

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 83

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 117. Jahrgang

**Freitag**  
30. April 1999

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.– inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.– jährlich.  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.– TVA y compris; étranger fr. 195.–  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Berne, 117e année

**Vendredi**  
30 avril 1999

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

26.04.1999 (8929)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1996, S. 5776, publizierten TB-Eintrags Nr. 20041 vom 18. 09. 1996. **PROVITA Gesundheitsversicherung**, in Winterthur, Versicherung gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Verein (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 5887). Haftung/Nachschusspflicht: [Es besteht keine beschränkte Nachschusspflicht der Vereinsmitglieder.] [bisher: Beschränkte Nachschusspflicht jedes Vereinsmitglieds].

26.04.1999 (8930)  
**EPS Programm Service AG**, in Zürich, Dufourstrasse 23, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 1999. Zweck: Beschaffung, Archivierung und Organisation der TV-Informationen und deren Vertrieb, insbesondere an Fernsehsender und -veranstalter sowie Kabelnetz- und Satellitenbetreiber in Europa, unter Ausschluss des Vertriebs an Printmedien im deutschsprachigen Raum. Aktienkapital: CHF 1'000'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.–. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ziemer, Prof. Dr. Albrecht Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Schwallbach (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Dr. Jürgen Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Speikern (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boss, Walter Hans Rudolf, von Sigriswil, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coridass, Dr. Alexander Hugo Maria, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grau, Fredy Paul, von Wynigen, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschi, Erich, von Guggisberg, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Daniel François, von Zürich und Leibstadt, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Dr. Beat Antonius, von Zürich und Zermatt, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Schwerin, Manfred Klaus Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tetzlaff, Thomas, von Beringen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8931)  
**Instyle & Fashion AG (Instyle & Fashion Ltd.) (Instyle & Fashion SA)**, in Erlenbach ZH, Seestrasse 70, 8703 Erlenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 1999. Zweck: Gross- sowie Detailhandel mit Produkten der Modebranche; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brennknecht, Vanessa, von Erlenbach ZH und Bremgarten AG, in Küsnacht ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keiser, Petra, von Hergiswil NW, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Göldi, Heinz J., von Küsnacht ZH und Rüti SG, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GGM & Partner Wirtschaftsprüfungs AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8932)  
**Kevin Handels AG**, in Küsnacht ZH, c/o Kuhn & Partner, Zürchersee Treuhand AG, Seestrasse 149, 8700 Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1999, 23. 04. 1999. Zweck: Handel mit und Import/Export von Waren aller Art sowie Produktion von Lebensmitteln und alle Geschäfte, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, einschliesslich Erwerb, Unterhalt und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art; kann Finanzierungen durchführen, Vertretungen übernehmen, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern sowie sich in beliebiger Form bei Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 125'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 125'000.–. Aktien: 125 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Zillig, Paul Hans, von Muolen, in Wolfhalden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kuhn & Partner, Zürchersee Treuhand AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8933)  
**RAHN MiniMed AG**, in Zürich, Dürflstrasse 120, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 03. 1999. Zweck: Handel mit und agenturweisen Vertrieb von medizinischen Geräten

und Systemen, speziell für die Endokrinologie, sowie Verwertung von Lizenzen; kann sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 50'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutzniesser. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rahn, Hans Konrad, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gisiger, Hans, von Hauenstein-Ienthal, in Dielsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutzwiller, Prof. Dr. Felix, von Basel und Therwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuy, Dr. André, von Endingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revinova Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8934)  
**ABC Advanced Business Consulting AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 01. 1999, S. 221). Domizil neu: Badenerstrasse 812, 8048 Zürich.

26.04.1999 (8935)  
**Elag Giessereimaschinen AG**, in Winterthur, Industrievertretung sowie technische Beratung für Giessereiindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1996, S. 3926). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sühner, Reinhard, von Urnäsch, in Berlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H.R. Fritsch, Buchhaltungen, in Winterthur, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8936)  
**Electrowatt Engineering AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Lieferung, Betriebsführung und Überwachung von Anlagen und Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 797). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Lugano].

26.04.1999 (8937)  
**Fluitec Georg AG**, in Winterthur, Verkauf und Wartung von Anlagen und Einrichtungen, welche der Vermischung und Verbindung flüssiger und anderer Stoffe dienen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1995, S. 6279). Domizil neu: Industriestrasse 1, 8404 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hopfgartner, John, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kneil, Rico, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser Schifferle Treuhand AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Bernhard, von Mosnang, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwing, Ewald, deutscher Staatsangehöriger, in Neukirchen-Vluyn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schifferle, Heinrich, von Winterthur und Döttingen, in Winterthur, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8938)  
**Frank Russell AG**, in Zollikon, Dienstleistungen aller Art für Banken, Versicherungen, Pensionskassen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosberger, Hans Rudolf, von Uesslingen-Buch, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pricewaterhouse Coopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8939)  
**Fritz Hebeisen AG**, in Winterthur, Maler- und Tapeziergewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1066). Statutenänderung: 8. 04. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–.

26.04.1999 (8940)  
**Gehrig, Triet und Partner, Architektur- und Planungs AG**, in Zürich, Uebernahme und Ausführung von Architekturaufrägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4976). Statutenänderung: 23. 04. 1999. Firma neu: Gehrig & Partner, Architektur- und Planungs AG.

26.04.1999 (8941)  
**Handelszeitung und Finanzrundschau AG**, in Zürich, Herausgabe und Vertrieb von Zeitungen, Zeitschriften und anderen Publikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1998, S. 5240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Dr. Klaus, von Wälden, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bahnmüller, Kurt, von Wallisellen, in Freienstein-Teufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisenring, Ulrich-Wilhelm, von Bichelsee-Balterswil, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (8942)  
**IMS - Industrial Micro Systems AG**, in Wiesendangen, Planung, Entwicklung, Produktion sowie Verkauf elektronischer und elektrischer Bauteile, Geräte, Anlagen und Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15. 09. 1998, S. 6368). Statutenänderung: 23. 03. 1999. Aktienkapital neu: CHF 250'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.–. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–].

26.04.1999 (8943)  
**Joy Tennis- und Sportanlagen AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1995, S. 4260). Statutenänderung: 7. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

26.04.1999 (8944)  
**Julius Bär Holding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen, insbesondere an der Bank Julius Bär & Co. AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Peter J., von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Jürgen, von Rüderswil, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoecklin, Reto, von Maur, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Looser, Heinrich, von Krummenau und Schöfflisdorf, in Schöfflisdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Kurt, von Einsiedeln, in Freienbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Erlenbach ZH]; Knabenhaus, Walter, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug].

26.04.1999 (8945)  
**Kessler & Co AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten von Risk Management und Versicherungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 799). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fah, Johann, von Kaltbrunn, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfiffner, Martin, von Mels, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Heinrich, von Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Douglas, von Tägerwil, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Studer, Helmut, von Zürich, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Herrmann, Andreas, von Rohrbach, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Albert, von Dübendorf und Dürnten, in Wangen-Brüttlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Jürg, von Zürich, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imbacher, Guido, von Luzern, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laszlo, Robert, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liechti, Adrian, von Rüderswil, in Grosshöchstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nickelsen, Rüdiger, von Küttigen, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

##### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

**2833 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Neuchâtel, Genève, Jura.

**2846 Handelsregister: Stiftungen – Registre du commerce: Fondations – Registro di commercio: Fondazioni**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Neuchâtel, Genève.

**2847 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbeitreibungen – Faillites et concordats, Poursuites pour dettes – Fallimenti e concordati, Esecuzioni**  
Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**2867 Marken – Marques – Marchi**  
Geistiges Eigentum – Propriété Intellectuelle – Proprietà Intellettuale.  
460040-460074

**2869 Bilanzen – Bilans – Bilanci**

##### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

**2869 Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergebene Aufträge. Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués. Öffentliches Beschaffungswesen. Marchés publics.**

##### INSERTS – ANNONCES – ANNUNCI

26.04.1999 (8946)  
**Kessler Consulting AG**, in Zürich, Beratung und Uebernahme von Dienstleistungen, insbesondere im Bereiche des Versicherungswesens sowie der damit zusammenhängenden Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzler, Simon, von Walzenhausen, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweingruber, Pascal, von Zürich und Rieggisberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (8947)  
**Novartis Agro AG**, in Dilsdorf, Herstellung von und Handel mit Pflanzenschutz-, Saatgut-, Tiergesundheits- und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 1997, S. 1182). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hänni, Roland, von Adliswil, in Dilsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Frei, Jost, von Sursee, in Pfeffingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (8948)  
**Planova AG**, in Zürich, Ausleihen und Vermitteln von Personal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1999, S. 1954). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wäfler, Dr. Jürg, von Frutigen und Basel, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfenniger, Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

26.04.1999 (8949)  
**Pneu Keller Winterthur AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 1996, S. 2005). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8950)  
**R. Peter AG**, in Bülach, Handel mit Waren aller Art und Fabrikation von Hydraulikschläuchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8354). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Peter, Rudolf Franz Joseph, von Zürich, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (8951)  
**R. Schawaller AG**, in Zürich, Führung eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1996, S. 3402). Statutenänderung: 22. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

26.04.1999 (8952)  
**Revalor Holding AG in Konkursliquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 1997, S. 2966). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fankhauser, Heinz, von Trub, in Unterkulm, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8953)  
**Revalor Immobilien AG in Konkursliquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 1997, S. 4088). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fankhauser, Heinz, von Trub, in Unterkulm, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8954)  
**Rofu AG**, in Zürich, Handel mit Sicherheitsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1998, S. 4188). Statutenänderung: 20. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 863'000.- [bisher: CHF 317'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 863'000.-. Aktien neu: 863 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 317 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walldvogel, Beat, von Embrach und Stetten SH, in Rümlang, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Niederglatt].

26.04.1999 (8955)  
**Sahli Bedachungen AG**, in Hinwil, Erstellen von Dächern und Fassaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5868). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Abax Treuhand AG, in Maur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zogg/Itten AG, Treuhandbüro, in Wetzikon, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8956)  
**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Zürich, Abschluss von Lebensversicherungen, Invaliditäts- und Krankenversicherungen und in Verbindung damit von Unfallversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 1998, S. 3780). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Engeli, Hansjörg, von Sulgen, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Appenzeller, Niklaus, von Zürich und Küsnacht, in Küsnacht, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Kauer, Martin, von Trachselwald, in Utetikon am See, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Terretaz, Claude Alain, von Volleges, in La Tour-de-Peilz, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Bachmann, Kurt, von Feusisberg, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Brenner, Jakob, von Weinfelden, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Castellano, Mario, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gallati, Bruno, von Näfels, in Waltenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Gubser, Stefan, von Zürich und Quarten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Iff, Roger, von Sarnen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann, Hugo, von Arni AG, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Lorez, Hans, von Tütsch, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Pascal, von Röttenbach im Emmental, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Bruno, von Näfels, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, René, von Freienbach, in Reichenburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schläpfer, Urs, von Rehobel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiner, Monika, von Freienbach und Meggen, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Gerhard, von Winkel, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutz, Paul, von Unterunkhofen und Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vialatte, Philippe, von Oegens, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wagner, Arthur, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Werthmüller, André, von Thun, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braschler, Christoph, von Freienbach, in Jona, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Fehr, Dr. iur. Max, von Berg am Irchel, in Berg am Irchel, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Gloor, Walter, von Hallwil, in Umiken, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Inglin, Hermann, von Sattel, in Oberglatt, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Mäder, Roman, von Niederwil AG, in Thalwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Maillard, Claude, von Hennens, in Itingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Margelst, Peter, von Balthschi, in Balthschi, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Fritz, von Veggen, in Gipf-Oberfrick, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Schenker, Rudolf P., von Winznau, in Wetzikon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Thiemann, Andreas, von Uster und Rickenbach TG, in Wängi, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Uster und Rickenbach bei Wil, Vize-Direktor]; Bohren, Christoph, von Grindelwald, in Melligen, Vize-Di-

rektor, mit Kollektivprokura zu zweien; Braide, Martha, von Schaffhausen, in Kilchberg ZH, Vize-Direktorin, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Amsler, Martha, in Schaffhausen]; Burgherr, Peter, von Zetzwil, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Ilg, Richard, von Salenstein, in Ermatingen, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Jutzi, Martin, von Rüderswil, in Freienbach, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Leiser, Albert, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Lötscher, Willi, von Willisau Stadt, in Oberägeri, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Willisau-Stadt, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Ondraschek, Marek, von Castaneda, in Horgen, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Stieger, Markus, von Oberriet SG, in Dürnten, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Wäber, Klaus, von Bern, in Elgg, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien; Duc, Viviane, von Saviese, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gaillard, Genevieve, von Pont-la-Ville, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofstetter, Ida, von Benken SG, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Holenweg, Jacqueline, von Herzogenbuchsee, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kramer, Walter, von Dettighofen, in Rieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Karin, von Dättlikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Daniel, von Zürich und Rüdlingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stettler, Silvia, von Zürich und Walkringen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (8957)  
**Stamm Foto Optik AG**, in Wallisellen, Führung eines Fotoalters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1999, S. 998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Peter, von Horgen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

26.04.1999 (8958)  
**Techno Print AG**, in Urdorf, Organisation und Ausführung von Hard- und Software-Anwendungen für die grafische Industrie und deren Kundschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01. 09. 1998, S. 6033). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Felix Meier Treuhand, in Urdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoerd, Patrick, von Cazi, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien; CAPIT Treuhand- und Revisionsgesellschaft GmbH, in Urdorf, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8959)  
**Tiefbau Zollikon AG Tieba**, bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3563). Statutenänderung: 23. 11. 1995, 19. 03. 1999. Firma neu: **Piatti & Bürgin Bau AG**. Sitz neu: Dietlikon n. Domizil neu: Aufwiesenstrasse 3, 8305 Dietlikon. Zweck neu: Bauausführungen im Umbau, Tiefbau, Hochbau und Strassenbau; kann Liegenschaften erwerben oder veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.-. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünig, Urs, von Burgistein, in Wallisellen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thier, Daniel, von Zürich, in Oberengstringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dänzer, Hans, von Kandersteg, in Kloten, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8960)  
**Time-Bandwidth Products AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1998, S. 7808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weingarten, Dr. Kurt, Bürger der USA, in Zürich, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor]; Payne, Andros, von Wald ZH und Winterthur, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (8961)  
**Tobega AG**, in Winterthur, Aufbereitungsanlagen, die Belagsmischgut für den Strassenbau herstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 7552). Statutenänderung: 10. 12. 1998. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 1'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.12.1998 wird der Nennwert der 1'000 Namenaktien auf CHF 500.- auf CHF 500.- herabgesetzt und je CHF 500.- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 15.04.1999 festgelegt.

26.04.1999 (8962)  
**Trias Wohnbau AG**, in Zollikon, Generalunternehmung, Bautreuhand und Architekturbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1998, S. 1815). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8963)  
**Truck-Tyze Handels AG**, in Winterthur, Handel mit Reifen und Autozubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 1996, S. 1908). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf, Revisionsstelle.

26.04.1999 (8964)  
**ViewTec AG**, in Zürich, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Software und Produkten im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 5999). Statutenänderung: 31. 03. 1999, 21. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-].

26.04.1999 (8965)  
**Norinchukin Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Tätigkeit von Bank-, Finanz- und Wertpapiergeschäften als Tochtergesellschaft der Norinchukin Bank, Tokyo, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 1999, S. 1746). Firma neu: **Norinchukin Bank (Schweiz) AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (Norinchukin Banque (Suisse) SA en liquidation) (Norinchukin Bank (Switzerland) Ltd in liquidation) (Norinchukin Banca (Svizzera) SA in liquidazione). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.04.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Dr. Hansrudolf, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivprokura zu zweien].

26.04.1999 (8966)  
**Pragotac AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1996, S. 1384). Firma neu: **Pragotac AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.04.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matejovsky, Tomas A., von Adliswil, in Adliswil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

26.04.1999 (8967)  
**Bernhard Baumgartner & Partner GmbH**, in Horgen, Seestrasse 27, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1999. Zweck: Betreiben eines Architektur- und Planungsbüros mit angegliedertem Entwicklungs- und Produktionsbetrieb für die Herstellung von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen sowie Immobilien- und Vermögensverwaltung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bernhard Baumgartner, Seestrasse 27, 8810 Horgen, gemäss Übernahmebilanz per 30.11.1998 mit Aktiven von CHF 66'847.10 und Passiven von CHF 8'091.50 zum Preise von CHF 58'755.60, wovon CHF 50'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 8'755.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumgartner, Bernhard, von Münchenbuchsee, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-; Vege Bal, Santi, von Cugnasco, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.04.1999 (8968)  
**Element Art GmbH**, in Winterthur, Neumühle Töss, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 04. 1999. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Gefässen für Mensch, Tier und Gerät sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Vertretungen auf eigenen oder fremden Namen übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pescatore, Gian, von Broglio, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Burri, Jürg, von Langenthal, in Wetzikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.04.1999 (8969)  
**GeRu GmbH**, in Zürich, Obsthaldenstrasse 139, 8046 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1999. Zweck: Planung, Ausführung und Überwachung von Arbeiten an Fassaden, insbesondere Vorhangfassaden sowie Ausführung von Bauspenglerarbeiten, Zargenmontagen und allgemeine Baumontagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geiser, René, von Roggliwil, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Ruggli, Bruno Werner, von Hauptwil-Gotthaus, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.04.1999 (8970)  
**KVS Klimatechnik GmbH**, in Bassersdorf, Gartenweg 6, 8303 Bassersdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 1999. Zweck: Handel mit Geräten der Wärme- und Klimatechnik sowie Erbringung von Engineering- und Serviceleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Werner, Wolfgang, von Merishausen, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Werner, Romy, von Merishausen, in Bassersdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

26.04.1999 (8971)  
**L & G Fotostudio GmbH**, in Zürich, Andreasstrasse 65, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 03. 1999. Zweck: Betrieb eines Fotostudios; Erstellung von analogen und digitalen Fotografien und deren Weiterverarbeitung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lechleitner, Eduard, von Teufen AR, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Gfeller, Andreas, von Bern, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

26.04.1999 (8972)  
**Atelier Hänsenberger, Brunner & Ballmann GmbH**, in Wetzikon, Ausführung von Arbeiten im Siebdruck, in der Grafik, in der Beschriftung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1994, S. 4870). Statutenänderung: 11. 03. 1999. Firma neu: **Atelier 2B GmbH**. Uebersetzungen der Firma: [Die Übersetzung der Firma ist aufgehoben worden.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmann, Heike, von Onsernone, in Gossau ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: von Russo, in Pfäffikon ZH].

26.04.1999 (8973)  
**Kobra Elektroanlagen GmbH**, in Neftenbach, Elektroinstallations-, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2346). Statutenänderung: 16. 04. 1999. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reiser-Imber, Renate, von Fischenthal, in Neerach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gauch-Steimer, Susanna Doris, von Tafers und Wettingen, in Neftenbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

26.04.1999 (8974)  
**Logos Film GmbH**, in Zürich, Produktion und Verwertung gemeinnütziger Filme, Tonbildschauen und anderer Informationsmittel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 18. 02. 1999, S. 1123). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rissi, Markus, von Wartau, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Rissi, Dr. Markus].

26.04.1999 (8975)  
**Netstream GmbH**, bisher in Kloten, Dienstleistungen im Informationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1998, S. 8573). Statutenänderung: 9. 04. 1999. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Birchlenstrasse 23c, 8600 Dübendorf.

26.04.1999 (8976)  
**Premium Gastro GmbH**, in Zürich, Anbieten von Dienstleistungen im Gastronomie-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1997, S. 215). Statutenänderung: 29. 10. 1998. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hofmann, Martin, von Zofingen, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Rufer, Benjamin, von Schleithelm und Zürich, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rauch, André, von Winterthur, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Adliswil, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-].

26.04.1999 (8977)  
**Kunststudio A.S. GmbH**, in Zürich, Betrieb einer Galerie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1999, S. 1719). Firma neu: **Kunststudio A.S. GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amritano, Umberto, italienischer Staatsangehöriger, in Siena (Italien), Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter]; Seminar, Giuseppina, von Niedergögen, in Zürich, Gesellschafterin und Liquidatorin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafterin].

26.04.1999 (8978)  
**Baugenossenschaft Untermatt**, in Urdorf, Erwerb von Bauland, Genossenschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2383). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Riedweg, Alfons, von Menz, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ballmer, Edgar, von Basel und Lausen, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8979)  
**General Re Europe Services Limited, London (GB), Thalwil Branch**, in Thalwil, Dienstleistungen in den Bereichen Buchführungs- und Personalwesen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8687), mit Hauptsitz in: London (GB). Firma neu: **General & Cologne Re Services Limited, London (GB), Thalwil Branch**. Firma Hauptsitz neu: General & Cologne Re Services Limited [bisher: Firma Hauptsitz: General Re Europe Services Limited].

26.04.1999 (8980)  
**GIAI Gruppe für Angewandte Informatik AG**, in Regensdorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 193 vom 06. 10. 1998, S. 6839), mit Hauptsitz in: Kirchindach. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brantschen, Stefan, von St. Niklaus, in Vechigen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Walter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Samuel, von Aetigkofen und Brügglen, in Grenchen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walliser, Marius, von Dornach, in Kallern, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kirchindach]; Bublitz, Friedhelm Gustav, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (8981)  
**IBG B. Graf AG Beratende Ingenieure für Elektrotechnik SIA/SBHI**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8587), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schneider, Prof. Alexander Oskar, von Degersheim, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Jörg, von Peist, in Wittenbach, Del und D, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (8982)  
**A. Dauti Maurer- und Gipsergeschäft**, in Rümlang, Rümelbachstrasse 54, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Maurer- und Gipsergeschäftes sowie Umbau und Renovation von Gebäuden aller Art. Eingetragene Personen: Dauti, Arslan, mazedonischer Staatsangehöriger, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8983)  
**Black Panther, St. Scherrer**, in Winterthur, Endlikerstrasse 101, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit elektrischen und elektronischen Geräten und deren Bestandteilen sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Scherrer, Stefan, von Krummenau, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8984)  
**CLF Lardi Consulting**, in Fällanden, Glärnischstrasse 1, 8118 Pfaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Umfeld von Informations- und Kommunikationssystemen sowie Betriebsorganisation und Ausbildung auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Lardi, Francesco, von Poschivao, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8985)  
**DG Computers, D. Gioia**, in Zürich, Riedgrabenweg 51, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Reparatur von Computern und elektronischen Geräten sowie PC-Support. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "DG-Computers, Gilio & Gioia", in Richterswil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Gioia, David, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8986)  
**KRAZ Kreativ Akademie Zürich, Martin Lanz**, in Zürich, Horneggstrasse 15, 8008 Zürich. Postadresse: Postfach, 8034 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Seminaren, Kursen und Workshops in den Bereichen Marketing, Werbung, Journalismus, Literatur, Film und Personalmanagement. Eingetragene Personen: Lanz, Martin, von Rüschellen, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8987)  
**MILO Reingung, Milivoje Milosevic**, in Gossau ZH, Grütstrasse 2, 8625 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Reinigungen aller Art. Eingetragene Personen: Milosevic, Milivoje, von Gossau ZH, in Gossau ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Milosevic, Nada, von Gossau ZH, in Gossau ZH, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8988)  
**PIZZA-KURIER "PIRATA" UND PUB, M. Ucar**, in Zürich, Friestrasse 22, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Pizzeria-Kurier-Services und Pub's. Eingetragene Personen: Ucar, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8989)  
**R. Decker, Militärartikel, Nachfolger S. Albrecht**, in Thalwil, alte Landstrasse 26, 8800 Thalwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Militärartikeln. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma R. Decker, Militärartikel, in Zürich. Eingetragene Personen: Albrecht, Silvan, von Zollikon, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8990)  
**UNI - GLAS Glasbläserei, Laborbedarf BOTH-BERNET**, in Zürich, Universitätsstrasse 33, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anfertigung von Glasapparaturen, Reparaturen, Handel mit Laborglaswaren. Eingetragene Personen: Both-Bernet, Ernst, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Both-Bernet, Hedwig, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8991)  
**Carrosserie Herzog**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 1992, S. 2106). Domizil neu: Wehntalerstrasse 581, 8046 Zürich.

26.04.1999 (8992)  
**Hit Reinigungen, Suzan Sasmaz**, in Zürich, Ausführen von Gebäude- und Unterhaltsreinigungen sowie Hauswartungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 1996, S. 4185). Domizil neu: Röntgenstrasse 32, 8005 Zürich.

26.04.1999 (8993)  
**A. Zeiger, Inhaber U. Kathan**, in Zürich, Handel mit und Reparatur von Radio-, Fernseh- und Tonbandgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 16. 06. 1988, S. 2488). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 25.03.1999 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26.04.1999 (8994)  
**Kathan Elektroakustik, Radio-TV**, in Adliswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1990, S. 4640). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 25.03.1999 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26.04.1999 (8995)  
**Nay Informatik Management**, in Uster, Informatik-Beratung für Finanzinstitute, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1999, S. 1471). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

26.04.1999 (8996)  
**RUPPANNER COMESTIBLES**, in Stäfa, Verkauf von Delikatessen, Gemüse, Obst, Früchte, Fisch, Käse und Wein, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1978). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26.04.1999 (8997)  
**Mauro Coletta**, in Zürich, Betrieb eines Cafés, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 24. 02. 1993, S. 919). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 17.11.1998 der Konkurs eröffnet worden.

26.04.1999 (8998)  
**EPA Superdiscount T. Artho & D. Culkovski**, in Zürich, Forchstrasse 140, 8032 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 3. 05. 1999. Zweck: Betrieb eines Discount-Lebensmittelgeschäftes. Eingetragene Personen: Artho, Tatjana, von St. Gallenkappel, in Erlenbach ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Culkovski, Dominik, von Buchrain, in Erlenbach ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (8999)  
**Nay & Co Informatik Management**, in Uster, Stapferstrasse 14a, 8615 Wermatswil, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 1999. Zweck: Informatik-Beratung für Finanzinstitute; Informatik-Personalvermittlung; -Schulung; Verkauf von Computer Hardware. Eingetragene Personen: Nay, Peter, von Trun, in Uster, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Nay, Monika, von Trun, in Uster, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditumschuld von CHF 1'000.–.

26.04.1999 (9000)  
**Gebr. Theler**, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1996, S. 4680). Firma neu: **Theler + Partner**. Domizil neu: Giessenstrasse 15, 8953 Dietikon [behördliche Umadressierung]. Zweck neu: Metallbau, Sicherheitskonzepte, Kassenschranke, Tresore. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Gebrüder Theler", in Dietikon, mit Aktiven und Passiven.

26.04.1999 (9001)  
**A. van Hoboken & Co**, in Küsnacht ZH, Beratung von Unternehmen aller Art auf wirtschaftlichem und personellem Gebiet sowie alle damit zusammenhängenden Rechtsgeschäfte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994, S. 5818). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26.04.1999 (9002)  
**DG-Computers, Gilio & Gioia**, in Richterswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 643). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma "DG Computers, D. Gioia", in Zürich, übergegangen.

26.04.1999 (9003)  
**GAG Design, Perini & Rosenberger**, in Zürich, Atelier für Design, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1984, S. 4109). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26.04.1999 (9004)  
**Gebrüder Theler**, in Dietikon, Mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2740). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft "Theler + Partner", in Dietikon, übergegangen.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

26.04.1999 (2022)  
**Auto Berger AG**, in Bowil, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Autoteile, Handel mit Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 1996, S. 5085). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bähler, Andreas, von Langnau im Emmental, in Grosshöchstetten, mit Einzelunterschrift; Berger-Schürch, Heidi, von Linden, in Bowil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Andreas, von Linden, in Bowil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Wüthrich, Stefan, von Thunetten, in Bern, Revisionsstelle; Berger-Peuti, Anita, von Linden und Wahlern, in Bowil, mit Einzelunterschrift [bisher: Revisionsstelle].

26.04.1999 (2023)  
**Energ Holding AG**, in Köniz, Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1995, S. 5496). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: PT Portmann Treuhand, in Schüpfheim, Revisionsstelle.

26.04.1999 (2024)  
**MCI Micro Computer Informatik AG**, in Köniz, Handel mit Computern, elektronischen Geräten und Komponenten aller Art. Herstellung von und Handel mit Software, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1999, S. 936). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dällenbach, Magdalena, von Aeschlen, in Sariswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Martin, von Rohrbach, in Langnau im Emmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hostettler, Roland, von Rüschegg, in Meikirch, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Perissinotto, Antonio, von Italien, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (2025)  
**Peter Choffat AG, Coachings**, in Bern, Betrieb einer Beratungsunternehmung im Bereiche Management und Prozess Coachings, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1998, S. 7410). Statutenänderung: 22. 04. 1999. Firma neu: **E-Motion AG**.

26.04.1999 (2026)  
**Zuhilix AG**, bisher in Bern, Kommerzielle Nutzung von Unterhaltungs- und Informationsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2076). Statutenänderung: 20. 04. 1999. Sitz neu:

Worb. Domizil neu: c/o Heinz Zbinden, Dachsweg 21, 3075 Rüfenacht BE. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Wirtschaftsinformatik, Betriebsberatung und Organisation sowie im medizinischen Bereich; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief oder durch persönliche Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

26.04.1999 (2027)  
**H. P. Spring AG in Liquidation**, in Bolligen, Übernahme von Architektur-, Planungs- und Projektierungsarbeiten, Beratung und Bauleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 184). Löschung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV, da die Gesellschaft offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat.

26.04.1999 (2028)  
**Schuh-Data, Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Bern, Erwerb, Einrichtung und Betrieb eines modernen Datenerfassungs- und Verarbeitungssystems usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1996, S. 6833). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

26.04.1999 (2029)  
**Tschanz Haustechnik GmbH**, in Konolfingen, Ursellen 54, 3510 Konolfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1999. Zweck: Betrieb einer Installations- und Planungsunternehmung für Heizungen, Sanitärinstalltionen und Solaranlagen; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tschanz, Michael, von Schlosswil, in Konolfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Tschanz, Ulrich, von Schlosswil, in Zäziwil, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Tschanz, Otto, von Schlosswil, in Konolfingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschanz-Balduzzi, Rita, von Schlosswil und Konolfingen, in Konolfingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (2030)  
**Wutom GmbH**, in Bern, Handel (Export/Import) mit Waren und Produkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 7. 06. 1996, S. 3356). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wutze-Johnsen, Ursula Marie, von Deutschland, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Gabriela, von Schmiedrued, in Unterkulm, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

26.04.1999 (2031)  
**Schweizerischer Verband der gewerblichen Bürgschaftsgenossenschaften**, in Bern, Wahrung und Vertretung im Bereich der gewerblichen Klein- und Mittelbetriebe, Genossenschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5569). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Genecand, Charles, von Plan-les-Quates, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huguélet, Ivan, von Genf, in Plan-les-Quates, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oetiker, Heinz, von Oetwil am See, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tscharner, Ursula, von Feldis/Veulden, in Auvernier, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zürcher, Willy-D., von Rüderswil, in Delémont, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh, Hans-Rudolf, von Teufen AR, in Bühler, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oehen, Jean-Louis, von Luzern und Lieli, in Perroy, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi, Arthur, von Luzern, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hug, Norbert, von Zuzwil SG und Niederhelfenschwil, in Niederwil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Maire, Pierre-André, von La Sagne, und Les Pons-de-Martel, in Neuenburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Métraieller, Jean, von Grimsuat, in Carouge GE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Monisch, Rico, von Davos und Flond, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schnetz, Kurt, von Solothurn und Rüttenen, in Kirchberg BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Alchenfluh, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wey, Rolf, von Gunzwil, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (2032)  
**ISOS INTERNATIONAL**, in Bern, Spitalgasse 9, 3011 Bern, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 28. 09. 1990. Zweck: Wahrung der Interessen der Schulhaber innerhalb der internationalen Inlingua Sprachschulen AG; Förderung der individuellen und beruflichen Geschäftsinteressen der Schulhaber durch regelmässige Zusammenkünfte bzw. andere Massnahmen, welche die Mitglieder für angebracht halten. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Vereinsversammlung und Vorstand. Eingetragene Personen: Nicola, Fernando, von Italien, in Rom (I), Präsident, mit Einzelunterschrift; Angst, Alfred, von Lengnau AG, in Augst, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift; Gleichmann, Gerhard, von Deutschland, in Hamburg (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2033)  
**'ROMA' Versicherungsberatungen Marti Rolf**, in Gelterfingen, Stutz 40, 3126 Gelterfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen im Bereich von Versicherungen, Verkauf und Vermittlung von Versicherungs- und Anlageprodukten. Eingetragene Personen: Marti, Rolf, von Wengi, in Gelterfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2034)  
**DOLDUR RENOVATIONEN**, in Bern, Standstrasse 42, 3014 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Renovationen aller Art; Malerei; Gipserei; Verlegen von Parkett und Platten; elektrische Anlagen installieren. Eingetragene Personen: Doldur, Yasin, von der Türkei, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Doldur, Farida, von Algerien, in Bern, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2035)  
**Florama, Megert Susanna**, in Seftigen, Dorfstrasse 20, 3662 Seftigen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verarbeitung und Verkauf von Blumen, Pflanzen und diverser Zubehör. Eingetragene Personen: Megert, Susanna, von Wattenwil, in Belpberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2036)  
**Zigarngeschäft K. Schwab**, in Bern, Bim Zytglogge 5, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Tabakwaren, insbesondere Zigarren, sowie Kioskartikeln und Souvenirs. Führt den Geschäftsbetrieb der Einzelfirma "Zigarngeschäft am Zeilstocken H. Christen", in Bern, weiter. Eingetragene Personen: Schwab, Kurt, von Kerzers, in Wünnewil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

19. April 1999 (639)  
**Hansrudolf Hofer AG in Liq.**, in Münchenbuchsee, Transport von Industrie- und Handelsgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1996, S. 5751). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

19. April 1999 (640)  
**H.R. Hofer AG Langenthal in Liquidation**, in Langenthal, Beratung, Planung und Ausführung von Bau- und Renovationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1995, S. 723). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

19. April 1999 (641)  
**Bodacher AG**, in Aarwangen, Bützbergstrasse 2, 4912 Aarwangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 1999. Zweck: Erwerben, Halten und Veräussern von Beteiligungen an anderen juristischen Personen sowie Betreuung und Verwaltung von natürlichen und juristischen Personen und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, besitzen, vermieten und veräussern. Ein allfälliges Nebenziel ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sägger, Fritz, von Aarwangen, in Aarwangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oppiger, Rudolf, von Heimiswil, in Schwarzhäusern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Copera AG, in Solothurn, Revisionsstelle.

19. April 1999 (642)  
**O. WYSS AG – BAUUNTERNEHMUNG – EGGIWIL**, in Eggwil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäfts, einschliesslich sämtlicher Nebenbetriebe, sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 1997, S. 2713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

19. April 1999 (643)  
**Rüfenacht AG**, in Rohrbach, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten für die Automation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 1997, S. 8932). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Rudolf Gerhard, von Langnau im Emmental, in Huttwil, mit Einzelprokura.

19. April 1999 (644)  
**Tenta AG**, in Hasle bei Burgdorf, Konfektionierung, Handel mit und Vertrieb von Spezialartikeln, insbesondere aus beschichteten Materialien und schweren Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 29. 09. 1997, S. 7124). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohrer, Kurt, von Bolligen, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Stefan, von Littau, in Littau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwegler, Josef, von Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1999 (645)  
**W. STUCKI BAU AG**, in Röttenbach im Emmental, Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, einschliesslich sämtlicher Nebenbetriebe, sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

19. April 1999 (646)  
**WERU Aktiengesellschaft, Rudersberg (D), Zweigniederlassung Aarwangen**, in Aarwangen, Herstellung und Vertrieb von Fenstern, Fensterelementen und Türen sowie sonstigen Metall-, Holz- und Kunststofferzeugnissen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1998, S. 8614), mit Hauptsitz in Rudersberg (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Calw (D), Vorstandsmitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1999 (647)  
**Burri Coiffeur Service**, in Leimiswil, Sunnebode 79, 4935 Leimiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Haarpflegeprodukten, Kosmetik und Arbeitszubehör. Eingetragene Personen: Burri, Dieter, von Schüpfen, in Leimiswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Burri-Santschi, Beatrice, von Schüpfen, in Leimiswil, mit Einzelunterschrift.

19. April 1999 (648)  
**Schuhagentur Eric Flückiger**, in Kirchberg BE, Hofmatte 11, 3422 Kirchberg BE, neue Einzelfirma. Zweck: Vertrieb von Schuhen und verwandten Produkten. Eingetragene Personen: Flückiger, Eric, von Auswil, in Kirchberg BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung  
**PIZZA RAPIDO**, Mercedes Mingo de Jost, in Huttwil (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2693). Richtige Schreibweise der Firma: **PIZZA RAPIDO**, Mercedes Mingo de Jost.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) –  
 Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

19. April 1999 (637)  
**HSL-Energiekonzept AG**, Zweigniederlassung in Aarberg, Fachingenieurbüro für Energie- und Haustechnik (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 91), mit Hauptsitz in Köniz. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

19. April 1999 (639)  
**Compact Building AG in Liquidation**, in Biel, Fabrikation und Vertrieb des Compact-Building-Systems für Bauten aller Art (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7018). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1999 (640)  
**BDFS-Connection Sàrl**, à Biel BE, conseil dans l'organisation de tous genres et réalisation de solutions informatiques, société à responsabilité limitée (FOSC du 10. 12. 1998, n° 240, p. 8438). Nouvelle raison sociale: **BDFS-Connection Sàrl en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 12. 04. 1999. Inscription ou modification de personnes: Biland, Martin, de Birnenstorf AG, à Lüscherz, associé et liquidateur, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5000 [précédemment: associé et gérant]; Gabus, Jean-Pierre, de Le Locle, à Evilard, associé et liquidateur, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10 000 [précédemment: associé et gérant]; Schilt, Claude-Alain, de Grenchen, à Evilard, associé et liquidateur, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 5000 [précédemment: associé et gérant].

19. April 1999 (641)  
**Boucherie F. Lentini**, à Biel BE, rue de Morat 45, 2502 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Boucherie-charcuterie. Personne inscrite: Lentini, Francesco, ressortissant italien, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle.

19. April 1999 (642)  
**Demetrio Muccia**, à Biel BE, commerce avec des montres de la marque «Demia Watch», raison individuelle (FOSC du 05. 02. 1997, n° 23, p. 789). Nouvel objet de l'entreprise: Commerce avec des montres de la marque «Demia Watch» et exploitation d'un restaurant.

19. April 1999 (643)  
**Balmer Treuhand**, in Biel BE, Treuhandbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8589). Domizil neu: G.-F. Heilmannstrasse 14, 2502 Biel/Bienne.

19. April 1999 (644)  
**B. Varga**, in Nidau, Montage von Fenstern, Türen und Leichtmetallfassaden, Einzelfirma (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1998, S. 5201). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

19. April 1999 (645)  
**Delta Hifi Suisse, D. Larizza & P. Tschachtli**, bisher in Aarberg, Umtrieb in der ganzen Schweiz mit Unterhaltungs-Elektronikgeräten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8720). Sitz neu: Bärge, BE. Domizil neu: Murtenstrasse 53, 3282 Bärge BE.

19. April 1999 (175)  
**Gérard Vaucher Techno-Consult Sàrl**, à Moutier, rue Centrale 47, 2740 Moutier, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 12. 04. 1999. But: Exploitation d'un bureau d'ingénierie et d'études techniques, notamment dans les domaines du chauffage, ventilation et climatisation. La société peut créer des succursales, acquérir, créer, participer à des entreprises identiques ou analogues. Capital social: CHF 20 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Vaucher, Gérard, de Fleurier, à Moutier, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19 000; Vaucher-Julve, Catherine, de Fleurier, à Moutier, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000.

19. April 1999 (176)  
**Automobiles RMS Richard**, à La Heutte, route de Reuchenette 19a, 2604 La Heutte, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'un garage. Personne inscrite: Richard, Yves, de Lamboing, à Saint-Imier, titulaire, avec signature individuelle.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

16. April 1999 (600)  
**Bau AG, Erlenbach i. S. in Lq**, in Erlenbach im Simmental, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken sowie die Erstellung und Verwaltung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.

16. April 1999 (601)  
**Feminarum Bau AG in Liquidation**, in Diemtigen, Kauf, Verkauf, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HST Treuhand Stauffer und Streit, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, Revisionsstelle.

16. April 1999 (602)  
**Frantschi Sports AG**, in Schnöried, Gemeinde Saanen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1996, S. 7532). Domizil neu: Waldmattenstrasse, 3778 Schnöried. Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandgesellschaft des bernischen Gewerbeverbandes, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: T & R Oberland AG, in Lenk, Revisionsstelle.

16. April 1999 (603)  
**Garatec GmbH**, in Heimberg, Alpenstrasse 8, 3627 Heimberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 03. 1999. Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie mit diversen Artikeln aller Art, Durchführung von Schulungen, Beratungen und weiterer Dienstleistungen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20 000. Eingetragene Personen: Klötzli, Ulrich, von Thun, in Heimberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Witschi, Max, von Jegenstorf, in Burgdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbeurteilung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

16. April 1999 (604)  
**Modellprodukte Bill GmbH**, in Thun, Gwattstrasse 85, 3645 Gwatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02. 03. 1999. Zweck: Herstellung von Modellen für Architektur, Industrie und Werbung. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage- und -übernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. 3. 1999 und Übernahmebilanz per 1. 1. 1999 die Aktiven von CHF 61 599.30 und die Passiven von CHF 21 926.85 der im Handelsregister nicht eingetragenen gewesenen Einzelfirma Bill Modellbau, in Gwatt (Thun) zum Preis von CHF 39 672.45, wofür der Sacheinleger Bill Martin seine Stammeinlage von CHF 19 000 sowie eine Forderung von CHF 20 672.45 gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben erhält. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20 000. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Bill, Martin, von Moosseedorf, in Gwatt (Thun), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Bill-Tschanz, Regina, von Moosseedorf und Sigriswil, in Gwatt (Thun), Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

16. April 1999 (605)  
**Agro-Treuhand Berner Oberland**, in Spiez, Die Sicherung und Verbesserung der wirtschaftlichen Existenz seiner Mitglieder, Verein (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1995, S. 2112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werren, Werner, von St. Stephan, in Weissenbach (Bolligen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wäfler, Peter, von Frutigen, in Hondrich (Spiez), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teuscher, Klaus, von Diemtigen, in Gstaad (Saanen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Krebs, Hansrudolf, von Reutigen, in Reutigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

16. April 1999 (606)  
**Urs Binggeli**, bisher in Spiez, Malergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5832). Sitz neu: Erlenbach im Simmental. Domizil neu: Thal, 3762 Erlenbach im Simmental.

16. April 1999 (607)  
**Vinzens MSR-Technik**, in Uetendorf, Dienstleistungen, Handel und Fabrikation in der Automatisierungsbranche, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 350). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1999 (608)  
**Architekturwerkstatt 90 AG für Architektur und Raumplanung**, in Thun, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros zur Ausführung aller Arbeiten des Architekten und des Planers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 1994, S. 3605). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossniklaus, Stefan, von Beatenberg, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1999 (609)  
**Cygnus AG**, in Thun, Ingenieurarbeiten im Maschinenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6226). Statutenänderung: 30. 03. 1999. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 200 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30. 3. 1999 wird der Nennwert der 200 Namenaktien zu CHF 1000 im Sinne von Art. 735

OR auf CHF 500 herabgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaugg, Werner, von Trub, in Thun, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zaugg, Bernhard, von Trub, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bütschi, Thomas, von Reutigen, in Reutigen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19. April 1999 (610)  
**Freiburghaus Treuhand AG**, in Thun, Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1998, S. 484). Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freiburghaus, Paul, von Neuenegg, in Gwatt (Gemeinde Thun), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Freiburghaus, Gerhard, von Neuenegg, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Freiburghaus, Theodor, von Neuenegg, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19. April 1999 (611)  
**RTS Radio-Television Gebr. Schärz AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1993, S. 725). Statutenänderung: 08. 04. 1999. Firma neu: **RTS Radio-TV-Telecom-Service AG**. Zweck neu: Betrieb eines Fachgeschäftes für Unterhaltungselektronik und andere Bereiche der Telekommunikation sowie das Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Elektronik. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Mitteilungen neu: schriftlich. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärz, Oskar, von Därligen, in Ringgenberg BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schärz, Armin, von Därligen, in Bönigen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Marti, Werner, von Rüeggisberg, in Unterseen, mit Kollektivprokura zu zweien; Thöni, André, von Innerschönen, in Meiringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Atag Ernst & Young, Brunnhofweg 37, 3001 Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Modrovics, Piroška, von Lüscherz, in Unterseen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Schmocker, Thomas, von Grindelwald, in Unterseen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Lüthi, in Brienz BE, Revisionsstelle.

19. April 1999 (612)  
**Stöcklimatt AG**, in Spiez, Beratungen usw., insbesondere in Versicherungsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1998, S. 1908). Firma neu: **Stöcklimatt AG in Lq**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 3. 1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeilstra, Pauline, von Spiez, in Kirchdorf BE, Vizepräsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsidentin]; Oesch-Zeilstra, Gerarda Johanna, von Oberlangenegg, in Cugnasco, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

19. April 1999 (613)  
**Ajcom GmbH**, in Uetendorf, Unternehmensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8866). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rubigen (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1999, S. 2396) im Handelsregister des Berner Oberlandes von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1999 (614)  
**LGB Berater, L. und G. Blunsi, Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Chalet Iris 2, 3780 Gstaad, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 12. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung für Tourismus, Hotellerie, Gastronomie. Eingetragene Personen: Blunsi, Leon, von Niederrohrdorf und Oberrohrdorf, in Gstaad (Saanen), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Blunsi-Schnoor, Gisela, von Niederrohrdorf und Oberrohrdorf, in Gstaad (Saanen), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

19. April 1999  
**Network 41 AG**, in Entlebuch, Angenweg 10, 6162 Entlebuch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 30. 3. 1999. Baugeschäft usw. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes; Ausführung von Arbeiten im Telekommunikations-, Mobilfunk- und Festnetzbereich; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30. 03. 1999 und Bilanz per 31. 12. 1998 übernahm die Gesellschaft von Pius Krummenacher, von und in Entlebuch, seine bisherige Einzelfirma «Pius Krummenacher Bauunternehmung», in Entlebuch, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen Fr. 373 762.90 betrug und dem gesamten Fremdkapital im Werte von Fr. 323 644.70 zum Preise von Fr. 50 118.20. Als Gegenleistung erhielt der Sacheinleger/-übergeber 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 118.20. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Präsident: Pius Krummenacher, von und in Entlebuch. Mitglied: Mark Imhof, von Binn, in Luzern. Mitglied: Aldo Ronzani, von St. Gallen, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Hofstetter Treuhand AG, in Luzern.

19. April 1999  
**M + L Montatec GmbH**, in Sursee, Bahnhofstrasse 42, 6210 Sursee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 16. 04. 1999. Zweck: Selbstmontage und Verarbeitung von Elektroteilen im Montagebereich sowie Kontrolle dieser Teile in Produktion und Einsatz; Ausmietung von Personal; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Herbert Limacher, von Schüpfheim, in Sursee; Stammeinlage Fr. 19 000. Marie-Therese Limacher, von Schüpfheim, in Sursee; Stammeinlage Fr. 1000. Geschäftsführer: Herbert Limacher (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

19. April 1999  
**Haefeli Metzgerei GmbH**, in Emmen, Buholzstrasse 12, 6032 Emmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 16. 04. 1999. Zweck: Führung einer Engros-Metzgerei und eines Party- und Festservices; Vermietung eines Partyraumes; Handel mit Lebensmitteln; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 18 000 und Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Hans-Peter Haefeli, von Luzern, in Kriens; Stammeinlage Fr. 1000. Maria Haefeli, von und in Luzern; Stammeinlage Fr. 1000. Daria Semmler, deutsche Staatsangehörige, in Kriens; Stammeinlage Fr. 18 000. Geschäftsführer: Hans-Peter Haefeli (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

19. April 1999  
**Peter Transporte AG Pfaffnau**, in Pfaffnau (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1990, S. 1500). Heinz Streuli und Pia Streuli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. April 1999  
**PM Consult AG**, in **Luzern**, Futtermittel usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1998, S. 5244). Statutenänderung vom 4. Februar 1999. Neue Firma: **Inter-Agro AG**. Neue Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gabriela Felder, von Willisau-Land, in Sursee.

19. April 1999  
**ABC Pre Press AG**, in **Luzern**, Film- und Fotosatz (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1994, S. 6112). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Acherweg 24, 6370 Stans.

19. April 1999  
**FKL Fracht Kontor AG, Luzern in Liquidation**, in **Luzern**, Frachtaufträge, Schiffe, Fahrzeuge usw.; (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1998, S. 6842). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

19. April 1999  
**Fegma AG**, in **Eich**, Ferien- und Eigentumswohnungen (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5791). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1999 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Fegma AG in Liquidation** durch den Liquidator Peter Niederberger, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

19. April 1999  
**Gebr. Stockmann A.G., Metallwaren-, Edelmetallwaren- und Metallspielwarenfabrik in Liquidation**, in **Luzern** (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 1990, S. 879). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

19. April 1999  
**Petillon AG**, in **Luzern**, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5274). Neue Adresse: Seidenhofstrasse 2, bei Bachmann & Co AG, 6002 Luzern.

19. April 1999  
**Indoor Paradise AG**, in **Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 216 vom 10. 11. 1997, S. 8165). Die Partner Treuhand AG, Luzern, in Luzern, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

19. April 1999  
**Pneu Egger AG Aarau, Zweigniederlassung Sursee**, in **Sursee**, mit Hauptsitz in Aarau (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 1998, S. 5273). Die Unterschrift des Vizedirektors Thomas Hartmann sowie die Prokura von Karl Suter sind erloschen.

19. April 1999  
**«Papyrus» Zentralstelle Schweizerischer Papierfabriken in Liq.**, in **Luzern**, Genossenschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994, S. 7160). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

19. April 1999  
**Wasserversorgung Müswangen**, in **Müswangen**, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 1990, S. 1544). Gottlieb Heggli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat Heggli, von und in Müswangen.

19. April 1999  
**Colos GmbH (Colos S. à r. l.) (Colos S.a. g. l.)**, in **Luzern**, Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 1998, S. 2730). Statutenänderung vom 29. März 1999. Neue Firma: **Gordiano GmbH (Gordiano S. à r. l.) (Gordiano S. a. g. l.)**.

19. April 1999  
**Rouge & Noir GmbH**, in **Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**, Vergnügungszentren usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8690). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 29. März 1999 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Rouge & Noir GmbH in Liquidation** durch den Liquidator Emilio Dorizzi, von Zürich und Poschiavo, in Zürich; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Geschäftsführers Johann Schedler ist erloschen.

19. April 1999  
**Thai Pan Sports GmbH**, in **Rothenburg**, Flecken 25, 6023 Rothenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 16. 04. 1999. Zweck: An- und Verkauf von sämtlichen, mit Trendsportarten verbundenen Produkten, hauptsächlich Snowboard-Produkte; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Belastung von Grundstücken. Stammkapital: Fr. 30 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 20 000 und Fr. 10 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 04. 1999 übernimmt die Gesellschaft von Anton Bühlmann, von und in Rothenburg, Vermögenswerte gemäss separater Liste im Werte und zum Preise von Fr. 20 000, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Philipp Bucher, von Romoos, in Hergiswil NW; Stammeinlage Fr. 10 000. Anton Bühlmann, von und in Rothenburg; Stammeinlage Fr. 20 000. Geschäftsführer: Anton Bühlmann (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

19. April 1999  
**MR Racing GmbH**, in **Luzern**, Velos, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7068). Neue Adresse: Hirschmattstrasse 42, 6003 Luzern.

19. April 1999  
**F. Felder-Koch**, in **Doppleschwand**, Restaurant (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1975, S. 2839). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

19. April 1999  
**Wyss Tri-Colore**, in **Neuenkirch**, Krauerhusmatte 2, 6206 Neuenkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Marketing-Konzepten. Inhaber: Thierry Wyss, von Nussdorf und Hubersdorf, in Schötz. Zeichnungsberechtigter: Reto Kräutli, von Wallisellen und Winterthur, in Neuenkirch. Er zeichnet einzeln.

19. April 1999  
**FOTO Style WEIBEL**, in **Sursee**, Unterstadt 7, 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Fotogeschäftes. Inhaberin: Monica Weibel, von Malters, in Dallenwil.

19. April 1999  
**Slobodan Smiljkovic**, in **Sursee**, Kyburgerstrasse 2, 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Unterlagsböden-Arbeiten. Inhaber: Slobodan Smiljkovic, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Sursee.

19. April 1999  
**Atlas-Tours Busreisen Erich Steiner**, in **Emmen**, Benziwilstrasse 6, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von Bus-Reisen in Europa. Inhaber: Erich Steiner, von Boniswil, in Emmen.

19. April 1999  
**Antiquariat Scientia Curiosa Daniel Good**, in **Luzern**, Weinmarkt 8, 6000 Luzern 5, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit antiken Büchern und Grafiken. Inhaber: Daniel Good, von Bischofzell, in Huttwil.

19. April 1999  
**«Tante Emma» W. Rehels**, in **Hochdorf**, Marktfahrerei (SHAB Nr. 2 vom 06. 01. 1998, S. 32). Die Prokura von Thomas Gfeller ist erloschen.

## Uri – Uri – Uri

19. April 1999

**Alvest AG**, in **Altendorf UR**, Geld- und Kapitalanlage sowie Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland in jeder beliebigen Währung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Felix, von Sisikon, in Altendorf UR, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

19. April 1999

**Dätwyler Holding AG**, in **Altendorf UR**, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 08. 1998, S. 5539). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Felix, von Sisikon, in Altendorf UR, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

19. April 1999

**Kraftwerk Schächental AG**, in **Springen**, Betrieb des Kraftwerks Schächental, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2814). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Max, von Springen, in Unterschächen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zraggen, Ernst, von Silenen, in Attinghausen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herger, Josef, von Springen, in Springen, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Gisler, Anton, von Springen, in Springen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Muheim, Hans, von Unterschächen, in Unterschächen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19. April 1999

**Murer AG**, in **Erstfeld**, Ausführung von Arbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1998, S. 5343). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Murer, Adrian, von Beckenried, in Beckenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murer, German, von Beckenried, in Beckenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kieliger, Stephan, von Silenen, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Andermatt, Naters, Lancy und Meilen aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Morger, Kurt, von Eschenbach SG, in Trimmis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Andermatt, Naters, Lancy und Meilen aber nicht mit einem anderen Prokuristen.

19. April 1999

**PIF Pacifico Inter Finance AG**, in **Altendorf UR**, Finanzierung von Unternehmensbeteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1996, S. 5267). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1999, S. 5295) im Handelsregister des Kantons Uri von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1999

**Murer AG**, in **Andermatt**, Ausführung von Arbeiten im Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1998, S. 6204), mit Hauptsitz in: Erstfeld. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Murer, Adrian, von Beckenried, in Beckenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murer, German, von Beckenried, in Beckenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kieliger, Stephan, von Silenen, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; Morger, Kurt, von Eschenbach SG, in Trimmis, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen.

19. April 1999

**Eberhard Hagmann, Restaurant Sustenpass**, in **Wassen**, Restaurant Sustenpass, 6485 Meien, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Sustenpass. Eingetragene Personen: Hagmann, Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Meien, Gemeinde Wassen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hagmann-Zurmühle, Yvonne, von Weggis, in Meien, Gemeinde Wassen, mit Einzelunterschrift.

19. April 1999

**Ueli und Stefan Mamie, Bauallrounding**, bisher in **Attinghausen**, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5169). Firma neu: **Ueli und Agnes Mamie, Bauallrounding**. Sitz neu: **Schattdorf**. Domizil neu: Militärstrasse 16, 6467 Schattdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mamie, Stefan, von Liesberg, in Altendorf UR, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mamie, Agnes, von Liesberg, in Schattdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

26.04.1999

**Immo-GU Beteiligungen und Liegenschaften AG**, in **Hergiswil NW**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchsacher, Hans-Peter, von Eriswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Götz, Alexander, von Unterlangnegg, in Gockhausen (Dübendorf), Präsident, mit Einzelunterschrift; Götz, Thomas, von Unterlangnegg, in Gockhausen (Dübendorf), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999

**John Field AG**, in **Stans**, Entwicklung, Produktion und Handel mit Textilien für Sport und Freizeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1984). Statutenänderung: 9. 04. 1999. Firma neu: **Sportivo Trade AG**. Zweck neu: Entwicklung, Produktion von und Handel mit Textilien für Sport und Freizeit; Organisation und Finanzierung von Produktionsstätten sowie Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen, die auf diesem Gebiet tätig sind; kann Liegenschaften erwerben und veräußern, Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amstutz, Marcel, von Engelberg, in Stans, Revisionsstelle; Geiser, Dr. Bruno, von Sempach, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Dr. Markus, von Baldingen, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Energo-Sun AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

26.04.1999

**SFB Trading AG**, in **Hergiswil NW**, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1998, S. 7139). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

26.04.1999

**CTD GmbH**, in **Stans**, Entwicklung neuartiger Produkte, neuer Techniken und Verfahren auf dem Gebiet der Herstellung von Sport-, Freizeit- und Geschenkartikeln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 26. 02. 1999, S. 1322). Statutenänderung: 22. 04. 1999. Firma neu: **CTD AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Entwicklung neuartiger Produkte, neuer Techniken und

Verfahren auf dem Gebiet der Herstellung von Sport-, Freizeit- und Geschenkartikeln aller Art sowie Verwertung der daraus sich ergebenden Rechte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern oder belasten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: Stammkapital CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände neu: Umwandlung: Mit Beschluss vom 22.04.1999 hat die Generalversammlung der CTD GmbH die Umwandlung der bisherigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven ohne Liquidation gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 31.12.1998 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz voll gedeckt. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Dr. Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Stans, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hofer, geb. Lessnig, Trude, deutsche Staatsangehörige, in Stans, mit einer Stammeinlage von CHF 95'000.–, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fraefel, Peter, von Uzwil, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Energo-Sun AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

## Glarus – Glaris – Glarona

26.04.1999

**Amroten AG**, in **Glarus**, Weltweite Beratung von Unternehmen der Kunststoffindustrie in technischer und kommerzieller Hinsicht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1995, S. 5751). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tausch, Rolf, von Zweisimmen, in Trimbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999

**"Holderbank" Financière Glarus AG**, in **Glarus**, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzierungsunternehmen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Bindemittelindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2222). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion, nach Massgabe von Art. 748 OR, die "Portland-Cementwerk Thayngen AG", in Thayngen. Aktiven von CHF 10'140'170.71 und Passiven von CHF 0 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22.04.1999 und Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalkonstruktion auf die Gesellschaft über, die bereits 35'930 von total 36'000 Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Die übrigen Aktionäre erhalten Vorratsaktien der übernehmenden Gesellschaft.

26.04.1999

**Kraftwerke Linth-Limmern A.G. (KLL)**, in **Linthal**, Nutzbarmachung der Wasserkraft im Quellgebiet der Linth, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küffer, Kurt P., von Obersteckholz, in Ennetbaden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hurter, Walter, von Affoltern a.A., in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hausenstein, Dr. Walter, von Unterengringen, in Bellikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlittler, Heinrich, von Opfikon, in Unterbözberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger, Mario, von Bütschwil, in Lengnau AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Guido, von Birmsdorf AG, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf, von Zürich, in Niedergösgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Thomas, von Waltenswil, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Graber, Werner, von Rohrbachgraben, in Gippen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Silvan, von St. Gallenkappel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Peter, von Interlaken, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Max, von Rüti ZH, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Otto, Dr. Bastian, von Unterkulm, in Hegnau, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999

**Schraner A.-G.**, in **Obernurnen**, Betrieb eines Gesekenschmiedewerkes sowie Fabrikation von Metall- und Stahlwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6595). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laager-Gingg, Melchior, von Molis, in Oberurnen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Sterki, Bruno, von Günsberg, in Jona, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999

**Terrbau Terr- und Bauinvest AG**, in **Glarus**, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 1996, S. 2008). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächli, Karl, von Würenlingen, in Dachsen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bächli, Solveig, von Würenlingen, in Dachsen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999

**PMC Management AG**, in **Filzbach**, Betrieb des Hotels Römerturn in Filzbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1993, S. 3229). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

26.04.1999

**Suntec System AG**, in **Glarus**, Internationaler Handel mit Softwaresystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1996, S. 7603). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

26.04.1999

**Techno Bauingenieur- und Handels-AG**, in **Glarus**, Ausführung von allen mit dem Bauen zusammenhängenden Dienstleistungen, Planung und Globalübernahme von Bauten und Anlagen, ferner Projektierung, Beratung und Ingenieurleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9185). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

26.04.1999

**Terima Verwaltungen AG, Glarus**, in **Glarus**, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8899). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

26.04.1999 (384)  
**Tyde Trading AG**, in **Niederurnen**, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallprodukten und Edelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3974). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

26.04.1999 (385)  
**"Holderbank" Financière Glarus AG**, in **Glarus**, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzierungsunternehmen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Bindemittelindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2222). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion, nach Massgabe von Art. 748 OR, die "Société Suisse de Ciment Portland, Société Anonyme", in Neuchâtel. Aktiven von CHF 598'091'382.48 und Passiven von CHF 494'877'181.34 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22.03.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalkonzeption auf die Gesellschaft über, die bereits 460'078 von total 474'996 Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Die übrigen Aktionäre erhalten Vorratsaktien der übernehmenden Gesellschaft.

## Zug – Zoug – Zugo

23.04.1999 (3105)  
**postoffice.com AG**, Sitz: **Z u g**, Domizil: Bundesstrasse 7, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 22.04.1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen und digitalen Übermittlung von Mitteilungen, Dokumenten und Daten der elektronischen Post, Weiterentwicklung, Lizenzierung und Vertrieb des Produktes Postoffice.com sowie Erbringung von Internet- und Managementdienstleistungen; kann Liegenschaften, Immaterialgüterrechte und Beteiligungen an Gesellschaften, insbesondere an der Postoffice.com Inc., erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huwyler, lic. iur. Andreas C., Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gmünder, Sepp, Heimat: Appenzell, in Sarasota (US), Direktor mit Einzelunterschrift; Bissig Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3115)  
**Maler Temp. GmbH in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen im handwerklichen Bereich, GmbH (SHAB Nr. 14 vom 21.01.1999, S. 450). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

26.04.1999 (3116)  
**Cellfood AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1996, S. 7462). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3117)  
**Scantag Textile AG in Liquidation**, Sitz: **B a a r**, Marketing und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1996, S. 7420). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3118)  
**MPB AG in Liquidation**, Sitz: **C h a m**, Investitionen in der Lebensmittel- und Getränkeindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.1997, S. 8527). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3119)  
**M-Recycling GmbH in Liquidation**, Sitz: **O b e r ä g e r i**, Vermarktung der Geodur-Produkte auf dem Gebiet von Bosnien und Herzegowina, GmbH (SHAB Nr. 227 vom 25.11.1997, S. 8527). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3120)  
**Nercom AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Handel mit Import und Export von technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04.11.1997, S. 8013). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3121)  
**Pexcommerz AG**, Sitz: **Z u g**, Durchführung von Handels- und Finanzierungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.1995, S. 1113). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3122)  
**Ralco GmbH in Liquidation**, Sitz: **C h a m**, Handel und Beratung in Tourismus und Engineering, GmbH (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 5971). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3123)  
**Ritrac Haustechnik AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, An- und Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6272). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3124)  
**RPF Repeat-Performance Fashion AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, An- und Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.1997, S. 8527). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3125)  
**Sefitec AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6230). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3126)  
**Star IBC Ltd in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Handel mit sowie Vermittlung von Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9141). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3127)  
**Syndikus Finanz AG in Liquidation**, Sitz: **B a a r**, Finanzierungen von Objekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6230). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3128)  
**Technex GmbH in Liquidation**, Sitz: **W a l c h w i l**, Im- und Export von technischen Geräten, GmbH (SHAB Nr. 231 vom 01.12.1997, S. 8660). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3129)  
**Vilkos AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.1997, S. 8491). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.

26.04.1999 (3130)  
**Building Contractor AG (Building Contractor SA) (Building Contractor Inc)**, Sitz: **Z u g**, Erbringung von Dienstleistungen im in- und ausländischen Baubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04.11.1992, S. 5151). Eingetragene Personen Neu: Zollicont Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3131)  
**AWS Finanz- und Investition AG**, Sitz: **Z u g**, Durchführung von Finanzierungsunternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1994, S. 6965). Domizil Neu: c/o Dr. Karel Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zug.

26.04.1999 (3132)  
**Camcotton SA**, Sitz: **Z u g**, Engroshandel mit Baumwolle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16.06.1994, S. 3376). Eingetragene Personen Neu: Lippmann, Marco, Heimat: Lugano, in Rovereto TI, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egloff Fiduciaria e Revisioni SA, in Lugano, Revisionsstelle. Gelöscht: [Santini, Simonetta, Heimat: Lugano, in Sorengo, Mitglied mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3133)  
**Schlör Export AG**, Sitz: **C h a m**, Import und Export von sowie Handel mit Früchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1991, S. 3360). Statutenänderung: 21.04.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 50'000, 50 Namenaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3134)  
**Winifia AG**, Sitz: **R i s c h**, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7719). Statutenänderung: 16.04.1999. Firma Neu: **Austro-Tech AG**. Zweck Neu: Beteiligung an überwiegend technikbezogenen industriellen und kommerziellen Unternehmen im Ausland, Finanzierung solcher Unternehmen sowie Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art.

26.04.1999 (3135)  
**FRIMA Baumanagement GmbH**, Sitz: **Z u g**, Architektur- und Bauberatung, GmbH (SHAB Nr. 129 vom 08.07.1998, S. 4721). Statutenänderung: 21.04.1999. Eingetragene Personen Geändert: Frei, Markus, Heimat: Widnau, in Wittenbach, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelöscht: [Lampert, Urs Fred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in St. Gallen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].

26.04.1999 (3136)  
**ALLconsult Services Armin L. Landtwing**, Sitz: **Z u g**, Management- und Finanzierungs-Coaching, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1362). Eingetragene Personen Neu: Stoffel-Sonderegger, Silvia, Heimat: Visperterminen, in Root, Prokuristin mit erweiterter Einzelprokura.

26.04.1999 (3137)  
**SwissDialog AG**, Sitz: **Z u g**, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen in der Form von Dialogmarketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1999, S. 1044). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 32, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Schneider, Veronika, Heimat: Vechigen, Jaun, Winterthur, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Olten].

26.04.1999 (3138)  
**Interacomel AG (Interacomel Ltd) (Interacomel SA)**, Sitz: **Z u g**, Durchführung und Finanzierung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1996, S. 476). Domizil Neu: c/o Mutara Treuhand, Martin Gloor, Chamerstrasse 14, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Recona AG, in Baar, Revisionsstelle; Gloor, Martin, Heimat: Leutwil, in Lamone, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Haller, Fritz, Heimat: Zürich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Gloor, Dr. Alain, Heimat: Birrwil, Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schwermann, Dr. Josef, Heimat: Risch, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

26.04.1999 (3139)  
**Zugerische Werkstätte für Behinderte, Zuwebe**, Sitz: **B a a r**, Schaffung und Betrieb einer Dauerwerkstätte, Verein (SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3172). Eingetragene Personen Gelöscht: [Williger, Beat, Heimat: Sins, Emmen, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

26.04.1999 (3140)  
**Logrin AG in Liquidation**, Sitz: **Z u g**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27.10.1997, S. 7803). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26.04.1999 (3141)  
**Kendix Marketing AG in Liquidation (Kendix Marketing SA en liquidation) (Kendix Marketing Ltd in liquidation)**, Sitz: **Z u g**, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Marktforschung und Absatzförderung für Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.1997, S. 8836). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26.04.1999 (3142)  
**KEIAG Kraftfahrzeugentwicklungs- und Investment AG in Liquidation (KEIAG Kraftfahrzeugentwicklungs- und Investment SA in Liquidation) (KEIAG Kraftfahrzeugentwicklungs- und Investment Ltd in Liquidation)**, Sitz: **Z u g**, Entwicklung von und Handel mit Kraftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.1998, S. 6124). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26.04.1999 (3143)  
**PCM Handels AG in Liq.**, Sitz: **B a a r**, Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6982). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

26.04.1999 (3144)  
**Wob AG**, Sitz: **B a a r**, Führung und Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17.11.1992, S. 5359). Eingetragene Personen Neu: Sonnenberg Treuhand- & Revisions AG, in Ennetbaden, Revisionsstelle. Gelöscht: [Treuhand- und Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Eggenwil, Revisionsstelle].

26.04.1999 (3145)  
**works by Hedi Senteler Representing**, Sitz: **Z u g**, Domizil: Baarerstrasse 2, 6301 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Repräsentation von Künstlern sowie Handel mit und Vertrieb von deren Arbeiten und Dienstleistungen, Management. Eingetragene Personen: Senteler, Hedwig, Heimat: St. Antonien, in Klosters, Inhaberin mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3146)  
**CMG AG**, Sitz: **Z u g**, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.1997, S. 6482). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "RBK-Holding AG" (neu "Young & Rubicam Holding AG"), in Zug. Generalversammlung vom 08.04.1999. Aktiven und Passiven der CMG AG gehen auf die "RBK-Holding AG" (neu "Young & Rubicam Holding AG") über.

26.04.1999 (3147)  
**RBK-Holding AG**, Sitz: **Z u g**, Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4787). Statutenänderung: 08.04.1999. Firma Neu: **Young & Rubicam Holding AG**. Aktienkapital Geändert: CHF 2'900'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 2'900'000 [bisher: CHF 100'000], 2'900 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 37'430'622.00 und der Passiven von CHF 19'072'483.00 der "CMG AG", in Zug, gemäss Bilanz

per 01.04.1999 und Fusionsvertrag vom 07.04.1999 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivüberschuss von CHF 18'358'139.00 erhalten die Aktionäre der "CMG AG" 2800 Namenaktien zu CHF 1000 der RBK-Holding AG (neu Young & Rubicam Holding AG). Eingetragene Personen Geändert: von Rechenberg, Beat, Heimat: Zürich, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Widmer, Bruno, Heimat: Zürich, Baar, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

26.04.1999 (3148)  
**Polygrand GmbH**, Sitz: **B a a r**, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 24 vom 03.02.1995, S. 655). Eingetragene Personen Geändert: Rein, Dr. Werner, Heimat: Luzern, in Ascona, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3149)  
**Primpan AG**, Sitz: **Z u g**, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22.04.1999, S. 2617). Eingetragene Personen Gelöscht: [Lex, Bernhard, Heimat: Winterthur, in Regensdorf, Mitglied mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3150)  
**Corvet Holding AG (Corvet Holdings Ltd)**, Sitz: **B a a r**, Erwerb, Verwaltung, Halten und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6686). Statutenänderung: 31.03.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 1'000'000]. Liberierung: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 1'000'000], 1'500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].

26.04.1999 (3151)  
**D.T.E.C. Development Trading and Financing Company Ltd** Sitz: [bisher: **Z ü r i c h** ], Förderung und Entwicklung von Wirtschafts- und Handelsbeziehungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.1997, Seite 8830). Statutenänderung: 15.03.1999. Firma Neu: **GLION GROUP SA**. Sitz Neu: **Z u g**. Domizil Neu: c/o Cooktrust AG, Bundesstrasse 7, 6304 Zug. Zweck Neu: Halten, Beteiligung an der Gründung, an der Finanzierung, am Aufbau und an der Verwaltung von Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiet der Erziehung, der Berufsbildung, der Beratung, der Erbringung von Dienstleistungen sowie der Hotel- und Tourismusindustrie. Aktienkapital Geändert: CHF 2'500'000, Liberierung: CHF 2'500'000, 250'000 Inhaberaktien zu CHF 10, [bisher: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Huygen, Jan, Heimat: Belgien, in Villars-Mendraz, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barde, Nicolas, Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Métraux, Alfred, Heimat: Fey, in Lausanne, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Multifiduciaire Léman SA, in Montreux, Revisionsstelle. Geändert: Gallard, Pierre, Heimat: Frankreich, in Clarens, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Villeneuve VD]; Norirjean, Frédéric, Heimat: Bassecour, in Zinal, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bevaix]; Stritt, Alain, Heimat: St. Ursen, in Neuchâtel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Boudry].

26.04.1999 (3152)  
**CDT Creative Design Team GmbH**, Sitz: **Z u g**, Domizil: c/o AFL Treuhand- und Revisions AG, Gartenstrasse 2, 6304 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 21.04.1999. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Modeartikeln, Stoffdesigns und Werbematerialien; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Seewer, Arthur, Heimat: Plasselb, in Buonas, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Jäppert, Martina, Heimat: Gansingen, in Allschwil, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.

26.04.1999 (3153)  
**Karma (International) GmbH**, Sitz: [bisher: **R i s c h** ], Kauf, Verkauf und Vertrieb von Produkten, hauptsächlich von Harddisks, GmbH (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2665). Statutenänderung: 21.04.1999. Sitz Neu: **H ü n e n b e r g**. Domizil Neu: c/o Karma Components GmbH, Bösch 83, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Neu: Schurtz, Marc, Heimat: Frankreich, in Verbier, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Ingold, Gabriela, Heimat: Zürich, Inkwil, Emmen, in Unterägeri, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; [Karré, Bernd, Heimat: Österreich, in Lienz (AT), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3154)  
**Thelen Bau+Holz GmbH**, Sitz: **B a a r**, Domizil: c/o 4MEDIA GROUP AG, Blegistrasse 11b, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 22.04.1999. Zweck: Erbringen von Zimmer- und Schreinerarbeiten, namentlich im Bereich des Hausbaus, des Innenaussens sowie der Montagen vorgefertigter Bauteile; kann andere Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Volvo 940 Kombi sowie Maschinen gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.04.1999 zum Preis von CHF 15'000.00, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thelen, Volker, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Luzern, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Unternährer Thelen, Sibilla, Heimat: Ruswil, in Luzern, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.

26.04.1999 (3155)  
**Ahold Global Commodity Trading AG**, Sitz: **Z u g**, Weltweiter Einkauf und Verkauf von Lebensmitteln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.1997, S. 6483). Statutenänderung: 23.04.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 700'000 [bisher: CHF 500'000]. Liberierung: CHF 700'000 [bisher: CHF 500'000], 7'000 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 5'000 Namenaktien zu CHF 100].

26.04.1999 (3156)  
**Confidi Industrieholding und Beteiligungen AG**, Sitz: **Z u g**, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8342). Firma Neu: **Confidi Industrieholding und Beteiligungen AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 21.04.1999. Eingetragene Personen Geändert: Schrackmann, Peter Niklaus, Heimat: Giswil, in Altendorf, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3157)  
**Outlook Sport GmbH**, Sitz: **R i s c h**, Domizil: Lettenstrasse 2, 6343 Rotkreuz, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 23.04.1999. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Sport- und Freizeitartikeln, Vertretung von Markenprodukten auf Agenturbasis sowie Beratung von Unternehmen im Finanzbereich; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kreist, Werner, Heimat: Safenwil, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 51'000; Lüthi, Ernst, Heimat: Rüderswil, in Küssnacht am Rigi, Gesell-

schafter, Prokurist mit Einzelprokura, Stammanteil: CHF 25'000; Mast, Roland, Heimat: Basel, in Chavannes-des-Bois, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 20'000; Müller, Paul, Heimat: Wattwil, in Speicher, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 4'000.

26.04.1999 (3158)  
**Interhoerbiger Finanz AG (Interhoerbiger Finance SA) (Interhoerbiger Finance Ltd)**, Sitz: R i s c h, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen der Maschinenbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1787). Eingetragene Personen Geändert: Unterburg, Dr. Gerd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Zondler, Georg, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (3159)  
**Dynoptic AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Fertigprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.1998, S. 5142). Statutenänderung: 22.04.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 250'000 [bisher: CHF 130'000]. Liberierung: CHF 250'000 [bisher: CHF 130'000]. 2'500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 1'300 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100].

26.04.1999 (3160)  
**Marc Aurel Management Consultants AG (Marc Aurel Management Consultants SA) (Marc Aurel Management Consultants Ltd)**, Sitz: Z u g, Erbringung von Management-, Beratungs- und Servicedienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1999, S. 1414). Eingetragene Personen Geändert: Becker, Hinrich R., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Walchwil, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Bissig, Kurt, Heimat: Altdorf UR, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift. Geändert: [Arnold, Bernhard A., Heimat: Büren, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Wasseraut

26.04.1999 (207)  
**Raiffeisenbank Gerlafingen**, Sitz: G e r l a f i n g e n, Bank-, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 05.11.1998, S. 7560). Eingetragene Personen Neu: Kaufmann, Martin, Heimat: Etziken, in Biberist, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Niederhauser, Verena, Heimat: Eriswil, in Ziebach, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Wieland, Markus, Heimat: Wohlen AG, in Gerlafingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

26.04.1999 (208)  
**Liberale Baugenossenschaft "Hostet"**, Sitz: O e k i n g e n, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.1995, S. 2782). Firma Neu: **Liberale Baugenossenschaft "Hostet" in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Daniel Häberli, Gerlafingenstrasse 10, 4566 Kriegtetten. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.04.1999. Eingetragene Personen Geändert: Meier, Peter, Heimat: Gempfen, in Oekingen, Vize-Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lüthi, Urs, Heimat: Langnau im Emmental, in Limpach, Sekretär ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gasche, Jakob, Heimat: Oekingen, in Oekingen, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Häberli, Daniel, Heimat: Munchenbuchsee, in Kriegtetten, Liquidator mit Einzelunterschrift.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23.04.1999 (1819)  
**Gastro-Beratung D. Fröhlich & Co. AG**, in B a s e l, Klybeckstr. 58, 4057 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 1999. Zweck: Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen in den Bereichen Beratung, Planung und Budgetierung in der Gastronomiebranche. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Sacheinlage und -übernahme: Aktien von CHF 642'258.22 und Passiven von CHF 318'019.96 der erloschenen Kommanditgesellschaft "Gastro-Beratung D. Fröhlich & Co.", in Basel, gemäss Vertrag vom 22.04.1999 und Bilanz per 31.12.1998 zum Preis von CHF 324'238.26, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 224'238.26 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Ausgeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fröhlich, Daniel, von Laax, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fröhlich, Heidi, von Laax und Sins, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Andreas, von Bettingen, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel-Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.

23.04.1999 (1820)  
**ZBM AG**, in B a s e l, Zwingenstr. 12, 4002 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 1999. Zweck: Handel mit sowie Konzeption und Produktion von Medieninhalten und -erzeugnissen sowie Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung, Marketing, Werbung und Kommunikation. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen, Patente und Lizenzen erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Aktienkapital: CHF 130'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 130'000.–. Aktien: 130 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Sacheinlage und -übernahme: Aktien von CHF 135'515.05 und Passiven von CHF 57'250.69 der erloschenen Einzelfirma "ZDM Zehnder Digital Media", in Basel, gemäss Bilanz per 31.12.1998 zum Preis von CHF 78'264.36, wofür 52 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 26'264.36 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe oder Telefax, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zehnder, Matthias W., von Winterthur, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brenzikofer, Thomas, von Niederhingen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dr. Heinrich, von Courlevon und Igis, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1999 (1821)  
**AG für Planung und Ueberbauung**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1999, S. 1477). Statutenänderung: 23. 04. 1999. Zweck neu: Betrieb und Führung eines Planungsbüros auf dem Gebiete des Bauwesens sowie Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusser-

ung von Grundstücken und Bauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt.

23.04.1999 (1822)  
**Holdux Beteiligungsgesellschaft**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 05. 1998, S. 3202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

23.04.1999 (1823)  
**Tornado AG**, in B a s e l, Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1998, S. 7141). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Etterlin, Werner, von Basel, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Woodtli, Hans, von Oftringen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bill, Monique, von Basel und Kernried sowie französische Staatsangehörige, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gacon, Patrice, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift.

23.04.1999 (1824)  
**Bürgel AG**, bisher in A l l s c h w i l, Finanz-, Anlage- und Steuerberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 1996, S. 6701). Statutenänderung: 23.04. 1999. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: Hardstr. 30, 4052 Basel. Zweck neu: Entwicklung, Konstruktion, Bau und Vertrieb von Maschinen sowie Planung von Produktionsabläufen und Beratung auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 500 Inhaberaktien zu CHF 100.–. [Genusscheine: Die 500 Genusscheine sind aufgehoben worden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, Briefe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgel, Dr. Cyrill Konstantin, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wermelinger Treuhand, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Lehmann, Daniel, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bürgel, Felix, von Basel, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

23.04.1999 (1825)  
**Einkaufsgesellschaft Metzger der Nordwestschweiz AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5029). Firma neu: **Einkaufsgesellschaft Metzger der Nordwestschweiz AG in Liq.** Domizil neu: Schlachthofstr. 67, 4025 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16.04.1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schulthess, Hans, von Basel, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gunzenhauser, Walter, von Sissach, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Grédy, Pierre, von Alle, in Porrentruy, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthy, Werner, von Erlinsbach und Basel, in Arlesheim, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1999 (1826)  
**Crocodile Bikes GmbH**, in B a s e l, Mülheimerstr. 157, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung. (Neueintragung). Statutendatum: 20. 04. 1999. Zweck: Import, Verkauf und Reparatur von Fahrrädern sowie Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Fahrrad-Zubehör. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ehrensperger, Damian, von Frauenfeld, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Szabó, Regula, von Wettingen, in Bottingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

23.04.1999 (1827)  
**ZDM Zehnder Digital Media**, in B a s e l, Pressebüro usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 1995, S. 2021). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die "ZBM AG", in Basel, übergegangen. Firma erloschen.

23.04.1999 (1828)  
**Gastro-Beratung D. Fröhlich & Co**, in B a s e l, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3529). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die "Gastro-Beratung D. Fröhlich & Co. AG", in Basel, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

26.04.1999 (1500)  
**Qualityweb AG**, in R e i n a c h B L, Christoph Merian-Ring 29, 4153 Reinach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 1999, 21. 04. 1999. Zweck: Aufbau und Betrieb eines Verbundes von selbstständigen Dienstleistungsunternehmen, insbesondere auf dem Gebiete der Unternehmensberatung und der Marke "Qualityweb". Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fischer, Heinz, von Basel, in Möhlin, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Copartner Revision AG, in Basel, Revisionsstelle.

26.04.1999 (1501)  
**Billard-Paradies AG**, in P r a t t e l n, Ermöglichung einer unterhaltsamen, spielerischen sowie sportlichen Freizeitgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1994, S. 1861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bielser, Max, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickenbacher, Jörg, von Zeglingen, in Seltisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pratteln].

26.04.1999 (1502)  
**Intergreen AG**, in A l l s c h w i l, Entwicklung von neuen Produktionsmethoden und Maschinen auf dem Gebiet des Rasenbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1998, S. 5926). Statutenänderung: 12. 04. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 90'000.–. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oeschger, Josef, von Dietikon und Gansingen, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trüb-Jucker, Carl Peter, von Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1503)  
**Primus AG**, in B i n n i n g e n, Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Artikeln für den Brandschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4950). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balfidor Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

26.04.1999 (1504)  
**Reisebüro Bässler AG**, in B i n n i n g e n, Organisation und Vermittlung von Reisen und Ferien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1995, S. 5951). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Peter, von Basel und Moosleerau, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bässler, Christoph, von Basel, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Berger, Cornelia, von Riehen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (1505)  
**Sanix AG für Bau- und Dachmontagen**, in L i e s t a l, Ausführung aller Bau- und Montagearbeiten an Um- und Neubauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6362). Domizil neu: Oberer Burghaldenweg 14a, 4410 Liestal.

26.04.1999 (1506)  
**Transware AG**, in R e i n a c h B L, Dienstleistungen auf den Gebieten Informatik, Elektrotechnik und Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4876). Statutenänderung: 20. 04. 1999. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen, Beratung von Firmen und Institutionen, Vermittlung von Aufträgen, Erwerb und Produktion von sowie Handel mit Know-how, Lizenzen und Lizenzrechten, Computer-Hardware und -Software, Apparaturen und Systemen, alles auf den Gebieten Informatik, Elektrotechnik und Elektronik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Fritz, von Hofstetten-Flüh, in Reinach BL, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hofstetten SO]; Nussbaumer-Ernst, Sonja, von Hofstetten-Flüh, in Reinach BL, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hofstetten SO, Mitglied]; Nussbaumer, Werner, von Hofstetten-Flüh, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (1507)  
**van Baerle & Cie. AG**, in M ü n c h e n s t e i n, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hamann, Fredy, von Le Peuchapatte, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bannwarth, Marcus, von Itingen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Batscher, René, von Rüschegg, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Willi, von Bottenwil, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elble, Dr. Egbert, deutscher Staatsangehöriger, in Schutterwald (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elmer, Ursula, von Linthal, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Frey, Noël, französischer Staatsangehöriger, in Waldgöffen (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritsch, Jan, von Neuhausen am Rheinfall, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grosske, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Guebwiller (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagmann, André, von Ebikon und Däniken, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacob, Wolfgang, von Wintersingen, in Wintersingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Leu, Manfred, von Schaffhausen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Noordholand Reekers, Christiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nünlist, Frank, von Hängen, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Erich, von Schleithen, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Dr. István, von Bern, in Brislach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

26.04.1999 (1508)  
**Flow Concept Rechenzentrum RZ AG**, in P r a t t e l n, Unternehmensberatung in Informatik und Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1998, S. 7043). Firma neu: **Flow Concept Rechenzentrum RZ AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Flow Concept Rechenzentrum RZ SA en liquidation**) (**Flow Concept Rechenzentrum RZ Ltd in liquidation**). Mit Verfügung vom 20.04.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

26.04.1999 (1509)  
**AZ Homöopathie-Seminare GmbH**, in P r a t t e l n, Hertnerstrasse 7, 4133 Pratteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 1999. Zweck: Organisation von Seminaren und Ausbildungen im Bereich der klassischen Homöopathie im In- und Ausland. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rentsch, Urs, von Gündelhart-Hörsen, in Langenbruck, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Steiner, Mirjam, von Sarnen, in Pratteln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

26.04.1999 (1510)  
**Rolco GmbH**, in Z u n z g e n, Weidliweg 11, 4455 Zunzgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 04. 1999. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Transport dieser Waren. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasenböhler, Stefan, von Therwil, in Zunzgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Müller-Blatter, Ines, von Ziefen, in Zunzgen, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

26.04.1999 (1511)  
**Garage Interac Augst GmbH**, in A u g s t, Betrieb einer Automobilwerkstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8006). Statutenänderung: 21. 04. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scarpino, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Zunzgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castro, Carlos, spanischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 150'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.–].

26.04.1999 (1512)  
**Swi-Mobil GmbH**, in A l l s c h w i l, Verkauf von Werbeflächen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 07. 12. 1998, S. 8344). Statutenänderung: 22. 02. 1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Peter, von Mötschwil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.–]; Raisch, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Obernheim (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.–].

26.04.1999 (1513)  
**Raiffeisenbank Aesch-Pfeffingen**, in Aesch B.L., Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7383). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidele-Clerici, Otmär, von Zuzwil, in Aesch BL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hof-Leuenberger, Fritz, von Zwingen, in Aesch BL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zeugin-Bachmann, Konrad, von Duggingen, in Duggingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

26.04.1999 (1514)  
**art best-bed services Peter Lüdin**, in Ramlinsburg, Eggstrasse 16, 4433 Ramlinsburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Objektmanagement; Industrieller Laborbau für Forschung, Industrie, Gewerbe und Private. Eingetragene Personen: Lüdin, Peter, von Ramlinsburg, in Ramlinsburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1515)  
**Dorothee Rippmann Clidora**, in Itingen, Steinechtweg 14, 4452 Itingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wissenschaftliche Aufträge im Bereich Geschichte, Archäologie, Museen. Eingetragene Personen: Rippmann, Dr. Dorothea Elisabeth, von Rothenfuh und Stein am Rhein, in Itingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Tauber, Dr. Jörg, von Basel, in Itingen, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1516)  
**Garage Mory**, in Reigoldswil, Tittertenstrasse 20, 4418 Reigoldswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autowerkstätte sowie Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen. Eingetragene Personen: Mory, Stefan, von Binningen, in Waldenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1517)  
**KLM-Treuhand Rolf Scheuber**, in Therwil, Ringstrasse 39, 4106 Therwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchführung, Administration, Steuerberatung, Betriebsorganisation, Vermögensverwaltung. Weiteres Geschäftskolal: Salismattenweg 16, 4105 Biel-Benken. Eingetragene Personen: Scheuber, Rolf, von Oberdorf NW, in Biel-Benken, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Scheuber-Bousson, Dominique, von Oberdorf NW, in Biel-Benken, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1518)  
**Magic Marketing M. Grether**, in Reinach B.L., Werbung mit Show, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 1992, S. 3612). Firma neu: "Magrée", Marcel Grether. Zweck neu: Künstlersekretariat, Showproduktionen sowie Beratung für Television, Theater und Film.

26.04.1999 (1519)  
**Pizza-Taxi Jäggi**, bisher in Basel, Pizza-Hauslieferdienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3241). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Grabenackerstrasse 8 b, 4142 Münchenstein. Zweck: Pizza-Hauslieferdienst. Fortführung des Geschäfts der erloschene Kollektivgesellschaft "Pizza-Taxi Jäggi & Diederich", in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, Rudolf, von Bubingen und Recherswil, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

26.04.1999 (510)  
**Brütsch AG, Fenster- und Türenbau**, in Schaffhausen, Die Gesellschaft bezweckt den Fenster- und Türenbau sowie die Ausführung von Zimmerei- und Schreinerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3976). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadler, Kurt, von Bürglen UR, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (511)  
**Charmilles Technologies Maschinenbau AG**, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Werkzeugmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gfeller, Erwin, von Oberthal, in Stetten SH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babel, Bernard F., von Veyrier, in Meyrin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gosteli Cornu, Sylviane, von Krauchthal, in Nyon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüttsch, André, von Bütttenhardt, in Satigny, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (512)  
**Erwin Müller AG**, in Thayngen, Betrieb von Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1992, S. 182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller-Ganter, Liselotte, von Löhningen, in Thayngen, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu Treuhand AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

26.04.1999 (513)  
**Keusch AG**, in Stein am Rhein, Handel mit Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1994, S. 6544). Domizil neu: Wagenhauserstrasse 1, 8260 Stein am Rhein, [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg Gubler AG, Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüro, in Salenstein, Revisionsstelle.

26.04.1999 (514)  
**Siruan AG, Schaffhausen**, in Schaffhausen, Beratung von Personen und Unternehmen in internationalen, vorwiegend deutsch-schweizerischen Rechtsangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1997, S. 517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BMO Treuhand und Verwaltung AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

26.04.1999 (515)  
**Verlag Die Kommanden AG**, in Schaffhausen, Betätigung im Verlagswesen und im Buchhandel, insbesondere durch Herstellung und Vertrieb von Zeitschriften, Büchern und Schriften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 1991, S. 1001). Firma neu: Verlag Die Kommanden AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 9.4.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rapold, Dr. Max Ulrich, von Zürich, in Schaffhausen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

26.04.1999 (516)  
**Coop Bank**, in Schaffhausen, Betrieb einer Universalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1072). mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frefel, Jean Pierre, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (517)  
**EDS Information Business GmbH**, in Beringen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 453). mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berglas Lucio, von Tafers, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dachler, Rolf, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Simon, von Gipf-Oberfrick, in Dintikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tkaczak Peter, von Deutschland, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Max, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ein-

getragene Personen neu oder mutierend: Deucher, Klaus, von Deutschland, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lufingen]; Dreyer, Fritz, von Trub, in Hedingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Frauenknecht, Peter, von Zuzwil SG, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glutz, Paul Franz, von Aeschi SO, in Locarno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malther, Frank, von Niederhasli, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Römer, Peter, von Zürich, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stübing, Andreas, von Volketswil, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wunderli, Jörg Walter, von Richterswil, in Rheinklingen (Wagenhausen), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (518)  
**KVS Peter**, in Stein am Rhein, Köhlerweid 16, 8260 Stein am Rhein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Kabelverlegesystemen. Eingetragene Personen: Peter, Werner, von Wiesendangen, in Stein am Rhein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (519)  
**K. Waldvogel, Elektro-Engineering und -Handel**, bisher in Flurlingen, Projektierung und Sanierung von Elektro- und Beleuchtungsanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1990, S. 4052). Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 16, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck: Projektierung und Sanierung von Elektro- und Beleuchtungsanlagen; Handel mit Elektro- und Beleuchtungsartikeln sowie Beratung in diesen Bereichen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel, Kaspar, von Unterbühl, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Flurlingen].

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

26.04.1999 (2702)  
**SPI Swiss Private Investment AG**, in St. Gallen, Breitfeldstrasse 10, 9015 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 26. 04. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Finanzierung, der Vermögensverwaltung und der Investitions- und Anlageberatung in der Schweiz, insbesondere im Bereich der Privatkundschaft. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, leichtartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kang, Yang-Soo, von Herisau, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pro Cura A.G. Revisions- und Treuhandgesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle.

26.04.1999 (2703)  
**CSG Casino St. Gallen AG**, in St. Gallen, Errichtung und Führung eines Kursals mit Boule-Spiel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 1997, S. 5934). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberling, Dr. George, von Obfelden, in Zug, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meilen].

26.04.1999 (2704)  
**EOS Electro-Oil Service AG**, in Rorschacherberg, Verkauf und Service von Oel- und Gasbrennern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 1997, S. 6418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steininger, Felix, von Fürstenu, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschacherberg].

26.04.1999 (2705)  
**Freha Immobilien AG**, in St. Gallen, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1995, S. 5755). Domizil neu: c/o Greag, Dufourstrasse 82, 9000 St. Gallen.

26.04.1999 (2706)  
**G-Immobilien AG**, in St. Gallen, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 1994, S. 4003). Domizil neu: c/o Greag, Dufourstrasse 82, 9000 St. Gallen.

26.04.1999 (2707)  
**Gallus Treuhand AG**, in Wil S.G., Betrieb eines Treuhandbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2475). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Renata, von Niederbüren, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), mit Einzelprokura.

26.04.1999 (2708)  
**Greag**, in St. Gallen, Erwerb, Veräusserung, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knechtauer, Francesco, von Paradiso, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schüle, Joachim, von Altstätten, in Altstätten, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (2709)  
**Kraftwerke Sarganserland AG (KSL)**, in Pfäfers, Nutzbarmachung der Wasserkraft des Sarganserlandes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 1998, S. 3126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küffer, Kurt P., von Oberstockhof, in Ennetbaden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hurter, Walter, von Affoltern am Albis, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauenstein, Dr. Walter, von Unterehendingen, in Bellikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlittler, Heinrich, von Opfikon, in Unterbözberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger, Mario, von Bütschwil, in Lengnau AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Guido, von Birsmenstorf AG, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf, von Zürich, in Niedergösgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, Werner, von Rohrbachgraben, in Gippingen (Leuggern), mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Max, von Rüti ZH, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Thomas, von Waltenschwil, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Otto, Dr. Bastian, von Unterikulm, in Hegnau (Volkschwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Peter, von Interlaken, in Möriken AG (Mörken-Wildeg), mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Silvan, von St. Gallenkappel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (2710)  
**Kronen AG**, in Widnau, Betrieb, Umbau und Renovation von Restaurations- und anderen Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5370). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Revisionsstelle.

26.04.1999 (2711)  
**Neovac Wärmemess AG**, in Oberriet S.G., Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Systemen und Geräten zur Erfassung des individuellen Wärmeverbrauchs von zentral beheizten Räumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1998, S. 4563). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 22.04.1999 infolge Fusion mit der NeoVac ATA AG, in Oberriet. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die NeoVac ATA AG über.

26.04.1999 (2712)  
**NeoVac ATA AG**, in Oberriet S.G., Verkauf, Installation und stete Betreuung von Systemen und Geräten zur Erfassung des individuellen Wärme-, Energie- und Wasserverbrauchs usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1998, S. 7736). Statutenänderung: 22. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 650'000.– [bisher: CHF 309'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 650'000.–. Aktien neu: 650 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 309 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 22.04.1999 die Neovac Wärmemess AG, in Oberriet, durch Fusion. Aktiven von CHF 5'967'566.61 und Passiven von CHF 4'581'694.25 gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberriert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 141 voll liberrierte Namenaktien zu CHF 1'000.– der übernehmenden Gesellschaft. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 22.04.1999 die ATA Wärmemess AG, in Zürich, durch Fusion. Aktiven von 3'955'290.05 und Passiven von CHF 2'321'200.05 gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberriert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 200 voll liberrierte Namenaktien zu CHF 1'000.– der übernehmenden Gesellschaft.

26.04.1999 (2714)  
**Modehaus Creativa St. Gallen GmbH**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19. 01. 1998, S. 376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Irene, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (2715)  
**Quadrax GmbH**, bisher in St. Gallen, Vertrieb von Hard- und Software usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8770). Statutenänderung: 8. 04. 1999. Sitz neu: Flawil. Domizil neu: Löwenstrasse 4, 9230 Flawil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eimer, Gerhard Michael, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: in Weiden in der Oberpfalz (D), Gesellschafter, mit Einzelprokura]; Wiget, Ernst A., von Lauerz, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (2716)  
**Raiffeisenbank Bütschwil**, in Bütschwil, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5498). Statutenänderung: 12. 03. 1999. Firma neu: Raiffeisenbank Bütschwil-Ganterswil. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Raiffeisenbank Ganterswil, in Ganterswil, durch Fusion. Aktiven von CHF 27'313'469.42 und Passiven von CHF 26'316'026.94 der Raiffeisenbank Ganterswil gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05./12.03.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig-Sterzing, Martin, von Degersheim, in Ganterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ottino-Hollenstein, Margrit, von Mossang, in Ganterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Thalmann, Markus, von Jonschwil, in Bütschwil, Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter]; Eberle, Victor, von Häggenschwil, in Rossrüti (Bronschhofen), Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

26.04.1999 (2717)  
**Raiffeisenbank Ganterswil**, in Ganterswil, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7867). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 05.03.1999 infolge Fusion mit der Raiffeisenbank Bütschwil-Ganterswil (vormals Raiffeisenbank Bütschwil), in Bütschwil. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalsukzession auf die Raiffeisenbank Bütschwil-Ganterswil (vormals Raiffeisenbank Bütschwil) über.

26.04.1999 (2718)  
**Coop Bank**, in St. Gallen, Betrieb einer Universalbank usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 33 vom 17. 02. 1999, S. 1098). mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frefel, Jean Pierre, von Basel und Amlikon-Bissegg, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (2719)  
**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien für das Bauhauptgewerbe usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1999, S. 1655). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruderer, Rudolf, von Trogen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crivelli, Carlo, von Grenchen, in Grenchen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossniklaus, Fritz, von Beatenberg, in Thun, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (2720)  
**"Camillo-Café-Bar" Vanoli Brigitte**, in St. Gallen, Schmiedgasse 19, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Café-Bar. Eingetragene Personen: Vanoli, Brigitte, von St. Gallen, in Uttwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Stoll, Daniel, von Warth-Weinigen, in Uttwil, mit Einzelprokura.

26.04.1999 (2721)  
**Helvetica MM2 Trish Egger-Jackson**, in Gaiserwald, Steinweg 38, 9030 Abtwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing und Werbung, PR und Verlagsberatung. Eingetragene Personen: Egger-Jackson, Patricia genannt Trish, von Freienbach, in Abtwil SG (Gaiserwald), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2722)  
**Kurt Züllig Käsehandel**, in Grabs, Staudenstrasse 9, 9472 Grabs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Käsehandel. Eingetragene Personen: Züllig, Kurt, von Romanshorn, in Grabs, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2723)  
**Pizza-Kurier Fantasy Nunzianna Roberto-Nicoletta**, in Sargans, Rheinaustrasse 8, 7320 Sargans, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pizza-Kurier. Eingetragene Personen: Roberto-Nicoletta, Nunzianna, italienische Staatsangehörige, in Wangs (Vilters-Wangs), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2724)  
**Taxi Steinhäuser**, in St. Gallen, Tschudistrasse 42, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Taxiunternehmen. Eingetragene Personen: Steinhäuser, Milisav, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Steinhäuser, Radmila, von Grosswangen, in St. Gallen, mit Einzelprokura.

26.04.1999 (2725)  
**Avi-Tec R. Giger**, in Wil S.G., Beratung in Planung und Bau von Kommunikations-, Überwachungs-, Sicherheits- und Solaranlagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1985, S. 4425). Domizil neu: Glärnischstrasse 5, 9500 Wil. Zweck neu: Beratung, Planung, Bau, Service und Unterhalt von Einbruch- und Überfallmeldeanlagen [mit SVV

Anerkennung bis Kat. 2), Videoüberwachungsanlagen, Schutz- und Sicherungsprodukten jeder Art; Handel mit und Vertretung von Produkten und Zubehör jeder Art; Durchführung von Kursen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Raffael, von Wuppenau, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Giger, Regula, von Wuppenau, in Sironach, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (2726)  
**C. Brownwasser, Elektro-Haushaltgeräte, Inh. Daniel Strim, in Gollach**, Service und Verkauf von Elektrohaushaltsgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2101). Firma neu: **Strim Haushaltgeräte**.

26.04.1999 (2727)  
**FAN-SHOP / GALAXY, E. Giannuzzo, in Rorschach**, Verkauf von trendigen Fanartikeln usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1998, S. 5434). Domizil neu: Hauptstrasse 53, 9400 Rorschach.

26.04.1999 (2728)  
**Todice, in Kirchberg SG**, Import und Export sowie Transporte von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4353). Domizil neu: Zäpfhusstrasse 6, 9602 Bazenheid.

26.04.1999 (2729)  
**3D-Vision, Computeranimationen, Graphik & Design, Reto Wiedenkel, in St. Gallen**, Computeranimationen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1996, S. 1106). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26.04.1999 (2730)  
**Dora Nobel Rest. Papagei, in St. Gallen**, Betrieb des Restaurants Papagei, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 05. 08. 1987, S. 3148). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26.04.1999 (2731)  
**Weiss Elektronik, in Ebnet-Kappel**, Entwicklung, Produktion, Verkauf, Service und Beratung von bzw. für elektronische Anlagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 22. 06. 1982, S. 2025). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26.04.1999 (2732)  
**Hotel-Restaurant Sonne, Emch & Ulrich, in Altstätten**, Kugelschasse 2, 9450 Altstätten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1999. Zweck: Hotel- und Restaurationsbetrieb mit Bar. Eingetragene Personen: Emch, Marianne, von Lütterswil-Gächliwil, in Altstätten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Ulrich, Adolf genannt Döfl, von Stein am Rhein, in Altstätten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (2733)  
**E. Nüesch-Kuster & Co, in Balgach**, Holzbau usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1996, S. 6465). Domizil neu: Mühlestestrasse 15, 9436 Balgach. Weiteres Geschäftslokal: Musterplatzstrasse 15, 9436 Balgach.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

26.04.1999 (1049)  
**Provinlio AG, in Küblis**, Hauptstrasse, 7240 Küblis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 1999. Zweck: Handel, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland sowie Betreibung von Finanzgeschäften; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kaiser, Tamara, von Zürich und Felsberg und Chur, in Küblis, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Kaiser, Erwin, von Zürich, in Küblis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alfina Treuhand AG, in Klosters (Klosters-Serneus), Revisionsstelle.

26.04.1999 (1050)  
**Garofani Montagen AG, in Maienfeld**, Stahl- und Apparatebau sowie Montagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17. 10. 1997, S. 7590). Statutenänderung: 15. 04. 1999. Domizil neu: Bahnhofstrasse 43, 7304 Maienfeld. Zweck neu: Stahl- und Apparatebau sowie Montagen, Erwerb, Verkauf, Überbauung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garofani, Guido, von Sennwald, in Igis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Maienfeld]; Walser, Friedrich, von Malix, in Maienfeld, Revisionsstelle.

26.04.1999 (1051)  
**Kraftwerke Ilanz AG KWI, in Ilanz**, Nutzbarmachung der Wasserkraft des Vorderrhodens und seiner Zuflüsse, insbesondere auf den Gefällstufen Tavanasa-Ilanz und Panixeralp-Ilanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 08. 1998, S. 5575). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küffer, Kurt P., von Oberstockholz, in Ennetbaden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hurter, Walter, von Affoltern am Albis, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauenstein, Dr. Walter, von Unterendingen, in Bellikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlittler, Heinrich, von Opfikon, in Unterbözberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger, Mario, von Bütschwil, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Guido, von Birmsdorf AG, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf, von Zürich, in Niedergösgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Thomas, von Waltschwil, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Graber, Werner, von Rohrbachgraben, in Gippingen (Leuggern), mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Silvan, von St. Gallenkappel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Peter, von Interlaken, in Möriken AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Max, von Rütli ZH, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Otto, Dr. Bastian, von Unterkulm, in Hegnau (Volkschwil), mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (1052)  
**Kraftwerke Vorderrhein AG (KVR), in Disentis/Mustér**, Die Nutzbarmachung der Wasserkraft des Vorderrhodens und seiner Zuflüsse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 1998, S. 2885). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küffer, Kurt P., von Oberstockholz, in Ennetbaden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hurter, Walter, von Affoltern am Albis, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauenstein, Dr. Walter, von Unterendingen, in Bellikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlittler, Heinrich, von Opfikon, in Unterbözberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger, Mario, von Bütschwil, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Guido, von Birmsdorf AG, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf, von Zürich, in Niedergösgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Thomas, von Waltschwil, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Graber, Werner, von Rohrbachgraben, in Gippingen (Leuggern), mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Silvan, von St. Gallenkappel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Peter, von Interlaken, in Möriken AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Max, von Rütli ZH, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Otto, Dr. Bastian, von Unterkulm, in Hegnau (Volkschwil), mit Kollektivprokura zu zweien.

bachgraben, in Gippingen (Leuggern), mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Silvan, von St. Gallenkappel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritschard, Peter, von Interlaken, in Möriken AG (Mörken-Wildeggen), mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Max, von Rütli ZH, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Otto, Dr. Bastian, von Unterkulm, in Hegnau (Volkschwil), mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (1053)  
**LM Immobilien St. Moritz AG, in St. Moritz**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2050). Weiteres Geschäftslokal: c/o Treuhandbüro Morell, Bügl da la Nina 5, 7503 Samedan.

26.04.1999 (1054)  
**Teha AG, in Davos**, Erstellung und Betrieb von Sport- und Freizeitanlagen mit angegliederten Gastwirtschaftsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2404). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Dr. Rico, von Stäfa und Schwanden GL, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pargäzti, Fredi, von Lüen, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (1055)  
**Imbalz AG in Liquidation, in Zuoz**, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten im Inland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 1998, S. 5278). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14.12.1998 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

26.04.1999 (1056)  
**Mathadat Software AG in Liquidation, in Thuisis**, Entwicklung und Anwendung von mathematischen Verfahren zur Lösung von Problemen in Industrie, Handel, Wirtschaft und Wissenschaft, Erstellung der dazu gehörenden Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2228). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

26.04.1999 (1057)  
**Pan-Fruchthandel AG in Liquidation, in Chur**, Handel mit Waren der Lebensmittelbranche, insbesondere Früchte- und Gemüsehandel, Durchführung und Finanzierung von Kommissions- und Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2228). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

26.04.1999 (1058)  
**Sagav SA en liquidation, in Vaz/Oberbaz**, Tätigkeit aller Mobilien-, Immobilien- und Finanzgeschäfte, aber keine Bankgeschäfte, besonders Kauf, Errichtung, Verkauf und Vermietung von Immobilien in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6681). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

26.04.1999 (1059)  
**P. Michel AG, in Riom-Parsonz**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1995, S. 7000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Michel Architekturbüro AG, in Nürenndorf. Aktiven von CHF 57'663.60 und Passiven von CHF 14'584 gegen gemäss Fusionsvertrag vom 22.04.1999 und Fusionsbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

26.04.1999 (1060)  
**Oetel Systems GmbH, in Chur**, Beratungen, Dienstleistungen und Personalvermittlungen in der elektronischen Datenverarbeitung und in der Kommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1995, S. 5632). Statutenänderung: 12. 04. 1999. [Die Statutenänderung umfasst die Veränderung der Stammeinlagen sowie weitere nicht publikationspflichtige Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Banerjee, Prodosh, von Laufelfingen, in Amsterdam (NL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000 [bisher: in Adliswil, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000]; Banerjee, Anuradha, von Laufelfingen, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000]; Sonnad, Ravishankar, indischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.

26.04.1999 (1061)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Maladers, in Maladers**, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 24. 09. 1997, S. 7024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tietzel, Teresina, von Sumvitg und Breil/Brigels, in Maladers, Verwalterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boner, Renato, von Fideris, in Maladers, Verwalter, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1062)  
**Reto Caviezel, in Saas**, Hotel-Restaurant Aquasana, Hauptstrasse, 7247 Saas im Prättigau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hotel- und Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Caviezel, Reto, von Vrin, in Saas im Prättigau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1063)  
**Pneu Peter Tanno, in Thuisis**, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8387). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26.04.1999 (1064)  
**Kienast & Co, in Maromera**, Lederwaren usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1996, S. 423). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theus, Anton, von Domat/Emis, in Chur, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 20'000 [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

26.04.1999 (1065)  
**Diabergen SA, in Samedan**, società anonima (FUSC no. 19 del 29. 01. 1998, pagina 694). Nuova ragione sociale: **Diabergen SA in liquidazione**. Scioglimento della società secondo atto pubblico del 20.04.1999. Nuove persone iscritte o modificate: Lüthi, Dott. Gian G., da Wohlen AG, in Samedan, liquidatore, con firma individuale [finora: membro].

## Aargau – Argovie – Argovia

26.04.1999 (3011)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1998, S. 1914, publizierten TB-Eintrags Nr. 2098 vom 13. 03. 1998. **Injecta Druckguss AG, in Teufenthal AG**, Werkstoffe aller Art, namentlich Aluminium usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1999, S. 2652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Estner, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Eckental (D), mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Hartmut, Estner].

26.04.1999 (3012)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1999, S. 2652, publizierten TB-Eintrags Nr. 2819 vom 14. 04. 1999. **A + S Immobilien AG, in Rinken**, Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1999, S. 2652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PTS Treuhand Streuli AG, in Bühlach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PTS Immo-Treuhand Streuli, in Bühlach, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3013)  
**CompuBit AG (CompuBit SA) (CompuBit Ltd), in Brittnau**, Bahnhofstrasse 3, 4805 Brittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für

EDV-Systeme und Entwicklung und Bau von sowie Handel mit EDV-Systemen und -Komponenten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsquittung oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Knubel, Urs, von Zweisimmen, in Pfäfnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knubel, Judith, von Zweisimmen, in Pfäfnau, mit Einzelunterschrift; Müller, Mathias, von Muen, in Pfäfnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Fidureva GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3014)  
**des-Energiesysteme AG, in Würenlos**, Erlenweg 5, 5436 Würenlos, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 04. 1999. Zweck: Planung, Bau und Betrieb von Wärme-Kraft-Kopplungsanlagen, also die gleichzeitige Erzeugung von Strom und Wärme sowie Vertrieb diesbezüglicher Aggregate; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Lizenzen im In- und Ausland vergeben sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Näf, Beat, von Winzau, in Erlinsbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stucki, Robert, von Zürich und Hinwil, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; thv Revisions-AG, in Aarau, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3015)  
**Gottlieb Müller AG, Hoch- und Tiefbau, in Zofingen**, Mühlethalstrasse 17, 4800 Zofingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 1999. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauarbeiten, Ausführung von Generalunternehmeraufträgen; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen etc. erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 500'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der 'Gottlieb Müller & Cie AG', in Zofingen, den Betriebsteil 'Baugeschäft' (Inventar und Materialvorräte, ohne Immobilien) zum Maximalpreis von CHF 700'000. zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hallwyler, Roland, von Mühlethal, in Zofingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hallwyler, Kurt, von Mühlethal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Guido G., von Zofingen, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stirnemann, Jörg, von Gränichen, in Rothrist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Rolf, von Hombrechtikon, in Zofingen, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3016)  
**Müller Müller Pfister AG, in Berikon**, Im Unterzell 38, 8965 Berikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1999. Zweck: Betrieb eines Büros für elektrotechnische Planungen, Handel mit und Kauf und Verkauf von Elektroapparaten und -Bauteilen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen der gleichen und/oder ähnlichen Branche im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pfister, Beat, von Tuggen, in Berikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Norbert, von Zürich, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Felix, von Zürich, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Beatrice, von Tuggen und Rüttenen, in Berikon, mit Einzelprokura; Kistler, Roland, von Reichenburg, in Reichenburg, Revisionsstelle.

26.04.1999 (3017)  
**Billerbeck Müller-Imhoof AG, in Fischbach-Göslikon**, Verarbeitung von Bettfedern, Fabrikation von Bettwaren und Handel mit Artikeln verwandter Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1998, S. 5348). Statutenänderung: 11. 02. 1999. Firma neu: **Billerbeck Schweiz AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Billerbeck Suisse SA**) (**Billerbeck Svizzera SA**) (**Billerbeck Switzerland Ltd**). Zweck neu: Verarbeitung von Bettfedern, Fabrikation von Bettwaren und Handel mit Artikeln verwandter Art in der ganzen Schweiz; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen in jeder rechtlich möglichen Form beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräußern oder belasten.

26.04.1999 (3018)  
**Catsystem AG, in Ennetbaden**, Förderung umweltfreundlicher Transportsysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 2002). Statutenänderung: 22. 04. 1999. Firma neu: **TT Technologies AG**. Zweck neu: Förderung umweltfreundlicher Transportsysteme, insbesondere Entwicklung und Herstellung von Geräten für die Sammlung von Abfall und den rationellen Umlauf von Fahrzeugen auf der Bahn, Entwicklung von andern Entsorgungssystemen oder irgendwelcher Techniken zum Schutze der Umwelt sowie Technologietransfer auf diesem Gebiet.

26.04.1999 (3019)  
**E. Flückiger AG, in Rothrist**, An- und Verkauf von Altselten, Metallen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2567). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riesner, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Rothrist, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giauque, Marc André, von Prêles, in Rothenburg, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (3020)  
**Kamo AG, in Oberentfelden**, Handel mit Gartenmöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6994). Statutenänderung: 31. 03. 1999, 15. 04. 1999. Firma neu: **Kasper Holding AG**. Zweck neu: Erwerb, Halten und Verkauf von Beteiligungen an Unternehmungen und Liegenschaften des In- und Auslandes. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans-Peter, von Gränichen, in Schöftland, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3021)  
**Riwa AG Kunststoffwerke Hägglingen, in Hägglingen**, Fabrikation von Kunststoffartikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1998, S. 3661). Statutenänderung: 27. 03. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderungen erfahren.]

26.04.1999 (3022)  
**Tuboly AG**, in D o t t i k o n, Entwicklung, Planung, Beratung und Herstellung von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeller, Thomas, von Steffisburg, in Rapperswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (3023)  
**Zimmer Elektromedizin AG**, in K o b l e n z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1998, S. 7768). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser, Max Anton, von Sisseln, in Rekingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3024)  
**BCO AG Finanzdienstleistungen**, bisher in O t t e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3089). Statutenänderung: 23. 03. 1999. Sitz neu: A a r a u. Domizil neu: Guyerweg 11, 5000 Aarau. Zweck: Ganzheitliche, interdisziplinäre Beratung in Vermögensangelegenheiten, insbesondere für Versicherungs-, Anlage- und Steuerfragen sowie Vermittlung, Vertrieb und Verkauf von Finanzprodukten; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Dr. Werner C., von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Scherzinger, Daniel, von Sargans, in Niedererlinsbach, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Scherzinger, Reinhard, von Sargans, in Bottenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Dörig, Bruno, von Appenzel, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Scherzinger-Ruaro, Maria Magdalena, von Sargans, in Niedererlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Amiet, Beatrice, von Bellach und Selzach, in Dulliken, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Baden, Revisionsstelle [wie bisher].

26.04.1999 (3025)  
**Fässler Musicland GmbH**, in A a r a u, Gönhardweg 2, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1999. Zweck: Handel mit Musikinstrumenten; Betrieb einer Cafébar und eines Sonnenstudios; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen, verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste je vom 26.03.1999 Musikinstrumente und Musikperipheriegeräte zum Preise von CHF 24'759.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 4'759.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fässler, Hansruedi, von Bubendorf, in Schmiedrud, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Fässler, Paul, von Bubendorf, in Bubendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.04.1999 (3026)  
**VERMELCO GmbH**, in W e t t i n g e n, Hardstrasse 41, 5430 Wettlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 1999. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Vermittlung und Beschaffung von elektronischen Komponenten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pertoldi, Marco, italienischer St.A., in Unterendingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Schenker, Liliane, von Däniken, in Unterendingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

26.04.1999 (3027)  
**DAD Drost Added Distribution IT Services GmbH**, bisher in G o n t e n s c h w i l, Distribution von PCs usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 197). Statutenänderung: 20. 04. 1999. Sitz neu: A a r a u. Domizil neu: Tellstrasse 35, 5004 Aarau.

26.04.1999 (3029)  
**Techno Blech GmbH**, bisher in Z u f i k o n, Herstellung von Produkten aus Blech, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 16. 06. 1998, S. 4093). Statutenänderung: 22. 04. 1999. Sitz neu: B a d e n. Domizil neu: Brüggerstrasse 37, 5400 Baden. Stammkapital neu: CHF 170'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage-/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich der Kapitalerhöhung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.04.1999 und Bilanz per 31.12.1998 von der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft "Techno Blech Cosmar + Tedesco", in Baden, Aktien von CHF 294'248.35 und Passiven von CHF 106'843.35 zum Preise von CHF 187'405.-, wovon CHF 150'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 37'405.- als Forderung gutgeschrieben werden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Selm, Gerhard A., von Emmetten, in Zufikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Selm-Cosmar, Nicole, deutsche Staatsangehörige, in Zufikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tedesco, Giuseppe, italienischer St.A., in Steinmaur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 85'000.-; Cosmar, Wolfgang, deutscher St.A., in Zufikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 85'000.-.

26.04.1999 (3030)  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Siglistorf**, in S i g l i s t o r f, Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 09. 1990, S. 3755). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Gesellschaft erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

26.04.1999 (3031)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Aarau**, in A a r a u, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9375), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfeli, Urs, von Schmiedrud, in Mattstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3032)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Baden**, in B a d e n, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1998, S. 2385), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3033)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Baden-ABB**, in B a d e n, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9375), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herter, Marcel, von Zürich, in Fällanden, Direktor, mit Einzelunterschrift; Saner-Sieffermann, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3034)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Geschäftsreisen Aarau**, in A a r a u, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1998, S. 1882), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Ricard, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürer, Beat, von Walensdorf, in Geroldswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rumpel, Dieter, von Dornach, in Bättwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (3035)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Rheinfelden**, in R h e i n f e l d e n, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9376), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhart, Daniel, von Kemental, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].

26.04.1999 (3036)  
**"ROTE ZORA", Corinne Schiess**, in B a d e n, Rathausgasse 7, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Multimediale und EDV-Training, Modedesign, Styling und Collection für Damen- und Herrenmode, insbesondere in den Bereichen Theater-, Film- und Werbung, Corporate Design für Firmen, Erstellung von Bekleidungskonzepten für Hotels-, Organisationen, Vereine usw. Eingetragene Personen: Schiess, Corinne, von Herisau, in Zufikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3037)  
**Alexandre Schenk, Architektur und Projektmanagement**, in B u n e g g, Winkelstrasse 50, 5505 Brunnegg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturarbeiten und Projektmanagement. Eingetragene Personen: Schenk, Alexandre, von Winterthur, in Brunnegg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3038)  
**DD DERIC, D. Cveticovic-Djurjevic**, in S p r e i t e n b a c h, Chilegass 8, 8957 Spreitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere im EDV-Bereich. Eingetragene Personen: Cveticovic-Djurjevic, Dubravka, jugoslawische Staatsangehörige, in Spreitenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Djeric, Dragan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3039)  
**Eugster Roman**, in R u p p e r s w i l, Brüggerstrasse 5, 5102 Rapperswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Bodenbelägen aller Art. Eingetragene Personen: Eugster, Roman, von Wald AR, in Rapperswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3040)  
**Ingenieurbüro Senn Tiefbau**, in O b e r s i g g e n t h a l, Landstrasse 89, 5415 Nussbaum, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Tiefbau, Projektierung, Planung und Bauleitung von Tiefbauprojekten sowie Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Bauvermessungsarbeiten und Umwelttechnik. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Ingenieurbüro Gebr. Senn", in Obersiggenthal, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Senn-Meier, Paul M., von Obersiggenthal, in Obersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3041)  
**Montreal Garage Logiurato**, in O b e r r o h r d o r f, Busslerstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen, insbesondere des Types "Montreal" sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Montreal Garage Logiurato + Co., in Oberrohrdorf, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Logiurato, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Mellingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3042)  
**Peter Kaspar Transport Holziken**, in H o l z i k e n, Hard 13, 5043 Holziken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gütertransporten aller Art. Eingetragene Personen: Kaspar, Peter, von Birwil, in Holziken, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3043)  
**slo-fyx, Paul Müller**, in O b e r r o h r d o r f, Rüsterstrasse 2, 5452 Oberrohrdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von TV-Sponsoring-Konzepten auf der Basis der Interaktivität und sowie diesbezüglicher Handel mit interaktiven TV-Games, Telepromotionskonzepte. Eingetragene Personen: Müller, Paul, von Bünzen, in Oberrohrdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller-Gloor, Brigitte, von Bünzen, in Oberrohrdorf, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3044)  
**Elektro-Locher**, in B e r g d i e t i k o n, Installation von Lichtanlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3079). Zweck neu: Installationen von Licht-, Kraft-, Telefon- und Schwachstromanlagen, Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern, Handel mit Haushalt- und Geschenkartikeln, Übernahme von einschlägigen Vertretungen, sowie Ausführung von Elektroprojekten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher-Treyer, Werner, von Spreitenbach und Bergdietikon, in Bergdietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Spreitenbach].

26.04.1999 (3045)  
**Lienhard & Taormina, Nachfolger Walter Lienhard**, in D o t t i n g e n, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4164). Firma neu: **Walter Lienhard Malergeschäft**.

26.04.1999 (3046)  
**Max Hintermann**, in B e i n w i l a m S e e, Restaurant Zihl, Einzelfirma (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4033). Domizil neu: Zihlstrasse 2, 5712 Beinwil am See, [behördliche Aenderung].

26.04.1999 (3047)  
**Heidi Grisch-Baier**, in B r e m g a r t e n A G, Handel mit Mercerien usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 18. 08. 1977, S. 2692). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26.04.1999 (3048)  
**Chäsi Schöffliand H.R. Aeschlimann, P. Haldimann**, in S c h ö f f l i a n d, Dorfstrasse 26, 5040 Schöffliand, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1999. Zweck: Herstellung und Verkauf von Milchprodukten. Eingetragene Personen: Aeschlimann, Hans Rudolf, von Rüderswil, in Kolliken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Haldimann, Patricia, von Signau, in Kolliken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (3049)  
**fink & partner edv solutions**, in R e m e t s c h w i l, Buchsistrasse 17, 5453 Remetschwil, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1999. Zweck: Handel im EDV-Bereich sowie Erbringung diesbezüglicher Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Fink, Urs, von Welschenrohr, in Niederrohrdorf, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Hilfiger, Sandra, von Gränichen, in Niederrohrdorf, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsome von CHF 1'000.-.

26.04.1999 (3050)  
**"Montreal" Garage Logiurato + Co.**, in O b e r r o h r d o r f, Betrieb einer Garage usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 1996, S. 1216). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Maria Logiurato aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Michele Logiurato führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Montreal Garage Logiurato", in Oberrohrdorf, fort.

26.04.1999 (3051)  
**Ingenieurbüro Gebr. Senn**, in O b e r s i g g e n t h a l, Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 06. 1979, S. 1872). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Peter Senn-Koch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Paul Senn-Meier führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Ingenieurbüro Senn Tiefbau", in Obersiggenthal, fort.

26.04.1999 (3052)  
**Techno Blech Cosmar + Tedesco**, in B a d e n, Herstellung von Produkten aus Blech, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5117). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die Techno Blech GmbH, in Zufikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26.04.1999 (1351)  
**Gressel AG**, in A a d o r f, Fabrikation von und den Handel mit Spannwerkzeugen, Rohrleitungssystemen, Armaturen sowie verwandten und ergänzenden Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Hans Jakob, von Winterthur, in Lenzburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

26.04.1999 (1352)  
**Landgasthof Hirschen AG, Amriswil**, in A m r i s w i l, Erhaltung und Verwaltung der historisch bedeutsamen Liegenschaften Landgasthof Hirschen in Amriswil und die Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1996, S. 4663). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumer, Erich, von Saanen, in Amriswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1353)  
**Nussbaum & Gohl AG**, in M a t z i n g e n, Entwicklung, Herstellung, Bedruckung und den Vertrieb von Metallprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5766). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schober, Robert, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (1354)  
**Poly Recycling AG**, in W e i n f e l d e n, Erfassung, Verarbeitung und Vertrieb sämtlicher flüssiger und fester Abfallstoffe zu Wiederverwendungszwecken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1999, S. 1007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Nelli, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albisser-Schalli, Beatrice, von Sempach, in Langrickenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (1355)  
**Schloss-Garage A.G. Frauenfeld**, in F r a u e n f e l d, Betrieb der Schlossgarage, Reparaturarbeiten, Vermietung von Boxen, Handel mit neuen und gebrauchten Automobilen und andern Motorfahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1995, S. 4728). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg, Dr. Fridolin, von Frick, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Dr. Beat, von Kleinandelfingen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Hirt, Beat, in Uttwil].

26.04.1999 (1356)  
**Ibet AG in Liquidation**, in A r b o n, Entwicklung, Beratung, Planung und Ausbildung auf dem EDV-Sektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1995, S. 5264). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

26.04.1999 (1357)  
**MDS Informatik GmbH**, in M ü n c h w i l e n T G, Rebenstrasse 43, 9543 St. Margarethen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 04. 1999. Zweck: Führung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik und Handel mit Standardsoftware sowie Vertrieb von Waren aller Art; ferner Entwicklung von Individualsoftware sowie Tätigkeit im Schulungsbereich für Erwachsenenbildung an öffentlichen Institutionen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Daniel Mürner, Beratung Informatik, in Münchwilen TG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.04.1999 und Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 60'067.05 und Passiven von CHF 14'849.30 zum Preis von CHF 45'217.75, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 25'217.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mürner, Daniel, von Wohlen bei Bern, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Mürner-Bodmer, Karin, von Wohlen bei Bern, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.04.1999 (1358)  
**Roliflex Dudus GmbH**, in E s c h l i k o n, Nordstrasse 3, 8360 Eschlikon TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 1999. Zweck: Reparatur, Installation und Verkauf von Rolladen sowie Import und Export von Waren aller Art, sei es in eigenem Namen und für eigene Rechnung, sei es unter dem Namen und für Rechnung von Dritten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 32'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.03.1999 von Valbona Dudus, in Eschlikon TG, 1 Lieferwagen Opel

Omega B20 zum Übernahmepreis von CHF 16'000.-, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dudus, Valbona, mazedonische Staatsangehörige, in Eschlikon TG (Eschlikon), Geschäftsführer und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.-; Dudus, Sukri, mazedonische Staatsangehörige, in Eschlikon TG (Eschlikon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

26.04.1999 (1359)  
**Great Lakes Chemical (Europe) GmbH**, in Frauenfeld, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von chemischen Produkten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1999, S. 1620). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bond, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Butti, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Morath, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Neumair, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Bottighofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sasselli, Giacomo, italienischer Staatsangehöriger, in Warth (Warth-Weinigen), mit Kollektivprokura zu zweien; Verelst, Dirk, belgischer Staatsangehöriger, in Hörhausen (Hornburg), mit Kollektivprokura zu zweien; Winkler, Peter-Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Amlikon-Bissegg, mit Kollektivprokura zu zweien.

26.04.1999 (1360)  
**Krämer AG Volketswil**, in Frauenfeld, Hertenstrasse 65b, 8500 Frauenfeld, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Krämer AG Volketswil. Rechtsnatur: Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Volketswil. Handelsregistertragung Hauptsitz: 09.12.1998 [letzte Publikation: SHAB Nr. 33 vom 17.02.1999, S. 1089]. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten aller Art, insbesondere von Arbeiten im Strassen- und Tiefbau. Eingetragene Personen: Handschin, Ricardo, von Rickenbach BL, in Uerikon (Stäfa), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mathis, Walter, von Wolfenschiessen, in Nürensdorf, Direktor, mit Einzelunterschrift; Gentina, Erwin, von Lutzenberg, in Rorschach, mit Einzelunterschrift; Stamm, Hans, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift; Eugster, Peter, von Speicher, in Herisau, mit Einzelunterschrift; beschrankt auf die Zweigniederlassung; Habegger, Peter, von Trub, in Brüttisellen (Wangen-Brüttisellen), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Sander, Werner, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Gmünder, Hans Peter, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Krebs, Roland, von Kirchdorf BE, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Wettstein, Otto, von Fislisbach, in Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

26.04.1999 (1361)  
**Jürg Witzig**, in Berg TG, Obere Kirchstrasse 8, 8572 Berg TG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Ausführung von Sanitär- und Heizungseinrichtungen sowie Solaranlagen. Eingetragene Personen: Witzig, Jürg, von Romanshorn, in Berg TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Witzig, Regula, von Romanshorn, in Berg TG, mit Einzelprokura.

26.04.1999 (1362)  
**MILEZA M. Kayaoglu**, in Kreuzlingen, Burggrabenstrasse 10, 8280 Kreuzlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computern und Software; Reparaturen. Eingetragene Personen: Kayaoglu, Minas, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1363)  
**VIS-Bar Brigitte Schüpbach**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants "VIS-Bar". Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Gasser & Schüpbach", in Frauenfeld, fort. Eingetragene Personen: Schüpbach-Bachmann, Brigitte, von Seuzach, in Frauenfeld, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schüpbach, Walter, von Seuzach, in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift.

26.04.1999 (1364)  
**Daniel Mürger, Beratung Informatik**, in Mönchwil TG, Dienstleistungen in der Informatik sowie Vertrieb von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1998, S. 1080). Die Aktiven und Passiven sind an die MDS Informatik GmbH, in Mönchwil TG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

26.04.1999 (1365)  
**Dudler Schwimmbadtechnik**, in Kreuzlingen, Service, Entwurf und Ausführung von Hallen- und Gartenschwimmbädern, Schwimmbadzubehör, Sauna, Solarium, Fitnessgeräte und Wasserpflanzmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 22. 06. 1982, S. 2026). Die Aktiven und Passiven sind an die "Dudler & Söhne Schwimmbadtechnik", in Kreuzlingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

26.04.1999 (1366)  
**Dudler & Söhne Schwimmbadtechnik**, in Kreuzlingen, Riblistrasse 18b, 8280 Kreuzlingen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1999. Zweck: Handel mit und Planung, Bau und Unterhalt von Schwimmbadanlagen im Aussen- und Innenbereich sowie Beratungen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Dudler Schwimmbadtechnik", in Kreuzlingen. Eingetragene Personen: Dudler, Engelbert, von Thal, in Kreuzlingen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Dudler, Stephan, von Thal, in Tägerwil, Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-; Dudler, Daniel, von Thal, in Kreuzlingen, Kommanditär, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-.

26.04.1999 (1367)  
**Gasser & Schüpbach**, in Frauenfeld, Führen des Restaurants "VIS-Bar", Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 695). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Ruth Gasser-Keller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Brigitte Schüpbach-Bachmann führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "VIS-Bar Brigitte Schüpbach", in Frauenfeld, fort.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

26.04.1999 (281)  
**Tortoriello SA**, in Giubiasco, la fabbricazione, la lavorazione, la posa e fornitura di vetri e vetrate isolanti e non isolanti per scopi edili e/o di arredamento, società anonima (FUSC no. 215 del 5. 11. 1996, pagina 6776). Persone dimissionarie e firme cancellate: Perrini, Andrea, da Berzona, in Ascona, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Jelmini, Sonja, da Quinto, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma.

26.04.1999 (282)  
**Banca del Gottardo**, in Bellinzona, compiere tutte le operazioni di banca, succursale (FUSC no. 10 del 15. 1. 1999, pagina 307), con sede principale a Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Ghirlanda, Francesca, da Sonvico, in Montagnola, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (283)  
**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Bau- und Industrieverbandes (HG Commerciale Société Commerciale de la Suisse des Entrepreneurs) (HG Commerciale Società Commerciale della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori)**, in Giubiasco, il commercio di materiali da costruzione per l'edilizia in senso stretto e per singoli settori dell'artigianato della costruzione, ecc. succursale (FUSC no. 180 del 17. 9. 1998, pagina 6437), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bruderer, Rudolf, da Trogen, in San Gallo, presidente, con firma collettiva a due; Conrad, Jean-Claude, da Unterengstringen, in Unterengstringen, vice-presidente, con firma collettiva a due; Crivelli, Carlo, da Grenchen, in Grenchen, vice-presidente, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (284)  
**Associazione Arte Cultura Formazione in liquidazione**, in Bellinzona, organizzare e gestire corsi scolastici e professionali a tutti i livelli ed in tutte le loro forme, nuovi o innovativi per il Cantone Ticino, consentire lo scambio di informazioni, idee ed esperienze, associazione (FUSC no. 190 del 1. 10. 1996, pagina 5939). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 60 ORC.

26.04.1999 (285)  
**Opera Ticinese per l'assistenza alla fanciullezza in liquidazione**, in Bellinzona, dare assistenza, cure ed educazione ai bambini ed ai fanciulli dell'età scolastica, con speciale riguardo alla prevenzione antitubercolare, associazione (FUSC no. 220 del 13. 11. 1995, pagina 6215). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 60 ORC.

26.04.1999 (286)  
**Partito Radicale in liquidazione**, in Giubiasco, trattare problemi culturali, segnatamente di carattere politico economico e sociale con particolare riferimento alla realtà della Svizzera Italiana, associazione (FUSC no. 220 del 13. 11. 1995, pagina 6215). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 60 ORC.

### Ufficio di Locarno

26.04.1999 (369)  
**128 Tech SA**, in Contone, la produzione e l'utilizzazione di ogni tipo di tecnologia e di know-how, nonché il commercio dei relativi prodotti finiti, società anonima (FUSC no. 78 del 23. 04. 1999, pagina 2654). Persone dimissionarie e firme cancellate: Montorfani, Lorena, da Giubiasco, in Cugnasco, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Gianella, Massimo, da Leontica, in Sant'Antonino, amministratore unico, con firma individuale.

26.04.1999 (370)  
**Immobiliare Chiochia SA in liquidazione**, in Minusio, la compravendita, costruzione, locazione, nonché la gestione e l'amministrazione, per sé e per conto di terzi, di immobili in Svizzera e all'Estero e la gestione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC no. 16 del 25. 01. 1999, pagina 541). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

26.04.1999 (371)  
**Swissie Trends AG**, in Magadino, la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione e il commercio di articoli sportivi e da hobby di ogni genere e materiale, società anonima (FUSC no. 65 del 06. 04. 1999, pagina 2199). Nuova ragione sociale: **Swissie Trends AG in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 14.04.1999.

26.04.1999 (372)  
**Audio Point Sagl**, in Cugnasco, Contrada alla Motta, 6516 Cugnasco, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 03. 1999. Scopo: importazione, esportazione e compravendita di accessori auto e di materiale elettrico e elettronico per l'acustica, l'HI-FI, la trasmissione di dati, la telefonia; consulenza, progettazione e opere per impianti elettrici ed elettronici soprattutto nel campo dell'acustica, trasmissione dati, telefonia e accessori auto. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Conferimenti in natura: apporto inventario apparecchi e attrezzature audio per il valore complessivo di CHF 20'232.90.-, accettato dalla società per CHF 20'000.- e computato sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di 2 quote sociali da CHF 10'000.-. Contratto di apporto: 29.03.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Panzuto, Claudio, cittadino italiano, in Cugnasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Panzuto, Concetta, cittadina italiana, in Cugnasco, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-.

26.04.1999 (373)  
**Green Planet Sagl**, in Muraltio, Viale Stazione 11, 6600 Muraltio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 04. 1999. Scopo: gestione di uno o più negozi di prodotti biologici in genere; e in particolare di alimenti, vestiti, bevande alcoliche e analcoliche. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Perucchi, Daniele, da Locarno, in Cugnasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.-; Perucchi, Deborah, da Locarno, in Riazino (Comune di Lavertezzo), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.-.

26.04.1999 (374)  
**Murapel Sagl in liquidazione**, in Muraltio, la conduzione di negozi di moda ed il commercio di abbigliamento, articoli sportivi, calzature ed affini, società a garanzia limitata (FUSC no. 16 del 25. 01. 1999, pagina 541). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

26.04.1999 (375)  
Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 276 del 25. 03. 1999, pubblicato nel FUSC no. 63 del 31. 03. 1999 p. 2120. **Saint-Léger Investissements SA**, in Ascona, la gestione di alberghi e ristoranti e in particolare la gestione dell'Albergo Piazza di Ascona, società anonima (FUSC no. 63 del 31. 03. 1999, pagina 2120). Rragione sociale esatta: **Saint-Léger Investissements SA**.

### Ufficio di Lugano

26.04.1999 (1891)  
**Heli Yachts International SA**, in Savosa, Via Tesserete 67, 6942 Savosa, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 4. 1999. Scopo: la costruzione, la vendita, la commercializzazione in campo internazionale di imbarcazioni, tutti i servizi e la consulenza nel campo della costruzione e dell'esercizio di imbarcazioni. Può compiere operazioni commerciali ed industriali, finanziarie e bancarie, ipotecarie ed immobiliari, compresi l'acquisto, la vendita e la permuta di beni mobili, immobili e diritti immobiliari; ricorrere a qualsiasi forma di finanziamento con istituti di credito, banche, società e privati, concedendo le opportune garanzie reali e personali; concedere fidejussioni, avalli e garanzie reali a favore di terzi; assumere partecipazioni in società ed imprese; partecipare a consorzi ed a raggruppamenti di imprese. Capitale azionario: CHF 250'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 250'000.-. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCI. Persone iscritte: Jelmini, Francesco, da Tenero-Contra, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Alba Servizi Fiduciari SA, in Lugano, ufficio di revisione.

26.04.1999 (1892)  
**Adigui SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, società anonima (FUSC no. 3 del 7. 1. 1998, pagina 72). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

26.04.1999 (1893)  
**Alfredo Tanzi & Figli SA**, in Viganella, gestione di una casa di spedizioni, società anonima (FUSC no. 142 del 28. 7. 1997, pagina 5371). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tanzi, Carlo, da Lugano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bolliger, Luana, da Schmiedrue, in Davesco-Soragno, membro, con firma individuale.

26.04.1999 (1894)  
**CDL Crédit du Lac SA**, in Lugano, la gestione e l'amministrazione di patrimoni, società anonima (FUSC no. 223 del 19. 11. 1997, pagina 8397). Persone dimissionarie e firme cancellate: Di Naccio, Renato, da Cadempino, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Marotta, Francesco, cittadino italiano, in Gentilino, presidente, con firma individuale [finora: in Milano (I)]; Rusconi, Nadia, da Breganzona, in Savosa, membro, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (1895)  
**Cottima**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC no. 82 del 29. 4. 1996, pagina 2431). Statuti modificati: 23. 4. 1999. Nuovo capitale azionario: CHF 250'000.- [finora: CHF 50'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 250'000.-. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.- [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.-]. Compensazione crediti: CHF 200'000.-.

26.04.1999 (1896)  
**Enico SA**, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC no. 207 del 26. 10. 1998, pagina 7302). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mutapic, Blaz, cittadino croato, in Massagno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Romerio, Michele, da Giornico, in Camorino, ufficio di revisione.

26.04.1999 (1897)  
**Genemak SA**, in Agno, strumenti di misurazione, società anonima (FUSC no. 72 del 15. 4. 1996, pagina 2111). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consult Sapient SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ciemme SA, in Magliaso, ufficio di revisione.

26.04.1999 (1898)  
**MGF Fiduciaria SA**, in Lugano, gestione di mandati fiduciari, società anonima (FUSC no. 20 del 29. 1. 1999, pagina 663). Nuove persone iscritte o modificate: Bassi, Fabio, da Torricella-Taverne, in Cureglia, con procura collettiva a due; Filippini, Dr. oec. publ. Paolo, da Airola, in Lugano, con procura collettiva a due; Migliazza, Barbara, da Brusio, in Lugano, con procura collettiva a due; Reinhard, Eleonore, da Lausen, in Cureglia, con procura collettiva a due.

26.04.1999 (1899)  
**Mikron SA Agno**, in Agno, commercio di macchine e attrezzi in genere, società anonima (FUSC no. 173 del 8. 9. 1998, pagina 6209). Persone dimissionarie e firme cancellate: Peduzzi, Sergio, cittadino italiano, in Luino (I), con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Thiesen, Dennis, cittadino germanico, in Caslano, con procura collettiva a due.

26.04.1999 (1900)  
**White Eagle Holding SA (WEH)**, in Lugano, partecipazioni, società anonima (FUSC no. 109 del 11. 6. 1997, pagina 4012). Nuova ragione sociale: **White Eagle Holding SA (WEH) in liquidazione**. In scioglimento: 26.04.1999. Persone dimissionarie e firme cancellate: Scacchi, Renata, da Bellinzona, in Cadro, presidente, con firma individuale; Avanzi, Sergio, cittadino italiano, in Londra (GB), membro, con firma individuale; Canavesi, Antonio, da Melano, in Salorino, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Barinvest SA, in Lugano, liquidatrice.

26.04.1999 (1901)  
**Jtech Ltd**, in Lugano, importazioni ed esportazioni, società anonima (FUSC no. 139 del 19. 7. 1996, pagina 4356). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Couvet (FUSC del 19.04.1999 no. 74 pag. 2532).

26.04.1999 (1902)  
**Marino Zimmermann SA in liquidazione**, in Lugano, commercio di ogni tipo di prodotto nel campo industriale, società anonima (FUSC no. 24 del 5. 2. 1998, pagina 885). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

26.04.1999 (1903)  
**Isag Trading AG**, in Lugano, commercio di olio grezzo, derivati dell'olio e metalli preziosi, società anonima (FUSC no. 230 del 26. 11. 1998, pagina 8093). Nuova ragione sociale: **Isag Trading AG in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster del 07.01.1999.

26.04.1999 (1904)  
**Systec Engineering Sagl**, in Cadro, consulenza tecnica, società a garanzia limitata (FUSC no. 50 del 13. 3. 1995, pagina 1402). Nuovo recapito: Via Pesciano, 6965 Cadro.

26.04.1999 (1905)  
**Venunetex Sagl**, in Lugano, l'importazione, l'acquisto e la vendita di prodotti tessili, società a garanzia limitata (FUSC no. 78 del 23. 4. 1999, pagina 2654). Nuovo recapito: c/o Avv. John Rossi, via Pioda 14, 6900 Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Tatari, Vehibe, cittadina turca, in Breganzona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.- [finora: socia e gerente, con firma individuale]; Tatari, Ahmet, cittadino turco, in Breganzona, gerente, con firma individuale.

26.04.1999 (1906)  
**Centro Arredo 2 Sagl in fallimento**, in Viganella, falegnameria, società a garanzia limitata (FUSC no. 186 del 29. 9. 1997, pagina 7132). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

26.04.1999 (1907)  
**EMMEGI SA, Luxembourg, Lugano Branch**, in Lugano, via Pioda 9, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: EMMEGI SA. Natura giuridica della sede principale: société anonyme. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 13.01.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 05.02.1999, Sezione B, n° 68271. Scopo della sede principale: il commercio internazionale di impianti, macchinari, attrezzature, parti meccaniche e componentistica per la lavorazione dell'alluminio e di altri materiali ferrosi e non ferrosi, di altri prodotti affini, sussidiari e complementari. Attività di studio, progettazione ed intermediazione relativamente ai beni sopracitati. Capitale sociale della sede principale: EUR 50'000.- diviso in 50 azioni da EUR 1'000.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da almeno 3 membri. Disposizioni per la successione: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16.03.1999. Persone iscritte: Caiumi, Valter, cittadino italiano, in Carpi (I), amministratore; Caiumi, Giuseppe, cittadino italiano, in Carpi (I), amministratore; Winandy, François, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, amministratore; Laplume, Paul, cittadino lussemburghese, in Junglinster (L), amministratore; Gehlen, Mireille, cittadina lussemburghese, in Dudelange (L), amministratrice; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, rappresentante della succursale, con firma individuale.

26.04.1999 (1908)  
**Banca Coop**, in L u g a n o, banca, succursale (FUSC no. 32 del 16. 2. 1999, pagina 1075), con sede principale a: Basilea. Nuove persone iscritte o modificate: Frefel, Jean Pierre, da Basilea e Amlikon-Bissegg, in Allschwil, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (1909)  
**Cesy Holdings B.V., Rotterdam, Succursale di Lugano**, in L u g a n o, vendita di macchinari, succursale (FUSC no. 145 del 31. 7. 1997, pagina 5502), con sede principale a: Rotterdam. Nuovo recapito: Corso Pestalozzi 27, 6900 Lugano.

26.04.1999 (1910)  
**HG Commerciale Società Commerciale della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori**, in P r e g a s s o n a, commercio in materiali da costruzione, succursale (FUSC no. 22 del 2. 2. 1999, pagina 747), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bruderer, Rudolf, da Trogen, in San Gallo, presidente, con firma collettiva a due; Crivelli, Carlo, da Grenchen, in Grenchen, vice-presidente, con firma collettiva a due; Grossniklaus, Fritz, da Beatenberg, in Thun, vice-presidente, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (1911)  
**STG-Coopers & Lybrand Revisione Bancaria SA**, finora in L u g a n o, esecuzione di mandati, succursale (FUSC no. 117 del 22. 6. 1998, pagina 4246), con sede principale a: Basilea. Nuova sede: P a r a d i s o. Nuovo recapito: Via Cattori 3, 6900 Paradiso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernasconi, Dott. Pietro, da Colderio, in Mendrisio, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fehlmann, Rainer, da Remigen, in Porza, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (1912)  
**Value Partners LLC, Maryland (USA), Lugano Branch**, in L u g a n o, consulenza aziendale, succursale (FUSC no. 189 del 30. 9. 1998, pagina 6720), con sede principale a: Maryland (USA). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrari, Filippo, da Lugano, in Manno, direttore della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: De Marchi, Mario, da Sessa, in Capolago, direttore della succursale, con firma individuale.

26.04.1999 (1913)  
**Abilio Dos Santos**, in L u g a n o, Piazza San Rocco 2, 6900 Lugano, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: manutenzione giardini e strutture murarie. Persone iscritte: Dos Santos Rodrigues, Abilio, cittadino portoghese, in Lugano, titolare, con firma individuale.

26.04.1999 (1914)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 154 del 13. 1. 1995, pubblicato nel FUSC no. 17 del 25. 1. 1995 p. 474. **Elitarite Boutique SA**, in L u g a n o, commercializzazione di opere editoriali, società anonima (FUSC no. 62 del 30. 3. 1999, pagina 2084). Nuove persone iscritte o modificate: Vittoni, Valter, da Massagno, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale [non: Vittoni, Walter].

26.04.1999 (1915)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1742 del 16. 4. 1999, pubblicato nel FUSC no. 77 del 22. 4. 1999 p. 2623. **Prora Advanced Technologies SA**, in L u g a n o, acquisto e la vendita di personal computer, società anonima (FUSC no. 77 del 22. 4. 1999, pagina 2623). Nuove persone iscritte o modificate: Poggi, Simone, da Balerna, in Balerna, membro, con firma collettiva a due [non: in Mendrisio].

26.04.1999 (1916)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1764 del 16. 4. 1999, pubblicato nel FUSC no. 77 del 22. 4. 1999 p. 2623. **Credit Suisse**, in L u g a n o, esercizio di una banca, succursale (FUSC no. 77 del 22. 4. 1999, pagina 2623), con sede principale a: Zurigo. Nuove persone iscritte o modificate: Amstutz, Thomas, da Sigriswil, in Langnau am Albis, con firma collettiva a due [non: Amstutz, Thomas].

#### Ufficio di Mendrisio

26.04.1999 (512)  
**Com-Agra SA**, in Chiasso, la compra-vendita, il commercio di merci di genere diverso, rappresentanze di ditte estere, operazioni finanziarie, società anonima (FUSC no. 176 del 12. 9. 1995, pagina 5078). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mondia, Paolo, da Russo, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale; Steniedi Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Hofer, Francesco, da Langnau im Emmental, in Bissonne, amministratore unico, con firma individuale; Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione.

26.04.1999 (513)  
**Technocell AG**, in Morbio Inferiore, la prestazione di consulenze tecniche nel campo industriale e commerciale, l'effettuazione di transazioni aziendali e commerciali nazionali e internazionali, società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 1998, pagina 1883). Persone dimissionarie e firme cancellate: Villa, Dott. Alessandro, da Bellinzona, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione.

26.04.1999 (514)  
**Finarte Service SA in liquidazione**, in Chiasso, il commercio di aerei e di pezzi di ricambio, l'importazione e l'esportazione di materiale tecnico di ogni genere per l'industria aeronautica e la navigazione aerea, società anonima (FUSC no. 251 del 28. 12. 1998, pagina 8853). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

26.04.1999 (515)  
**GISMA Sagi**, in Morbio Inferiore, Vico ai Crotti 9, 6834 Morbio Inferiore, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 4. 1999. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'intermediazione e la posa di articoli per impianti sanitari e di riscaldamento, nonché la fornitura di tutti i servizi che siano in relazione con lo scopo della società. La società potrà inoltre concludere qualsiasi contratto in rapporto diretto o indiretto con tale scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: De Biasi, Maria, da Vacallo, in Morbio Inferiore, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--; Stanganello, Giuseppe, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 12'000.--.

26.04.1999 (516)  
**HG Commerciale Società Commerciale della Società Svizzera degli Impresari-Costruttori**, in G e n e s t r e r i o, il commercio in materiali da costruzione per l'edilizia in senso stretto e per singoli settori dell'artigianato della costruzione, nell'interesse dei soci mediante: acquisto di materiali da... Succursale (FUSC no. 50 del 12. 3. 1999, pagina 1657), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bruderer, Rudolf, da Trogen, in San Gallo, presidente, con firma collettiva a due; Conrad, Jean-Claude, da Unterengstringen, in Unterengstringen, vice-presidente, con firma collettiva a due; Crivelli, Carlo, da Grenchen, in Grenchen, vice-presidente, con firma collettiva a due.

26.04.1999 (517)  
**Wortel Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Chiasso**, in C h i a s s o, assunzione, in proprio ed in compartecipazione di contratti di appalto nel settore della realizzazione di impianti industriali in tutto il mondo anche secondo la formula "chiavi-in-mano", operazioni... Succursale (FUSC no. 31 del 15. 2. 1999, pagina 1053), con sede principale a: Vaduz (FL). Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

26.04.1999 (518)  
**Carrozzeria Monte di Giacomo Monteleone**, in B a l e r n a, gestione di una carrozzeria, compra vendita di autoveicoli, ditta individuale (FUSC no. 66 del 7. 4. 1999, pagina 2231). Con decreto del 23.04.1999, della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello è stato pronunciato quanto segue: la dichiarazione di fallimento del 22.03.1999, pronunciata dalla Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-nord, nei confronti del titolare è annullata. [radiati: Con decreto del 29.03.1999 del vicepresidente della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello, ha accordato effetto sospensivo parziale al decreto di fallimento pronunciato in data 22.03.1999 della Pretura di Mendrisio-nord].

26.04.1999 (519)  
**Marco Seeholzer Electronics**, finora in M o r b i o I n f e r i o r e, progetti, ricerche, fabbricazione e rappresentanze di apparecchi elettronici, ditta individuale (FUSC no. 252 del 28. 12. 1989, pagina 5196). Nuova sede: V a c a l l o. Nuovo recapito: Via Vignola 20b, 6833 Vacallo. Nuove persone iscritte o modificate: Seeholzer, Marco, da Küssnacht am Rigi, in Vacallo, titolare, con firma individuale [finora: da Küssnacht a/Rigi, in Morbio Inferiore].

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

16 avril 1999  
**M. Alastruey**, à H a u t e r i v e, transports de marchandises et déménagements (FOSC du 01. 12. 1980, p. 3919). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Fiduciaire André Antonietti**, à N e u c h â t e l, bureau fiduciaire, comptabilité, gérances, recouvrements, représentations, toutes transactions immobilières (FOSC du 14. 09. 1987, p. 3646). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**D. Badan**, à N e u c h â t e l, représentant en couverts de tables (FOSC du 12. 01. 1989, p. 99). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Michel Chieppa**, à S a i n t - A u b i n - S a u g e s, atelier de carrosserie (FOSC du 29. 05. 1979, p. 1734). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Pharmacie du Vauseyon, Christina Ciampitti-Mariethoz**, à N e u c h â t e l, exploitation d'une pharmacie (FOSC du 09. 02. 1982, p. 426). Ciampitti-Mariethoz Christina est maintenant domiciliée à Neuchâtel.

16 avril 1999  
**Devauz-Slezak Willy**, à N e u c h â t e l, exploitation d'une pension (FOSC du 17. 03. 1976, p. 750). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**K. Frey**, à F o n t a i n e m e l o n, boulangerie-pâtisserie, épicerie (FOSC du 04. 02. 1993, p. 580). Radiation du commerce aux Geneveys-sur-Coffrane.

16 avril 1999  
**Agence immobilière du Littoral Charlotte Fruttschi**, à C o l o m b i e r N. e, agence, vente, courtage d'immeubles et de commerces (FOSC du 05. 05. 1983, p. 1530). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**H.A. Godet**, à A u v e r n i e r, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux et encavage à l'enseigne «Maison de Prieuré St-Pierre d'Auvernier» (FOSC du 16. 07. 1981, p. 2279). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Serrurier C. Humair**, à F e n i n - V i l a r s - S a u l e s (FOSC du 12. 10. 1989, p. 4158). Par suite du transfert de son siège à La Ferrière (FOSC du 08. 04. 1999, p. 2265), l'entreprise a été inscrite au registre du commerce de La Neuveville sous la raison de commerce «GSHC Garage Station Humair Claude». Par conséquent, elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

16 avril 1999  
**Francis Humbert-Droz**, à L o c l e, entreprise de carrelage et de revêtements (FOSC du 25. 08. 1976, p. 2441). Nouvelle adresse: Centenaire 36.

16 avril 1999  
**Ed. Jacot**, à L e L o c l e, Pâtisserie, confiserie et tea-room (FOSC du 03. 02. 1976, p. 315). Objet actuel: confiserie, chocolaterie, Tea-Room.

16 avril 1999  
**José Lopes**, à C o u v e t, Preyrel 1, Chef de la maison: Lopes José, du Portugal, à Couvet. Travaux de décoration dans le domaine horloger.

16 avril 1999  
**A. Musumeci**, à L a n d e r o n, commerce de radio-télévision (FOSC du 31. 12. 1986, p. 4983). Nouvelle raison de commerce: **A. Musumeci Audio-védo**. Nouvelle adresse: rue du Jolimont 8.

16 avril 1999  
**Pierre-Antoine Perrin**, à N e u c h â t e l (FOSC du 02. 05. 1978, p. 1379). Perrin Pierre-Antoine est maintenant domicilié à Neuchâtel. Objet actuel: sellerie-tapisserie, décoration, ensemblier, vente, achat, réparation et confection de meubles, tapis, rideaux, objets divers et bâches.

16 avril 1999  
**Marcel Laurent Rossier**, à N e u c h â t e l, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant Le Clos de Serrières» (FOSC du 07. 08. 1980, p. 2655). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du décès du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Luigina Salvi-Localletti, Bar à Café «L'Oasis»**, à N e u c h â t e l, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «L'Oasis» (FOSC du 11. 01. 1985, p. 112). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Albert Steiner**, à N e u c h â t e l, horlogerie et micromécanique, fabrication, achat, vente de produits horlogers (FOSC du 28. 12. 1981, p. 4076). L'inscription est radiée d'office, conformément à l'art. 68 al. 1 ORC, ensuite du départ du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

16 avril 1999  
**Restaurant du Puits, Duvoisin et Cie**, à N e u c h â t e l, société en nom collectif (FOSC du 27. 05. 1997, p. 3549). La procuration de Gunthardt Samuel est radiée. Procuration collective à deux avec un associé a été conférée à Carrière Bruno, de France, à Neuchâtel, et Guerrierio Martins dos Santos José, du Portugal, au Landeron.

16 avril 1999  
**Café du Musée, Megdoud et Cie**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, société en nom collectif, exploitation du Café du Musée (FOSC du 14. 01. 1999, p. 277). Bahouli Mokhtar n'est plus associé. Nouveaux associés: Astori Hadda Fatna, du Maroc, à La Chaux-de-Fonds et Völker Hans-Jürgen, d'Allemagne, à La Chaux-de-Fonds.

16 avril 1999  
**Grisel et Cie**, à N o i r a i g u e, société en commandite, vente des pierres et pièces en corindon, etc. (FOSC du 19. 02. 1986, p. 652). Procuration individuelle est conférée à Greset-dit-Grisel Gérard, de Travers, à Auvornier.

16 avril 1999  
**Electrocom E+G S.A.**, à N e u c h â t e l, fabrication, exploitation et maintenance d'installations électriques, etc. (FOSC du 26. 04. 1999, p. 2704). Inscription de la succursale de Soleure au registre du commerce de Soleure (FOSC du 06. 04. 1999, p. 2195).

16 avril 1999  
**Etel S.A.**, à M ô t i e r s N E, établissement d'études et de projets en vue de l'application et de la commercialisation de systèmes électriques, etc. (FOSC du 01. 02. 1999, p. 714). Jacot Maurice et Romy Claude ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs, de même que la procuration de Perrudet Christian, sont radiées. Administration: Sesselmann Thomas, d'Allemagne, à Tittmoning (D), président, Wavre Nicolas, jusqu'ici président, nommé délégué, Burkhard Rainer, d'Allemagne, à Siegsdorf (D), Löwy Robert, de Zürich, à Kloten et Jufer Marcel. Signature individuelle du délégué, ou collective à deux des autres administrateurs; les pouvoirs de Jufer Marcel sont modifiés en ce sens.

16 avril 1999  
**Frigemo SA**, à C r e s s i e r, production, achat, vente et distribution de vivres et d'aliments, etc. (FOSC du 19. 08. 1998, p. 5739). Inscription de la succursale de Weinfelden au registre du commerce du canton de Thurgovie (FOSC du 01. 04. 1999, p. 2164).

16 avril 1999  
**IMSA, Instruments de mesures scientifiques S.A.**, à C o u v e t, achat, vente de tous brevets de produits scientifiques, etc. (FOSC du 26. 02. 1980, p. 647). Réviseur: «F. Raymond S.A.», à Fleurier. Nouvelle adresse: rue Denis-de-Rougemont 3.

16 avril 1999  
**NAG Courtagé S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, courtage et conseil en assurances (FOSC du 04. 03. 1999, p. 1452). Delémont Yves René n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nussbaum Nicole, de Grosshöchstetten, à La Chaux-de-Fonds, est administratrice unique avec signature individuelle.

16 avril 1999  
**Scancem Treasury SA**, à N e u c h â t e l, participation dans la gestion et le financement d'autres sociétés, etc. (FOSC du 20. 03. 1998, p. 1943). Les pouvoirs de Otsson Urban sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Heimburg Magnu, de Suède, à Malmö (S), sous-directeur.

16 avril 1999  
**Société électrique du Val-de-Travers S.A.**, à N o i r a i g u e (FOSC du 24. 11. 1997, p. 8502). Pavillon Anne-Marie, Baillois Yves, Bourquin Gérard et Kipfer Mirko ne sont plus administrateurs; les pouvoirs de la première sont radiés. L'administrateur Jacot Marcel, nommé secrétaire, signe désormais collectivement à deux. Buchs Gérard, de Marsens, à Fleurier, Girod Jacques, d'Ormont-Dessous, à Couvet, Gobert Steve, de Fleurier, à Brot-Dessous et Otz Christiane, de Vechigen, à Travers, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

16 avril 1999  
**Société immobilière rue du Parc 153-155 S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, société anonyme, construction et gérance d'immeubles locatifs, etc. (FOSC du 05. 01. 1988, p. 24). Blum Charles et Weber Claude ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur, Cano Salvador, nommé président continue à signer collectivement à deux. Steiner Paul-André, de La Côte-aux-Fées, à La Chaux-de-Fonds est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Réviseurs: Berset Pierre, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds, et Mühlebach Charles, de Littau, à La Chaux-de-Fonds.

16 avril 1999  
**Uranie Consulting S.A.**, à D o m b r e s s o n, commercialisation de matériel et de solutions informatiques, etc. (FOSC du 09. 07. 1997, p. 4827). Borle Conradin Gabrielle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

16 avril 1999  
**Vogel-Rocano SA**, à C o r n a u x, vente et fabrication de pompes, etc. (FOSC du 21. 04. 1999, p. 2588). Benetazzo Brigitte signe par procuration collective à deux désormais avec un administrateur.

16 avril 1999  
**Asahi Sârl**, à N e u c h â t e l, commercialisation de brevets et accessoires relevant des secteurs du cycle, etc. (FOSC du 29. 07. 1996, p. 4546). Nouvel associé: Stritt Alain, de St-Ursen, à Neuchâtel, avec une part sociale de CHF 20 000. Capital porté de CHF 20 000 à CHF 40 000. Statuts modifiés le 14. 04. 1999.

16 avril 1999  
**MeDialogue**, à N o i r a i g u e, rue de l'Areuse 3, c/Lécho Pierre-André. Nouvelle association. Statuts du 03. 02. 1999. But: œuvrer dans l'éducation aux médias par les objectifs suivants: susciter une prise de conscience de l'importance des médias dans notre société; favoriser une réflexion critique débouchant sur des choix conscients; produire, promouvoir et diffuser des supports permettant une utilisation créative et positive des médias; inviter les utilisateurs des médias à dialoguer entre eux et à porter un regard critique sur les messages véhiculés par les médias et leurs effets. Ressources: cotisations des membres, produit de ses activités, éventuelles subventions des pouvoirs publics, dons, legs et autres libéralités de tiers. Administration: comité de 3 à 5 membres: Signature collective à deux de Lécho Pierre-André, d'Orvin, à Noiraigue, président, Perrin Pierre-André, de Provence, aux Geneveys-sur-Coffrane, secrétaire, et Pecoraro Elia, d'Italie, à Corcelles-Cormondrèche, caissier, membres du comité.

16 avril 1999  
**Bieri et Grisoni S.A., succursale du Locle**, à L o c l e, Foule 26. Succursale de Bieri et Grisoni S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme inscrite le 19. 03. 1965 (FOSC du 08. 04. 1999, p. 2277). But: construction de routes, œuvres d'art, génie civil, immeubles ou activité s'y rapportant. Signature individuelle des administrateurs Bueche Pierre-Alain, de Court, à Coffrane, président, et Bieri Michel-René, de Schangnau, à La Chaux-de-Fonds, vice-président et secrétaire. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Lanz Paul, de Madiswil, au Locle, directeur de la succursale.

16 avril 1999  
**Comadur SA**, succursale aux B r e n e t s, développement, fabrication et commerce de produits microtechniques, etc. (FOSC du 15. 04. 1999, p. 2447). Entreprise ayant son siège au Locle. Signature collective à deux de Bezigue Alex, de Givirns, à Coffrane et Carrola Rui Manuel, du Portugal, à Fleurier, sous-directeurs.

16 avril 1999  
**KPMG Fides**, succursale à N e u c h â t e l, fournisseur toutes prestations de service, etc. (FOSC du 14. 04. 1998, p. 2494). Société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Schultz Günther, Allenspach Hans Jürg, Huber Rudolf et Schmid Hans-Jürg, sont radiés. L'administrateur-délégué Baer Jakob, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux de Klöti Albert, de Lufingen, à Bergdietikon et Leimbacher Beat, de Zurich, à Küssnacht ZH, membres du conseil d'administration. Signature collective à deux, pour les affaires de la succursale, de Beeren Yves, de Saint-Gall, à Goumoe-la-Ville, Biétry André, de et à Bonfol, Campbell John, de Grande-Bretagne, à

Gingins, Castelnuovo Mario, d'Italie, à Genève, Catalano Vincent, d'Italie, à Renens, Crippa Alec, de Genève, à Lausanne, Durafourg Blanchard Isabelle, de Malleray, à Lutry, Frick Roger, de Niederbüren, à Savigny, Frossard Pierre-Alain, d'Ardon, à Thônex, Kuhn François, de Suhr, à Onnens VD, Mathieu Claude, de Genève, à Eysins, Meyer Pierre-Alain, de Genève, à Chexbres, Morales Antonio, de Fontaines, à Peseux, Roch Bernard, du Châtelard, à Lausanne, Rosset Bernard, de Bougy Villars, à Pully, Sauvaire Thierry, de et à Lancy, Séroux Patrice, de France, à Annemasse (F), Wespi Jean-Pierre, de Wald ZH, à Cugy VD et Z'Graggen Anne, du Landeron, à Genève.

16 avril 1999  
**KPMG Fides Peat**, succursale à Neuchâtel, fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandats, toutes les prestations de service, etc. (FOSC du 15.12.1997, p. 9019). Société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Schultz Günther, Bernasconi Vincent, et Rothenbühler Rolf, sont radiés. Les administrateurs-délégués Hess Peter, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Mathers Pierre, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Ruffi Bernard, maintenant membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux mais désormais sans autre restriction. Signature collective à deux, pour les affaires de la succursale, de Béguin Hélène, de Zurich, à Belmont-sur-Lausanne, Campbell John, de Grande-Bretagne, à Gingins, Castelnuovo Mario, d'Italie, à Genève, Charuel Véronique, de France, à Genève, Cordonier Philippe, de La Muds, à Lens, Faggion Michel, d'Italie, à Bussigny-près-Lausanne, Gard Stéphane, de Bagnes, à Tannay, Jaquet Raphaël, d'Estavannens, à Chêne-Bourg, Lanelle William D., des USA, à Troinex, Maret Jérôme, de Bagnes, à La Rippe, Murray Sylvie, du Canada, à Vevey, Nyffenegger Beat, de Wyssachen, à Arzier, Quévit Nadia, de et à Epalinges, Tornare Cotti Catherine, de Bossnons, à Eysins et Zach Pierre, de Genève, à Cartigny, Procuration collective à deux, pour les affaires de la succursale, de Guillaume Alain, de Diesse, à Bienne et Ponta Stefano, d'Italie, à Saint-Blaise.

16 avril 1999  
**Le Savour Club SA**, succursale à Cressier NE, entreprise ayant son siège à Genève, commerce de vins et de spiritueux, etc. (FOSC du 12.08.1996, p. 4805). La succursale est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1999  
**Alfred Müller S.A.**, succursale de Marin-Epagnier, entreprise ayant son siège à Baar, entreprise de construction de bâtiments, etc. (FOSC du 06.02.1998, p. 929). La procuration de Beuchât Roland est radiée.

16 avril 1999  
**Publicitas SA**, succursale à Neuchâtel, exploitation, directement ou par la participation à d'autres sociétés, de la publicité, etc. (FOSC du 28.05.1998, p. 3629). Schuhmacher Fritz est maintenant domicilié à Hochwald. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bühlmann Max, de Hochdorf, à Möriken.

16 avril 1999  
**Société Générale d'Affichage, Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 07.07.1998, p. 4696). Les pouvoirs de Hentsch Christoph sont radiés.

16 avril 1999  
**Unicible**, succursale à Colombier NE, création, développement, maintenance, commercialisation, conseils et exploitation de systèmes d'informations bancaires et financiers, etc. (FOSC du 22.09.1998, p. 6530). Société anonyme ayant son siège à Prilly. Signature collective à deux de Alzin Richard, de France, à Saint-Sulpice VD, Auberson Thierry, de Gressy, à Cheseaux-sur-Lausanne, Baechler Eric, de Vandoeuvres, à La Rippe, Butthey Philippe, de et àully, Chamilliot Jean-Pierre, de Viques, à Gorgier, Corminboeuf François, de Dommier, à Saint-Léger-la-Chiésaz, Dumolard Rémi, de France, à Villars-sur-Glâne, Felix Rémy, de Hergiswil bei Willisau, à Ecublens VD, Gonzalez Antonio, d'Espagne, à Ecublens VD, Hussy Jacques, de Genève, à Thônex, Mayer François, de Thônex, à Meinier, Richoz Minh, de Vaudrens, à Jouxtenis-Mérey, Sciré Patrick, de Mollis, à Divonnes-les-Bains (F), et Texier Rémy, de France, à Dierre (F).

16 avril 1999  
**Urbaplan**, succursale à Neuchâtel, société anonyme ayant son siège à Lausanne, réalisation d'études dans le domaine de l'aménagement du territoire, etc. (FOSC du 03.12.1997, p. 8731). Olivier Laurent, maintenant membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

16 avril 1999  
**MR Café Sàrl**, à Boudry, rue de la Poste 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.04.1999. But: exploitation, gestion d'établissements publics; activités dans le domaine de la restauration et des loisirs; importation, commercialisation et distribution de machines, matériel et marchandises. Capital: CHF 20 000. Associés: Ignoto Marco, d'Italie, à Boudry et Ignoto Rosario, d'Italie, à Bevaix, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10 000. Gérant: l'associé Ignoto Marco avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Rectifications  
**Ret S.A.**, Recherches économiques et techniques, à La Chaux-de-Fonds. La rectification (FOSC du 03.12.1997, p. 8731). Olivier Laurent, maintenant membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

**Questek Systems (Switzerland) Sàrl**, à Neuchâtel. La rectification (FOSC du 14.04.1999, p. 2408) est rectifiée en ce sens que le nom de l'associé est Oh Jason Joo Sun (et non pas Oh Jason Sun).

## Genève - Genf - Ginevra

26.04.1999 (4457)  
**Raymond Actis-Datta**, à Genève, cité Vieusseux 9. Chef de la maison: Actis-Datta Raymond, de Martigny, à Genève. Distribution, vente et commercialisation de produits dans le domaine de l'habitat.

26.04.1999 (4458)  
**Mine de Rien - Conception Visuelle**, Yves Binzegger, à Genève, rue Chouet 17. Chef de la maison: Binzegger Yves, de Baar, à Genève. Entreprise de conception visuelle (publicité et audiovisuelle). Procuration collective à deux a été conférée à Michaud Christophe, de Vernier, à Genève.

26.04.1999 (4459)  
**Didlen, Elena Doudenkova**, à Genève, importation, exportation et distribution de produits, etc. (FOSC du 25.11.1998, p. 8059). Nouvelle adresse: rue du Grand-Bureau 28.

26.04.1999 (4460)  
**Deldad, Fidelia Iyamah**, à Genève, chemin Moïse-Duboule 45. Chef de la maison: Iyamah Fidelia, des USA, à Genève. Commerce de produits alimentaires et autres.

26.04.1999 (4461)  
**Bozo Kovacevic**, à Vernier, installations sanitaires et serrurerie. (FOSC du 16.12.1976, p. 3604). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26.04.1999 (4462)  
**Sana Aymen**, à Meyrin, vente d'articles de seconde main. (FOSC du 04.08.1998, p. 5375). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26.04.1999 (4463)  
**Mirabaud & Cie**, à Genève, société en commandite, banque. (FOSC du 15.02.1999, p. 1054). Procuration collective à deux a été conférée à Klaus Rudolf, de Dübendorf, à Carouge, directeur adjoint.

26.04.1999 (4464)  
**Adelaide Consulting SA**, à Genève, conseils, notamment en matière de gestion des ressources humaines, etc. (FOSC du 03.04.1996, p. 1921). "Luc Badel" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA", à Genève.

26.04.1999 (4465)  
**Axone Services & Développement SA**, à Carouge (GE), développement et commercialisation de logiciels et de programmes informatiques. (FOSC du 16.10.1996, p. 6310). Nouveau siège: Genève, Cours de Rive 2. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée pour les actions nominatives. Nouveaux statuts du 20.04.1999.

26.04.1999 (4466)  
**Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 12.04.1999, p. 2348). Les pouvoirs de la Plessis Robert sont radiés.

26.04.1999 (4467)  
**Cogedi, Compagnie de Gestion et de Distribution SA**, à Genève (FOSC du 18.06.1998, p. 4170). Marcel Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Costagliola Salvatore, sont radiés. Martin Georges, de et à Genève est administrateur unique avec signature individuelle. "OGH expertises comptables et fiscales SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Romano Santo, d'Italie, à Genève.

26.04.1999 (4468)  
**Davidoff & Cie SA**, à Genève, exploitation de magasins de détail, etc. (FOSC du 26.05.1997, p. 3515). Réviseur: "Heinz Dörfler, dipl. Bucherexpert", à Bâle.

26.04.1999 (4469)  
**EDS (Europe) SA**, à Lancy, effectuer toutes transactions commerciales, etc. (FOSC du 03.11.1998, p. 7497). Signature collective à deux a été conférée à Schläpfer Johannes, de Rapperswil (SG), à Jona et Wunderli Jürg Walter, de Richterswil, à Rheinklingen.

26.04.1999 (4470)  
**Richard Ellis SA**, Genève, à Genève, étude, promotion et réalisation de projets nécessitant le conseil, etc. (FOSC du 10.09.1997, p. 6686). "STG Coopers & Lybrand SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Arthur Andersen SA", succursale à Meyrin.

26.04.1999 (4471)  
**Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, banque. (FOSC du 18.03.1999, p. 1796). Delachaux Mireille est maintenant domiciliée à Chèvres, Pinguely Alain, à Collonge-Bellerive, Rezzonico Philippe, à Pregny-Chambésy, Ciriza Rafael, à Gland, Lunati Marie-José, à Avusy, Rios Antonio, à Chavannes-de-Bogis et Ryser Jean-Pierre, à Collonge-Bellerive.

26.04.1999 (4472)  
**Société Financière des Bastions**, à Genève, société anonyme, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 08.10.1998, p. 6925). "Ofor Revision Bancaire SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire", à Genève.

26.04.1999 (4473)  
**GENE CONTROL SA**, à Genève, recherche et développement dans le domaine médical et biologique; etc. (FOSC du 29.01.1999, p. 0665). Sunier Jean-Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26.04.1999 (4474)  
**GENE CONTROL SA**, à Genève, recherche et développement dans le domaine médical et biologique, etc. (FOSC du 29.01.1999, p. 0665). Schneider Béatrice n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

26.04.1999 (4475)  
**"Heritage" finance et trust SA**, à Genève, transactions financières et commerciales (FOSC du 27.04.1999, p. 2732). L'inscription no 4304 du 21.04.1999 est rectifiée en ce sens que procuration collective à deux, sauf avec un sous-directeur ou un autre fondé de procuration, a été conférée à Damigella Anna et non pas Damigella. Journal 4304 du 21.04.1999.

26.04.1999 (4476)  
**Sogep SA**, à Saigny, acquisition, gestion, administration, etc. (FOSC du 21.02.1997, p. 1190). "STG-Coopers & Lybrand SA" n'est plus réviseur.

26.04.1999 (4477)  
**Soprigest Société Privée de Gestion Holding SA**, à Genève, gestion de fortunes sous forme de placements; services financiers; participations. (FOSC du 29.05.1997, p. 3631). Nouvelle raison sociale: **SOPRIGEST SOCIETE PRIVEE DE GESTION SA [SOPRIGEST SOCIETA PRIVATA DI GESTIONE SA] [SOPRIGEST SOCIEDAD PRIVADA DE GESTION SA] [SOPRIGEST PRIVATE COMPANY ASSET MANAGEMENT Ltd]**. Statuts modifiés le 20.04.1999.

26.04.1999 (4478)  
**Vivre Mieux, Produits & Méthodes SA**, à Genève, activités dans le domaine de la promotion, de l'achat, la vente, etc. (FOSC du 18.06.1998, p. 4171). Marcel Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Georges, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. "OGH expertises comptables et fiscales SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Romano Santo, d'Italie, à Genève.

26.04.1999 (4479)  
**Kernagra Trading SARL**, à Genève, commerce, importation, exportation de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 11.02.1998, p. 1047). Par suite du transfert de son siège à Hauterive, la société a été inscrite au registre du commerce de Neuchâtel (FOSC du 3.8.1998, p. 5352); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26.04.1999 (4480)  
**Tony's Bar Sàrl**, à Genève, exploitation d'établissements voués à la restauration et au débit de boissons. (FOSC du 24.12.1998, p. 8818). Procuration collective à deux a été conférée à Vallotton Eric, des Clées, à Onex.

26.04.1999 (4481)  
**Air Photar SC**, à Genève, société coopérative (FOSC du 11.12.1998, p. 8482). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.04.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Air Photar SC, en liquidation**. Schlatter Heinrich et Reiser Christian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lüscher Werner, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.

26.04.1999 (4485)  
**Association Ecrivains, Poètes & Cie**, à Genève, aider Thomas Reubi à promouvoir la publication de livres d'écrivains et poètes, etc. (FOSC du 26.08.1997, p. 6246). Nouvelle adresse: rue Pradier 8.

26.04.1999 (4486)  
**Bankers Trust SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 24.02.1999, p. 1265). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Wyss Sandro, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Roiz Maria Brigida, d'Espagne, à Genève.

26.04.1999 (4487)  
**COREBIT SapTech AG, Zweigniederlassung Genf**, à Genève, rue du Mont-Blanc 19, c/Computer Brainware Advisors Genève SA. Succursale de COREBIT SapTech AG, société anonyme, à Schwytz, inscrite au registre du commerce de Schwitz (FOSC du 26.03.1999, p.1997). But: assistance dans l'introduction et l'utilisation de SAP. Signature individuelle de Dittli Louis, de Gurtellen, à Zurich, administrateur unique, et Holledig Stig, du Danemark, à Holte, DK. Procuration collective à deux de Gwerder Christoph, de et à Muotathal, directeur de la succursale. Procuration collective à deux de Krag Peter, du Danemark, à Küssnacht am Rigi.

26.04.1999 (4488)  
**"Bevanar" Mme G. Armengol**, à Plan-les-Ouates, importation et distribution en gros de spécialités alimentaires, etc. (FOSC du 24.09.1996, p. 5784). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société "BEVANAR SA", à Plan-les-Ouates.

26.04.1999 (4489)  
**BEVANAR SA**, à Plan-les-Ouates, chemin du Pont-du-Centenaire 109. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.04.1999. But: importation, exportation, fabrication, conditionnement, commerce et distribution de produits; représentation en tant qu'agent de fabriques. Capital-actions: 200'000 F, entièrement libéré, divisé en 200 actions de 1'000 F, au porteur. Apports en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle "Bevanar" Mme G. Armengol, à Plan-les-Ouates, selon contrat du 16.04.1999 et bilan au 31.12.1998, comportant un actif de 1'449'058,25 F et un passif envers les tiers de 1'021'487,90 F, soit un actif net de 427'570,35 F, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de 200'000 F. Organe de publicité: FOSC. Administration: Armengol Giovanna, présidente, Armengol Nicolas, directeur, et Armengol Caroline, tous trois de Carouge (GE), à Genève. Signature individuelle de la présidente et du directeur; l'autre administratrice n'exerce pas la signature sociale. Réviseur: "Analyses & Synthèses SA, Société Fiduciaire", à Genève.

26.04.1999 (4490)  
**SI Bernex-Centre**, à Genève, société anonyme (FOSC du 04.08.1995, p. 4386). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.02.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Bernex-Centre, en liquidation**. Barbier-Mueller Stéphane et Favre Roger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: "JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude", jusqu'ici réviseur. Adresse de liquidation: rue de la Croix-d'Or 10, c/JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude.

26.04.1999 (4491)  
**Société immobilière rue Cherbuliez 1**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.08.1993, p. 4585). Rudin Pascal et Nicole Jean-Claude-Bernard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Duport de Rivoire Olivier Yves Gérard, de Montreux, à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle.

26.04.1999 (4492)  
**Crédit Lyonnais (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque. (FOSC du 15.03.1999, p. 1704). Les pouvoirs de Beuchât Claude, Porta Pierre-Henri A., ainsi que la procuration de Domingo Henri, Huynh Quoc-Binh, Kuhn Jacky, L'Epaltainier Philippe et Marchesi Francesca sont radiés. Foltzer Denis signe désormais collectivement à deux, sans autre restriction. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Babey-Wyss Alexandra, Baechler Claude, Bona Serge Olivier, Hürlimann Hélène et Monnard Yves; leur procuration est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, avec une personne autorisée et résidant en Suisse a été conférée à Duchêne Maryvonne et Sadiet Nelly; leur procuration est radiée. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Lema Carlos A., d'Italie, à Chancy. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à Bourleau Bernard, de Villarboud, à Genève, Carlen Hélène, de Reckingen, à Vandoeuvres, Caruzzo Emanuela, de et à Genève, Forney Stéphanie, de Romont (FR), à Lausanne, Le Texier Daniel, de et à Prangins, Morales Maria, d'Espagne, à Vandoeuvres, Nejar Yvan, de et à Meyrin, Ortiz Yolande, d'Espagne, à Genève, Rouvinet Danja, de Grimentz, à Coppet, Scalea Alberto, d'Italie, à Genève, Seiss David Monique, de Corban, à Plan-les-Ouates et Stocco Daniel, de et à Lancy. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, avec une personne autorisée et résidant en Suisse a été conférée à Cotter Marie-Josette, de Chalais, à Challex, F. Muller Murielle, de Montet, à Bons-en-Chablais, F. et Muller Patrick, de Spiez, à Bons-en-Chablais, F.

26.04.1999 (4493)  
**Delaneau SA**, à Le Grand-Saconnex, conception, fabrication, distribution et vente de produits de l'industrie horlogère et de la joaillerie. (FOSC du 24.06.1998, p. 4320). La reprise de biens envisagée à la constitution a été réalisée le 01-09-1997 pour le prix de 6'860'000 F. Statuts modifiés le 15.04.1999.

26.04.1999 (4494)  
**DUNES SA**, à Genève, rue des Voisins 15, c/Daniel Ducommun. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26.03.1999. But: exploitation de café, restaurant, dancing, discothèque, salle de jeux et autres établissements publics ainsi que l'organisation de spectacles et tout ce qui s'y rapporte. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Reprise de biens envisagée: mobilier de l'établissement "Dunes Club", sis rue Liotard 3, pour le prix maximum de 35'000 F. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée ou lettre remise contre récépissé. Administration: Ducommun Daniel, du Locle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "MEF - François Cochet", à Genève.

26.04.1999 (4495)  
**Lukoil SA**, à Genève, négoce de pétrole brut, etc. (FOSC du 11.01.1999, p. 0171). Gleisner Christian, nommé directeur général, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Koster Torsten, de Zurich, à Genève, directeur. "Unifid SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "KPMG Fides Peat", succursale à Genève.

26.04.1999 (4496)  
**PRODEX (Products Export) SA**, à Genève, rue de Chantepoulet 1-3, c/Fiduciaire W. Zurcher. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.04.1999. But: commerce dans le domaine des produits pétroliers et dérivés; mener toute activité commerciale dans le domaine des produits. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Zurcher Willy, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Cabinet Fiduciaire, Gilbert Anthoine", à Genève.

26.04.1999 (4497)  
**LIMBO SARL**, à Genève, rue de Hesse 2, c/Gilles Forestier. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.04.1999. But: création, graphisme, promotion et gestion de sites et portails sur internet, et toutes prestations quelconques dans les domaines de l'informatique et des services multi-médias. Capital: 20'000 F. Associés: Forestier Gilles, de Meyrin, à Genève, pour une part de 19'000 F, et Schibler Tal, de Bâle, à Genève, pour une part de 1'000 F. Gérant: l'associé Forestier Gilles avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

26.04.1999 (4498)  
**Pluridis Sàrl**, à Genève, rue Sigismond-Thalberg 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.04.1999. But: conseils et activités de gestion en matière économique et financière, notamment dans les domaines comptable, immobilier et de l'assurance; prise et administration de participations, à l'exclusion de participations immobilières au sens de la LFAIE. Capital: 21'000 F. Associés: Staehli Eric, de Genève, à Crans-près-Céligny, "Finova Associés SA", à Genève, et "Pamex SA", à Genève, pour une part de 7'000 F chacun. Gérants: l'associé Staehli Eric et Stapfer Walter, de Horgen, à Meyrin, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

15 avril 1999  
**Dycopi Reprographie, D. Helg et Y. Schaffter**, à Delémont, rue de la Mollière 6-8, nouvelle société en nom collectif. Début: 01.04.1999. But: Atelier de reprographie, duplication de documents. Personnes inscrites: Helg, Dominique, de Delémont, à Delémont, associée, avec signature collective à deux; Schaffter, Yannick, de Souda, à Develier, associée, avec signature collective à deux.

15 avril 1999  
**Wenger S.A.**, à Delémont, Fabrique de couteaux, société anonyme (FOSC du 15.09.1998, no 178, p. 6382). Personne et signature radiée: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, Villars-sur-Glâne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: PricewaterhouseCoopers SA (PricewaterhouseCoopers AG) (PricewaterhouseCoopers Ltd), Villars-sur-Glâne, organe de révision.

15 avril 1999  
**Casino du Jura S.A.**, à Courrendlin, Exploitation d'un casino, société anonyme (FOSC du 15.07.1998, no 134, p. 4928). Personnes et signatures radiées: Mauron, Jean-Marie, de Ependes FR, à Moutier, président, avec signature collective à deux; Brahier, René, de Lajoux JU, à Courrendlin, vice-président, avec signature collective à deux; Koller-Jolidon, Colombe, de Bourignon, à Courroux, membre, avec signature collective à deux; Friche, Roger, de Vicques, à Courgenay, membre, avec signature collective à deux; Simon, Rodolphe, de Undervelier, à Lajoux JU, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Schlüchter, Thierry, de Schangnau, à Boécourt, président, avec signature collective à deux; Cattin, Alain, de Le Noirmont, à Courroux, vice-président, avec signature collective à deux; Knus, Manfred, de Märstetten, à Delémont, membre, avec signature collective à deux; Aubry, Jean-Marie, de Muriaux, à Goumois, membre, avec signature collective à deux; Maître, Jean-Maurice, de Epauvillers, à Epauvillers, membre, avec signature collective à deux.

16 avril 1999  
**Macom constructions métalliques S.A.**, à Develier, rue des Romains 3, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12.04.1999. But: Exploitation d'une entreprise de constructions métalliques. La société peut accomplir toutes opérations propres à atteindre son but ou s'y rapportant, ainsi qu'acquérir d'autres entreprises ou y participer; elle peut acquérir et vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré. Actions: 200 actions nominatives à CHF 1000. Par contrat du 9.4.1999, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Macom, Jean-Jacques Maître», à Develier, selon bilan au 31.12.1998 accusant un actif de CHF 677'753.75 et un passif de CHF 361'222.30, soit un actif net de CHF 316'531.45, accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 200 actions nominatives de CHF 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: Les communications de la société sont faites par lettre. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: La transmissibilité des 200 actions nominatives à CHF 1000 est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Maître, Jean-Jacques, de Soubey, à Develier, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Jean-Maurice Maître SA, Porrentruy, organe de révision.

16 avril 1999  
**Bureau d'étude Jean Chatelain S. à r. l.**, à Delémont, Bellevoüe 16, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 15.04.1999. But: Exploitation d'un bureau d'architecture et d'aménagement du territoire. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires, se charger de toutes opérations de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Elle peut acheter et vendre tous immeubles. Capital social: CHF 20'000. Par contrat du 15.4.1999, Jean Chatelain et Corinna Chatelain, née Fankhauser, ont fait apport à la société de matériel informatique et d'un véhicule pour un montant de CHF 20'472.80. Cet apport a été accepté pour ce prix et payé aux apporteurs par la remise de deux parts sociales de CHF 10'000 chacune, entièrement libérées. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Chatelain, Jean, de Tramelan, à Courtételle, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000; Chatelain, née Fankhauser, Corinna, de Trub et Tramelan, à Courtételle, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.

16 avril 1999  
**Soflra SA**, à Delémont, participations, société anonyme (FOSC du 24.12.1998, no 250, p. 8818). Modification des statuts: 07.04.1999. Nouveau capital-actions: CHF 460'000 [précédemment: CHF 200'000], entièrement libéré. Actions: 4600 actions au porteur de CHF 100 [précédemment: 2000 actions au porteur à CHF 100]. Inscription ou modification de personnes: Reuse, Jacques, de Saxon, à Saxon, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président [précédemment: président, avec signature collective à deux]; Biolaz, Bernard, de Charrat, à Champéry, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président [précédemment: secrétaire]; Berthoud, André, de Troistortents, à Ayer, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président [précédemment: membre]; Henry, Christian, de Vuillens, à Genève, président, avec signature collective à deux; Avanthay, Werner, de Champéry, à Champéry, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Chabley, Louis, de Ayent, à Martigny, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Mettan, Alain, de Saint-Maurice, à Champéry, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Rectificatif  
 L'inscription du 29 mars 1999 relative à «Agence tropicale, Philippe Vallat», publiée dans la FOSC du 12 avril 1999, no 69, p. 2349 est nulle et non avenue; elle doit être annulée.

15 avril 1999  
**Philippe Vallat**, précédemment à Saignelégier, agence artistique, raison individuelle (FOSC du 10.10.1994, no 196, p. 5596). Nouvelle raison de commerce: Agence tropicale, Philippe Vallat, Nouveau siège: Les Bois. Nouvelle adresse: Bas du Village 28a, 2336 Les Bois. Inscription ou modification de personne: Vallat, Philippe, de Epauvillers, à La Chaux-de-Fonds, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Saignelégier].

16 avril 1999  
**Lacy S.A.**, à Saignelégier, La Tuilerie 12, 2350 Saignelégier, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 16.04.1999. But: exploitation de bars, de discothèques et de dansings. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1000. Faits qualifiés: reprise de biens envisagée: immeuble fl. 1104 du ban de Saignelégier, en nature de discothèque, studios, assise, aïssance, terrain, d'une surface de 3349 m<sup>2</sup>, pour le prix de CHF 470'000. Organe de publication: FOSC. Convocation et communications aux actionnaires sous pli recommandé. Restriction à la transmissibilité des actions. Personnes inscrites: Jacot, Laurent, de Le Locle, à Villeret, président, avec signature collective à deux; Sommer, Cyrille, de Affoltern im Emmental, à Mont-Soleil (Saint-Imier), vice-président, avec signature collective à deux; Fiduciaire Erard et Lanoir, à Neuchâtel, organe de révision.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

26.04.1999 (9005)  
**Stiftung Pfadfinderheim Rüschlikon**, in Rüschlikon, Bau und Betrieb eines Heimes für die Rüschliker Pfadfinder, Stiftung (SHAB Nr. 285 vom 06.12.1986, S. 4687). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werlen, Karl, von Ferden und Zürich, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nadig, Sabine, von Rüschlikon und Baden, in Rüschlikon, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritschard, Robert, von Interlaken und Rüschlikon, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Matthias, von Zürich und St. Stephan, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (9006)  
**Stiftung Weinfach Wädenswil**, in Wädenswil, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1995, S. 2709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lang, Hedwig, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser, Walter August, von Scherzingen, in Scherzingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Haug, Jakob, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

26.04.1999 (2021)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 67 vom 8.4.1999, S. 2279, publizierten TB-Eintrags Nr. 1668 vom 31.3.1999. **Pensionskasse der A. Maurer Finances et Services SA**, in Bern, Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2279). Urkundenänderung: 21.01.1999 [Urkundendatum nicht: 21.2.1999].

26.04.1999 (2037)  
**innova Stiftung**, in Worb, Bollstrasse 61, 3076 Worb, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 23.03.1999. Zweck: Gesundheitsvorsorge, Förderung von Massnahmen im Gesundheitswesen zu Gunsten der Allgemeinheit; im Rahmen der Zweckssetzung kann sie Verträge mit Dritten abschliessen oder in entsprechende bestehende Verträge eintreten. Unvereinbar ist der Abschluss von Krankenversicherungen und ähnlichen Verträgen; sie kann sich im Sinne einer Vermögensanlage an anderen Unternehmen beteiligen. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Feller, Franz, von Noflen, in Worb, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossrieder, Marius, von Börsingen, in Ittigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühlmann, Ueli, von Grosshöchstetten, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lang, Daniel, von Kreuzlingen, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Muster, Walter, von Hasle bei Burgdorf, in Utzigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rohner, Edwin, von Obereggen, in Obereggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Senn, Rudolf, von Eschegg, in Märstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stettler, Martin, von Bolligen, in Bisseggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sutter, Jérôme, von Wildhaus, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rindlisbacher, Michael, von Lützelflüh, in Herrensand, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertsch, Hans-Ulrich, von Lauterbrunnen, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

19. April 1999 (638)  
**Stiftung Stadtgeschichtliches Museum Biel**, in Biel (SHAB Nr. 145 vom 31.7.1997, S. 5506). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Daniel Thierstein, 'Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Person mutierend: Rudolf Meier, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Domizil der Stiftung neu: Mühlebrücke 2.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26.04.1999 (2734)  
**Ella Gattiker-Liechi-Stiftung**, in Rapperswil SG, Fürsorge für bedürftige sehbehinderte und blinde Personen usw. Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1995, S. 3564). Urkundenänderung: 30.03.1999. Zweck neu: Fürsorge für bedürftige sehbehinderte und blinde Personen, die ihren Wohnsitz in der Region Ostschweiz haben.

### Aargau - Argovie - Argovia

26.04.1999 (3053)  
**Stiftung Sportanlagen des Fussballclub Baden**, in Baden, Förderung des Spielbetriebes des Fussballclub Baden und zwar vornehmlich durch Sicherstellung von ausreichenden Sportanlagen für die Mannschaften dieses Clubs, Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1991, S. 1928). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19.04.1999 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26.04.1999 (1368)  
**Fürsorgestiftung der Giesbrecht AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1998, S. 7104). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Adrian, von Mosnang, in Tägerwilen,

Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zils, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Bruno, von Mühleberg, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26.04.1999 (1369)  
**Personalfürsorgestiftung der Maschinenfabrik Wängi AG**, in Wängi, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen usw. Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6286). Nachdem die Auflagen, die dem Auflösungsentscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 07.12.1998 zugrunde gelegt wurden, erfüllt worden sind, wird die Stiftung auf Antrag der kantonalen Aufsicht für berufliche Vorsorge und Stiftungen im Handelsregister gelöscht.

### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

16 avril 1999  
**Fondation René Bauermeister**, à La Chaux-de-Fonds, (FOSC du 18.03.1999, p. 1797). Autorité de surveillance: Département de l'économie publique.

16 avril 1999  
**Fondation Favre-Robert-Guyot-Binggely**, à La Chaux-de-Fonds, Chancellerie communale, Tour Espacité, place Le Corbusier. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 20.10.1998. But: a) améliorer l'ordinaire des personnes âgées placées dans un home ou une structure d'appartements protégés par des actions ponctuelles ou à financer des dépenses liées à leur santé, notamment pour favoriser leur maintien à domicile lorsqu'elles ne reçoivent pas de prestations complémentaires AVS ou que leurs revenus sont insuffisants; b) venir en aide à des enfants ou des jeunes en cours de formation professionnelle, ou à des institutions qui s'en occupent, en particulier par des prêts à un intérêt identique à celui des bons de caisse et remboursable en principe dans un délai de cinq ans, ou par des bourses annuelles, remboursables ou non; c) aider un artiste, un musicien, un écrivain-auteur, un artisan, un médecin, etc. domicilié à La Chaux-de-Fonds ou d'origine neuchâteloise, à réaliser un projet lié à l'art auquel il appartient par un versement, appelé «Prix Dr Favre» de CHF 1000 par année; d) d'une manière plus générale, de venir en aide à des personnes gravement atteintes dans leur santé pour le cas où les prestations sociales et celles de leurs assurances ne couvrent plus leurs besoins élémentaires. Reprise des actifs par suite de fusion au sens de l'article 749 CO, du «Fonds Arnold-Eugène-Robert-Guyot», à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 31.12.1997, présentant un actif de CHF 343'457.80, et aucun passif envers les tiers, soit un actif net de CHF 343'457.80. Reprise des actifs par suite de fusion au sens de l'article 749 CO, de la «Fondation Binggely-Droz-Lejeune», à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 31.12.1997, présentant un actif de CHF 144'642, et aucun passif envers les tiers, soit un actif net de CHF 144'642. Reprise des actifs par suite de fusion au sens de l'article 749 CO, de la «Fondation Dr. Favre», à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 31.12.1997, présentant un actif de CHF 448'465.95, et aucun passif envers les tiers, soit un actif net de CHF 448'465.95. Administration: conseil de fondation de 3 à 5 membres. Signature collective à deux de Vogel Daniel, de Kolliken, à La Chaux-de-Fonds, membre et président du conseil de fondation. Signature collective à deux avec le président de Scheurer Yves, de Barges BE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, Dr Marzo Nicola, de et à La Chaux-de-Fonds, Monsch Jean-Martin, de Flond, à La Chaux-de-Fonds, et Terraz André, de et à La Chaux-de-Fonds, tous membres du conseil de fondation.

16 avril 1999  
**Fondation Binggely-Droz-Lejeune**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 01.04.1996, p. 1856). La fondation est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par suite de reprise de ses actifs et passifs par la «Fondation Favre-Robert-Guyot-Binggely», à La Chaux-de-Fonds.

16 avril 1999  
**Fondation Dr. Favre**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 03.09.1988, p. 3633). La fondation est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par suite de reprise de ses actifs et passifs par la «Fondation Favre-Robert-Guyot-Binggely», à La Chaux-de-Fonds.

16 avril 1999  
**Fonds Arnold-Eugène Robert-Guyot**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 01.04.1996, p. 1856). La fondation est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 749 CO, par suite de reprise de ses actifs et passifs par la «Fondation Favre-Robert-Guyot-Binggely», à La Chaux-de-Fonds.

16 avril 1999  
**Fondation Suisse pour la Recherche en Microtechnique**, à Neuchâtel, établir en tant que centre d'information au niveau national dans le domaine de la microtechnique (FOSC du 26.12.1990, p. 764). Arnold Pierre, Cavadin Jean, Le Coultre René, Mosser Emmanuel et Richter Yann ne sont plus membres du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés. Signature à deux à été conférée à Taormina Matteo, de Massagno, à Niederweningen, président, Debély Pierre, de Marney, au Landron, Grandchamp Pierre-André, de Puidoux, à Münchenstein, Pellandini Fausto, de Arbedo-Castione, à Corcelles-Cormondrèche, Perret Jean-Daniel, de La Sagne, à Corcelles-Cormondrèche, et Rognon Jacques, de Montalchez, à Cortaillod, membres du comité de direction.

Rectification  
**Fondation René Bauermeister**, à La Chaux-de-Fonds. L'inscription no 603 du 08.03.1999 (FOSC du 18.03.1999, p. 1797) est rectifiée en ce sens que seul les pouvoirs de Monnier-Raball Jacques sont radiés, celui-ci restant membre non inscrit au registre du commerce du conseil de fondation.

### Genève - Genf - Ginevra

26.04.1999 (4482)  
**FONDATION DU CENTENAIRE**, à Genève (FOSC du 23.03.1999, p. 1895). Autorité de surveillance: service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

26.04.1999 (4483)  
**FONDATION IMMOBILIERE LE CENTENAIRE**, à Genève (FOSC du 23.03.1999, p. 1895). Autorité de surveillance: service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

26.04.1999 (4484)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la BANQUE NOTZ STUCKI SA**, à Genève (FOSC du 26.02.1999, p. 1330). Autorité de surveillance: service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

26.04.1999 (4499)  
**Fondation genevoise pour la recherche et l'encouragement à la construction de logements**, à Genève (FOSC du 31.07.1998, p. 5316). Les pouvoirs de Cramer Roland, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Signature collective à deux de Epiney Paul, d'Ayer, à Genève, membre du conseil.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung – Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitigentümer oder Stockwerkseigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à des acquéreurs de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annuler à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codébiteur, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (7988)  
Erbchaft von **Novacek-Leidersdorf Editha**, geb. 23. August 1925, von Zürich, wohnhaft gewesen Im Walder 17, 8008 Zürich, gestorben am 6. Januar 1999.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8034 Zürich 8, 23. April 1999 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Kreuzstrasse 42, Postfach 821, Zürich

**Zürich** (7884)  
Schuldnerin: **Phebe Howerd Kamara**, geboren 5. Dezember 1966, liberianische Staatsangehörige, Spitalgehilfin, wohnhaft Buchmattweg 2, 8057 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 30. Mai 1999.  
8042 Zürich, 22. April 1999 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, Postfach, Zürich:  
Armin Kuhn, Notar-Stv.

**Zürich** (7807)  
Schuldner: **Huber Hans-Jörg Urs**, geb. 17. September 1955, von St. Silvester FR, Maurer, wohnhaft Flughafenstrasse 8, 8302 Kloten.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8303 Bassersdorf, 21. April 1999 Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf:  
P. Hensch, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7939)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Ausgeschlagener Nachlass des **Hügli Werner**, geb. 26. Februar 1930, von Seedorf BE, wohnhaft gewesen Auenring 3, 8303 Bassersdorf, gestorben am 30. September 1998.  
Datum der Anordnung der Liquidation: 22. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8303 Bassersdorf, 23. April 1999 Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf

**Zürich** (7885)  
Schuldner: **Maly Jiri Ludvik**, geboren 3. Juli 1943, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, wohnhaft am Libellenweg 13, 8600 Dübendorf, Inhaber der beiden Einzelfirmen «Impex Maly» und «Maly EDV-Service», beide mit Sitz in Dübendorf, In Huebwiesen 5, 8600 Dübendorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8600 Dübendorf, 30. April 1999 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (8097)  
Erbchaft von **Nägeli Ernst**, geb. 28. März 1931, von Volketswil, gestorben am 11. Februar 1999, zuletzt wohnhaft gewesen in 8604 Volketswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8600 Dübendorf, 30. April 1999 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8048)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Wanner Walter**, geboren 10. Mai 1939, von Ertelkofen BE, Unternehmer, Schlottenbühlstrasse 32, 8625 Gossau, Inhaber der Einzelfirma Waventa, Walter Wanner, Produktion und Verkauf von Fenstern usw., Industriestrasse 7, 8625 Gossau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 22. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.  
Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8627 Grünungen, 23. April 1999 Konkursamt Grünungen  
Kirchgass 8, Postfach 44, Grünungen

**Zürich** (6726)  
Schuldner: **Srehler Hans**, geb. 8. Juni 1958, von Pfäffikon ZH, ledig, Kellner, wohnhaft Stäpfelstrasse 3, 8606 Werrikon, neu Forchstrasse 9, 8610 Uster.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1999.  
8610 Uster, 6. April 1999 Konkursamt Uster  
Zürichstrasse 1, Postfach 1147:  
H. Wolfensberger, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7808)  
Schuldner: **Räbsamen Michel**, geb. 25. Januar 1961, von Mosnang, Inhaber der Einzelfirma «Restaurant Sternensee Räbsamen M.», Im Stern 1, 8833 Samstagern, Gemeinde Rietenswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8820 Wädenswil, 20. April 1999 Konkursamt Wädenswil  
Zugerstrasse 16, Postfach 464:  
Hans Baumann, Notar

**Zürich** (7886)  
Gemeinschuldnerin: **Morina-Molinari Jenny**, 26. August 1974, Telefonistin, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: Brusio GR, Zürcherstrasse 100, 8406 Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8401 Winterthur, 30. April 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (7887)  
Gemeinschuldner: **Nghiem Bao**, 25. Juni 1968, Lagerist, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: Basel, Freiestrasse 63, 8406 Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
8401 Winterthur, 30. April 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, Winterthur

**Bern** (7888)  
Schuldner: **Althaus Rolf**, geboren 28. Mai 1960, Walkringen, Möbelmonteur, Ankerstrasse 33, 3006 Bern.  
Konkurseröffnung: 1. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1999.  
3011 Bern, 23. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7989)  
Schuldner: **Bornand Pascal**, geb. 14. August 1970, Sainte-Croix VD, Koch, Postgasse 38, 3011 Bern.  
Konkurseröffnung: 8. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1999.  
3011 Bern, 23. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7889)  
Schuldner: **Duffill Simon Robert**, geboren 13. Juni 1970, von Bönigen BE, Verkäufer, Huberstrasse 34, 3008 Bern.  
Konkurseröffnung: 8. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1999.  
3011 Bern, 21. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (8098)  
Gemeinschuldner: **Gerber Peter**, geb. 28. September 1953, von Langnau im Emmental, Willestrasse 14, 3400 Burgdorf, Inhaber der Einzelfirma: Snow + Bike Sport Gerber, Gotthelfstrasse 2, 3400 Burgdorf.  
Datum der Eröffnung: 15. April 1999.  
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. Mai 1999.  
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis zum 10. Mai 1999, beim Konkursamt Burgdorf schriftlich Einsprache erhebt. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Burgdorf einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 30. Mai 1999, unter Vorlegung der Beweismittel.  
3400 Burgdorf, 26. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Burgdorf

**Bern** (7940)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Gerber Samuel**, geb. 11. Februar 1926, von Oberthal, wohnhaft gewesen Unter Riedberg, 3439 Ranflüh, verstorben am 1. Mai 1998.  
Datum der Eröffnung: 11. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1999.  
3550 Langnau im Emmental, 23. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Signau

**Bern** (8058)  
Schuldner: **Haefeli Wilhelm**, geboren 11. September 1941, von Mümliswil-Ramiswil, wohnhaft gewesen Mühlestadten, 3863 Gadmen, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Eigentümer der folgenden Grundstücke:  
– Gadmen Grundbuchblatt Nr. 972, Wohnhaus(teil) Nr. 125A, in Mühlestadten, 3863 Gadmen  
– Gadmen Grundbuchblatt Nr. 931, Garage Nr. 125B, Mühlestadten, 3863 Gadmen

Datum der Eröffnung: 16. Dezember 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.  
Eingabefrist bis 31. Mai 1999.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten und Grundstücke) sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amtshaus, Postfach 224, 3860 Meiringen, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.

Im Sinne von SchKG 256 III muss bei Grundstücken den Gläubigern Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich bis spätestens 10. Mai 1999 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amtshaus, Postfach 224, 3860 Meiringen, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und der Konkursverwaltung den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls bis am 10. Mai 1999 unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amtshaus, Postfach 224, 3860 Meiringen, schriftlich geltend zu machen.

3860 Meiringen, 26. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Oberhasli  
Der Leiter: U. Hasselmann

**Bern** (7809)  
Schuldner: **Häusler Urs Beat**, geb. 12. Dezember 1950, von Gondiswil, eidg. dipl. Elektroinstallateur, Alpenweg 7, 3506 Grosshöchstetten, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Häusler Urs, Alpenweg 7, 3506 Grosshöchstetten, Postadresse: Bernstrasse 17, Postfach 170, 3506 Grosshöchstetten.  
Eigentümer der Liegenschaft: Grosshöchstetten-GBB Nr. 1083.  
Konkurseröffnung: 13. April 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG  
Eingabefrist bis: 31. Mai 1999.

## Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konoltingen, Riedstrasse 13, 3082 Schosswil, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen. Die Mehrwertsteuer-Nummer 130 860 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

3082 Schosswil, 30. April 1999

Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Konoltingen

## Bern

(8059)

Schuldner: **Niederhauser Hans Ulrich**, geboren 14. Dezember 1958, von Bowil, Bauunternehmer, äusserer Giessenweg 18, 3110 Münsingen; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Niederhauser Bauunternehmung, äusserer Giessenweg 18, 3110 Münsingen. Eigentümer der Liegenschaft: Münsingen-GBB 1338. Konkursöffnung: 20. April 1999. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 30. Mai 1999.

## Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen. Die Mehrwertsteuer-Nummer 240 483 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

3082 Schosswil, 30. April 1999

Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Konoltingen

## Bern

(8099)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Schneider Heinz Eduard**, geb. 26. September 1947, von Frutigen BE, wohnhaft gewesen bei Käseri, 3532 Mirehel, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Mykro Dörpitz, bei Käseri, 3532 Mirehel. Datum der Konkursöffnung: 19. April 1999. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 30. Mai 1999. Die Mehrwertsteuer-Nummer 381169 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

3082 Schosswil, 26. April 1999

Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Konoltingen

## Bern

(8100)

Schuldner: **Di Maio-Hofer Antonio**, geb. 23. März 1958, Plattenleger, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Zelgweg 1, 4704 Niederbipp, Inhaber der Einzelfirma DM Baukeramik Di Maio, Farnweg 3, 4704 Niederbipp. Konkursöffnung: 13. April 1999. Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 31. Mai 1999 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln. Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrwertsteuer-Nr. 399077 wird widerrufen.

3380 Wangen an der Aare, 26. April 1999

Konkursamt Emmental-Oberaargau

Dienststelle Wangen

## Luzern

(8187)

## Vorläufige Konkursöffnung

über die **Mastal Handels AG**, Geuensestrasse 22, 6212 St. Erhard, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee am 26. April 1999 in Anwendung des Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

6018 Buttisholz, 27. April 1999

Konkursamt Sursee

## Luzern

(8101)

Schuldner: **Deitsch Stefan**, geboren 8. Dezember 1964, von Kriens, Fotolithograph, Huobmattstrasse 2, **Megen**. Konkursöffnung: 20. April 1999 zufolge Insolvenzerklärung. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 31. Mai 1999 (Wert: 20. April 1999).

6048 Horw, 30. April 1999

Konkursamt Luzern-Land

## Luzern

(8102)

Schuldner: **Kaufmann Richard**, geboren 31. Juli 1948, von Lieli, eidg. dipl. Verkaufsleiter, St. Niklausengasse 9, **Kriens**. Konkursöffnung: 12. April 1999 zufolge Insolvenzerklärung. Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 31. Mai 1999 (Wert: 12. April 1999).

6048 Horw, 30. April 1999

Konkursamt Luzern-Land

## Luzern

(8103)

## Vorläufige Konkurspublikation

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 19. März 1999 über die **Telset AG in Liq.**, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Filmrechten zur Auswertung für Kino, TV und Video, Stadthausstrasse 6, **Luzern**, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung den Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern 5, 26. April 1999

Konkursamt Luzern-Stadt

## Schwyz

(7990)

Schuldner: **La Torre Eugenio**, geb. 23. Juli 1959, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der EF «Eugenio La Torre» Lebensmittelgeschäft, 8853 Lachen, Herrengasse 10, wohnhaft in 8853 **Lachen**, mittl. Bahnhofstrasse 8. Konkursöffnung: 13. April 1999. Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG. Frist zur Forderungseingabe: 31. Mai 1999.

## Verwertung der Aktiven:

Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt March schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt.

8853 Lachen, 23. April 1999

Konkursamt March

## Schwyz

(8104)

Konkurs: **Sadik Tairi**, geb. 7. Mai 1954, von Mazedonien, Gersauerstrasse 2, 6440 **Brunnen**. Konkursöffnung infolge Insolvenzerklärung: 7. April 1999. Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG). Frist zur Forderungseingabe: 31. Mai 1999.

6431 Schwyz, 27. April 1999

Konkursamt Schwyz

## Fribourg

(8158)

Succession répudiée: **Grosset Marthe Sylvie**, née le 20 décembre 1913, de son vivant domiciliée à 1752 **Villars-sur-Glâne**, route des Préalpes 4. Date de l'ouverture de la liquidation: 20 novembre 1998. Liquidation sommaire: art. 231 LP. Délai pour les productions: 31 mai 1999.

1701 Fribourg, 26 avril 1999

Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

## Fribourg

(8159)

Failli: **Jungo Casimir**, né le 12 mai 1938, originaire de Fribourg et St-Ursen, restaurateur, route Mon-Repos 19, à 1700 **Fribourg**. Le failli était titulaire de la raison individuelle: Casimir Jungo, exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne «Auberge du Château, Ependes». Date de l'ouverture de la faillite: 1er février 1999. Liquidation sommaire: art. 231 LP. Délai pour les productions: 31 mai 1999.

1701 Fribourg, 26 avril 1999

Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

## Fribourg

(8160)

Faillie: **RB Diffusion SA**, fabriquer, importer, acheter, vendre et distribuer tous produits bruts ou manufacturés, notamment en matière de parfumerie et de cosmétique, route de Chésalles 48, 1723 **Marly**. Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1999. Liquidation sommaire: art. 231 LP. Délai pour les productions: 31 mai 1999.

1701 Fribourg, 26 avril 1999

Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

## Solothurn

(8105)

Gemeinschuldner: **Feuz Ernst**, 4. Mai 1950, von Gsteigwil, in **Bettlach**, Solothurnstrasse 20. Inhaber der Einzelfirma Ernst Feuz, mechanische Werkstätte, in Bettlach, Bischmattstrasse 7. Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Bettlach Nr. 202, Wohnhaus an der Solothurnstrasse 20. Datum der Konkursöffnung: 16. März 1999. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis und mit 31. Mai 1999 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 16. März 1999 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).

Falls die Mehrheit der Gläubiger bis zum 31. Mai 1999 nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung der Liegenschaft Grundbuch Bettlach Nr. 202 Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu; schriftliche Kaufangebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb dieser Frist beim Konkursamt Grenchen-Bettlach zu melden.

2540 Grenchen, 26. April 1999

Konkursamt Grenchen-Bettlach

Dammstrasse 14, Grenchen

Telefon 032 654 55 40

## Solothurn

(7890)

Gemeinschuldnerin: **TSA Verpackungsmaschinen AG**, Via Muraccio 79, 6612 **Ascona** (bis 7. Januar 1999: Streicher AG, Winznauerstrasse 194, 4632 Trimbach). Datum der Konkursöffnung: 22. Januar 1999. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis und mit 30. Mai 1999 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 22. Januar 1999 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).

4603 Olten, 20. April 1999

Konkursamt Olten-Gösigen

Amthausquai 23, Olten

Telefon 062 205 86 22

## Solothurn

(8106)

Gemeinschuldner: **Berger Urs**, geboren am 6. Januar 1945, Holiweg 6, 3253 **Schnottwil**. Datum der Konkursöffnung: 10. März 1999. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis und mit 31. Mai 1999 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 10. März 1999 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).

4501 Solothurn, 26. April 1999

Konkursamt Bucheggberg

Rötistrasse 4, Solothurn

Telefon 032 627 75 81

## Basel-Landschaft

(7810)

## Vorläufige Konkursanzeige

Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. werden später publiziert. Gemeinschuldner: **Flow Concept Rechenzentrum RZ AG**, Zurlindenstrasse 29, 4133 **Pratteln**. Datum der Konkursöffnung: 20. April 1999.

4410 Liestal, 21. April 1999

Konkursamt Liestal

## Basel-Landschaft

(7941)

## Vorläufige Konkursanzeige

Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert. Gemeinschuldnerin: **Investment Trust & Finance AG**, Netzbodenstrasse 33, 4133 **Pratteln**. Datum der Konkursöffnung: 22. April 1999.

4410 Liestal, 23. April 1999

Konkursamt Liestal

## Schaffhausen

(7991)

Gemeinschuldner: **Ritruandei Elmer Kurt**, geb. 1956, von Elm GL, Gartengestalter, Burggütlweg 9, 8200 **Schaffhausen**, Inhaber der Einzelfirma «Elmer Gartengestaltung» und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «K. Elmer & Co., Video-Produktionen & Vermietungen». Datum der Konkursöffnung: 10. März 1999. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 31. Mai 1999.

8201 Schaffhausen, 19. April 1999

Konkursamt Schaffhausen

## St. Gallen

(7811)

Schuldnerin: **Walter Graber AG**, Sägerei und Holzhandel, Kobelwies, 9463 **Oberriet**.

## Grundbuch Altstätten:

Grundstück Nr. 3939, Kobelwies 3, Oberriet (Gemeindegebiet Altstätten)  
Grundstück Nr. 3950, Kobelwieserriet 3, Oberriet (Gemeindegebiet Altstätten)  
Grundstück Nr. 5636, Kobelwieserriet 3, Oberriet (Gemeindegebiet Altstätten)

## Grundbuch Oberriet:

Grundstück Nr. 111, Wald, Oberriet  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 29. März 1999. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 14. April 1999).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 29. März 1999) bis 2. Juni 1999.

Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen (nicht das Zugehör) sofort zu verwerten, um weitere Kosten zu vermeiden. Sofern nicht bis zum 2. Juni 1999 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Eigentumsansprüche sind bis zum 2. Juni 1999 geltend zu machen.

9471 Buchs, 21. April 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

## St. Gallen

(8107)

## Vorläufige Konkursanzeige

Schuldnerin: **Intermob AG**, Lütisburgerstrasse 19, 9243 **Jonschwil**. Konkursöffnung: 14. April 1999. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9242 Oberuzwil, 26. April 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

## Grigioni

(8188)

Fallita: **Bibite Pola, Crameri-Pola Marco**, 7 giugno 1952, 7748 **Campascio** GR.

Data di apertura del fallimento: 3 marzo 1999.

Procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LEF.

Termine per la notifica dei crediti: 4 giugno 1999.

Procedura sommaria: con decreto del 12 aprile 1999 il presidente del Tribunale Distretto Bernina ha autorizzato la liquidazione del fallimento suscitato mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.

Avvertenze: i creditori della fallita e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in loro possesso, sono pregati d'insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine per la notifica, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica.

Chi fosse in possesso di oggetti della fallita a titolo di pegno o per altro titolo, è tenuto senza pregiudizio dei diritti, ad annunciarsi a questo ufficio entro 10 giorni sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

7743 Brusio, 27 aprile 1999 Ufficio dei fallimenti del Circolo di Brusio:  
Daniela Cao Maffei, uff.

## Graubünden

(7891)

Schuldner: **Weber-Rietmann René**, geboren 3. August 1959, Kasernenstrasse 103, 7000 **Chur**. Datum der Konkursöffnung: 24. Februar 1999. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 20. Mai 1999 (Wert 24. Februar 1999).

Nach der Publikation betreffend Einstellung mangels Aktiven hat ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses im summarischen Verfahren Art. 231 SchKG verlangt und entsprechende Kostengutsprache geleistet.

7001 Chur, 22. April 1999

Konkursamt Chur

## Graubünden

(7992)

Schuldnerin: **Oeko + Oeko AG**, Kirchgasse, 7215 **Fanas**. Datum der Konkursöffnung: 6. April 1999. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 21. Mai 1999. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt (Art. 231 SchKG).

7212 Seewis-Schmitten, 23. April 1999

Konkursamt Seewis i.P.

A. Casutt

## Graubünden

(7892)

Schuldnerin: **Prüli AG**, Hoch- und Tiefbau, Cul, 7530 **Zernez**, vertreten durch Robert Hüberli und Gian Reto Giubbin, 7550 Scuol: Eigentümerin folgender Grundstücke:

In der Gemeinde Ardez

1. StWE-Hauptbuchblatt 50 048

220/1000 Miteigentum an der Parzelle 50, Plan 1, Arfusch Vers. Nr. 170, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Kellergeschoss, bestehend aus Wohn-Essraum mit Kochnische, 2 Schlafzimmer, Dusche/WC, sowie der Einstellgarage im Kellergeschoss, StWE-Anteil Nr. 1 (konkursamtliche Schätzung: CHF 190 000.-)

## 2. StWE-Hauptbuchblatt 50 049

280/1000 Miteigentum an der Parzelle 50, Plan 1, Arfusch Vers. Nr. 170, mit Sonderrecht an den Geschäftsräumen bzw. an der Wohnung im Erdgeschoss, bestehend aus Büroraum, Sitzungszimmer, Garderobe und WC, Wohn-Essraum mit Kochnische, 2 Schlafzimmer, Dusche, WC, mit Garderobe; StWE-Anteil Nr. 2 (konkursamtliche Schätzung: CHF 260 000.-)

Datum der Konkursöffnung: 12. April 1999.

Insolvenzerklärung Art. 191 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Mai 1999, für Dienstbarkeiten bis 20. Mai 1999.

Bereits im vorangegangenen Nachlassverfahren (Nachlassstundung vom 31. März 1998) angemeldete Forderungen sind nicht nochmals anzumelden.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren (Art. 231 SchKG) durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und für die voraussichtlich ungedeckten Kosten einen genügenden Vorschuss leistet.

Verwertung der Aktiven:

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 beim Konkursamt Sur Tasna nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können Kaufangebote eingereicht werden.

7542 Susch, 29. April 1999

Konkursamt Sur Tasna:  
Fritz Felix

## Aargau

(8171)

## Vorläufige Konkursanzeige

Das Gerichtspräsidium Laufenburg eröffnete mit Erkenntnis vom 21. April 1999 den Konkurs über die **Dotzmat Immobilien AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5070 Frick, Hauptstrasse 53.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 30. April 1999

Konkursamt Laufenburg  
in Brugg

## Aargau

(8108)

## Vorläufige Konkursanzeige

Das Gerichtspräsidium Rheinfelden eröffnete mit Beschluss vom 19. April 1999 den Konkurs über **Wälti Alfred**, geb. 30. Juli 1937, von Trachselwald BE, Geissgasse 19, 4310 Rheinfelden; Inhaber der Einzel-firma Sarema A. Wälti, mit gleichem Domizil.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 30. April 1999

Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

## Aargau

(8109)

Schuldnerin: **Werner-Spühler Josephine**, geb. 7. August 1937, von Wislikofen, Paradiesweg 1, 5330 Zurzach, Inhaberin der Einzelfirma Zuga Frau J. Werner-Spühler, Gartenbau, Pfauengasse 14, 5330 Zurzach.

Datum der Konkursöffnung: 25. Februar 1999.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 4. Juni 1999 (Wert per 25. Februar 1999).

5201 Brugg, 30. April 1999

Konkursamt Zurzach  
in Brugg

## Aargau

(8172)

Schuldnerin: **Basler-Beck Helene**, geb. 17. Juli 1961, von Bottenwil, Alzbachmat 2, 5734 Reinach AG, Inhaberin der Einzelfirma H. Basler Gasthof zum Löwen, Pfeffikon LU (seit 1. September 1998 ist die Schuldnerin nicht mehr Pächterin des Gasthofs).

Datum der Konkursöffnung: 14. April 1999.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 4. Juni 1999.

5036 Oberentfelden, 30. April 1999

Konkursamt Kulm  
Postfach, Oberentfelden

## Aargau

(7812)

Schuldner: **Jaberg René**, geb. 9. Oktober 1953, von Radelfingen bei Aarberg, Aarauerstrasse 32, 5040 Schöftland.

Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 24. März 1999.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 4. Juni 1999.

5036 Oberentfelden, 30. April 1999

Konkursamt Kulm  
Postfach, Oberentfelden

## Thurgau

(7986)

Gemeinschuldnerin: **Müller Silvia**, geboren am 5. Januar 1939, von Würenlos AG, in 8560 Märstetten, Gartenstrasse 24.

Datum der Konkursöffnung: 25. März 1999.

Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.

Eingabefrist für Forderungen: Bis am 31. Mai 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

8510 Frauenfeld, 26. April 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

## Thurgau

(7981)

Gemeinschuldnerin: **SKAT-AVT GmbH** (früher: SKAT-AVT Tägerwilen, Internationale Transport und Speditions GmbH), Lohstampfenstrasse 11, 8274 Tägerwilen.

Datum der Konkursöffnung: 8. April 1999.

Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 31. Mai 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse (Büroinventar und -mobiliar) gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsofferten müssen bis spätestens 31. Mai 1999 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.

8510 Frauenfeld, 26. April 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

## Thurgau

(8089)

## Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: **Stäger Arnold**, geboren am 3. Dezember 1936, gestorben am 9. Januar 1999, wohnhaft gewesen in 8592 Utwil, Lehnweingarten 21.

Datum der Konkursöffnung: 8. April 1999.

Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.

Eingabefrist für Forderungen bis 31. Mai 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

8510 Frauenfeld, 27. April 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

## Thurgau

(7985)

Gemeinschuldnerin: **W. Wüthrich AG**, Erzenholz, 8500 Frauenfeld.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

Im prov. Grundbuch Niederwil (PG Gachnang)

1. E.Blatt 690/Parzelle 11

Plan Nr. 61 / Eichacker

91.72 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit  
Lagerraum Nr. 177  
Lagerraum Nr. 157  
Wohnhaus-Büro Nr. 112

2. E.Blatt 5009

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am gedeckten Auto-einstellplatz Nr. 1

zulasten Parz. 317 / E.Blatt 787 prov. Grundbuch Niederwil

3. E.Blatt 5016

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am gedeckten Auto-einstellplatz Nr. 8

zulasten Parz. 316 / E.Blatt 786 prov. Grundbuch Niederwil

4. E.Blatt 5017

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am gedeckten Auto-einstellplatz Nr. 9

zulasten Parz. 316 / E.Blatt 786 prov. Grundbuch Niederwil

Im Grundbuch Horgenbach (Stadt Frauenfeld)

5. Liegenschaft Nr. 300

Plan Nr. 3 / Erzenholz

20.62 a Oekonomiegebäude Assek. Nr. 243.105, Schaffhauserstrasse 223, Magazin, Lagergebäude Assek. Nr. 243.151.125, Schaffhauserstrasse, Schreinerei Assek. Nr. 243.176, Schaffhauserstrasse, Hofraum und Garten

6. Liegenschaft Nr. 340

Plan Nr. 3 / Erzenholz

9.58 ar Garten

Im prov. Grundbuch Warth

7. Einzel-Blatt und Parzelle 406

ca. 10.30 a Hofraum und Garten, Vogelhalde (bzw. infolge Neuzuteilung aus der GZ Warth-Weiningen: E.Blatt/Parzelle 263 mit ca. 10.54 a Feld, Vogelhalde)

Im prov. Grundbuch Oberwil (PG Gachnang)

8. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 958/Parz. 1010

3.20 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 169  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

9. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 959/Parz. 1011

2.92 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 173  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

10. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 960/Parz. 1012

3.15 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 174  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

11. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 961/Parz. 1013

2.86 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 175  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

12. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 962/Parz. 1014

3.38 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 176  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

13. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 964/Parz. 1016

5.35 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 178  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

14. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 965/Parz. 1017

4.60 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit:  
Wohnhaus Assek. Nr. 234  
Teil von Tiefgarage Assek. Nr. 179, Langacker

15. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 969

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 1 in der Tiefgarage zulasten E.Blatt 968

16. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 970

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 2 in der Tiefgarage zulasten E.Blatt 968

17. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 971

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 9 in der Tiefgarage zulasten E.Blatt 968

18. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 973

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 11 in der Tiefgarage zulasten E.Blatt 968

19. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 974

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 12 in der Tiefgarage zulasten E.Blatt 968

20. 1/4 Miteigentumsanteil an E.Blatt 975

Selbständiges und dauerndes Benützungsrecht am Autoabstellplatz Nr. 15 in der Tiefgarage zulasten E.Blatt 968

Im prov. Grundbuch Niederwil (PG Gachnang)

21. 1/12 Miteigentumsanteil an E.Blatt 801 / Parzelle 331

5.94 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit:  
Gebäude, Oberfeld

22. 1/2 Miteigentumsanteil an E.Blatt 796 / Parzelle 326

4.06 a Hofraum und Garten mit:  
Gebäude Nr. 218, Oberfeld

Im Grundbuch Mammern

23. 1/2 Miteigentumsanteil an Liegenschaft Nr. 251

26.99 a Wohnhaus und Oekonomie Assek. Nr. 116 (1,16 a)  
Wiese, Acker (25,83 a), Seeberg

Im Grundbuch Stettfurt

24. 1/2 Miteigentumsanteil an Liegenschaft Nr. 609

7.48 a Hofraum, Garten, Hummenberg

Datum der Konkursöffnung: 9. April 1999

Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 31. Mai 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Gegenstände (z.B. Baumaschinen, Geräte, Fahrzeuge, Büromaschinen, Mobiliar, etc.) sowie Miteigentumsanteile an Grundstücken der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Kaufsofferten müssen bis spätestens 31. Mai 1999 beim Kant. Konkursamt eingegangen sein. Innert gleicher Frist haben sich ferner alle Beteiligten, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, beim Kant. Konkursamt zu melden.

8510 Frauenfeld, 26. April 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

## Ticino

(8189)

## Avviso provvisorio d'apertura di fallimento

L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la pretura del distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:

25 marzo 1999 **Ameti Liana, Savosa**

12 aprile 1999 **Nimax Network SA., Lugano**

12 aprile 1999 **Ameti Alija, Savosa**

12 aprile 1999 **Giancamilli Nicoletta, Lugano**

12 aprile 1999 **Ortelli Francesco, Pregassona**

Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.

6962 Viganello, 30 aprile 1999

Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Ticino

(7893)

Eredità giacente: **Casanova Marcel**, 1938, qdm. Joseph Anton, attinente di Vrin GR, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a Lugano il 29 ottobre 1998.

Data di apertura dell'eredità giacente 2 marzo 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Procedura sommaria: con decreto 20 aprile 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione dell'eredità giacente mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.

Termine per la notifica dei crediti: 30 maggio 1999.

Avvertenza:

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).

6962 Viganello, 30 aprile 1999

Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Ticino

(7894)

Eredità giacente: **Gazzolo Nicolò Tommaso**, 1917, qdm. Tommaso, cittadino italiano, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a Lugano il 23 dicembre 1998.

Data di apertura dell'eredità giacente 4 marzo 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Procedura sommaria: con decreto 20 aprile 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione dell'eredità giacente mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.

Termine per la notifica dei crediti: 30 maggio 1999.

Avvertenza:

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).

6962 Viganello, 30 aprile 1999

Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Ticino

(8110)

Eredità giacente: **Rauch Mario**, 1958, qdm. Joos Anna Viktorina, attinente di Avers GR, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a Lugano il 2 dicembre 1998.

Data di apertura dell'eredità giacente 10 marzo 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Procedura sommaria: con decreto 22 aprile 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione dell'eredità giacente mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.

Termine per la notifica dei crediti: 30 maggio 1999.

Avvertenza:

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).

6962 Viganello, 30 aprile 1999

Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Ticino

(8111)

Eredità giacente: **Schumacher Anna Maria Rosa**, 1900, nata Kennel, qdm. Josef, attinente di Wangen bei Olten SO, già domiciliata a **Casiano**, deceduta a Croglio il 9 gennaio 1999.

Data di apertura dell'eredità giacente 22 marzo 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Procedura sommaria: con decreto 21 aprile 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione dell'eredità giacente mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.

Termine per la notifica dei crediti: 30 maggio 1999.

Avvertenza:

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).

6962 Viganello, 30 aprile 1999

Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Ticino

**Vaud** (7895)  
Faillite: **Zaugg Alain**, fils de Maurice, né le 14 janvier 1946, originaire de Lausanne et Trub BE, consultant en informatique, domicilié à 1604 **Puidoux**, La Raisse, inscrit au registre du commerce en qualité de titulaire de la raison individuelle «MacBaz A. Zaugg, à Chexbres».  
Date du prononcé: 18 mars 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions et autres droits: 30 mai 1999.  
1096 Cully, 30 avril 1999 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (7942)  
Liquidation de la succession répudiée de **Coquois Raymond Oscar**, fils de Pierre Oscar, célibataire, né le 7 décembre 1935, originaire de Salvan VS, quand vivant domicilié chemin de la Villaire 42, 1040 **Echallens**, décédé le 30 décembre 1998.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1040 Echallens, 30 avril 1999 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (7993)  
Succession répudiée: **Audergon Robin**, né le 6 juillet 1959, originaire de Chésopelloz, q.v. domicilié avenue du Grey 78, à **Lausanne**, décédé le 14 septembre 1998.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1014 Lausanne, 21 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7994)  
Faillite: **Bagnuoli Peppino**, né le 25 octobre 1964, de nationalité italienne, domicilié chemin I.-de-Montolieu 177, 1010 **Lausanne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1er avril 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1014 Lausanne, 22 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7995)  
Faillite: succession répudiée de **Berthoud Elisabeth**, née le 1er juin 1922, q.v. domiciliée avenue de Riant-Mont 27, **Lausanne**, décédée le 13 février 1999.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mars 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1014 Lausanne, 21 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7813)  
Faillite: **Cury Germaine**, née le 11 avril 1905, originaire de Concise, q.v. domiciliée rue du Bugnon 15, à **Lausanne**, décédée le 18 janvier 1999.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1014 Lausanne, 19 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7896)  
Faillite: Succession répudiée de **Dubois Arlette**, 1942, q.v. rue Pré-du-Marché 46 à **Lausanne**, décédée le 8 novembre 1998, sous curatelle de M. Victor Desarnauds, avenue de Collonges 16 à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 février 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1014 Lausanne, 20 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7996)  
Faillite: **Horvath Gustave Karoly**, fils de Jules et de Sophie née Eri, né le 28 janvier 1935, originaire de Hongrie, domicilié chemin Pottelaz 82, 1030 **Bussigny**.  
Propriétaire d'immeubles:  
Commune de Bussigny, parcelle RF 158, PPE soit part de 35,30/1000 de parcelle de base 2189, au lieu dit «Pottelaz 82» et commune d'Ollon, parcelle RF n° 4695 folio 237, au lieu dit «Au Thése».  
Date du prononcé: 25 mars 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7814)  
Faillite: **Spaethe Marguerite Louise**, fille de Emile Hermann Dalgas et d'Anna née Amacher, née le 15 juin 1899, originaire de Lausanne VD, quand vivait domiciliée c/o Yvette Strauss, 1132 **Lully**, décédée le 26 mai 1995 à Apples.  
Date du prononcé: 6 janvier 1999.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 30 mai 1999.  
1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Valais** (7897)  
Faillite: Succession répudiée **Reymond Jacques**, de Georges, 1926, de dernier domicile à **Martigny**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1 mois.  
1920 Martigny, 22 avril 1999 Office des faillites de Martigny  
P. Troillet, préposé

**Valais** (8190)  
Faillite: **Léonard Angèle Bernard et Jean-Louis**, snc, rôtisserie de la Reine, à **Crans-sur-Sierre**.  
Date d'ouverture de la faillite: le 26 mars 1999.  
Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.  
Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
3960 Sierre, 27 avril 1999 Office des faillites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Zürich** (7997)  
Über die Erbschaft von **Swimeg AG**, mit Sitz in **Zürich**, Badenerstrasse 414, 8004 **Zürich**, Zweck: Unternehmens-, Finanz- und Versicherungsberatung usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 8. Dezember 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 21. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 12 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8026 **Zürich**, 23. April 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7898)  
Über die Erbschaft von **Rehm Margareta Verena**, geb. 29. Oktober 1915, von Zell ZH, wohnhaft gewesen Hügelstrasse 10a, 8002 **Zürich**, gestorben am 9. Januar 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 29. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 16. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8002 **Zürich**, 30. April 1999 Konkursamt Enge-Zürich:  
O. Klaus, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7998)  
Über die Erbschaft von **Schärer-Eigenmann Elise**, geboren 9. Juli 1909, von Muri AG, wohnhaft gewesen Glatzweg 7, 8051 **Zürich**, gestorben am 18. Januar 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 29. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8050 **Zürich**, 23. April 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, **Zürich**

**Zürich** (8113)  
Über **Zuberbühler Stefan**, geboren 28. Juni 1969, Gerüstbauer, von Urnäsch AR, Höhenring 25, 8052 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Zürich** vom 9. April 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 2500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8050 **Zürich**, 27. April 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, **Zürich**

**Zürich** (7999)  
Über die Erbschaft von **Fuchs Benedict Percy Dominic**, geboren 15. Dezember 1977, von Schwyz, wohnhaft gewesen Hofmattweg 7, 8915 **Hausen a.A.**, gestorben am 24. Januar 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 22. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 2500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8910 Affoltern a.A., 30. April 1999 Konkursamt Affoltern a.A.

**Zürich** (8000)  
Über **Guggenbühl Martin**, geboren 21. September 1969, von Utikon am See, wohnhaft Schulrain 5, 8154 **Oberglatt**, vorher Ichelstrasse 18, 8424 **Embrach**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Deskpro PC-Technologie M. Guggenbühl», Rebsteig 4, 8154 **Oberglatt**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Bülach** vom 15. Oktober 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 19. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8424 **Embrach**, 23. April 1999 Konkursamt Embrach  
Dorfstrasse 23, Postfach, **Embrach**:  
R. Ernst, Notar

**Zürich** (7815)  
Über die Erbschaft von **Bersheba AG**, mit Sitz in **Wädenswil**, Einsiedlerstrasse 11, 8820 **Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Horgen**, 8810 **Horgen**, vom 17. Dezember 1998, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 15. April mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8820 **Wädenswil**, 21. April 1999 Konkursamt Wädenswil:  
Hans Baumann, Notar

**Zürich** (7816)  
Über die Erbschaft von **Miani Dominique Alain**, geboren 4. Februar 1969, von Châtel-sur-Montsalvens FR, wohnhaft gewesen in 8607 **Aathal-Seegräben** ZH, gestorben am 25. Dezember 1998, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Hinwil** vom 24. Februar 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8622 **Wetzikon**, 21. April 1999 Konkursamt Wetzikon  
Turnhallenstrasse 2, Postfach, **Wetzikon**

**Luzern** (8114)  
Schuldnerin: **Faulkner Noeline**, geboren 31. August 1968, englische Staatsangehörige, Hausfrau, Wesemlinstrasse 39, 6006 **Luzern**, Gesellschafterin und Geschäftsführerin der im Handelsregister eingetragenen Funag GmbH, Ludigen, Haus Ripo, 6027 **Römerswil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1998 zufolge ordentlicher Kursumsetzung.  
Einstellung mangels Aktiven: 16. April 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 **Luzern** 5, 26. April 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (8001)  
Mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 9. April 1999 wurde über die **Huam AG**, mit Sitz in 8853 **Lachen**, zur Zeit **ohne Domizil** und Verwaltung (letztes Domizil Speerstrasse 18, **Lachen**), der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 23. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger der Schuldnerin binnen 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 30. April 1999, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von CHF 7000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8853 **Lachen**, 23. April 1999 Konkursamt March

**Glarus** (7899)  
Gemeinschuldnerin: **Bricomat AG in Liquidation**, c/o Fidusa AG, Landstrasse 44, 8750 **Glarus**.  
Mit Verfügung vom 6. Februar 1998 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 **Glarus**, über die Bricomat AG in Liquidation, c/o Fidusa AG, Landstrasse 44, 8750 **Glarus**, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 19. April 1999 wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von CHF 20 000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8750 **Glarus**, 30. April 1999 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Hansueli Bähler

**Zug** (8115)  
Schuldnerin: **B & H Sound Media AG**, Riedstrasse 1, 6343 **Rotkreuz**, Gemeinde Risch.  
Konkurseröffnung: 12. April 1999.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 23. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 **Zug**, 26. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (8116)  
Schuldnerin: **B & H Sound Media Shop AG**, Riedstrasse 1, 6343 **Rotkreuz**, Gemeinde Risch.  
Konkurseröffnung: 12. April 1999.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 23. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 **Zug**, 26. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (8117)  
Schuldner: **Ercin Erdinc**, geboren 20. Juli 1952, türkischer Staatsangehöriger (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Erdinc Ercin Handels») Pilatusstrasse 3, 6340 **Baar**.  
Konkurseröffnung: 2. März 1999.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 23. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 **Zug**, 26. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7817)  
Schuldnerin: **Unia Industrie Holding AG in Liquidation**, 6300 **Zug**.  
Konkurseröffnung: 31. Dezember 1998.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 13. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 300 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 **Zug**, 21. April 1999 Konkursamt Zug

## Importations, exportations, investissements à l'étranger ...

Pour des renseignements pratiques et des formulaires sur tout ce qui a trait au commerce international, le site internet de l'Office fédéral de l'économie extérieure est une source d'informations de premier ordre:

[www.admin.ch/bawj](http://www.admin.ch/bawj)

**Fribourg** (8161)  
Succession répudiée: **Bosson Jean-Pierre**, né le 2 juillet 1938, originaire de Riaz de son vivant domicilié à 1632 **Riaz**.  
La succession est propriétaire des immeubles art. 627 et 650 de la commune de Riaz.  
Par ordonnance du 14 avril 1999, le président du Tribunal de Gruyère, à Bulle, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 8 janvier 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.–, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
Cas échéant, les dispositions de l'art. 230a al. 1 LP seront appliquées.  
1701 Fribourg, 30 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (8162)  
Succession répudiée: **Michod Philippe David**, né le 8 juillet 1931, originaire de Lucens VD, de son vivant domicilié à **Romont**.  
Par ordonnance du 16 avril 1999, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 10 mars 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.–, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 26 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (8163)  
Schuldnerin: **MPR Mixed Plastic Recycling AG**, Produktion und Vertrieb von Produkten aus sauberen, gemischten Kunststoffabfällen aller Art, Industriestrasse 47, 3178 **Bösingen**.  
Das am 19. August 1997 eröffnete Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, vom 21. April 1999 mangels Massvermögen wieder eingestellt.  
Falls kein Gläubiger binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung mit Leistung eines Kostenvorschusses von CHF 10 000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) die Durchführung des Konkurses verlangt, wird das Verfahren geschlossen gemäss Art. 230, Abs. 2 SchKG.  
1701 Freiburg, 27. April 1999 Kantonalen Konkursamt Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Solothurn** (8191)  
Über die **Wiedmann-Dettwiler Solothurn AG**, Barfüssergasse 1, 4500 **Solothurn**, ist gemäss Urteil des Obergerichtes des Kantons Solothurn am 26. März 1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 23. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 6000.– leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4501 Solothurn, 26. April 1999 Konkursamt Solothurn  
Der Abteilungsleiter: René Schöni

**Basel-Landschaft** (8118)  
Über **Wurz-Linder Walter Theodor**, Drucker, Inhaber der Einzelirma Buchdruckerei Wurz, Bruderholzstrasse 1, 4102 Binningen, wohnhaft: Baslerstrasse 51, 4102 **Binningen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 13. April 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 23. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 5000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, 28. April 1999 Konkursamt Binningen

**Schaffhausen** (8002)  
Über den Nachlass des **Schlatter Edwin**, geboren 1927, von Hemmental **SH**, gestorben 2. Oktober 1998, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 14, 8231 **Hemmental**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 8. Februar 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von CHF 5000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt (Nachschusspflicht vorbehalten).  
8201 Schaffhausen, 21. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (8003)  
Über **Toletti Ralf**, geboren 1968, von Gossau SG, Informatiker, Neustadt 23, 8200 **Schaffhausen**, Inhaber der Einzelirma «PC-Kundensupport Toletti», Rheinstrasse 5, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 18. Januar 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von CHF 5000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt (Nachschusspflicht vorbehalten).  
8201 Schaffhausen, 23. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7818)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Frei Karl Hanspeter**, geboren am 16. Januar 1933, von Diepoldau-Schmitter SG, wohnhaft gewesen St. Gallerstrasse 24, 9470 **Buchs**.  
Konkursöffnung: 5. April 1999.  
Einstellungsverfügung: 19. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss vom CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9471 Buchs, 21. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Leila Spirig-Hayoz

**St. Gallen** (7819)  
Schuldnerin: **Altros AG**, c/o CP Dual GmbH, Falkensteinstrasse 88, 9000 **St. Gallen**.  
Konkursöffnung: 24. März 1999.  
Einstellungsverfügung: 20. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 21. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlopp

**St. Gallen** (8119)  
Schuldnerin: **Imobersteg Claudia**, geboren 25. Juni 1957, von Zweisimmen BE, Burgstrasse 72, 9000 **St. Gallen**.  
Konkursöffnung: 14. April 1999.  
Einstellungsverfügung: 20. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlopp

**St. Gallen** (8120)  
Schuldnerin: **Universal Card AG**, Reherstrasse 21, 9016 **St. Gallen**.  
Konkursöffnung: 14. Januar 1998.  
Einstellungsverfügung: 20. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Platzter

**Grigioni** (8121)  
Fallita: **Soft One S.A.**, 6535 **Roveredo GR**.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 5 marzo 1999 e 21 aprile 1999 del Presidente del Tribunale Distrettuale Moesa, Roveredo GR.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (DTF 64/1938 III 166/168 ss.).  
6535 Roveredo, 26 aprile 1999 Ufficio fallimenti del circolo di Roveredo GR:  
U. Pizzetti, uff.

**Graubünden** (8088)  
Schuldnerin: **Immodito, Immobilien, Dienstleistungen und Touristik AG**, 7138 **Surcuolm**.  
Konkursöffnung: 13. April 1999.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 21. April 1999.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von CHF 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7144 Vella, 29. April 1999 Konkursamt Lumnezia/Lugnez:  
Curdin Casaulta

**Thurgau** (7983)  
Über die **Fisch & Stieger Schwimmbad + Whirlpool AG**, mit Sitz in 8370 **Sirmach**, Frauenfelderstrasse 49, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Münchwil vom 12. März 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 5000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Thurgau** (7987)  
Über **Hassler Kurt**, geboren 1. September 1947, von Maladers, wohnhaft 9320 **Arbon**, Berglistrasse 34, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arbon vom 22. Februar 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 6000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Ticino** (8192)  
Fallito: **Ghisani Marco**, 1940, fu Enrico, piazza Grande, 6600 **Locarno**.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 14 aprile 1999 e 22 aprile 1999 della Pretura di Locarno-Città.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriore anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 27 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (8193)  
Fallito: **Steffen Alfred, Agno**.  
Il Dr. Walter Hagen, in qualità di amministratore speciale del succitato fallimento, avverte i creditori che – giusta la decisione 31 marzo 1999 della Pretura di Lugano, sezione 5 – la procedura di fallimento sarà chiusa per mancanza di attivi ex art. 230 LEF se entro 10 giorni dalla data della seconda pubblicazione di questo annuncio nessun creditore chiederà la continuazione del fallimento in via sommaria ex art. 231 LEF, anticipando un primo acconto di CHF 25 000.–, a copertura delle relative spese, sul conto n. 104 002 934 (Lugafid SA) presso la Banca Raiffeisen, via Bossi 6, 6900 Lugano.  
6900 Massagno, 30 aprile 1999 Dr. Walter Hagen

**Ticino** (8004)  
Fallita: **Tifruta Sagl, Pregassona, Dino**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 aprile 1999 e 21 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 10 maggio 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7900)  
Fallita: **Vallago SA, Lugano, Pambio-Noranco**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 25 marzo 1999 e 20 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 10 maggio 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
6962 Viganello, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7901)  
La faillite ouverte le 10 mars 1999 contre **Fireval Immobilier SA**, Georges Ottet, adm., 1118 **Senarclens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 2900.–, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 30 avril 1999 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (7902)  
La faillite ouverte le 10 mars 1999 contre **S.J. Derrière-Le-Bourg SA**, Georges Ottet, adm., Derrière-Le-Bourg 2, 1304 **Cossonay**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 2900.–, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 30 avril 1999 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (7903)  
La faillite ouverte le 27 janvier 1999 contre **Zbinden Christian**, né le 22 février 1948, domicilié à 1302 **Vufflens-la-Ville**, Grands-Champs 21, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 2900.–, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 30 avril 1999 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (8005)  
La faillite ouverte le 30 juin 1998 contre **Decoppet Yvette Claude**, née le 18 janvier 1922, originaire de Susevaz, domiciliée de son vivant Verschez-le-Gras 28, 1450 **Ste-Croix**, décédée le 23 août 1997, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.–, cette faillite sera clôturée.  
1422 Grandson, 30 avril 1999 Office des faillites de Grandson

**Vaud** (7820)  
La faillite a été prononcée à l'égard des successions répudiées ci-après:  
1. **Boldini Aldo**, né le 19 décembre 1946, originaire de Peseux et Besazio, q. v. domicilié avenue de Morges 11, à **Lausanne**, décédé le 20 octobre 1998, le 8 janvier 1999  
2. **Bruno Jacqueline**, née le 27 mai 1932, originaire de Lausanne, q. v. domiciliée chemin d'Entre-Bois 13, à **Lausanne**, décédée le 26 janvier 1999, le 23 février 1999  
3. **Bussard Georges**, né le 3 novembre 1919, originaire de Gruyères, q. v. domicilié rue Cheneau-de-Bourg 4, à **Lausanne**, décédé le 27 janvier 1999, le 23 février 1999  
4. **Chabbej André**, née le 1er mars 1930, originaire de La Sarraz et Cugy, q. v. domiciliée chemin de Chandieu 28, à **Lausanne**, décédée le 9 février 1999, le 17 mars 1999  
5. **Chaillet Edouard**, né le 7 août 1919, originaire du Chenit et La Côte-aux-Fées, q. v. domicilié chemin de Bois-Gentil 55, à **Lausanne**, décédé le 14 février 1999, le 19 mars 1999  
6. **Charpié Philippe**, né le 16 janvier 1960, originaire de Bévillard, q. v. domicilié rue Caroline 23, à **Lausanne**, décédé le 25 janvier 1999, le 17 mars 1999  
7. **Dellavaia Eléna**, née le 22 janvier 1919, de nationalité italienne, q. v. domiciliée chemin de Rovéranz 23, à **Lausanne**, décédée le 10 janvier 1999, le 17 mars 1999  
8. **Nicole René**, né le 15 juin 1907, originaire du Lieu et du Chenit, q. v. domicilié avenue de France 17, à **Lausanne**, décédé le 16 janvier 1999, le 16 mars 1999  
9. **Plos Alessandro**, né le 28 septembre 1972, de nationalité italienne, q. v. domicilié chemin du Levant 159, à **Lausanne**, décédé le 7 décembre 1998, le 5 mars 1999  
10. **Schaub Jean**, né le 25 août 1908, originaire de Buus, q. v. domicilié chemin du Petit-Flon 49, à **Lausanne**, décédé le 29 décembre 1998, le 17 mars 1999  
11. **Vaucher Ernest**, né le 18 décembre 1928, originaire de Vauderens, q. v. domicilié route de la Clochette 30, à **Lausanne**, décédé le 10 janvier 1999, le 17 mars 1999  
12. **Yersin Jacques**, né le 21 juillet 1940, originaire de Rougemont, q. v. domicilié chemin de Boston 9 B, à **Lausanne**, décédé le 22 janvier 1999, le 17 mars 1999.

## Import, Export, Auslandsinvestitionen ...

Praktische Informationen und Formulare zum grenzüberschreitenden Handel und Vieles mehr finden Sie neu auf der Internet-Homepage des Bundesamtes für Aussenwirtschaft:

[www.admin.ch/bawi](http://www.admin.ch/bawi)

Ensuite de constatation de défaut d'actif le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la suspension de ces liquidations. Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais de CHF 2000.–, elles seront clôturées sans autre.

1014 Lausanne, 30 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7821)

La faillite ouverte le 4 février 1999 contre **Bouvet S.A.**, but: commerce de vêtements, siège: Galeries St-François C, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 16 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8006)

La faillite ouverte le 18 mars 1999 contre **Clerc Dominique**, né le 27 novembre 1965, domicilié Couchirard 16, 1004 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 21 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8007)

La faillite ouverte le 11 mars 1999 contre **Cristiani Patrice**, né le 8 janvier 1967, originaire de France, chemin des Bossons 15, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 22 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8008)

La faillite ouverte le 5 février 1998, prenant effet le 27 août 1998 contre **Eter Patrick**, né le 2 février 1967, originaire de Menzingen, associé-gérant dans la société Max Eter et Fils Sàrl, chemin de Montelly 55, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 21 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8009)

La faillite ouverte le 11 mars 1999 contre **Max Eter et Fils Sàrl en liquidation**, fabrication et commercialisation de produits alimentaires, chemin des Fleurettes 39, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 21 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7904)

La liquidation par voie de faillite de la succession répudiée ouverte le 29 mars 1999 contre **Huguenin-Virchaux Samuel Henri**, fils de Jules Louis et de Marie née Brandt, originaire de Le Locle NE, retraité, q.v. domicilié EMS Les Lusiades, 1133 **Lussy-sur-Morges**, décédé le 25 janvier 1999 à Lussy-sur-Morges, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Valais** (8060)

Faillie: Succession répudiée de **Hausmann Daniel**, 1958 **St-Léonard**. Par décision du 18 mars 1999, le juge I du Tribunal de Sierre a prononcé la faillite précitée.

Par décision du 22 avril 1999, le juge I du Tribunal de Sierre a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.

Vu l'art. 230 LP, al. 2, la faillite sera close faute pour les créanciers de réclamer dans les 10 jours dès la présente publication l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par CHF 3000.–

3960 Sierre, 26 avril 1999 Office des faillites de Sierre

**Valais** (8122)

Faillie: Succession répudiée de feu **Luppi Christian**, de Pietro-Carlo, de dernier domicile à **Sion**.

Par décision du 12 avril 1999, le juge II du district de Sion a prononcé l'ouverture de la faillite précitée.

Par décision du 23 avril 1999 le juge II du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.

Vu l'art. 230 LP, al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais de CHF 2500.–

1950 Sion, 26 avril 1999 Office des faillites de Sion:

R. Girard, préposé

**Neuchâtel** (8208)

La liquidation par voie de faillite de la succession répudiée **Pormer André Bernard**, né le 19 septembre 1953, originaire de Wahlern BE, quand vivait domicilié rue de la Ronde 21, à **La Chaux-de-Fonds**, a été ordonnée le 19 avril 1999 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds.

Ensuite de constatation de défaut d'actif suffisant, cette liquidation a été suspendue par ordonnance du 26 avril 1999.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 10 mai 1999, la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 30 avril 1999

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

## Kollokationsplan

### Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (7822)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Beusch Alfred**, 11. Juli 1960, Schriftsetzer, Bürgerort: Grabs SG, Bristenstrasse 7, 8048 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Postfach, 8048 Zürich:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, 21. April 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (8010)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Maieru-Stellato Katja Ilenia**, geb. 20. März 1971, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in der Breiti 2, 8047 **Zürich** 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Altstetten-Zürich:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8048 Zürich, 23. April 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (8011)

#### Änderung des Kollokationsplans

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von **Baur-Nobs Margrith Albertine**, geb. 30. November 1928, von Sarmenstorf AG, wohnhaft gewesen Bullingerstrasse 60, 8004 **Zürich**, gestorben am 11. Juni 1998, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8026 Zürich, 23. April 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (7905)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Limmet AG**, mit Sitz in **Oberengstringen**, Allmendstrasse 13, 8102 Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönegg-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Hönegg-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 23. April 1999 Konkursamt Hönegg-Zürich  
Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (8061)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Merz Jean Michel Dominique**, geboren 7. Dezember 1952, von Menziken AG, Arbenzstrasse 18, 8008 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Riesbach-Zürich:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich 8, 26. April 1999 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Kreuzstrasse 42, Postfach 821, Zürich

**Zürich** (7823)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Oswald Artur Alfons**, geboren 4. Oktober 1939, von Zürich und Sommeri TG, Steinstrasse 58, 8003 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Wiedikon-Zürich:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8036 Zürich, 21. April 1999 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (7824)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Suvacarov Milka**, geboren 4. März 1948, Verkäuferin, Bürgerin von Jugoslawien, wohnhaft Obstgartenstrasse 23, 8302 **Kloten**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Bassersdorf:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache.

8303 Bassersdorf, 21. April 1999 Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf  
P. Hensch, Notar-Stv.

**Zürich** (8012)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Radio TV Gujer AG**, mit Sitz in **Dietikon**, Löwenstrasse 11, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8953 Dietikon, 23. April 1999 Konkursamt Dietikon  
Kirchplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (8123)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Ghisl AG**, mit Sitz in **Pfaffhausen** (Gemeinde Fällanden), Witikonstrasse 12, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren vom des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dübendorf schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 30. April 1999 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf  
E. Reutemann, Not.-Stv.

**Zürich** (7906)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Kilinc Hayrullah*, geb. 19. Januar 1963, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft Blauenweg 1, 8424 *Embrach*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, rechtshängig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Embrach:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8424 Embrach, 22. April 1999 Konkursamt Embrach  
 Dorfstrasse 23, Postfach, Embrach

**Zürich** (7825)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Malerfachbetrieb Galizinski AG in Liquidation*, Bernhofstrasse 57, 8134 *Adliswil*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtshängig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Thalwil schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8800 Thalwil, 30. April 1999 Konkursamt Thalwil  
 Gotthardstrasse 11, Postfach 1274, Thalwil

**Zürich** (8013)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Im Konkurs über *Fankhauser Robert*, geb. 7. Mai 1940, von Trub BE, Himmelsbergstrasse 5, 8617 *Mönchaltorf* ZH, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtshängig zu machen.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Uster:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.  
 8610 Uster, 30. April 1999 Konkursamt Uster:  
 H. Berli, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8014)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Künzi Martin*, geb. 3. August 1967, von Wattenwil BE, Seestrasse 116, 8610 *Uster*, Inhaber der Einzelfirma M. Künzi, Plattenbeläge, Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtshängig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Uster:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8610 Uster, 30. April 1999 Konkursamt Uster  
 Zürichstrasse 1, Uster:  
 R. Mathieu, Notar

**Zürich** (7826)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Schlegel Richard*, geboren 4. Dezember 1967, von Wartau SG, Bachtelstrasse 46, 8636 *Wald ZH*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH rechtshängig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Hinwil ZH als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke einzureichen.  
 8636 Wald, 22. April 1999 Konkursamt Wald  
 Gartenstrasse 1c, Postfach 246, Wald

**Zürich** (7907)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Ribeiro José*, geb. 2. August 1967, portugiesischer Staatsangehöriger, Sonnenblickstrasse 15, 8404 *Winterthur*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
 8401 Winterthur, 22. April 1999 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
 Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur

**Zürich** (7827)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Wyss Oliver*, geboren 19. September 1969, von Luzern und Grosswangen, Tössalmendstrasse 17, 8413 *Nefenbach*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
 8401 Winterthur, 30. April 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
 Stadthausstrasse 12, Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (7909)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Yücesan-Berter Suzan*, geb. 11. Oktober 1962, Hausfrau, von Winterthur, Lettenstrasse 31, 8408 *Winterthur*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
 8401 Winterthur, 30. April 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
 Stadthausstrasse 12, Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (7908)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Yücesan Erkan*, geb. 14. Juli 1962, Maschinenehrer, von Winterthur, Lettenstrasse 31, 8408 *Winterthur*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8401 Winterthur:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8401 Winterthur, 30. April 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
 Stadthausstrasse 12, Postfach 677, Winterthur

**Bern** (7828)  
 Schuldner: *Atia Ibrahim*, geboren 18. Juli 1952, von Wohlen BE, Könizstrasse 42, 3007 *Bern*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pyramids Video I. Atia, Aarberggasse 40, 3011 Bern, und Bethlehemstrasse 12, 3027 Bern.  
 Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 3. bis 22. Mai 1999.  
 Anfechtungsfrist Inventar: 3. bis 12. Mai 1999.  
 3011 Bern, 20. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7910)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Fehlmann Roland*, geb. 16. April 1949, Menziken AG, Buchdrucker, Kappelenring 58 c, 3032 *Hinterkappelen*.  
 Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. Mai bis 22. Mai 1999.  
 Anfechtungsfrist Inventar: vom 3. Mai bis 12. Mai 1999.  
 3011 Bern, 22. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7911)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Moser Rolf*, geb. 25. Juli 1969, Arni BE, Sachbearbeiter, Vorderer Schermen 5a, 3063 *Ittigen*.  
 Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. Mai bis 22. Mai 1999.  
 Anfechtungsfrist Inventar: vom 3. Mai bis 12. Mai 1999.  
 3011 Bern, 22. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7912)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Freiburghaus-Sager Eduard*, geboren 31. Dezember 1955, von Neueneß BE, Rangiermeister BLS, Inneres Gässli, 3773 *Matten*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. bis 22. Mai 1999.  
 Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 3. bis 12. Mai 1999.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht XIII Obersimmental-Saanen, Amtshaus, 3792 Saanen, einzureichen.  
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental, Schloss, 3771 Blankenburg, einreichen.  
 Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
 Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Obersimmental, Schloss, 3771 Blankenburg, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.  
 3771 Blankenburg, 26. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Obersimmental  
 Der Leiter: U. Bieri

**Bern** (8015)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Ruef Erich*, geb. 13. November 1961, von Oberried, Geflügelhalter, Aemderli 389B, 3852 *Ringgenberg*, Inhaber der Einzelfirma Erich Ruef, Geflügelfarm, Rosswaldstrasse, 3852 Ringgenberg.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. bis 22. Mai 1999.  
 Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 3. bis 12. Mai 1999.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht XI Interlaken-Oberhasli, Schloss, 3800 Interlaken, einzureichen.  
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, einreichen.  
 Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
 Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, eingesehen werden.  
 3800 Interlaken, 23. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (7943)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Friedli Peter*, 1958, Blumenrain 2, 2563 *Ipsach*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. Mai 1999 bis 23. Mai 1999.  
 Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 3. Mai 1999 bis 13. Mai 1999.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim zuständigen Gerichtspräsidenten 4, Gerichtskreis II Biel-Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
 Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden.  
 Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 Konkursverordnung) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.  
 2560 Nidau, 21. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
 Dienststelle Nidau

**Bern** (8062)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldnerin: *Schwerfeger AG*, Wandtafelproduktion & Schuleinrichtungen, Erlenaufweg 15, 3110 *Münsingen*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 3. bis 22. Mai 1999.  
 Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 3. bis 12. Mai 1999.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VII Konolfingen, Zivilabteilung, Schloss, 3082 Schlosswil, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
 Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.  
 3082 Schlosswil, 26. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Konolfingen

**Bern** (7944)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Gusser André*, geb. 2. Februar 1952, von Frutigen BE, Kaufmann, Pestalozzistrasse 83 B, 3600 *Thun*, Inhaber der Einzelfirma Andy's Ladentechnik, Lerchenfeldstrasse 52, 3603 Thun.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. bis 22. Mai 1999.  
 Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 3. bis 12. Mai 1999.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht X Thun, Schlossberg 1, 3601 Thun, einzureichen.  
 Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren

gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 23. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

## Bern

(7913)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldnerin: **Schweri AG**, C.F.L. Lohnerstrasse 25, 3645 **Gwatt-Thun**. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 3. bis 22. Mai 1999.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 3. bis 12. Mai 1999.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht X Thun, Schlossberg 1, 3601 Thun, einzureichen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 22. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

## Bern

(7945)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Valentini Bernhard**, geb. 3. Oktober 1966, von Oberwichtstrasse BE, Kaufmann, Thunstrasse 41 B, 3612 **Steffisburg**. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 3. bis 22. Mai 1999.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 3. bis 12. Mai 1999.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht X Thun, Schlossberg 1, 3601 Thun, einzureichen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 23. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

## Bern

(7914)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Bischel Erich**, geb. 10. Oktober 1955, von Thun, Mühleweg 2, 3645 **Gwatt**. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 3. bis 22. Mai 1999.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 3. bis 12. Mai 1999.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht XII Frutigen-Niedersimmental, Schloss, 3752 Wimmis, einzureichen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amtshaus, Postfach 40, 3752 Wimmis, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amtshaus, Postfach 40, 3752 Wimmis, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3752 Wimmis, 22. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Niedersimmental  
Der Leiter: U. Reusser

## Bern

(7915)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Granito Angelo**, geb. 17. Juli 1953, von Löhningen SH, Seestrasse 30, 3700 **Spiez**. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 3. bis 22. Mai 1999.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 3. bis 12. Mai 1999.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht XII Frutigen-Niedersimmental, Schloss, 3752 Wimmis, einzureichen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend der als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven anfechten sowie bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss SchKG 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (KOV 47-49) beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amtshaus, Postfach 40, 3752 Wimmis, einreichen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amtshaus, Postfach 40, 3752 Wimmis, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3752 Wimmis, 22. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Niedersimmental  
Der Leiter: U. Reusser

## Luzern

(8016)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Estermann Armin**, geboren am 28. September 1965, von Ruswil, Krauerstrasse 9, 6020 **Emmenbrücke**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 23. April 1999

Konkursamt Hochdorf

## Luzern

(8017)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Hürzeler Heinz** selig, geboren am 26. März 1938, von Gretzenbach, wohnhaft gewesen in 6032 **Emmen**, Untere Halten 2, verstorben am 21. Oktober 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 23. April 1999

Konkursamt Hochdorf

## Luzern

(8124)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Imholz Wendelin**, geboren am 22. April 1934, von Isenthal und Weggis, Amthof 11, 8630 **Rüti** (früher Gerliswilstrasse 44, 6020 Emmenbrücke), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 26. April 1999

Konkursamt Hochdorf

## Luzern

(8018)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Mahler Kurt**, geboren am 2. Februar 1957, von Marbach, Rüeggisingerstrasse 21, 6020 **Emmenbrücke**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 23. April 1999

Konkursamt Hochdorf

## Luzern

(8019)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Yildiz Ibrahim**, geboren am 1. Oktober 1959, türkischer Staatsangehöriger, früher Mooshölsistrasse 28, Postfach 5050, 6032 Emmen, jetzt Gerliswilerstrasse 53, 6020 **Emmenbrücke**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 23. April 1999

Konkursamt Hochdorf

## Luzern

(8125)

### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über die **Pietig Lagertechnik AG**, Bahnhofstrasse 16, **Litau**, liegt der abgeänderte und ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land in Horw zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens binnen 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

6048 Horw, 30. April 1999

Konkursamt Luzern-Land

## Luzern

(8126)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die ausgeschlagene Erbschaft der **Müller-Fellmann Anna Maria**, geboren 16. Mai 1909, von Horw, wohnhaft gewesen in 6006 **Luzern**, Kapuzinerweg 14, verstorben 28. August 1998, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 26. April 1999

Konkursamt Luzern-Stadt

## Luzern

(8127)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Pijnenburg Helrich**, geboren 9. Februar 1961, niederländischer Staatsangehöriger, Ländhaus Hubel, 6260 **Reiden**, liegen der Kollokationsplan sowie die Inventarverfügung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Oberort, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen die Inventarverfügung bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und die Inventarverfügung als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 26. April 1999

Konkursamt Willisau

## Schwyz

(8128)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Waser Erika**, geboren 6. März 1966, von Wolfenschiessen NW, früher wohnhaft Hotel Rössli, Unterdorfstrasse 5, 6403 **Küssnacht**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Einzelrichter des Bezirks Küssnacht, 6403 Küssnacht, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

a. Beim Bezirksgericht Küssnacht: Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken.

b. Beim Konkursamt Küssnacht: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Geltendmachung der Ansprüche, auf welche die Konkursverwaltung verzichtet.

6403 Küssnacht, 26. April 1999

Konkursamt Küssnacht

## Obwalden

(8194)

### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkursverfahren **Scheuber Erhard**, geboren 25. November 1940, von Wahlen BL, Coiffeur, wohnhaft in 6064 **Kerns**, Dorfstrasse 1, liegen ab 3. Mai 1999 das Lastenverzeichnis Grundbuch Kerns, Band I, Blatt 67, Parzelle 34, Plan 1, Fläche 222 m<sup>2</sup>, Hofraum, Wohn- und Geschäftshaus, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6060 Sarnen, 27. April 1999

Konkursamt Obwalden:  
Leo Müller

## Obwalden

(8020)

### Teil-Kollokationsplan I mit Lastenverzeichnissen

Im Konkurs über **Windlin Josef**, Obermattli 44, 6064 **Kerns**, liegt der Teil-Kollokationsplan I, soweit im Zusammenhang mit den aufgelegten Lastenverzeichnissen stehend, mit den Lastenverzeichnissen in Bezug auf die folgenden Grundstücke den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Obwalden, Chermweg, 6060 Sarnen, und bei der konkursrechtlichen Hilfsperson, Bürgi Nägele Rechtsanwälte, RA Eugen Fritschli, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich, Telefon 01 268 40 50, zur Einsicht auf.

Im Grundbuchkreis Höfe – Grundbuch Wollerau:

KTN 2016, Plan 14, Hofraum und Garten, Grundbuch Wollerau

KTN 2017, Plan 14, Strasse, Grundbuch Wollerau

Klagen auf Anfechtung des Teil-Kollokationsplanes I oder der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB vom 30. April 1999 beim zuständigen Gericht (Kantonsgericht Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen) rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden der Teil-Kollokationsplan I und die zwei Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

6060 Sarnen, 23. April 1999

Konkursamt Obwalden  
Chermweg, Sarnen

## Schaffhausen

(8021)

### Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über die **Brennholz AG**, Stockwiesen 901, 8240 **Thayngen**, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 23. April 1999

Konkursamt Schaffhausen

## Schaffhausen

(8022)

### Konkursinventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkursverfahren über **Bühner Peter**, Himmetwieslistrasse 43, 8242 **Bibern** (Holzhändel, 8240 Thayngen), liegen Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbeitreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 23. April 1999

Konkursamt Schaffhausen

## St. Gallen

(8129)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Beusch Christian**, geboren 19. Februar 1964, von Grabs, wohnhaft Mammert, 9472 **Grabs**; Inhaber der Einzelfirma Garage Beusch, Werdenstrasse, 9472 Grabs, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt 9472 Grabs oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9471 Buchs, 26. April 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

**St. Gallen** (8173)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Lindenau Otto*, geb. 2. Februar 1951, Marktstrasse 1, 9472 Grabs, Inhaber der Einzelfirma Lindenau Otto, Handel mit Velos und Mofas, Zweirad-Haus Otto Lindenau, Staatsstrasse, 9472 Grabs, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt, 9472 Grabs oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9471 Buchs, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Claudia Hidber-Triet

**St. Gallen** (8023)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über *Spirig-Brändle Kurt*, geb. 29. August 1958, von Diepoldsau, wohnhaft Betenstrasse 19, 9444 Diepoldsau, liegen der Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt 9444 Diepoldsau oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.

Grundbuch Diepoldsau:  
1/2 Miteigentum am Grundstück Nr. 2049, Blumenstrasse 12a, 9444 Diepoldsau.

9471 Buchs, 23. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs:  
Roger Bernegger

**St. Gallen** (8130)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *EBU System AG*, Feldstrasse 39, 9621 Oberhelfenschwil, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt 9621 Oberhelfenschwil, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**St. Gallen** (8131)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Marmat-Trujillo Marco*, geboren 24. Oktober 1962, italienischer Staatsangehöriger, Numismatiker, Hofackerstrasse 3b, 9524 Zuzwil, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Sammlerladen Marco Marmat», St. Peterstrasse 3, 9500 Wül, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt Zuzwil, 9524 Zuzwil, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (8132)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Verlassenschaft *Pizzorusso Ursula*, geboren 3. März 1947, gestorben 29. November 1998, von Walliswil bei Wangen BE und Kirchberg SG, wohnhaft gewesen in *Adorf*, Wohngruppe Bohl, mit gesetzlichem Wohnsitz in 9500 Wül, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt 9500 Wül, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**St. Gallen** (8024)**Neuaufgabe Kollokationsplan**

Im Konkurs über die *ITG Verwaltungs AG*, Birkenstrasse 111, 9443 Widnau, liegt der infolge sechs nachträglich angemeldeter Forderungen von CHF 29 423.40 in der 1. Klasse ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht neu auf.

Klagen auf Anfechtung der Ergänzung zum Kollokationsplan sind bis am 25. Mai 1999 beim Vermittleramt Widnau oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen. Andernfalls gilt der Nachtrag zum Kollokationsplan als anerkannt.

9001 St. Gallen, 23. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**St. Gallen** (7829)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Söylemez Murat*, geboren 24. Oktober 1964, türkischer Staatsangehöriger, Stricker, wohnhaft: Hagenstrasse 65, 9014 St. Gallen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Söylemez Reisen, Hagenstrasse 65, 9014 St. Gallen, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 25. Mai 1999 beim Vermittleramt St. Gallen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 14. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9001 St. Gallen, 21. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: S. Germann

**Graubünden** (8025)**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über *Moffa Antonio*, geb. 5. Februar 1948, Bürger von Italien, Davoserweg 365C, 7302 Landquart, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls werden der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis sowie das Inventar als anerkannt betrachtet. Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG der im Prozess liegenden Gläubigerforderung bezüglich welcher die Konkursverwaltung auf die Fortführung des Prozesses verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

7205 Zizers, 30. April 1999 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher

**Graubünden** (8026)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Roth Willi*, geb. 10. August 1941, Bürger von Buchholterberg, Kantonsstrasse 41, 7205 Zizers, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. April 1999 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anhängig zu machen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

7205 Zizers, 30. April 1999 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher

**Aargau** (8174)

Im summarischen Konkursverfahren des *Steinmann Erwin*, geb. 21. November 1953, von Waltenschwil, Bahnhofstrasse 9, 5630 Muri, Inhaber der Einzelfirma Rudolf Steinmann Buch- und Offsetdruck, Inhaber Erwin Steinmann, Luzernerstrasse 5, 5630 Muri, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg ab 3. Mai 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Muri, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5201 Brugg, 30. April 1999 Konkursamt Muri  
in Brugg

**Aargau** (8195)

Im summarischen Konkursverfahren *Zwahlen Susanne*, 11. Juli 1973, von Guggisberg BE, Roggenweg 4, 5034 Suhre, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 3. Mai 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, 30. April 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (8196)

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über *Wernli Walter*, geboren 7. August 1937, von Thalheim AG, wohnhaft gewesen in 5103 Möriken, Gugelweg 19, gestorben am 2. Februar 1997, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 3. Mai 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 30. April 1999 Konkursamt Lenzburg  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7916)

Im summarischen Konkursverfahren des *Meyer-Sturzenegger Urs*, 12. August 1958, von Oftringen, Koch/Wirt, 4665 Oftringen, Untere Hauptstrasse 15, Hotel «Linde» liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 3. Mai 1999 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim zuständigen Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 30. April 1999 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Thurgau** (8096)**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über *Casanova Alessandra Arturo*, geboren 7. Mai 1949, von Amden, wohnhaft in 9325 Roggwil, Neukirchstrasse 6, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Arbon gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:

- Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;
- allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (7984)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Garavello Iwan*, geboren 25. Oktober 1970, von Frauenfeld, wohnhaft in 8253 Diessenhofen, Schmiedgasse 31, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Diessenhofen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:

- Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;
- allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Thurgau** (8094)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Keller Roger*, geboren 14. Juni 1961, von Salenstein, wohnhaft 8590 Romanshorn, Schönaustrasse 7 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Romanshorn in 8590 Romanshorn gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:

- Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;
- allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (8093)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über den Nachlass von *König Gerhard*, geboren 18. August 1934, gestorben 3. November 1998, von Erlen, wohnhaft gewesen in 9326 Horn, Seeackerstrasse 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Arbon in 9320 Arbon gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.

8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Ticino** (8197)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 4 maggio 1999 la graduatoria del fallimento n. 47/1998 *Cind SA*, 6573 Magadino. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria competente entro venti giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, 27 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (8198)

Si rende noto che a datare dal 3 maggio 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *DS Immobiliare SA*, di *Sonvico*.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganella, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7830)**Modifica di graduatoria – nuovo deposito**

Se rende noto che a datare dal 3 maggio 1999 è ridepositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Ridulca SA*, *Taverne*, in seguito di nuove notifiche di 3<sup>a</sup> classe.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal rideposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganella, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (8199)

Si rende noto che a datare dal 3 maggio 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria dell'eredità giacente *Timillero Domenico Marino*, 1937, *Lugano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganella, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (8133)**Faillie: Jean Kohli et Fils S.A., 1882 Gryon.**

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, 30 avril 1999 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (8134)  
**Etat de collocation – dépôt complémentaire**  
 Faillite: *Adim SA*, rue du Château 1, 1814 *La Tour-de-Peilz*.  
 But: Gestion de toutes affaires immobilières soit gérance, achat, vente et courtage.  
 L'état de collocation est déposé au siège de l'administration spéciale, c/o Fiduciaire Michel Favre SA, chemin du Grand-Record 7, 1040 Echallens ainsi qu'auprès de l'office des faillites de Vevey, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, dès le 30 avril 1999.  
 Délai pour intenter action en opposition: 20 jours qui suivent la publication du dépôt, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1040 Echallens, 30 avril 1999 Administration spéciale de la faillite: Fiduciaire Michel Favre SA, Echallens  
 Téléphone 021 881 38 21

**Vaud** (8027)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Faillite: *Agencements Industriels SA*, rue de Lausanne 49, 1020 *Renens*. Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de productions tardives et de productions contestées.  
 Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1999, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 22 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7917)  
 Faillite: *Armetta Carmelo*, né le 28 avril 1965, originaire d'Italie, Marcollet 23, 1023 *Crislier*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 20 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).  
 1014 Lausanne, 20 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7918)  
 Faillite: *Armetta Gloria*, née le 1er mars 1967, originaire d'Italie, Marcollet 23, 1023 *Crislier*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 20 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).  
 1014 Lausanne, 20 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7919)  
 Faillite: *Belet Gérard*, né le 11 octobre 1938, originaire du Mont-sur-Lausanne, q.v. domicilié chemin des Fleurs 15, à *Crislier*, décédé le 14 novembre 1998.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 20 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 19 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8135)  
 Faillite: succession répudiée *Devas Sonja*, originaire de Hugelshofen TG, fille de Ernst Forster et de Lina née Schönholzer, née le 4 novembre 1932, q.v. domiciliée à chemin Chantemerle 4 à 1024 *Ecublens*, décédée le 13 août 1998.  
 Date du dépôt: 30 avril 1999.  
 Délai pour intenter action en opposition au 20 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7920)  
 Faillite: *Mivelaz Constructions SA*, entreprise générale du bâtiment, de travaux publics et du génie civil, Le Pralet, 1610 *Oron-la-Ville*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 20 mai 1999, sinon il sera considéré comme accepté.  
 1510 Moudon, 30 avril 1999 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (8136)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillite: *Institut de Radiologie RX SA*, exploitation d'instituts de radiologie et toutes opérations financières s'y rapportant, Grand-Rue 2, 1814 *La Tour-de-Peilz*.  
 L'état de collocation complémentaire, après avoir statué sur une production préalablement, suspendue est déposé à l'office.  
 Date du dépôt: 30 avril 1999.  
 Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1999, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1800 Vevey, 30 avril 1999 Office des faillites de Vevey

**Valais** (8200)  
 Faillite: *Pirazilina SA*, à *Chermignon*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: le 3 mai 1999.  
 Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt.  
 3960 Sierre, 27 avril 1999 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (8201)  
 Faillite: *SI Les Barollins SA*, à *Chermignon*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: le 3 mai 1999.  
 Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt.  
 3960 Sierre, 27 avril 1999 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (8137)  
 Faillite: *Tarom GmbH*, 3971 *Ollon/Chermignon*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 30 avril 1999.  
 Délai de contestation: vingt jours dès le dépôt.  
 3960 Sierre, 27 avril 1999 Office des faillites de Sierre: M. Berthod, substitut

**Neuchâtel** (8138)  
 Faillite: *Studer Roger*, né le 19 avril 1965, domicilié à rue du Seu 15, 2054 *Chézard-Saint-Marin*.  
 L'état de collocation et l'état des charges sont déposés à l'office.  
 Date du dépôt: 30 avril 1999.  
 Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1999 sinon ceux-ci seront considérés comme acceptés.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendication de propriété art. 49 et 80 OAOF).  
 2053 Cernier, 30 avril 1999 Office des faillites du Val-de-Ruz  
 Le préposé: M. Gonella

**Neuchâtel** (8139)  
**Etat de collocation et inventaire**  
 Faillite: *Centre de Pilotage de Lignières SA*, 2523 *Lignières*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office dès le 30 avril 1999.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 20 mai 1999, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
 Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours.  
 2001 Neuchâtel, 30 avril 1999 Office des faillites, Neuchâtel  
 Le préposé: M. Valléian

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (7921)  
 Das Konkursverfahren über die *Abdisol AG*, mit Sitz in *Regensdorf*, Obstgartenstrasse 9, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 23. April 1999 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (7831)  
 Das Konkursverfahren über *Rempfler Max*, geboren 7. Januar 1949, von Appenzel, Hönnggerstrasse 90, 8105 *Regensdorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 21. April 1999 Konkursamt Höngg-Zürich

**Zürich** (7922)  
 Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von *Seiler Anton Paul*, geb. 28. November 1924, von Zürich und Fischbach-Gösligen AG, wohnhaft gewesen Klusstrasse 58, 8032 *Zürich*, gestorben am 31. Dezember 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8030 Zürich, 22. April 1999 Konkursamt Hottingen-Zürich:  
 Hans-Rudolf Sulzer, Notar

**Zürich** (7923)  
 Das Konkursverfahren über *Schlup Ralph*, geb. 25. Juli 1966, von Wengi bei Büren BE, wohnhaft Überlandstrasse 295, 8051 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 23. April 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (7832)  
 Das Konkursverfahren über *Müller-Gillis Andreas*, geboren 24. Februar 1954, von Uitikon, Seebacherstrasse 10, 8052 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8042 Zürich, 21. April 1999 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 2, Postfach, Zürich:  
 Hans Hugentobler, Notar

**Zürich** (8140)  
 Das Konkursverfahren über *La Lomia Giuseppe*, geboren 27. Dezember 1963, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8181 *Häri*, Fuhrstrasse 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8180 Bülach, 26. April 1999 Konkursamt Bülach

**Zürich** (8141)  
 Das Konkursverfahren über *Steuber Jan Erik*, geboren 1. März 1970, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8180 *Bülach*, Solibodenstrasse 16, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8180 Bülach, 30. April 1999 Konkursamt Bülach

**Zürich** (7833)  
 Die Konkursverfahren über die Ehegatten *Reber Roland*, geboren 31. Dezember 1954, von Linden BE, *Dübendorf*, und *Reber Monika*, geboren 23. März 1952, von Linden BE, beide wohnhaft an der Oskar-Biderstrasse 23, 8600 *Dübendorf*, sind durch die Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 30. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7924)  
 Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von *Roth-Wolf Bruno*, geboren am 17. Juni 1951, von Erlinsbach AG, gestorben am 11. Januar 1998, zuletzt wohnhaft gewesen an der unteren Geerenstrasse 2, 8600 *Dübendorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 30. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7925)  
 Das Konkursverfahren über die *WK Druck AG*, mit Sitz in *Dübendorf*, Im Schossacker 19, 8600 Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 29. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8028)  
 Das Konkursverfahren über *Burri Karl*, geboren 9. Juli 1951, von Glattfelden und Rüschegg, wohnhaft in 8192 *Glattfelden*, Chilenweg 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 21. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8193 Eglisau, 30. April 1999 Konkursamt Eglisau

**Zürich** (7926)  
 Das Konkursverfahren über *Kocher Silvain Philip*, geb. 31. August 1972, von Büren an der Aare, wohnhaft in 8197 *Rafz*, Hauflald 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8193 Eglisau, 30. April 1999 Konkursamt Eglisau

**Zürich** (7834)  
 Das Konkursverfahren über die *Baummaschinen Horgen AG*, mit Sitz in *Horgen*, Hirsackerstrasse 34, 8810 Horgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8810 Horgen, 21. April 1999 Konkursamt Horgen:  
 Bengt Bucher, Notar

**Zürich** (7946)  
 Das Konkursverfahren über die *Zumikon Golf Academy AG*, mit Sitz in 8126 *Zumikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 21. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8700 Küsnacht, 23. April 1999 Konkursamt Küsnacht:  
 H. Stoll, Notar

**Zürich** (7927)  
 Das Konkursverfahren über *Gerber Peter*, geb. 7. November 1943, von Röttenbach im Emmental, kaufm. Angestellter, Bahnweg 2, 8142 *Uitikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 23. April 1999 Konkursamt Schlieren  
 Uitikonstrasse 9, Schlieren:  
 A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8029)  
 Das Konkursverfahren über die *Scanter AG*, Haldenstrasse 7b, 8712 *Stäfa*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 22. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8712 Stäfa, 23. April 1999 Konkursamt Stäfa

**Zürich** (7835)  
 Das Konkursverfahren über *Trüb Christian*, geboren 12. Dezember 1966, von Uster, Textiltechniker TS, verheiratet, wohnhaft Guldenenstrasse 37, 8610 *Uster*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8610 Uster, 21. April 1999 Konkursamt Uster:  
 Heinz Wolfensberger, Notar-Stv.

**Bern** (8030)  
 Schuldnerin: *Pazos Maria Elena*, geboren 19. Oktober 1969, spanische Staatsangehörige, Schwesternhilfe, Scheibenstrasse 45, 3014 *Bern*.  
 Datum des Schlusses: 19. April 1999.  
 3011 Bern, 22. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7836)  
 Schuldnerin: *Chouchan Brahmi Edith*, geboren 16. Oktober 1945, von St. Gallenkappel SG, Unterer Quai 104, 2502 *Biel*.  
 Datum des Schlusses: 13. April 1999.  
 2501 Biel, 20. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
 Dienststelle Biel

**Bern** (8031)  
 Schuldner: *Blattner-Marolf Peter*, Schreinerei und Montagen, geboren 16. Mai 1957, Bachstrasse 184, 3298 *Oberwil b. Büren*.  
 Datum des Schlusses: 30. März 1999.  
 3294 Büren a. A., 23. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
 Dienststelle Büren

**Bern** (8049)  
 Schuldner: *Gerber Kurt*, geboren 27. Juni 1960, von Röttenbach i. E., Metzger, Thunstrasse 6, 3110 *Münsingen*.  
 Datum des Schlusses: 23. April 1999.  
 3082 Schlosswil, 26. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Konolfingen

**Bern** (8050)  
 Schuldner: *Tortora Pasquale*, geboren 11. Dezember 1954, italienischer Staatsangehöriger, Hauswart, Gerbraben 16, 3110 *Münsingen*.  
 Datum des Schlusses: 23. April 1999.  
 3082 Schlosswil, 26. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Konolfingen

**Bern** (7928)  
 Schuldnerin: *Le point nautique S. A. R. L.*, Bootszubehör und Service, Geschäftsführer: Krebser Marc-Daniel, Frutigenstrasse 82, 3604 *Thun*.  
 Datum des Schlusses: 23. April 1999.  
 3601 Thun, 23. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Thun

**Bern** (8032)  
 Schuldner: *Liechti Roger*, geboren 25. Juni 1955, von Landiswil, Kaufmann, Freinholzgasse 18, 3600 *Thun*.  
 Datum des Schlusses: 23. April 1999.  
 3601 Thun, 26. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Thun

**Bern** (7929)  
 Schuldner: *Zimmermann Christian*, geb. 7. Februar 1958, von Buchholterberg, Kaufmann, Oberer Riedernweg 111, 3612 *Steffisburg*, Inhaber der Einzelfirma «Exklusives Hi-Fi», Christian Zimmermann, Casino-platz 8, 3011 Bern.  
 Datum des Schlusses: 23. April 1999.  
 3601 Thun, 23. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
 Dienststelle Thun

**Bern** (8175)  
 Gemeinschuldner: *Stern Roger*, geb. 21. April 1966, wohnhaft gewesen Städtli 7, 4537 *Wiedlisbach*, gestorben am 25. Juli 1997 in Tujetsch – ausgeschlagene Verlassenschaft –  
 Datum des Schlusses: 23. April 1999.  
 3380 Wängin an der Aare, 27. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
 Dienststelle Wängin

**Luzern** (8142)  
Die folgenden Konkursverfahren sind durch den Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land geschlossen worden:  
Am 6. April 1999  
**Born Hans Rudolf**, geboren 12. September 1943, von Thunstetten BE, Handelsreisender, früher Feldmühlstrasse 26, neu: Wichlernweg 20, 6010 **Kriens**  
**Kango AG**, Guetritstrasse 26, 6010 **Kriens**.  
Am 8. April 1999  
**Reda Paolo**, geboren 20. November 1971, italienischer Staatsangehöriger, Gipser, früher Grünauring 12, neu: Hauptstrasse 9/12, 6014 **Littau**  
**Roos Clemens**, geboren 14. August 1948, von Romoos LU, Schlosser, Oberfeldmatte 10, 6037 **Root**.  
Am 9. April 1999  
**Spectral Audio GmbH**, Stockerstrasse 1, 6344 **Meierskappel**.  
6048 Horw, 30. April 1999 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (8143)  
Das Konkursverfahren über **Berner Giancarlo**, geboren 19. August 1960, von Ruppertswil und Boston USA, Kaufmann, Salzassrain 4, 6006 **Luzern** (vormals Leumattstrasse 15, 6006 Luzern), Inhaber der mittlerweile gelöschten Einzelfirma BJB Software, G. Berner, Leumattstrasse 15, 6006 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 26. April 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8144)  
Das Konkursverfahren über die **Perso Datenbank und Personalberatung AG**, Hirschmattstrasse 16, **Luzern** ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 26. April 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (8145)  
Das Konkursverfahren über **Temel Muzaffer**, geboren 2. Januar 1959, türkischer Staatsangehöriger, Magaziner, Mailhofstrasse 18, 6004 **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 26. April 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Glarus** (8146)  
Das Konkursverfahren über **Christofaro Domenico**, geboren 17. Oktober 1971, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Herrenstrasse 55, 8762 **Schwanden**, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8750 Glarus, 30. April 1999 Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

**Glarus** (8147)  
Das Konkursverfahren über **Sanimag Immobilien AG in Liquidation**, Kusterwiesstrasse 21, 8865 **Bilten**, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8750 Glarus, 30. April 1999 Konkursamt des Kantons Glarus: Hansueli Bähler

**Glarus** (8148)  
Das Konkursverfahren über **Sisag-Holding AG in Liquidation**, Burgstrasse 28, 8750 **Glarus**, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8750 Glarus, 30. April 1999 Konkursamt des Kantons Glarus: Hansueli Bähler

**Zug** (8149)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. April 1999 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
**Hasler Benno**, geboren 17. August 1951, von Helikon AG, Grundstrasse 20, 6343 **Rotkreuz**, Gemeinde Risch, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Benoha, Benno Hasler», Gibelweg 11, 6343 Buonas, Gemeinde Risch  
**Liskaya Immobilien AG**, Albisstrasse 15, 6340 **Baar**  
**Thalos Treuhand und Verwaltungs AG in Liq.**, ohne Domizil, 6300 **Zug**.  
6301 Zug, 26. April 1999 Konkursamt Zug

**Fribourg** (8165)  
Failli: **Casati François**, né le 22 février 1936, d'origine italienne, agent d'assurances, domicilié à 1635 **La Tour-de-Trême**, Les Agges 53.  
Date de la clôture: 16 avril 1999.  
1701 Fribourg, 27 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Freiburg** (8164)  
Das Konkursverfahren über **Cavigelli René**, geboren am 21. Februar 1964, von Siat GR, Kaufmann, Birchackerstrasse 39, in 3184 **Wünnewil** ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 22. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
1701 Freiburg, 23. April 1999 Kantonaless Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (8166)  
Faillie: **P. Bouquet & Fils SA**, exécution et entreprise générale de construction et génie civil de tous travaux s'y rapportant, Le Cuilleray, 1784 **Courtepin**.  
Date de la clôture: 19 avril 1999.  
1701 Fribourg, 23 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (8167)  
Succession répudiée: **Peneveyre Josette Simone**, née le 14 septembre 1925, originaire de Lausanne, de son vivant pensionnaire au Home Les Mouettes, à 1470 **Estavayer-le-Lac**.  
Date de la clôture: 12 avril 1999.  
1701 Fribourg, 26 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Freiburg** (8168)  
Das Liquidationsverfahren über **Siegrist Peter**, geboren am 7. Juli 1939, von Brugg, wohnhaft gewesen in 3280 **Murtlen**, Rathausgasse 9, Inhaber der Einzelfirma P. Siegrist, Confiserie, Tea-Room an der selben Anschrift, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirks, in Murtlen, vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
1701 Freiburg, 21. April 1999 Kantonaless Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Schaffhausen** (8033)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass des **Bohl Gerhard**, Schlachthofstrasse 43, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 16. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 20. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (8034)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass des **Frei Hans Ulrich Walter**, Fronhof 16, 8260 **Stein am Rhein**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Stein vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 22. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (8035)  
Das Konkursverfahren über die **ICAT AG**, Mühletalstrasse 28, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 16. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 20. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7837)  
Schuldner: **Hoch Wilhelm**, geboren 7. September 1964, von Eggersriet, Hilfsarbeiter, Wuhstrasse 18, 9443 **Widnau**.  
Schlussverfügung vom 19. April 1999.  
9471 Buchs, 21. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (8036)  
Schuldner: **Romer Peter**, geboren 14. Dezember 1952, von Amden SG, Widen, 9473 **Gams**.  
Schlussverfügung vom 21. April 1999.  
9471 Buchs, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Claudia Hidber-Triet

**St. Gallen** (8150)  
Schuldner: **Spenger Martin**, geboren 12. Dezember 1960, von Eggersriet, Elektroingenieur, unterer Rebweg 2, 9500 **Wil**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Einzelfirma «SWISS-WEB ACADEMY Martin Spenger», Schachenallee 29, 5000 Aarau.  
Schlussverfügung vom 22. April 1999.  
9242 Oberuzwil, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (8037)  
Schuldnerin: **Bandbox Association Service GmbH**, Weinholdenstrasse 14, 9404 **Rorschacherberg**.  
Schlussverfügung: 20. April 1999.  
9001 St. Gallen, 22. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Platzer

**St. Gallen** (7930)  
Schuldner: **Caduff René**, geb. 15. November 1960, von Scheuis GR, Kommissionierer, wohnhaft: Steigstrasse 11, 9200 **Gossau**; vorher: Kornackerstrasse 10, 4402 Frenkendorf BL.  
Schlussverfügung: 20. April 1999.  
9001 St. Gallen, 22. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: S. Germann

**St. Gallen** (8176)  
Schuldner: **Gacevic Petko**, geb. 15. November 1963, ex-jugoslawischer Staatsbürger, wohnhaft: Sulzbachstrasse 14, 9404 **Rorschacherberg**.  
Schlussverfügung: 20. April 1999.  
9001 St. Gallen, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Ch. Schenk

**St. Gallen** (8177)  
Schuldnerin: **Gacevic Susanna**, geb. 21. August 1954, von Thal SG, wohnhaft: Sulzbachstrasse 14, 9404 **Rorschacherberg**.  
Schlussverfügung: 20. April 1999.  
9001 St. Gallen, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Ch. Schenk

**St. Gallen** (7931)  
Schuldnerin: **Jakob-Baumann Silvia**, geb. 11. April 1954, von Lauperswil BE, Büroangestellte, wohnhaft: Stationsstrasse 43, 9014 **St. Gallen**.  
Schlussverfügung: 20. April 1999.  
9001 St. Gallen, 22. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: S. Germann

**St. Gallen** (7932)  
Schuldnerin: **Thurnherr-Blattner Elisabeth Maria**, geb. 15. März 1944, von Au SG, Weberstrasse 11 B, 9404 **Rorschacherberg**; neu: Wildeggstrasse 46, 9000 **St. Gallen**.  
Schlussverfügung: 21. April 1999.  
9001 St. Gallen, 22. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlopp

**St. Gallen** (7838)  
Schuldner: **Vastl Zdravko**, geboren 1. Januar 1954, Bürger von Ex-Jugoslawien, Schreiner, wohnhaft: St. Jakobstrasse 87, 9000 **St. Gallen**.  
Schlussverfügung: 20. April 1999.  
9001 St. Gallen, 21. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

**Graubünden** (8151)  
Das Konkursverfahren über die **Calanda Küchen AG**, Ringstrasse 35B, 7000 **Chur**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Plessur vom 23. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
7001 Chur, 26. April 1999 Konkursamt Chur

**Aargau** (8038)  
Das Konkursverfahren des **Zimmerli Otto**, geboren 8. Juli 1953, von Oftringen AG, techn. Kaufmann, 5415 **Nussbaumen**, Kirchweg 27 C, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 30. April 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (8152)  
Das Konkursverfahren des **Aschwarden Richard**, geboren 12. Juni 1972, von Oeschgen, Stieracker 14, 5070 **Frick**, Inhaber der Einzelfirma Velos-Motos Aschwarden, Spitzmätteli 3, 5079 Zeihen, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Laufenburg vom 22. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 30. April 1999 Konkursamt Laufenburg  
in Brugg

**Aargau** (8178)  
Das Konkursverfahren der **Frontal Werbung AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4313 **Möhlín**, Aeschengasse 17, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Rheinfelden vom 22. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 30. April 1999 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Aargau** (7933)  
Das Konkursverfahren der **Gfeller AG Hoch- & Tiefbau, Holzbau**, 5400 **Baden**, Schellenackerstrasse 16, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. April 1999 a.o. Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (8179)  
Das Konkursverfahren der **Di-Visol AG**, Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4800 **Zofingen**, Henzmannstrasse 26, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 30. April 1999 Konkursamt Zofingen  
Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (7982)  
Das Konkursverfahren über Nachlass von **Dütschler Silvia Margrit**, geboren 20. Juli 1946, gestorben 11. Mai 1998, von Gossau ZH und Wattwil SG, wohnhaft gewesen 8590 **Romanshorn**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (8090)  
Das Konkursverfahren über **Hees Helmut**, geboren 11. Dezember 1928, von Möriken-Wildegg, wohnhaft gewesen in 8524 Buch bei Frauenfeld, Hüttwilerstrasse, nun **unbekannten Aufenthaltes**; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hemo-Norm Helmut Hees» mit Sitz in Uesslingen-Buch, Postadresse: Hüttwilerstrasse, 8524 Buch bei Frauenfeld, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 22. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (8091)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass von **Scherer Walter Hermann**, geboren 31. Juli 1939, gestorben 8. August 1998, von Alt St. Johann SG, wohnhaft gewesen 8500 **Frauenfeld**, Wellhauserweg 42, früher Tannenstrasse 27 ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 20. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Ticino** (8039)  
La procedura di liquidazione del fallimento **Belidor SA, Bellinzona**, è stata dichiarata chiusa con decreto 22 aprile 1999 del Pretore di Bellinzona.  
6501 Bellinzona, 23 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

**Ticino** (8202)  
La liquidazione del fallimento **Centro Salbe SA, Lugano**, è stata dichiarata chiusa con decreto 26 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (8153)  
La liquidazione del fallimento **De Vittori Edo, Arosio**, è stata dichiarata chiusa con decreto 23 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (8040)  
La liquidazione del fallimento **VLMIC Sagl, Lugano**, è stata dichiarata chiusa con decreto 21 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 30 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (8041)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
**Ruchti Adolphe**, 1916, succession répudiée, avenue des Baumettes 120, **Renens**, le 17 mars 1999 (sous la tutelle de M. Bernard Gachoud, Belmonthoux 3, 1008 Prilly)  
**SAB Serrurerie Artisanale pour le Bâtiment SA**, but: serrurerie; soudure et construction métallique, chemin des Piécettes 4, **Le Mont-sur-Lausanne**, le 17 mars 1999  
**Zarlanga Marino**, 1947, Avenir 29, **Renens**, le 17 mars 1999  
**Knibiehler René**, 1935, chemin des Croisettes 4, **Epalinges**, ayant exploité le commerce de comestibles «Comestibles de la Louve», rue de la Louve 5, à Lausanne, le 19 mars 1999  
**Brailard Elise**, 1901, succession répudiée, chemin du Petit-Flon 49, **Lausanne**, le 19 mars 1999  
**Bize René**, 1917, succession répudiée, Passage Bôcion 5, **Lausanne**, le 19 mars 1999  
**Monney Charli**, 1935, succession répudiée, rue des Crêtes 14, **Lausanne**, le 24 mars 1999  
**Damon Martha**, 1920, succession répudiée, avenue Auguste-Pidou 14, **Lausanne**, le 24 mars 1999  
**Mancini Giancarlo**, 1970, succession répudiée, chemin des Boveresses 147, **Epalinges**, le 24 mars 1999

**Durnat Verena**, 1954, avenue de Boissonnet 67, **Lausanne**, exploitant une école de langues sous l'enseigne Didactica, chemin de l'Espérance 4, Crissier, le 24 mars 1999

**Denicola Agnès**, 1922, succession répudiée, rue des Fontenailles 18, **Lausanne**, le 29 mars 1999

**Caimi Arturo**, 1917, succession répudiée, avenue de la Rochelle 20, **Prilly**, le 29 mars 1999

**Di Marco Lisa**, 1948, Piscine 24, **Renens**, le 29 mars 1999

**Esteves Ana**, 1955, chemin du Liseron 5, **Crissier**, le 31 mars 1999

**Chofflon Marthe**, 1915, succession répudiée, chemin Bonne-Espérance 39, **Lausanne**, le 31 mars 1999

**Droz-dit-Busset Liliane**, 1946, succession répudiée, chemin Aimé Steinlen 9, **Lausanne**, le 31 mars 1999

**Bersier Yvonne**, 1910, succession répudiée, chemin de Boissonnet 51, **Lausanne**, le 9 avril 1999

**Crausaz Robert**, 1926, succession répudiée, route de Vevey 45, **Pully**, le 9 avril 1999

**Koller Jean-Pierre**, 1944, succession répudiée, rue des Alpes 7, **Renens**, le 9 avril 1999

**Morel Blanche**, 1907, succession répudiée, chemin du Petit-Flon 49, **Lausanne**, le 9 avril 1999

**Wenger Anna**, 1898, succession répudiée, route de la Clochette 22, **Lausanne**, le 9 avril 1999

**Bossel Florent**, 1972, chemin de la Plantaz 2, **Cheseaux**, le 14 avril 1999

**Chapuisat Christiane**, 1960, avenue de la Harpe 40, **Lausanne**, le 14 avril 1999

**Goy Serge**, 1936, chemin des Aubépines 8, **Lausanne**, le 14 avril 1999

**Nunez S.A.**, but: achat, vente, location et exploitation de cafés, restaurants, hôtels, salles de jeux, bars à café, dancings, cabarets, discothèques, débits de boissons et autres établissements similaires; commerce de produits alimentaires, appareils et articles divers en relation avec lesdits établissements; opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales, rue de la Poste 16, **Renens**, le 14 avril 1999

**Tschappet Daniel**, 1970, route de Cossonay 30, **Prilly**, le 14 avril 1999

**Alufinor SA**, but: commerce, commercialisation, représentation ou prise de participations dans le domaine des produits chimiques et minéraux à base d'alumine ou autre, place St-François 8, **Lausanne**, le 22 avril 1999

**GBM Mécanic SA**, but: recherche, développement et fabrication d'outillage, de pièces, d'appareils et de machines mécaniques et électroniques, siège: Fernand, chemin de la Chapelle 4-6, **Cheseaux-sur-Lausanne**, le 22 avril 1999

1014 Lausanne, 30 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8042)

Par décision du 21 avril 1999, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée

**Bonzon Marie-Louise Emma**, née le 23 juillet 1943, fille de Aurel Lucien Girardet et de Louise Marie née Tomas, originaire de Pompaples, quand vivait domiciliée à 1024 **Ecublens**, avenue du Tir-Fédéral 34, décédée le 8 février 1998.

1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (8043)

Par décision du 21 avril 1999, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée

**Hy-jazi Evelynne**, fille de Félix André Charles, née le 3 avril 1951, originaire de France, décédée le 17 février 1998, quand vivait domiciliée c/o son

1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (8044)

Par décision du 21 avril 1999, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Rindlbacher Monika**, fille de Hugo Ernst et de Lotti née Seiler, née le 12 janvier 1948, originaire de Lausanne, précédemment domiciliée Blancherie 17, 1022 Chavannes, actuellement c/o Mme Eveline Jordi, 6154 **Hofstati LU**.

1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7934)

Le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

– **Hydrostar SA**, route de Neuchâtel, 1530 **Payerne** (décision du 14 avril 1999);

– **Borgognon Dominique**, préc. Savoie 14, 1530 **Payerne**, act. Midi 8, 1196 **Gland** (décision du 16 avril 1999);

– **Perret Vins SA**, 1562 **Corcelles-près-Payerne** (décision du 19 avril 1999);

– **Bigler Samuel**, q.v. Riollaz 10, 1530 **Payerne** (décision du 20 avril 1999).

1530 Payerne, 30 avril 1999 Office des faillites de Payerne

**Valais** (8154)

Par décision du 23 avril 1999, le juge II du district de Sion a prononcé la clôture de la faillite ci-après:

**Imprimerie Roger Curdy S.A.**, 1950 **Sion**.

1950 Sion, 26 avril 1999 Office des faillites de Sion

Le préposé: R. Girard

**Wallis** (8180)

Schluss des Konkursverfahrens **Kalbermatten Stefan**, des Eduard, Hotel Edelweiss, 3919 **Blatten**.

Durch Verfügung des Instruktionsgerichtes der Bezirke Leuk und Westlich-Raron ist das Verfahren am 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.

3940 Steg, 27. April 1999 Konkursamt Westlich-Raron in Steg: O. Kalbermatten

**Valais** (8203)

Failli: **Musy Jean-François**, 1957, de Claude, 1994 **Aproz**.

Par décision du 16 avril 1999, le juge I des districts d'Hérens et Conthey a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

1963 Vétroz, 30 avril 1999 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé

**Neuchâtel** (8209)

Failli: **Pilloud Jean-Jacques**, né le 31 août 1948, originaire d'Assens VD, domicilié rue des Crêtets 139, à **La Chaux-de-Fonds**.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, rendue le 26 avril 1999.

2302 La Chaux-de-Fonds, 30 avril 1999 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Le préposé: J.-M. Quinche

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

### Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 332)

**Aargau** (8181)

Der am 4. Juni 1998 über **Physiotherapie Hondema & Stephan**, Kollektivgesellschaft, 5430 **Wettingen**, Landstrasse 99, Eingang West, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 23. April 1999 widerrufen worden.

Die Kollektivgesellschaft Physiotherapie Hondema & Stephan kann über ihr Vermögen wieder frei verfügen.

5402 Baden, 30. April 1999 Konkursamt Baden

**Thurgau** (8092)

Der am 5. Oktober 1998 über **Schäfer Ursula**, geboren 11. April 1942, von Bonfol, wohnhaft in 8559 **Frühwilten**, Hauptstrasse 50, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Steckborn vom 22. April 1999 widerrufen und die Gemeinschaftsliquidation in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingeleitet worden.

8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau

Frauenfeld

**Vaud** (8045)

**Révocation de la faillite et réhabilitation**

Par décision du 15 avril 1999, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de **Rémy Jacqueline**, née le 6 août 1929, q. v. domiciliée chemin de Meillerie 6, à **Lausanne**, décédée le 16 juillet 1998.

Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.

1014 Lausanne, 22 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (8046)

Par décision du 21 avril 1999, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la révocation de la faillite de la succession répudiée

**Martin André-Edouard**, fils d'Edouard et de Jeanne Henriette Eugénie née Chevalier, originaire de Belmont-sur-Yverdon et Neyruz-sur-Moudon, célibataire, né le 11 octobre 1919, quand vivait domicilié à **Ecublens** en fait et en droit, Home Clair-Soleil, décédé le 29 novembre 1997.

Les créanciers ayant été intégralement désintéressés, il a ordonné, par la même occasion, la réhabilitation de la mémoire du défunt (art. 65 LVLP).

1110 Morges, 30 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Konkurssteigerung**

**Vente aux enchères publiques après faillite**

**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Bern** (7947)

**Grundstücksteigerung im Konkursverfahren**

Die Grundstücksteigerung im Konkursverfahren gegen **Alb. Wälti AG**, 2575 **Gerolfingen**, Walperswil-Grundbuchblatt 254, vom 30. April 1999, 14.30 Uhr, im Saal des Restaurant Chruog in 2563 Ipsach, findet nicht statt.

2560 Nidau, 22. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland

Dienststelle Nidau

**Luzern** (8072)

**Steigerungsanzeige**

Tag, Zeit Ort der Steigerungen: Freitag, 11. Juni 1999, 10.30 Uhr, Hotel Krone, Willisau.

1. Konkursamtliche Inventarsteigerung

Im Konkursverfahren über die **Menzplan-Verwaltungs AG**, Rüdel, 6122 **Menznau**, wird ein Schmuckgutschein über CHF 5000.– öffentlich versteigert.

Bemerkungen für die Inventarsteigerungen:

1. Der Ersteigerer hat den Kaufpreis sofort bar zu bezahlen.

2. Mindestangebot: CHF 500.–

3. Es wird auf die gesetzlichen Bestimmungen gemäss OR Art. 229 ff. und SchKG Art 257 ff. verwiesen.

2. Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Menzplan-Küchen AG**, Rüdel, 6122 **Menznau**.

Grundpfand:

1. Grundstück Nr. 909, GB Menznau, Plan 21 «Rüdel»

88 a 96 m<sup>2</sup>

Gewerbegebäude Nr. 447, Hofraum, Anlagen, Acker, Wiese, Strasse

Katasterschätzung: CHF 4 093 300.–

Gebäudeversicherung: CHF 3 575 000.–

Konkursamtliche Schätzung: CHF 4 054 000.–

2. Grundstück Nr. 939, GB Menznau, Plan 21 «Lau»

3 a 02 m<sup>2</sup>

Hofraum, Weg

Katasterschätzung: in GB 909 enthalten

Konkursamtliche Schätzung: CHF 29 300.–

Besichtigung: Donnerstag, 27. Mai 1999, 14 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Konkursamt Hochdorf).

Die beiden Liegenschaften werden zusammen versteigert.

Bemerkungen:

1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag für beide Grundstücke zusammen eine Anzahlung von CHF 1 000 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 990 000.– an den Steigerungskaufpreis und CHF 10 000.– an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfändtiteln im Grundbuch angerechnet.

2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die bezügliche Verordnung aufmerksam gemacht (SR 211.412.4).

3. Die Lastenverzeichnisse sind vom 20. November 1998 an während 20 Tagen auflegen, die Neuauflage des Lastenverzeichnisses des Grundstückes 909 ist am 29. Januar 1999 erfolgt. Die Lastenverzeichnisse sind rechtskräftig.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. Mai 1999 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt und beim Konkursamt Willisau auf.

6020 Emmenbrücke, 26. April 1999

a.o. Konkursverwaltung Menzplan-Küchen AG

resp. Menzplan-Verwaltungs AG

Konkursamt des Amtes Hochdorf in Emmenbrücke

Telefon 041 280 55 45

**Freiburg** (8169)

**Einzigste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Schuldnerin: **Bigler & Hofmann AG**, Dorfstrasse 26, 3176 **Neuenegg**.

Steigerungstag und -lokal: Montag, 31. Mai 1999 um 16 Uhr, im Saal des «Hotel Alpenklub», 1716 **Plaffeien**.

Auflösung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab dem 10. Mai 1999.

Liegenschaft: Gemeinde Plaffeien.

**Kataster Art.** **Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt**

Art. 2616 «Hapfern-Vorsatz» Weide von 657 m<sup>2</sup>.

Es handelt sich um eine Parzelle in der Wohnzone mit schwacher Besiedlungsdichte (WS 2). Das Grundstück befindet sich zudem in einem den Naturgefahren ausgesetzten Gebiet (Blaue Zone gemäss Batgliss). Laut bestehendem Gutachten wird die Behaubarkeit dieser Parzelle als «günstig mit Bedingungen» taxiert.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 32 850.–

Art. 2617 «Hapfern-Vorsatz» Weide von 679 m<sup>2</sup>

Diese Parzelle befindet sich in der Naturschutzzone «Rohrmoos» und ist demzufolge kein Baugrundstück.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 3395.–

Die beiden Artikel werden separat versteigert.

Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis an den Letzt- und Meistbietenden.

Die Steigerer haben einen Identitätsausweis und Gesellschaften einen aktualisierten Handelsregisterauszug vorzulegen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Änderung vom 30. April 1997 aufmerksam gemacht.

1701 Freiburg, 30. April 1999 Kantonales Konkursamt, Freiburg

Der Vorsteher: B. Muwily

**Fribourg** (8170)

**Vente juridique – unique enchère**

Failli: **Mark Marcelle**, chemin du Clos 43, 2502 **Biennne**.

Date et lieu de l'enchère: lundi 31 mai 1999, à 14 h., dans la salle de «Auberge communale», 1773 **Léchelles**.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 10 mai 1999.

Immeuble: Commune de Léchelles.

**Reg. Fonc.** **Nom, local, nature, contenance**

Art. 968 plan n° 18 «Le Gros Champ»

Champ de 8995 m<sup>2</sup>

Estimation de l'office: CHF 45 000.–

Cette parcelle se trouve en zone agricole. La vente est dès lors soumise aux dispositions de la loi fédérale sur le droit foncier rural (LDLR).

Attention: Suite aux changements intervenus au 1er janvier 1999 dans la LDLR, les ventes forcées ne sont plus soumises au prix licite par abrogation de l'art. 68; en conséquence, le terrain peut partir à tout prix; cependant son acquisition reste soumise à autorisation qui est à demander, dans les dix jours qui suivent la vente, auprès de l'autorité foncière cantonale.

L'immeuble sera adjudgé au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30 avril 1997 sur l'acquisition d'immeubles par les personnes à l'étranger.

1701 Fribourg, 30 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Muwily

**St. Gallen** (8073)

**Steigerungswiderruf**

Schuldnerin: **Wohnbaugenossenschaft Blumenwies**, Langgasse 88, 9009 **St. Gallen**.

Steigerungsobjekte: Grundbuch Kirchberg SG: Grundstück Nr. 1991, Häuslistrasse 4a, 6, 6a, 8, 9533 Kirchberg.

Die auf den 12. Mai 1999 angesetzte Steigerung findet zufolge Anfechtung der Steigerungsbedingungen nicht statt.

9242 Oberuzwil, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**Aargau** (8065)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die **Gross Immobilien AG, Brugg**, gelangt am 8. Juli 1999, im Gemeindehaus Oberentfelden, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden, das folgende Grundstück zur Versteigerung:

Buchs Gbbl. Nr. 13: Land im Halte von 57,55 a

Konkursamtliche Schätzung: CHF 1 900 000.–

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 30 000.– in bar oder mit Bankcheck (Order Transliq AG, Bern) ausgestellt von einer Schweizer Bank (keine Privatchecks und keine Postchecks), zu leisten.

Eingabefrist für per Steigerungstag aufgerechnete Forderungseingaben (Wert 8. Juli 1999) bis 12. Mai 1999.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen, die Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen beim Konkursamt Brugg, Hauptstrasse 58, 5200 Brugg, sowie bei der aa. Konkursverwaltung Transliq AG, Bern, vom 4. Juni 1999 bis zum 14. Juni 1999 während den Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Liegenschaft: frei. (1113.27)

3001 Bern, 26. April 1999 Die aa. Konkursverwaltung: Transliq AG

Schwanengasse 5/7, Bern

Telefon 031 326 51 48

**Ticino** (8204)

**Avviso d'incanto**

Failli: **Orsali SA, Lugano**.

Bene immobile sito in territorio del comune di Viganella – Ubicazione: Coste.

Foglio PPP n. 1723 di 20/1000 comproprietà del fondo part. 532 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 36 composto da: 2 locali, cucina, atr

Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello, mercoledì 30 giugno 1999 dalle ore 14.30 in avanti.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (74961)

**Terrain**  
Le jeudi 3 juin 1999 à 11 h., dans les locaux de l'office des faillites, avenue Reverdi 2 (3e étage), à Nyon, l'administration spéciale procédera à la vente aux enchères publiques d'une parcelle de terrain propriété de la masse en faillite de la **S.A. de l'Hôtel et des Résidences du Domaine Impérial, à Prangins**, à savoir:

Commune de Gland – au lieu-dit «Grand-Bois»  
Parcelle RF no 895, fo 29  
Places-jardins d'une surface de 6490 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale de 1992: CHF 1 623 000.–  
Estimation de l'administration spéciale, selon expert: CHF 1 947 000.–  
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et autres documents usuels seront déposés chez Monsieur Roland Lavanchy, place de la Gare 10 (5e étage), à Lausanne, ainsi qu'auprès de l'office des faillites, avenue Reverdi 2, à Nyon, dès le 14 mai 1999 pendant dix jours, délai durant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition de tout intéressé pour être consultées jusqu'au jour des enchères.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Renseignements: M. Roland Lavanchy (téléphone 021 312 69 25).

1001 Lausanne, 23 avril 1999 Administration spéciale de la faillite:  
Balli Rémy, avocat, 1002 Lausanne  
Lavanchy Roland, expert comptable, 1001 Lausanne  
Rochat Blaise, 1260 Nyon  
Téléphone 021 312 69 25

Valais (8205)

**Vente mobilière**  
Faillite: Société **Heller Constructions S.A.**, 1950 Sion.

L'administration spéciale de la faillite vendra aux enchères publiques le vendredi 7 mai 1999 dès 14 h., au dépôt de l'entreprise Heller Constructions SA, zone industrielle à Vétroz, les biens suivants:  
Compresseurs: Atlas Copco XAS 40 Dd, 528 h. – VSS 125 Dd, 7056 h. – XAS 60 Dd, 418 h. – VSS 125 Dd, 1054 h. – XAS 60 Dd, 2442 h. – XAS 125 Dd, 1455 h.

Machines de chantier: Dumper O + K 5236 h. – Pelles compactes: Hitachi UE 20, 2821 h. – Hitachi UE 40, 4659 h. – Kubota KH 91, 4282 h. – Pelles hydrauliques: Liebherr R 902, 4703 h. – Liebherr R 912, 8560 h. – Pelle araignée Kaiser Turbo, 6174 h. – Chargeuse CAT 955 L, 4784 h. Rouleaux: Rouleau à pneu Steck PW 18/21, 323 h. – Rouleau Bomag BW 75 E – Rouleaux vibra Sovemat ST 85 – Vibroli WE 28 – Ammann DIV 22 – Bomag BW 120 A – 1037 h. – Bomag BW A, 2160 h. – Hamm DW 8, 2143 h. – Kaelble WTV, 3925 h.

Véhicules: Mazda année 1989, 221 679 km – Mazda 626 (défectueuse) – Mazda 626 année 1986, 188 866 km – Bus VW année 1982, 59 391 km – Bus Ford Transit année 1988, 129 883 km – Bus Ford Transit année 1989, 125 656 km – Bus Ford Transit année 1988, 95 679 km – Camionnette Iveco Tubo Daily avec grue et pont basculant année 1993, 55 000 km – Camion Scania 6x4 année 1985, 334 762 km – Camion Mercedes 6x4 avec grue année 1988, 291 710 km – Camion Saurer D 330 BN année 1984, 282 006 km – Camion Saurer D 290 B année 1981, 327 250 km – Remorque outillage Frey – Remorque outillage Conducta année 1988 – Remorque outillage Dym W1 année 1971 – Land Rover année 1978

Machines bâtiment: Bétonnière Lescha – Machine à nettoyer les plateaux Conducta – Machine à crépir Putzkecht (en panne) – Machine à crépir Putzkecht (en panne) – Machine à crépir Putzmeister  
Grues: Grue Wetzel SMK 108 année 1985 – Grue Cadillac C 33 – Grue Potain 427 N année 1972

Epanduses: Ammann – Neuhaus – Maweg

Condition de vente: paiement comptant.

Biens visibles dès 13 h. 30.

Ne seront vendus que les biens indiqués ci-dessus.

Visite le mercredi 5 mai 1999 de 15 à 17 h.

1950 Sion, 27 avril 1999 L'administration spéciale de la faillite:  
Heller Constructions SA, Sion

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

Solothurn (8074)

**Spezialliquidation**  
(gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG)  
Das am 18. November 1998 über die **Hager Eicher + Partner Däniken AG**, Kürzestrasse 13, 4658 Däniken, eröffnete Konkursverfahren ist am 25. Januar 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin wird für folgendes Grundstück das Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG durchgeführt.

GB Dulliken Nr. 2029, Glasacker

Stockwerkeigentum 68/1000 Miteigentum an GB Dulliken 1972 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 14.5 im 2. OG links und Nebenraum.

Alle Personen, die bezüglich dieses Grundstückes pfandversicherte Forderungen geltend machen, werden aufgefordert, ihre Ansprüche unter Angabe von Kapital, Zins und Kosten (Wert 18. November 1998 – Datum der Konkurseröffnung) beim unterzeichneten Konkursamt unter Beilage der Beweismittel einzugeben. Die Pfändtitel sind im Original beizulegen.

4603 Olten, 30. April 1999 Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, Olten

Solothurn (8206)

**Abtretung gemäss Art. 230a SchKG**

Über die Verlassenschaft des **Aeschbacher Christian** sel., Guggelweg 6, Solothurn, wurde durch Verfügung des Konkursrichters Solothurn-Lebern vom 25. November 1998 die konkursamtliche Nachlassliquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 9. Februar 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt. Da kein Gläubiger den Kostenvorschuss von CHF 8000.– zur Durchführung des Konkurses bezahlt hat, gilt das Verfahren als geschlossen.

Nachdem die Erben auf die Abtretung der Aktiven gemäss Art. 230a SchKG verzichtet haben, können Gläubiger und Dritte innert einer Frist von 20 Tagen beim Konkursamt die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven gemäss Art. 230a SchKG verlangen. Die Konkursmasse besteht aus 1/2 Anteil Miteigentum an der Liegenschaft GB Kriegstetten Nr. 404.

4501 Solothurn, 23. April 1999 Konkursamt Solothurn

St. Gallen (8075)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Schuldnerin: **Aloro AG**, Säntisstrasse 15, 9500 Wil.

Steigerungstag: Donnerstag, 3. Juni 1999, 10 Uhr.

Steigerungsort: Rest. Dorfplatz, Wilerstrasse 3a, 9242 Oberuzwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 3. bis 13. Mai 1999.

Steigerungsobjekte:

- Grundbuch Wil SG  
Grundstück Nr. 338, Säntisstrasse 15, Mehrfamilienhaus Nr. 887, 459 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; Konkursamtliche Schätzung: CHF 575 000.–
- Grundbuch Oberbüren  
Grundstück Nr. 20 230, Agetenacker 8, 9203 Niederwil; Stockwerkeigentum; 206/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1928 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, Westseite, mit Bastelraum Nr. 1 und Kellerabteil Nr. 4; Konkursamtliche Schätzung: CHF 256 000.–

Bemerkungen:

- Die Grundstücke können nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil, Telefon 071 955 90 50 (F. Buchschacher), besichtigt werden.
- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 50 000.– je Steigerungsobjekt zu leisten.
- Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.
- Die Verwertung der Grundstücke erfolgt im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a SchKG.

9242 Oberuzwil, 26. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

Aargau (8076)

Im summarischen Konkursverfahren der «**CD Components-Development Gesellschaft m.b.H., Steyr, Zweigniederlassung Mellingen**, 5507 Mellingen, Obere Bahnhofstrasse 11, liegt der Konkursverwaltung folgendes Kaufangebot vor:

– für das gesamte Geschäftsinventar CHF 214 000.–  
– Bessere Kaufangebote sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen, bis spätestens 14. Mai 1999, schriftlich einzureichen.

5402 Baden, 30. April 1999 Konkursamt Baden

Thurgau (8095)

**Löschung von Schuldbrief**

In der am 31. März 1999 durchgeführten konkursamtlichen Versteigerung des Grundstücks Parz.Nr. 454/E. Blatt 454, Grundbuch Frauenfeld, der **Interpup AG**, Rheinstrasse 11, 8500 Frauenfeld, ist der nachfolgende, auf diesem Grundstück haftende Schuldbrief gänzlich zu Verlust gekommen und im Grundbuch gelöscht worden:

Namenschuldbrief für CHF 300 000.–, datiert 2. August 1954, im 3. Rang

Dem Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit angezeigt, dass gemäss Art. 69 Abs. 2 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken die Veräusserung oder Verpfändung des zu Verlust gekommenen Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.

8510 Frauenfeld, 27. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

Ticino (8207)

**Avviso d'incanto**

(art. 230a cpv. 2 e 257 LEF)

Fallita: **Rosalina SA in liquidazione**, via in Selva 32, 6600 Locarno.

Immobile da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD. Ubicazione: In Selva.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
fabbricato abit.	3662 A	134	450 000.–
corte	b	49	9 800.–
giardino	c	243	48 600.–

Valore complessivo di stima peritale: CHF 693 760.–

Data e luogo dell'incanto: mercoledì 9 giugno 1999, alle ore 9.30, nell'aula delle riunioni del Pretorio di Locarno.

Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 18 maggio 1999.

6600 Locarno, 27 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

Wallis (8051)

**Konkursaufschub – Berichtigung**

Der Bezirksrichter der Bezirke Leuk und Westlich-Raron gewährt der **Parkhaus Leukerbad AG, Leukerbad**, einen Konkursaufschub bis zum 15. August 1999. Zum Sachwalter wird Alex Kummer, c/o Firma Visura, Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, ernannt. Peter Furger, Visp, wird mit der Geschäftsführung im Sinne von Art. 459 Abs. 1 OR betraut.

953 Leuk-Stadt, 26. April 1999 Der Bezirksrichter: Amédée Steiner

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

## Nachlass-Stundung und

### Aufzur zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordataria

### e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminazione che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Bern (7877)

Schuldner: **Zürcher Herbert**, Bäckerei-Konditorei, Tea-Room, Murtenstrasse 10, 3270 Aarberg.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Kreisgericht III Aarberg-Büren-Erlach: 26. März 1999.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d.h. bis am 26. Juni 1999.

Sachwalterin: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 26. März 1999, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden.

Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

2560 Nidau, 22. April 1999 Die Sachwalterin:  
Voser Treuhand AG  
Hauptstrasse 46, Nidau

Bern (8077)

**Einladung zur Gläubigerversammlung gemäss Art. 301 SchKG**

Schuldner: **Marti-Dardel Stephan**, Bahnhofstrasse 21, Aarberg.

Im Nachlassstundungsverfahren des Genannten findet die Gläubigerversammlung Freitag, 4. Juni 1999, um 14 Uhr an der Bollstrasse 43, 3076 Worb, am Sitz der Sachwalterin, statt.

Der Nachlassschuldner schlägt den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor. Die Akten können ab 10. Mai 1999 nach telefonischer Voranmeldung bei der Sachwalterin eingesehen werden. Telefon 031 839 97 47.

3076 Worb, 27. April 1999 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Finanz-Treuhand Scherz AG  
v.d. R.C. Scherz

Thurgau (8211)

**Einladung zur Gläubigerversammlung/Aktenaufgabe**

Im Nachlass-Stundungsverfahren der **Keller & Partner GmbH, 8273 Triboltingen TG**, findet die Gläubigerversammlung am Freitag, 21. Mai 1999, 14 Uhr im Kongresszentrum Thurgauerhof, 8570 Weinfelden (kleiner Saal) statt.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Die Akten können während der Zeit vom 10. Mai bis 20. Mai 1999 nach Voranmeldung bei der Sachwalterin, der Adrian Hartmann AG, Marktplatz 6, 8570 Weinfelden eingesehen werden (Telefon 071 622 86 86).

8570 Weinfelden, 30. April 1999 Adrian Hartmann AG

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

### Prorogation du sursis concordataire

### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

Ticino (8212)

Il Pretore del Distretto di Vallemaggia lic. iur. Claudio Rotanzi comunica che, con decisione 19 aprile 1999, la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 14 ottobre 1998, a **Huber Peter, Gordevio**, è stata prorogata di due mesi con effetto dal 19 aprile 1999. (Inc. n. EF.98.51)

6675 Cevio, 19 aprile 1999 Il Pretore: lic. iur. Claudio Rotanzi

## Widerruf der Nachlass-Stundung

### Révocation du sursis concordataire

### Rivocazione della moratoria

(SchKG–LP–LEF 298, 307–309)

Zürich (8213)

**Einvernehmliche private Schuldbereinigung**

Der Einzelrichter des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 26. April 1999 die dem Geschwetter **Küng Gottfried**, geboren 30. Mai 1921, Obermühlstrasse 69, 8320 Fehraltorf ZH, mit Verfügung vom 14. Dezember 1998 gewährte und mit Verfügung vom 10. März 1999 bis zum 14. Juni 1999 verlängerte Stundung widerrufen.

8330 Pfäffikon, 30. April 1999 Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Die Gerichtsschreiberin:  
Dr. iur. S. Bachmann

## **Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

### **Délibération sur l'homologation du concordat**

### **Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Luzern** (8214)  
Den Gläubigern der Nachlassschuldnerin *Stadtmühle Willisau AG*, Rossgrasmoos, 6130 Willisau-Stadt, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Amtsgerichtspräsidenten II von Willisau am Mittwoch, 2. Juni 1999, 8.30 Uhr, im Gerichtssaal (Schloss, Parterre) in Willisau, stattfinden wird. Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

6130 Willisau, 27. April 1999

Der Amtsgerichtspräsident II von Willisau:  
Dr. Ivo Stöckli

**Fribourg** (8215)  
*Coffica S.A.*, rue Saint-Pierre 18, 1700 Fribourg, représentée par Me Bané Sekulic, avocat, rue Saint-Pierre 8, 1701 Fribourg, demande l'homologation d'un concordat par abandon d'actif.  
Cette demande sera examinée le lundi 10 mai 1999 à 15 h., à la salle du Tribunal civil de la Sarine, rue des Chanoines 1 (2<sup>e</sup> étage), à Fribourg.  
Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1702 Fribourg, 23 avril 1999

Le président du Tribunal civil de la Sarine:  
François-Xavier Audergon

**Neuchâtel** (8182)  
Débitrice: *F. Bernasconi & Cie, Les Geneveys-sur-Coffrane*.  
Commissaires: Me Cyrille de Montmolin, avocat et notaire, à Neuchâtel, M. Frédéric Geissbühler, expert-comptable, à Neuchâtel.  
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 7 juin 1999 à 8 h. 30 au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2001 Neuchâtel, 23 avril 1999

Le greffier du Tribunal cantonal:  
D. Deschenaux

## **Bestätigung des Nachlassvertrages**

### **Homologation du concordat**

### **Omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

**Ticino** (8216)  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto del 1<sup>o</sup> aprile 1999, intimato il 2 aprile 1999 e cresciuto in giudicato, è stato omologato il concordato ordinario proposto ai propri creditori dalla *Claudio Ratti SA, Magliaso*.  
I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato Avv. Diego Negrini, piazza Molino Nuovo 9, casella postale 4531, 6904 Lugano. (EF.97.3486)

6904 Lugano, 27 aprile 1999

Il Pretore: Avv. Patrizia Zarro

## **Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

### **Homologation du concordat par abandon d'actif**

### **Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 320)

**Uri** (8217)  
Schuldnerin: *Arnold, Zenklusen & Co.*, Jäggmätteli 3, 6467 Schattdorf.  
Der zwischen der Arnold, Zenklusen & Co., Schattdorf, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Landgerichtspräsidenten Uri vom 31. März 1999 bestätigt worden. Er ist in Rechtskraft erwachsen. (PSK 98 236)

6460 Altdorf, 27. April 1999

Landgerichtspräsident Uri:  
Dr. iur. Bruno Aschwanden

**Uri** (8218)  
Schuldnerin: *Urbag AG Schattdorf*, Rynächt, 6467 Schattdorf.  
Der zwischen der Urbag AG Schattdorf und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Landgerichtspräsidenten Uri vom 31. März 1999 bestätigt worden. Er ist in Rechtskraft erwachsen. (LGP 99 83)

6460 Altdorf, 27. April 1999

Landgerichtspräsident Uri:  
Dr. iur. Bruno Aschwanden

**Uri** (8078)  
Das Landgerichtspräsident Uri hat mit Entscheid vom 31. März 1999 den von der *Urbag AG Schattdorf*, Rynächt, 6467 Schattdorf, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) im Sinne von Art. 317–331 SchKG bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

a. Liquidatorin:  
I & R Treuhandgesellschaft, Pilatusstrasse 35, Postfach 3364, 6002 Luzern  
b. Mitglieder des Gläubigerausschusses:  
– Herr Karl H. Wüthrich, Rechtsanwalt, c/o Wenger + Platner Rechtsanwältin, Zürich  
– Herr Emil Ziegler, c/o Bernhard Ziegler & Söhne AG, Flüelen  
– Herr Werner Zuber, c/o Arthur Weber Stahl AG, Schwyz  
Der Beschluss ist rechtskräftig. Das Verfügungsrecht der Schuldnerin und die Zeichnungsbefugnis der bisher berechtigten Personen sind erloschen.

6002 Luzern, 26. April 1999

ns Urbag AG Schattdorf in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin: I & R Treuhandgesellschaft

## **Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

### **Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif**

### **Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 250, 321)

**Luzern** (8052)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Nachlassverfahren über *Huber Rudolf*, Stegenrain 6, 6048 Horw, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim zuständigen Gerichte einzureichen. Erfolgen keine Anfechtungen, so gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

6002 Luzern, 23. April 1999 Die Liquidatorin: Bachmann & Co AG  
Sachwalter- und Treuhandbüro  
Morgartenstrasse 6, Luzern

**Zug** (8079)  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die *Fitrag AG in Nachlassliquidation*, Zug, liegt den beteiligten Gläubigern die abschliessende rein formelle Ergänzung/Änderung des Kollokationsplans in der Kanzlei des Liquidators (RA Dr. Max Walter, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich: 01 217 91 11) und des Kantonsgerichtes Zug (Aabachstrasse 3, 6300 Zug: 041 728 31 36) vom 30. April bis 20. Mai 1999 während der Bürozeiten gegen telefonische Voranmeldung hin auf.  
Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind während der Auflagefrist von 20 Tagen ab 30. April 1999 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgericht Zug einzureichen. Die Rechtsschrift hat einen Antrag auf eine konkret bezifferte neue Kollokation der Forderung mitsamt geraffter Begründung zu enthalten. In derselben Art und Weise der Kollokation der Forderung eines oder mehrerer der von der Ergänzung/Änderung des Kollokationsplans betroffenen Gläubiger zu ändern.

8001 Zürich, 30. April 1999 Der Liquidator: RA Dr. Max Walter

**Graubünden** (8081)  
In der Nachlassliquidation mit Vermögensabtretung über die *Skiliftanlagen Jochalp AG*, mit Sitz in *Tschierschen*, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern im Büro der Liquidatorin, Alfina Treuhand AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur, zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht unter Telefon 081 286 77 01).  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 10. Mai 1999 beim Vermittleramt des Kreises Churwalden anhängig zu machen.  
Beschwerden sind bis zum 21. Mai 1999 beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden anzubringen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. April bis 21. Mai 1999.

7001 Chur, 26. April 1999 Die Liquidatorin: Alfina Treuhand AG  
Gartenstrasse 3, Chur

## **Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

### **Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif**

### **Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 326, 328)

**Zug** (8080)  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die *Fitrag AG in Nachlassliquidation*, Zug, liegen den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste und der Schlussbericht in der Kanzlei des Liquidators (RA Dr. Max Walter, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich: 01 217 91 11) und des Kantonsgerichtes Zug (Aabachstrasse 3, 6300 Zug: 041 728 31 36) vom 30. April bis 10. Mai 1999 während der Bürozeiten gegen telefonische Voranmeldung hin auf. Der Gegenstand der Auflage ist für die Kurantgläubiger definitiv und für die privilegierten Gläubiger provisorisch.  
Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind während der Auflagefrist von 10 Tagen ab 30. April 1999 durch Beschwerdeschrift (im Doppel) bei der Justizkommission (Obergericht des Kantons Zug) als Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs einzureichen. Die Beschwerdeschrift hat einen Antrag auf eine konkret bezifferte neue Verteilung des Liquidationsergebnisses mitsamt geraffter Begründung zu enthalten.

8001 Zürich, 30. April 1999 Der Liquidator: RA Dr. Max Walter

## **Verschiedenes – Divers – Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Graubünden** (8066)  
In der Gerichtssitzung vom 1. März 1999 hat der Bezirksgerichtsausschuss Inn entschieden:  
Auf das Gesuch betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages in Sachen *Prüli SA*, Hoch- und Tiefbau, 7530 Zermatt, wird nicht eingetreten.  
7554 Sent, 26. April 1999 Für den Bezirksgerichtsausschuss:  
Vizepräsidentin: Anna Ursina Platzer

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

## **Schuldbetreibungen**

### **Poursuites pour dettes**

### **Esecuzioni**

## **Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

## **Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

## **Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgesetzt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mitgliedsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditor pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Zürich (7878)

**Grundpfandverwertung**  
Schuldner und Pfandgläubiger: *Buschor Balthasar*, geb. 1951, von Altstätten SG, Obere Zäune 20, 8001 Zürich.  
Steigerungstag: Dienstag, 18. Mai 1999, 14.30 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Königsuhl, Zunftthaus z. Schneidern, Stüsslihofstr. 3, 8001 Zürich.  
Grundpfand: In Zürich-Altdorf (Kreis 1), laut Grundregister-Blatt 582, Plan 76, Kataster-Nr. B 1013  
1 Wohnhaus mit Anbau, 1 a 64 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Obere Zäune 20, 8001 Zürich.  
Grenzen laut Katasterplan. Anmerkung, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug.  
Betriebsamtliche Schätzung: CHF 1 650 000.–  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. bis 5. Pfandstelle.  
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50 000.– in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Zürich 1 ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8023 Zürich 1, 30. April 1999 Betriebsamt Zürich 1:  
A. Ott, Stadtmann

Zürich (7974)

**Widerruf der Grundpfandverwertung**  
(98/83155/83156)  
Infolge Rückzug des Verwertungsbegehrens wird die nachfolgend angekündigte Versteigerung widerrufen und findet nicht statt:  
Schuldner und Pfandgläubiger:  
*Buol Paul*, geboren 12. Januar 1941, von Rongellen GR, Kirchstrasse 4, 8304 Wallisellen.  
*Buol Anna*, geboren 21. Januar 1940, von Rongellen GR, Haslernstrasse 11, 8953 Dietikon.  
Gesamteigentümer infolge allgemeiner Gütergemeinschaft.  
Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1999, 14.30 Uhr.  
Grundpfand: In der Stadt Dietikon, Grundbuchblatt 5127, Kat.Nr. 10606, Plan 7, Wohnhaus mit Restaurant Bahnhofstrasse 2 und Wohnhaus Bahnhofstrasse 6, 8953 Dietikon (1x4 1/2, 2x3 1/2 + 2x3-Zimmer-Wohnungen), mit 1469 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
8953 Dietikon, 30. April 1999 Der Stadtmann-Stv.:  
Sonja Schnyder

**Zürich** (7975)  
**Grundpfandverwertung**  
Schuldner und Pfand Eigentümer:  
*Weber Eduard*, geboren 1919, von Rüschegg BE, Kahlenweg 101, 8133 Esslingen.  
*Weber Wilma*, geboren 1942, von Rüschegg BE und St. Gallen, Kahlenweg 101, 8133 Esslingen.  
Gesamteigentümer infolge allgemeiner Gütergemeinschaft  
Steigerungstag: Dienstag, 29. Juni 1999, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Grüthli, Forchstrasse 191, 8132 Hintereggen. Eingabefrist bis 20. Mai 1999.  
Auflösung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 1. bis 10. Juni 1999 im Betreibungsamt Egg, Dorfplatz 3, 8132 Egg, jeweils morgens 8.30 – 11.30 Uhr, montags zusätzlich 17 – 18.30 Uhr.  
Besichtigung: Dienstag, 11. Mai 1999 und Freitag, 4. Juni 1999, jeweils 14 Uhr eine geführte Besichtigung.  
Grundstück: In der Gemeinde Egg, laut Grundregister-Blatt 4317, Plan 44, Kataster-Nr. 1629:  
1 Werkstattegebäude mit Garage etc., unter Vers.Nr.100 für CHF 855 000.– versichert (Schätzungsjahr 1995), 1 Wohnhaus (7-Zimmer-Einfamilienhaus einseitig angebaut), unter Vers.Nr.101 für CHF 770 000.– versichert (Schätzungsjahr 1995) mit 2947 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kahlenweg, 8133 Esslingen. Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 982 000.–  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.  
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Egg ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 20. Mai 1999 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
8132 Egg, 30. April 1999      Betreibungsamt Egg:  
Georges Konic

**Zürich** (7839)  
**Grundpfandverwertung**  
Schuldner/Pfand Eigentümer: *Gerber Rudolf*, geboren 4. Januar 1927, Lendikerstrasse 47, 8484 Weisslingen.  
Steigerungstag: Donnerstag, 24. Juni 1999, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Rössli, Rössligasse 4, 8484 Weisslingen, Saal im 1. Stock.  
Eingabefrist bis am 25. Mai 1999.  
Auflösung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 4. bis 14. Juni 1999.  
Besichtigung: Freitag, 7. Mai 1999 und Freitag, 18. Juni 1999, jeweils von 16 bis 17 Uhr.  
Grundstück:  
In der Gemeinde Weisslingen:  
Grundregister Weisslingen Blatt 1032, Plan 12, Kat.-Nr. 562, Wohnhaus mit Garage, unter Versicherungs-Nr. 38 für CHF 541 000.– versichert (Schätzungsjahr 1985), mit 7,36 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Graben, an der Lendikerstrasse 47, Weisslingen; Grenzen laut Katasterplan.  
Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundregistrauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 850 000.–  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.  
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Weisslingen ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregistrauszug vorzulegen.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 25. Mai 1999 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
8484 Weisslingen, 30. April 1999      Betreibungsamt Weisslingen:  
Hans Seeburger

**Berne** (8082)  
**Vente aux enchères publiques d'immeuble**  
(unique séance d'enchères)  
**Appartement en PPE et garage**  
Le vendredi 2 juillet 1999 à 14 h., à l'Hôtel Suisse à Moutier, aura lieu la vente aux enchères des immeubles suivants, expropriés à:  
*Petite Christiane*, 1947, rue Industrielle 62, 2740 Moutier.  
Immeubles:  
Ban de Moutier – feuillet no 2918-11 – rue Industrielle – Propriété par étages – 34/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 2918 de Moutier. Droit exclusif sur l'appartement sis au rez-de-chaussée Ouest dans le bâtiment no 62.  
Ban de Moutier – feuillet no 2918-1-28 – rue Industrielle – garage – 1/36 copropriété de l'immeubles feuillet no 2918-1.  
Immeubles de base:  
Ban de Moutier – feuillet no 2918 – rue Industrielle – habitation no 60, habitation 62, habitation 64, habitation 66, assise, aisanse – contenance 38 a 48 m<sup>2</sup>.  
Ban de Moutier – feuillet no 2918-1 – rue Industrielle – Propriété par étages – 72/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 2918 de Moutier. Droit exclusif sur le garage sis au sous-sol dans les bâtiments nos 60, 62, 64, 66.  
Valeur officielle: CHF 210 720.– Feuillet nos 2918-11 + 2918-1-28  
Valeur vénale: CHF 240 000.– Feuillet nos 2918-11 + 2918-1-28  
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier en 1er rang.  
Délai de production: 12 mai 1999.  
Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, «consultation sur rendez-vous» rue Neuve 8, 2501 Bienne du 17 au 26 mai 1999.  
Les immeubles (feuillet nos 2918-11, appartement en PPE et 2918-1-28, garage) seront vendus (en bloc) après trois criées à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).  
Les amateurs et intéressés pourront visiter les immeubles sur rendez-vous (téléphone 032 494 56 62).  
2740 Moutier, 26 avril 1999  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier  
Le chef: Ph. Rérat

**Bern** (8053)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen *Schwander Hans*, geboren 24. Februar 1953, von Hendschiken AG, Landwirt, verheiratet, Frohnholz 303, 3661 Uetendorf, gelangen Dienstag, 6. Juni 1999, 14 Uhr, im Landgasthof Krone, Dorfstrasse 5, 3661 Uetendorf, folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
1. Uetendorf-Grundbuchblatt Nr. 302  
Frohnholz, Plan 38  
– Bauernhaus Nr. 303  
– Garage  
– Hühnerhaus  
– Bienenhaus  
– 531,58 a Platz, Umschwung, Land, Wald, Weg  
Amtlicher Wert CHF 198 730.– (gültig ab 1. Januar 1999)  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 460 700.–  
2. Uetendorf-Grundbuchblatt Nr. 303  
Limpachmoos, Plan 36  
27,36 a Land  
Amtlicher Wert CHF 700.– (gültig ab 1. Januar 1999)  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 5800.–  
Die Grundstücke gelangen in obiger Reihenfolge einzeln zum Aufruf. Eingabefrist bis und mit 20. Mai 1999, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 7. bis 16. Juni 1999 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang auf Uetendorf-Gbbl. Nr. 302 resp. im 1. bis 4. Rang auf Uetendorf-Gbbl. Nr. 303.  
Eine Besichtigung der Liegenschaften findet auf Voranmeldung unter Telefon 033 227 68 42 am Donnerstag, 10. Juni 1999, 14 Uhr statt.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz; RS 211.412.41) sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.  
3601 Thun, 26. April 1999      Betreibungsamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Fribourg** (7699)  
**Première enchère**      Poursuite no divers  
Débiteur: *De Bruin Philippe et son épouse Eva*, 1699 Porsel, copropriétaire chacun pour 1/2.  
Date et lieu de l'enchère: mardi 29 juin 1999, à 10 h., salle du Tribunal, bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.  
Délai pour les productions: 13 mai 1999.  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 31 mai 1999.  
Commune de Porsel.  
Reg. foncier art.      Nom local, nature, contenance  
35aa      La Sierne, pré de 8507 m<sup>2</sup>, ass. no 121, habitation, grange, écurie et place de 1880 m<sup>2</sup>  
40      La Sierne, pré de 11 280 m<sup>2</sup>  
391      La Sierne, champ de 8050 m<sup>2</sup>  
Grevé d'une source en faveur de l'art. 395 et d'une autre source en faveur de l'art. 47.  
Estimation de l'office des poursuites: CHF 390 000.–.  
La vente est requise par un créancier en rang privilégié, un créancier gagiste en 1er rang et des créanciers saisissants.  
1618 Châtel-St-Denis, 20 avril 1999  
Office des poursuites de la Veveyse  
Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (8155)  
**Première enchère**      Poursuite no 529 086  
Débiteur: *Durgnat Michel*, Musardière 4, 1606 Forel (Lavaux).  
Date et lieu de l'enchère: mardi 6 juillet 1999, à 9 h., Salle du Tribunal, Bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.  
Délai pour les productions: 20 mai 1999.  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 7 juin 1999.  
Immeubles: Commune de Attalens.  
Reg. foncier art.      nom local, nature, contenance  
1435 PPE      Es Clos, Propriété par étages «Résidence Le Tatrel A»  
378/1000 copropriété de l'immeuble art. 1430 avec droit exclusif sur le lot no 1: appartement en duplex, de 5 1/2 pièces avec cave.  
D. – Droit d'usage de la place de parc no 6 selon plan à charge du no 1431.  
D. – Droit d'usage comme jardin d'agrément à charge du no 1431.  
1438 PPE      Es Clos, Propriété par étages «Résidence Le Tatrel A»  
22/1000 copropriété de l'immeuble art. 1430 avec droit exclusif sur le lot no 4: garage extérieur.  
«Résidence Le Tatrel A» Propriété par étages.  
Ass. no 678, habitation individuelle, place, surface totale 398 m<sup>2</sup>  
Ch. – Droit d'usage de la place de parc no 1 selon plan, en faveur du no 1436 PPE.  
Ch. – Droit d'usage de la place de parc no 3 selon plan, en faveur du no 1437 PPE.  
Ch. – Droit d'utiliser l'installation de chauffage et les conduites, en faveur de l'art. 1444, 1458.  
D. – Usage comme parking et passage d'une surface d'environ 4 m<sup>2</sup> à charge de l'art. 1445, selon plan spécial.  
D. – Droit d'utiliser la place de jeux avec les copropriétaires de l'art. 1515 et les art. PPE bien-fonds 1444 et PPE bien-fonds 1458, à charge de l'art. 1515, selon plan spécial.  
D. – Droit d'utiliser un abri pour conteneurs à ordures avec les art. 1500, 1501, 1508, 1509, 1513, 1516, PPE bien-fonds 1444, PPE bien-fonds 1458 et l'art. 1514, à charge de l'art. 1514, selon plan spécial.  
D/Ch. – Passage d'un collecteur ou de collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires avec services associés, soit adduction d'eau, électricité, téléphone, TV en faveur et à charge des art. 1202, 1199, 543, 546, 1430, 1431, 1432, 1433, 1441, 1444, 1445, 1446, 1447, 1443, 1458, 1459, 1460, 1461, 1500, 1501, 1508, 1509, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1540, 1541, 1542, 1597, 1595 selon convention et plan spécial.  
Copropriété dépendante du no 1430  
«Résidence Le Tatrel A», Propriété par étages  
Place de 156 m<sup>2</sup>  
D/Ch. – Passage d'un collecteur ou de collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires avec services associés, soit adduction d'eau, électricité, téléphone, TV en faveur et à charge des art. 1202, 1199, 543, 546, 1430, 1431, 1432, 1433, 1441, 1444, 1445, 1446, 1447, 1443, 1458, 1459, 1460, 1461, 1500, 1501, 1508, 1509, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1540, 1541, 1542, 1597, 1595 selon convention et plan spécial.  
Ch. – Droit d'usage de la place de parc no 6 selon plan, en faveur de l'art. 1435 PPE.  
Ch. – Droit d'usage comme jardin d'agrément en faveur de l'art. 1435 PPE.  
1432      Copropriété dépendante du no 1430  
«Résidence Le Tatrel A», Propriété par étages  
Place de 209 m<sup>2</sup>  
D/Ch. – Passage d'un collecteur ou de collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires avec services associés, soit adduction d'eau, électricité, téléphone, TV en faveur et à charge des art. 1202, 1199, 543, 546, 1430, 1431, 1432, 1433, 1441, 1444, 1445, 1446, 1447, 1443, 1458, 1459, 1460, 1461, 1500, 1501, 1508, 1509, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1540, 1541, 1542, 1597, 1595 selon convention et plan spécial.  
Ch. – Droit d'usage comme jardin d'agrément en faveur de l'art. 1436 PPE.  
1433      Copropriété dépendante du no 1430  
«Résidence Le Tatrel A», Propriété par étages  
Place de 177 m<sup>2</sup>  
D/Ch. – Passage d'un collecteur ou de collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires avec services associés, soit adduction d'eau, électricité, téléphone, TV en faveur et à charge des art. 1202, 1199, 543, 546, 1430, 1431, 1432, 1433, 1441, 1444, 1445, 1446, 1447, 1443, 1458, 1459, 1460, 1461, 1500, 1501, 1508, 1509, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1540, 1541, 1542, 1597, 1595 selon convention et plan spécial.  
Ch. – Droit d'usage comme jardin d'agrément en faveur du no 1437 PPE.  
Estimation de l'office des poursuites: CHF 275 000.–.  
La vente est requise par un créancier gagiste en 1er et 2e rang.  
1618 Châtel-St-Denis, 26 avril 1999  
Office des poursuites de la Veveyse  
Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (8156)  
**Première enchère**      Poursuites nos divers  
Débiteur: *Emonet Pascal*, feu Martin, Creux Bouillon, Tatroz, 1617 Remaufens.  
Date et lieu de l'enchère: mardi 6 juillet 1999, à 10 h., Salle du Tribunal, Bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.  
Délai pour les productions: 20 mai 1999.  
Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 7 juin 1999.  
Commune de Remaufens.  
Reg. foncier art.      Nom local, nature, contenance  
137      En Combeymont, pré de 2879 m<sup>2</sup>  
D. – Passage sur le no 138 et sur nos 527, 528, 529 d'Attalens  
Commune d'Attalens.  
569      En Sossoley, bois de 1484 m<sup>2</sup>  
D/Ch. – Chemin selon plan  
Estimation de l'office des poursuites:  
art. 137 commune de Remaufens      CHF 7000.–  
art. 569 commune d'Attalens      CHF 7000.–  
La vente est requise par des créanciers saisissants.  
1618 Châtel-St-Denis, 26 avril 1999  
Office des poursuites de la Veveyse  
Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (8157)  
**Première enchère** Poursuite no 525 048  
 Débitrice: **Merkli Roger**, Creux du Corsy 74, 1093 **La Conversion**.  
 Date et lieu de l'enchère: mardi 6 juillet 1999, à 11 h., Salle du Tribunal, Bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.  
 Délai pour les productions: 20 mai 1999.  
 Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 7 juin 1999.  
 Commune de Châtel-St-Denis.

Reg. foncier art.	Nom local, nature, contenance
3971	En Montimbret, pré et champ de 1120 m <sup>2</sup> CH. – Passage de câbles et conduites de toute nature avec chambres souterraines et armoires de sectionnement, en faveur de la commune de Châtel-St-Denis, des EEF et des PTT. Estimation de l'office des poursuites: CHF 140 000.–. La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1618 Châtel-St-Denis, 26 avril 1999

Office des poursuites de la Veveyse  
 Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (7279)  
**Vente d'immeuble par voie de poursuite**  
 Débiteurs: **Sommerhalder Max**, 1726 **Farvagny**, et **Hagmann Kilian**, 1726 **Farvagny**, en copropriété chacun pour 1/2.  
 Objet de la publication: Epuration de l'état des charges selon les art. 138 et 143b al. 2 L.P.  
 Délai pour les productions: 13 mai 1999.  
 Dépôt de l'état des charges et des servitudes dès le 30 mai 1999.  
 Immeubles: Commune de Bossonnens.

Reg. foncier art.	Nom local, nature, contenance
417	En Biolley ass. no 274, habitation individuelle jardin d'agrément Surface totale: 473 m <sup>2</sup> Ch. – Passage de câbles et conduites de toute nature, dans les zones frappées d'interdiction de bâtir, en faveur de la commune de Bossonnens. D. – Passage pour tout véhicule à charge des art. 418, 534, 535, selon plan.

1618 Châtel-St-Denis, 14 avril 1999

Office des poursuites de la Veveyse  
 Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (7700)  
**Première enchère** Poursuite no 515060  
 Débitrice: **Vauthey André**, route des Misets, 1618 **Châtel-St-Denis**.  
 Date et lieu de l'enchère: mardi 29 juin 1999, à 14 h. 30, salle du Tribunal, bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.  
 Délai pour les productions: 13 mai 1999.  
 Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 31 mai 1999.  
 Commune de Châtel-St-Denis.

Reg. foncier art.	Nom local, nature, contenance
450	Crêt Derrey, chemin des Crêts, ass. no 41, habitation, grande, écurie, cave et place de 2195 m <sup>2</sup> ; pré et champ de 36 009 m <sup>2</sup> . D. – Droit au chemin tracé sur les nos 452 et 453. D. – et Ch. – Un chemin et un sentier public selon le plan. Ch. – Une borne de polygone Ch. – Droit au chemin et passage pour y aboutir, en faveur du no 506, partie sud, depuis les polygones 1252, 1160.

454	Chemin des Crêts, pré et champ de 7908 m <sup>2</sup> Ch. – Passage pour les nos 463, 464, 499.
462	Crêt Derrey, bois de 1190 m <sup>2</sup>
464	Crêt Derrey, champ de 9557 m <sup>2</sup> D. – Passage sur no 454 Ch. – Passage pour les nos 459, 463, 499 Ch. – Une borne de polygone
499	Crêt Derrey, pré et champ de 18 443 m <sup>2</sup> D. – Passage sur les nos 454, 463 et 464 Ch. – 2 points de polygone.

Estimation de l'office des poursuites: CHF 1 500 000.–.  
 La vente est requise par un créancier en rang privilégié, ainsi qu'un créancier gagiste en 1er rang.

1618 Châtel-St-Denis, 20 avril 1999

Office des poursuites de la Veveyse  
 Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (7840)  
**Vente immobilière – unique enchère**  
 Débiteurs: **Carrel André**, avenue Wendt 9, 1203 **Genève**, **Dubey Claude**, chemin Palatinat 28, 1700 **Fribourg** et **Mauwly Jean-Claude**, Sur le Village, 1724 **Praroman-Mouret**, en société simple.  
 Date et lieu de l'enchère: le 24 juin 1999 à 15 h., en salle des ventes de l'office, rue St-Laurent 5, 1470 Estavayer-le-Lac.  
 Délai pour les productions: 20 mai 1999.  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 8 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Broye.  
 Immeuble sis sur la commune de Cheiry.

Reg. foncier art.	Nom local, nature, contenance
Art. 18, folio 1	Au lieu dit «Route de Thierrens», à savoir: Habitation, auberge (ass. no 2) Couvert (ass. no 2a) et place Pré Surface totale 2853 m <sup>2</sup>

Estimation de l'office selon rapport d'expertise: CHF 900 000.–.  
 La vente est requise par le créancier hypothécaire du 1er au 5e rang pour son capital.

1470 Estavayer-le-Lac, 21 avril 1999

Office des poursuites de la Broye:  
 B. Tschanz, prépose

**Fribourg** (7841)  
**Vente immobilière – unique enchère**  
 Débitrice: **Poniet Christine**, Rebstockweg 16, 3232 **Ins**.  
 Date et lieu de l'enchère: le 24 juin 1999 à 14 h., en salle des ventes de l'office, rue St-Laurent 5, 1470 Estavayer-le-Lac.  
 Délai pour les productions: 20 mai 1999.  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 8 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Broye.  
 Immeuble sis sur la commune de Gletterens.

Reg. foncier art.	Nom local, nature, contenance
Art. 828, folio 1	Au lieu dit «Au Village», à savoir: Propriété par étages 164/1000 copropriété du no 9 avec: Droit exclusif sur l'appartement no 1 de 4 pièces, cuisine, WC, hall de 79.50 m <sup>2</sup> , cave du 4.40 m <sup>2</sup> Le propriétaire de l'article 828 est automatiquement propriétaire de l'article no 811, soit place de 123 m <sup>2</sup> Désignation du Bien-Fonds Habitation, garage (ass. no 29) et place de 708 m <sup>2</sup>

Estimation de l'office de l'article 828, selon rapport d'expertise: CHF 260 000.–.  
 La vente est requise par le créancier hypothécaire du 1er au 3e rang pour son capital.

1470 Estavayer-le-Lac, 21 avril 1999

Office des poursuites de la Broye:  
 B. Tschanz, prépose

**Solothurn** (8183)  
**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Grundeigentümerin und Schuldnerin: **Alfred Weber AG**, Hauptstrasse 53, 4702 **Oensingen**.  
 1. Grundbuch Oensingen Nr. 570  
 5 a 79 m<sup>2</sup> Mitteldorf (Hauptstrasse) mit Wohnhaus Nr. 43  
 Gebäudeversicherung: CHF 645 800.–  
 Katasterschätzung: CHF 172 300.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 690 000.–  
 2. Grundbuch Oensingen Nr. 599  
 7 a 49 m<sup>2</sup> Guet (Hauptstrasse) mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 53  
 Gebäudeversicherung: CHF 727 500.–  
 und Garage Nr. 49  
 Gebäudeversicherung: CHF 20 250.–  
 Katasterschätzung: CHF 180 600.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 550 000.–  
 3. Grundbuch Oensingen Nr. 1545  
 Stockwerkeigentum, 250/1000 Miteigentum an Nr. 574, mit Sonderrecht am Geschäft im Erdgeschoss und Archiv im Untergeschoss  
 Katasterschätzung: CHF 203 100.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 320 000.–  
 4. Grundbuch Oensingen Nr. 1546  
 Stockwerkeigentum, 123/1000 Miteigentum an Nr. 574, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss mit Keller im Untergeschoss  
 Katasterschätzung: CHF 99 900.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 220 000.–  
 5. Grundbuch Oensingen Nr. 1549  
 Stockwerkeigentum, 94/1000 Miteigentum an Nr. 574, mit Sonderrecht an der 1 1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss West mit Keller im Untergeschoss  
 Katasterschätzung: CHF 76 300.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 150 000.–  
 6. Grundbuch Oensingen Nr. 1550  
 Stockwerkeigentum, 158/1000 Miteigentum an Nr. 574, mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss Ost mit Keller im Untergeschoss  
 Katasterschätzung: CHF 128 300.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 250 000.–  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Steigerungstag: 6. Juli 1999, 10 Uhr.  
 Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Herrengasse 10, 4710 Balsthal, Sitzungszimmer Parterre.  
 Eingabefrist bis und mit 21. Mai 1999 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen beim Betreibungsamt Thal-Gäu während 10 Tagen ab dem 7. Juni 1999.  
 Besichtigung nach Vereinbarung.  
 4710 Balsthal, 26. April 1999

Betreibungsamt Thal-Gäu

**St. Gallen** (7842)  
**Grundstücksteigerung** Betreibung Nr. 98/483  
 Schuldner und Grundeigentümer: **Raschle Peter**, Scheffelstrasse 4, 9500 **Wil**.  
 Steigerungstag und -zeit: Mittwoch, 30. Juni 1999, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Rest. Schäffli, Bahnhofstrasse 38, 9602 Bazenheid.  
 Ende der Eingabefrist: 25. Mai 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 14. Juni bis 23. Juni 1999 im Büro des Betreibungsamtes Kirchberg.  
 Grundpfand: Grundbuch Kirchberg, Grundstück Nr. 443, Müselbacherstrasse 2, 9602 Bazenheid.

	Verkehrswert CHF
Wohnhaus mit Restaurant «Sonne» Nr. 1094	340 000.–
Garage mit Schopf Nr. 1095	30 000.–
713 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten	100 000.–
Amliche Verkehrswertschätzung vom 23. Mai 1989	470 000.–
Betreibungsamtliche Schätzung vom 19. April 1999	270 000.–

Besichtigung des Steigerungsobjekts: Montag, 28. Juni 1999, 14 Uhr nach telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Kirchberg (071 932 35 42).  
 Die Verwertung wird verlangt in Betr.-Nr. 98/483 infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 5. Rang und 7. Rang.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.– (Bankcheck) zu leisten.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9533 Kirchberg, 30. April 1999

Betreibungsamt Kirchberg

**Graubünden** (8054)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Schmid Flüscht Hans**, **St. Peter** und **Erben Erika Schmid Flüscht**, **St. Antönien**.  
 Steigerungstag: Freitag, 21. Mai 1999 ab 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Gensli, 7246 St. Antönien.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 26. April 1999 bis 6. Mai 1999 im Büro des Betreibungsamtes Luzern, 7222 Lunden.  
 Liegenschaft in der Gemeinde St. Antönien  
 L. und S.-Register Parzelle 16-47, Vermessungspartzeile 464 Plan 15, Berghaus Alpenrösi Nr. 79B mit 252 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum in «Partnun/Alpenrösi»  
 L. und S.-Register Parzelle 21-6 Vermessungspartzeile (377) Plan 15, Selbständiges und dauerndes Baurecht auf die Dauer von 80 Jahren bis am 31. Dezember 2066, zulasten Parzelle 21-3, Vermessungspartzeile 463 Plan 15 der Alpengenossenschaft Partnun mit 470 m<sup>2</sup> Baurechtsfläche Hofraum, Garten und Anlagen «Partnun/Alpenrösi»  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 800 000.–  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 70 000.– in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 Die Publikation vom 18. März 1999 im Amtsblatt des Kantons Graubünden betr. Steigerungsdatum 25. Juni 1999 wird hiermit annulliert.

7222 Lunden, 23. April 1999

Betreibungsamt Luzern:  
 A. Adank

**Graubünden** (8083)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Hann Günter**, Oberer Weinberg 3, D-63579 **Freigericht**, **Hann Mechthild**, Oberer Weinberg 3, D-63579 **Freigericht**.  
 Steigerungstag: Freitag, 13. August 1999, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Seminarraum Hotel Restaurant Sonne, via Sela 11, 7500 St. Moritz-Bad.  
 Ende der Eingabefrist: 20. Mai 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Oberengadin, Chesa Ruppner, in Samedan vom 7. Juni 1999 bis 17. Juni 1999.  
 Grundstück: Grundbuch Silvaplana:  
 1. Grundbuchblatt Nr. 51 270, Stockwerkeigentum, 42/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 403 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung Nr. 14 im 1. Obergeschoss, Kellerabteil Nr. 14 und 15 im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan, Beleg Nr. 144/1979, 350/1981, 328/1987.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 243 000.–  
 2. 1/15 Anteil N an Grundbuchblatt Nr. 51 256, Stockwerkeigentum, 60/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 403 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle mit 15 Autoabstellplätzen Nr. 1-15 im Untergeschoss, Platz Nr. 11, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan, Beleg Nr. 144/1979.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 25 000.–  
 Beschrieb der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft als Ganzes:  
 Parzelle Nr. 403, Plan 43, Crastents, Foppas, Aguaglioli, Hauptbuchblatt Nr. 403, Mehrfamilienhaus mit Autoeinstellhalle Assek.-Nr. 377 A, mit 1453 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschönung.  
 Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang verlangt.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme, CHF 30 000.– in bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7503 Samedan, 30. April 1999

Betreibungsamt Oberengadin:  
 Gian Zanotta

**Aargau** (7879)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldnerin: **Cavelli Ursula**, Sonnenbergstrasse 14, 5621 **Zufikon**.  
 Dritteigentümer: –  
 Grundstück und Zugehör der Liegenschaft IR Zufikon Nr. 1290, Plan 44, Parzelle 161, 1477 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Sonnenbergstrasse, Wohnhaus mit Garage Nr. 333.  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 1 200 000.–  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 23. Juni 1999, um 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Emaus, 5621 Zufikon.  
 Eingabefrist: 30. April 1999 bis 20. Mai 1999.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 27. Mai 1999 bis 7. Juni 1999.  
 Besichtigung des Grundstückes am Steigerungstag von 13 bis 13.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 056 631 66 18).  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie CHF 10 000.– als Eigentumsübertragungskostenvorschuss in bar zu bezahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnungen vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

5621 Zufikon, 22. April 1999

Betreibungsamt Zufikon

**Ticino** (8219)  
**Avviso d'incanto** Esec. div.  
 Debitrice: **Pini Teresita, Biasca**.  
 Fondo da realizzare: nel comune di Biasca.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
Crött	A grotto	2334	58	40 500.–
	B grotto		45	val. in A
	c terreno		2	90.–

Valore complessivo di stima ufficiale (da ridurre giusta gli art. 47-48 L. Stime): CHF 40 590.–  
 Valore complessivo di stima peritale: CHF 117 000.–  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): entro il 21 maggio 1999.

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

Data e luogo dell'incanto: martedì 14 luglio 1999 dalle ore 14.30 presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera in Biasca.  
Le condizioni d'asta sono visibili presso l'Ufficio esecuzioni del Distretto di Riviera a partire dal giorno 10 giugno 1999 e per dieci giorni consecutivi.

6710 Biasca, 27 aprile 1999

Ufficio esecuzione del Distretto di Riviera, Biasca:  
F. Biaggi, suppl. uff.

**Ticino** (7880)

**Avviso d'incanto unico**

Es. 447388 ecc.

Debitore: **Barbieri Athos**, fu Giacomino, 1964 **Spruga**.

Immobili da realizzare: nel comune di Onsernone, sezione di Comolengo, zona RFP.

Ubicazione: Mondada.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
campo bosco	3331 a	594	71.30
	b	3152	31.50

Valore complessivo di stima peritale: CHF 19 396.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 20 maggio 1999.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 7 giugno 1999.

Data e luogo dell'incanto: 8 luglio 1999, alle ore 15, nella sala comunale di Comolengo.

6600 Locarno, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7881)

**Avviso d'incanto unico**

Es. 435005 PI

Debitrice: **Jelmini Dafne**, 1956, via Stazione, **Tenero**.

Immobili da realizzare: nel comune di Magadino, zona RFD.

Ubicazione: Quartino.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
corte rustico	1187 c	3	18.-
tettoia	A	19	2 400.-
	B	28	

oltre alla comproprietà coattiva quota B di 1/4 della particella 1189 RFD di Magadino (corte - 10 m<sup>2</sup> - asfalto dissestato).

Valore complessivo di stima peritale: CHF 30 000.-

corte 1193 b 17 102.-

abitazione A 66 34 000.-

oltre alla comproprietà coattiva quota D di 1/4 della particella 1189 RFD di Magadino (corte - 10 m<sup>2</sup> - asfalto dissestato).

Valore complessivo di stima peritale: CHF 170 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 20 maggio 1999.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 giugno 1999.

Data e luogo dell'incanto: 6 luglio 1999, alle ore 15, nella sala comunale di Magadino.

6600 Locarno, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7882)

**Avviso d'incanto unico**

Es. 435008 PI

Debitrice: **Jelmini Dafne**, 1956, via Stazione, **Tenero**.

Immobili da realizzare: nel comune di Tenero-Contra, zona RFD.

Ubicazione: Tenero.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
giardino	959 d	151	17 063.-
fabbricato abitato	A	67	300 000.-
fabbricato	B	6	Val. in A.
fabbricato sotterraneo	C	13	Val. in A.

Valore complessivo di stima peritale: CHF 570 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 20 maggio 1999.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 giugno 1999.

Data e luogo dell'incanto: 5 luglio 1999, alle ore 15, nella sala comunale di Tenero-Contra.

6600 Locarno, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (8184)

**Avviso incanto unico**

Gruppo n. 26329 + esc. 644609

Inc. immob. 2208

Debitore: **Tunesi Gianfranco**, 6963 **Pregassona**.

Fondo da realizzare sito in territorio del comune di Pregassona.

Ubicazione	Descrizione	Mappa	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. CHF
Pregassona	prato	420	1200	270 000.-

Dal 1° gennaio 1999 i valori di stima sono da ridurre del 30% (art. 47/48 Lstima 13 novembre 1996).

Valore di stima peritale: CHF 540 000.-

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno: 20 maggio 1999.

Data e luogo dell'incanto: 1° settembre 1999 alle ore 15 presso l'Ufficio esecuzione di Lugano, sala incanti.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 13 agosto 1999 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Lugano:  
E. Antonini, uff.

**Ticino** (8185)

**Avviso incanto unico**

Esecuzione 646190-01-02

Inc. immob. 2183

Debitori solidali: **Weissuhnn Christa & Kurt**, Parkstrasse 7, D 17235 **Neustrelitz**.

Fondo da realizzare sito in territorio del comune di Lugano, sez. Castagnola.

Intestato a: a. Weissuhnn Kurt, 10 gennaio 1937 (1/2) - b. Weissuhnn Christa, 25 dicembre 1936 (1/2).

Foglio PPP 19358: 51/1000 comproprietà del fondo Part. 498 con diritto esclusivo sull'unità n. 4 composta da: atrio, soggiorno-pranzo, cucina, camera, bagno, balcone al piano secondo come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 87 051.90

Valore di stima peritale: CHF 224 000.-

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno: 20 maggio 1999.

Data e luogo dell'incanto: 5 luglio 1999 alle ore 15 presso l'Ufficio esecuzione di Lugano, sala incanti.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 21 giugno 1999 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Lugano:  
E. Antonini, uff.

**Vaud** (8067)

**Local en PPE dans Centre artisanal et commercial**

Vendredi 2 juillet 1999 à 10 h., à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, l'Office des poursuites de Lavaux procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Subatec SA**, siège à **Bernex** GE p.a. Centre APAL, 1093 La Conversion, à savoir:

Commune de Lutry - au lieu dit «La Conversion»

Parcelle RF no 4701, PPE soit part de 116/1000 de P. 4979 avec droit exclusif sur:

Niveau 1:

local de 739 m<sup>2</sup> env., constituant le lot 11 au plan

Estimation fiscale (RG 1994) CHF 900 000.-

Estimation d'expert et de l'office CHF 650 000.-

Délai pour les productions: 20 mai 1999.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour son capital.

Description de la parcelle de base RF no 4979, folio 4, sise sur la Commune de Lutry, au lieu dit «La Conversion, route de la Conversion 261-271-247», en nature de:

Centre artisanal et commercial (AI no 2612a) de (831 m<sup>2</sup>), centre artisanal et commercial (AI no 2612b) de (237 m<sup>2</sup>), centre artisanal et commercial (AI no 2613) de (538 m<sup>2</sup>), centre artisanal et commercial (AI no 2614a) de (826 m<sup>2</sup>), centre artisanal et commercial (AI no 2614b) de (772 m<sup>2</sup>), places-jardins de (3425 m<sup>2</sup>), pour une surface totale de (6629 m<sup>2</sup>).

Valeur ass. incendie, indice 108 (bât. 2612) CHF 3 751 945.-

Valeur ass. incendie, indice 108 (bât. 2613) CHF 3 459 829.-

Valeur ass. incendie, indice 108 (bât. 2614) CHF 2 199 936.-

Immeuble constitué en PPE, sous RF no 150594 du 6 novembre 1987, regroupant 16 lots, connus sous PPE «APAL». Ce bien-fonds fait l'objet d'un droit de superficie, à caractère distinct et permanent, inscrit sous no 147970 du Registre foncier de Lavaux. Le DDP s'exerce sur le fonds de la parcelle RF no 3795, folio 4, propriété de la Commune de Lutry, soit places-jardins d'un surface totale de 6629 m<sup>2</sup>.

Le droit a été constitué pour une durée de 50 ans, échéant le 11 février 2037.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Lavaux, chemin de Versailles 6, 1096 Cully, dès le 1er juin 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être munis d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

La date des visites sera annoncée par publications ultérieures.

1096 Cully, 30 avril 1999

Office des poursuites de Lavaux

**Vaud** (8068)

**Vente immobilière - 2 parcelles en zone constructible**

Mardi 29 juin 1999, à 14 h., à Echallens, salle des conférences du bâtiment administratif, place de la Couronne 5, l'office des poursuites sousigné procédera à la vente aux enchères publiques des biens-fonds propriété de **Hofer Heinz**, Chablère 36, 1004 **Lausanne**, à savoir:

Commune de Froideville

Parcelle RF no 22, fo 5, au lieu dit «Froideville», en nature de:

- Prés-champs d'une surface totale de 664 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale (RG 1994) CHF 100 000.-

Estimation de l'office CHF 100 000.-

Mentions: Précarités de constructions RF no 91 474, du 3 juin 1971 et no 134 776 du 8 juin 1990.

Parcelle RF no 23, fo 5, au lieu dit «Froideville», en nature de:

- Prés-champs d'une surface totale de 662 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale (RG 1994) CHF 100 000.-

Estimation de l'office CHF 100 000.-

Vente requise par le créancier gagiste 1er rang.

Délai pour les productions: 20 mai 1999.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés au bureau de l'office dès le 7 juin 1999 et resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leur pouvoir. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Pour visites et renseignements, se référer aux publications ultérieures.

1040 Echallens, 26 avril 1999

Office des poursuites d'Echallens:

H. Despont, préposé

**Vaud** (8069)

**Vente immobilière - habitation et garage en PPE**

Mardi 29 juin 1999, à 15 h., à Echallens, salle des conférences du bâtiment administratif, place de la Couronne 5, l'office des poursuites procédera à la vente aux enchères publiques des biens-fonds, propriété en société simple de **Schneider Bernard** et **Catherine**, Gd-Record 31, 1040 **Echallens**, à savoir:

Commune de Saint-Barthélemy «A la Condemenaz»

Feuillet PPE no 269, soit part de 114/1000 de parcelle de base no 253, lot no 8 des plans, avec droit exclusif sur une habitation «nord» de 58 m<sup>2</sup> sur 4 niveaux, comprenant:

Sous-sol: cave et buanderie; Rez-de-chaussée: cuisine et une salle d'eau; Etage: trois chambres et une salle d'eau; Combles: deux chambres et une salle d'eau.

Estimation fiscale (RG 94) CHF 385 000.-

Estimation de l'office CHF 350 000.-

Feuillet PPE no 276, soit part de 7/1000 de parcelle de base no 253, avec droit exclusif sur un garage, constituant le lot no 15 des plans.

Estimation fiscale (RG 94) CHF. 25 000.-

Estimation de l'office CHF. 30 000.-

Les lots seront vendus en bloc.

Mentions:

Règlement PPE, RF 123 930 du 5 février 1987;

Restriction de droit à la prop.: (LF logements), RF no 144 249 du 18 avril 1994.

Description de la parcelle de base, RF no 253, fo 35, au lieu dit «La Condemenaz»:

Habitation (a.i. no 206) 241 m<sup>2</sup>

Garages (a.i. no 207) 129 m<sup>2</sup>

Habitation (a.i. no 208) 241 m<sup>2</sup>

Garages (a.i. no 209) 85 m<sup>2</sup>

Places-jardins 2304 m<sup>2</sup>

Surface totale 3000 m<sup>2</sup>

Valeur ECA (99) CHF 3 264 500.-

Vente requise par le créancier gagiste 1er et 2e rangs, pour le capital et les intérêts.

Délai pour les productions: 20 mai 1999.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et le règlement PPE seront déposés au bureau de l'office dès le 7 juin 1999. Ils pourront être attaqués dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Ils resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leur pouvoir. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Pour visites et renseignements, se référer aux publications ultérieures.

1040 Echallens, 26 avril 1999

Office des poursuites d'Echallens:

H. Despont, préposé

**Vaud** (7976)

**Maison individuelle**

Jeudi 8 juillet 1999, 14 h. 30, à Orbe, en salle du Tribunal, 1er étage, à l'Hôtel de Ville, place du Marché, l'office sousmentionné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Pilloud Jean-Claude**, Temple 1, 1350 **Orbe & Pilloud Patricia**, Covets 19, 1350 **Orbe**, société simple, à savoir:

Commune de Ballaigues - au lieu dit «La Fin des Rittes»

Parcelle RF no 992, plan folio 16, consistant en:

- habitation, garage, no AI 434 125 m<sup>2</sup>

- place-jardin 987 m<sup>2</sup>

Surface totale 1112 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (RG 1994) CHF 400 000.-

Estimation vénale selon rapport d'expert CHF 390 000.-

Il s'agit d'une villa construite en 1979, en forme de «L», non excavée, avec une toiture à 2 pans. Le rez comprend les pièces suivantes: hall, séjour, cuisine, bains, WC, chambre, et le 1er étage comprend: une galerie, 2 chambres, WC, douche. Le bâtiment est dans un état d'entretien moyen. Il jouit d'une bonne situation.

Délai pour les productions: 20 mai 1999.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rang, pour le capital et les intérêts (vente anticipée, art. 133 al. 2 LP).

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites, rue de la Poste 2, à Orbe, dès le 8 juin 1999. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'identité valable et du livret de famille et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

La date de visite sera annoncée ultérieurement.

1350 Orbe, 30 avril 1999

Office des poursuites d'Orbe

**Vaud** (8084)

**Bâtiments agricoles et terrains en zone agricole**

Le jeudi 24 juin 1999, à 14 h., à Rolle, en ses bureaux, Grand'Rue 44, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété **Maréchal Jean**, EMS Soerensen, 1188 **Gimel**, à savoir:

Commune de St-George «Saint-George»

Parcelle RF no 200, feuille 5

Bâtiment, AI no 11 105 m<sup>2</sup>

Place-jardin 10 m<sup>2</sup>

Surface totale 115 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1992 CHF 17 000.-

Estimation de l'office selon expert CHF 55 000.-

Parcelle RF no 210, feuille 5

Bâtiment agricole, AI no 10 96 m<sup>2</sup>

Place-jardin 7 m<sup>2</sup>

Surface totale 103 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1996 CHF 40 000.-

Estimation de l'office selon expert CHF 54 000.-

Parcelle RF no 223, feuille 5

Habitation et rural, AI no 32 202 m<sup>2</sup>

**Valais** (8220)  
**Vente immobilière**  
 Débitur: **Gasser Daniel**, de Fernand. 1257 **La Croix-de-Rozon**.  
 L'office des poursuites de Conthey vendra en unique enchère le 14 juin 1999 à 9 h. 30 au Café des Vergers à Vétroz les immeubles suivants décrits comme suit au cadastre de Nendaz:  
 Commune de Nendaz:  
 Parcelle no 695, plan no 10, Prameira, imm. «Les Mésanges», soit:  
 PPE no 52 180, MC, quote-part 6/1000, studio no 50 au 1er étage, taxé biens-fonds CHF 1318.- et bâtiments CHF 32 940.-  
 Estimation officielle: CHF 76 000.-  
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang dans la poursuite no 100 150.  
 Délai de production: 19 mai 1999.  
 Montant à payer à l'enchère: CHF 6000.-  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office à Vétroz pendant dix jours à compter du quatorzième jour avant la vente.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'acte civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées sont admis.  
 1963 Vétroz, 30 avril 1999 Office des poursuites de Conthey: R. Vergère, préposé

**Genève** (7843)  
**Vente immobilière - unique enchère** 1 963  
 Le mercredi 23 juin 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier aux noms de **Antonini Marc**, domicilié route de Vandoeuvres 22, 1223 **Cologny**, et **Tanner Jean-René**, sans résidence ni domicile connus (copropriétaires à parts égales; débiteur: Jean-René Tanner)  
 Désignation des immeubles  
 Les immeubles sont situés au chemin de la Montagne 37, 37A, 37B, 39A, 39B et 39C, sur la commune de Chêne-Bougeries. Ils consistent en les lots de propriété par étage (PPE) no 1, 2, 3, 5, 6 et 7, sis sur la parcelle no 123, fo 6, d'une surface de 5049 m<sup>2</sup>, située en 5e zone villa. Il s'agit de 6 villas jumelles, bâties en 1988, reliées par des couverts et régies par un règlement de la PPE inscrit au registre foncier.  
 Description des lots PPE  
 Lot no 1 (1.01; 2.01; 3.01; 129/1000  
 Le lot consiste en la villa jumelle no A1412, sise chemin de la Montagne 37, d'une surface de 83 m<sup>2</sup>, et dont la distribution intérieure est la suivante:  
 cave: buanderie, chaufferie, salle de jeux, 2 pièces de dépôt.  
 rez-de-chaussée: hall d'entrée avec toilette et escalier, séjour, salle à manger, cuisine.  
 1er étage: 4 chambres et 2 salles de bain, l'une avec baignoire, l'autre avec douche.  
 Lot no 2 (1.02; 2.02; 3.02; 2.08: 136/1000  
 Le lot consiste en la villa jumelle no A1413, sise chemin de la Montagne 37A, d'une surface de 83 m<sup>2</sup>. La distribution intérieure est identique à celle du lot no 1. Le lot possède un stationnement couvert.  
 Lot no 3 (1.03; 2.03; 3.03; 2.09: 136/1000  
 Le lot consiste en la villa jumelle no A1414, sise chemin de la Montagne 37B, d'une surface de 83 m<sup>2</sup>. Il possède les mêmes caractéristique que le lot no 2.  
 Lot no 5 (1.05; 2.05; 3.05; 2.10: 136/1000  
 Le lot consiste en la villa jumelle no A1415, sise chemin de la Montagne 39A, d'une surface de 83 m<sup>2</sup>. Il possède les mêmes caractéristique que le lot no 2.  
 Lot no 6 (1.06; 2.06; 3.06; 2.12: 141/1000  
 Le lot consiste en la villa jumelle no A1416, sise chemin de la Montagne 39B, d'une surface de 84 m<sup>2</sup>. Il possède les mêmes caractéristique que le lot no 2. Est en outre compris dans ce lot la moitié du bâtiment no A1418 (garage).  
 Lot no 7 (1.07; 2.07; 3.07; 2.11: 141/1000  
 Le lot consiste en la villa jumelle no A1417, sise chemin de la Montagne 37C, d'une surface de 84 m<sup>2</sup>. Il possède les mêmes caractéristique que le lot no 6.  
 Les 6 lots précités possèdent des parties communes, à savoir les bâtiments no A116, A1129 et A1546 (dépendances-cabanes). Un droit d'usage de la place-jardin d'une surface de 4330 m<sup>2</sup> est également compris. Tous les lots sont actuellement loués, à l'exception du lot no 6.  
 Pour tout renseignement et/ou visite, prière de s'adresser à la Régie Schmid SA, avenue Cardinal-Mermillod 36, 1227 Carouge, téléphone 827 80 90.  
 Les lots susmentionnés seront vendus séparément dans l'ordre suivant:  
 Estimations de l'office:  
 Lot no 1 CHF 700 000.-  
 Lot no 2 CHF 745 000.-  
 Lot no 3 CHF 740 000.-  
 Lot no 5 CHF 745 000.-  
 Lot no 6 CHF 750 000.-  
 Lot no 7 CHF 765 000.-  
 Délai de production: 10 mai 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 mai 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier-gagiste de 1er rang.  
 1211 Genève 3, 16 avril 1999 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

**Genève** (7844)  
**Vente immobilière - unique enchère** 1 1191  
 Le jeudi 24 juin 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de immeubles inscrits au registre foncier aux noms de **Racine Yvette France**, domiciliée rue de Genève 40, 1225 **Chêne-Bourg**.  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé au rue François-Perréard 4, sur la commune de Chêne-Bourg. Il consiste en le lot de propriété par étage (PPE) no 16, sis sur la parcelle no 3954, fo 18, située en zone de développement 3, sur laquelle sont érigés les bâtiments no 2048 (habitation), no 2049 (garage en sous-sol) et no 2050 (cabané S1 en sous-sol).  
 L'immeuble, bâti en 1986 et sis dans le centre de Chêne-Bourg, consiste en un immeuble mixte de logements et de locaux commerciaux, comprenant 3 étages sur rez-de-chaussée et sous-sol. L'immeuble est régi par un règlement de la PPE inscrit au registre foncier.  
 Description du lot PPE  
 Lot no 16 (4.02; 43,023/1000)  
 Le lot no 16 (4.02) consiste en un local commercial de 2 pièces (surface brute env. 108 m<sup>2</sup>), sis au 2e étage de l'immeuble et comprenant: hall d'entrée avec coin kitchenette, pièce principale, petit bureau, WC indépendant avec lave-mains.  
 Le lot PPE no 4.02, actuellement vacant, bénéficie de la jouissance de 2 places de parkings (no 10 et 11).

Pour tout renseignement et/ou visite, prière de s'adresser auprès de la CPG, compagnie de placements et de gérance, rue du Rhône 50, à Genève, téléphone 319 77 55.  
 Estimation de l'office: CHF 270 000.-  
 Délai de production: 10 mai 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 mai 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier-gagiste de 1er rang.

1211 Genève 3, 16 avril 1999 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

**Genève** (7845)  
**Vente immobilière - unique enchère** 1 1215  
 Le mardi 29 juin 1999 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au troisième étage, la vente aux enchères publiques de immeubles inscrits au registre foncier au nom de la **Société Immobilière l'Araignée d'Or**, p.a. Monsieur et Madame Tadeusz et Roza Adamczyk, avenue de l'Ermitage 7, 1224 **Chêne-Bougeries** (débiteur: SI l'Araignée d'Or).  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé au avenue de l'Ermitage 7, sur la commune de Chêne-Bougeries.  
 Il consiste en la parcelle no 1450, fo 16, d'une surface de 1464 m<sup>2</sup>, située en 5e zone de construction, sur laquelle se trouvent une habitation (no B469) d'une surface de 157 m<sup>2</sup>, un garage d'une surface de 40 m<sup>2</sup>, et une place-jardin de 1267 m<sup>2</sup>.  
 L'immeuble, construit en 1957, est situé dans un quartier de villas résidentielles, non loin d'écoles et de commerces.  
 Description de l'immeuble  
 Le bâtiment no B469 consiste en une villa individuelle, comportant un sous-sol totalement excavé, un rez-de-chaussée, un étage et des combles non aménagés.  
 La distribution de l'immeuble est la suivante:  
 Au sous-sol: escalier, buanderie aménagée, salle de jeux, chaufferie, 1 chambre, 1 salle de bains, 1 pièce comprenant un meuble cuisine.  
 Au rez-de-chaussée: hall d'entrée, vestiaire avec WC et douche, cuisine équipée, grand salon avec cheminée relié à la salle à manger, 1 terrasse devant les pièces de réception et 1 terrasse couverte.  
 Premier étage: galerie, 1 chambre avec salle de bain et balcon, 1 chambre avec lavabo, 3 chambres, 1 salle de bains.  
 Combles: grenier.  
 La maison est en bon état général et bien entretenue. Jardin bien arborisé, clôturé côté avenue de l'Ermitage par un mur et un grillage métallique sur les autres limites de la propriété.  
 L'office organise une visite des lieux le jeudi 3 juin 1999 à 14 h. 30, précises. Prière de s'annoncer auprès du soussigné (téléphone 319 34 56).  
 Estimation de l'office: CHF 1 400 000.-  
 Délai de production: 14 mai 1999.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 26 mai 1999 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier-gagiste de 1er rang.

1211 Genève 3, 16 avril 1999 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

## Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**Zürich** (7846)  
**Zahlungsbefehl** Betreibung Nr. 89102  
 für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs  
 Schuldner: **Abdi Mohamed**, Wehntalerstrasse 539, 8046 **Zürich**.  
 Gläubiger: Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, Grünhaldenstrasse 6, 8050 **Zürich**.  
 Vertreter: Regimo Zürich AG, Hohlstrasse 536, 8048 **Zürich**.  
 Forderung: CHF 2550.-, nebst Zins zu 5% seit 1. Dezember 1998, zuzüglich Betreibungs- und Publikationskosten.  
 Grund der Forderung: Mietzins gemäss Mietvertrag für die Monate November 1998 bis Januar 1999, 3 Monate à CHF 850.- für 1-Zimmer-Wohnung an der Wehntalerstrasse 539, 8046 **Zürich**.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen, seit der Publikation dieses Zahlungsbefehls, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt. Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonsten diese Einrede verwirkt ist.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
 8050 Zürich 11, 30. April 1999 Betreibungsamt Zürich 11: D. Brugger, Stadtmann

**Ticino** (8221)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 469958  
 esecuzioni ordinarie in via di pignoramento o di fallimento  
 Debitrice: **Jucker Paula**, già in via Borgo 30, 6612 Ascona, attualmente irreperibile.  
 Creditore: Avv. Michele Francini, via Bramantino 1, 6600 Locarno.  
 Credito: CHF 3801.40 con interessi al 5% dal 10 novembre 1998  
 CHF 70.- spese del presente precetto esecutivo + tassa d'incasso di CHF 19.-  
 Titolo a data del credito, causa dell'obbligazione:  
 Attestato di carenza beni n. 409734 di CHF 3801.40 emesso il 23 aprile 1997 dall'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.  
 Decreto di sequestro d.d. 27 ottobre 1998 della Pretura di Locarno-Città EF. 98.00446.  
 Esecuzione preceduta da sequestro n. 469958.  
 Sieta diffidati a pagare gli importi suenunciati.  
 Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottodiviso, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.  
 Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6600 Locarno, 11 novembre 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

Dichiarazione di notifica  
 Il presente precetto esecutivo viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 30 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (8222)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 479258  
 Esecuzione in via di realizzazione d'un pegno immobiliare  
 Debitore: **Pedretti Giulio**, già in Gordola, ora assente all'estero.  
 Creditore: Banca del Sempione, 6900 Lugano.  
 Credito: CHF 957 240.- con interessi al 4,5% dal 8 marzo 1999  
 CHF 200.- spese del presente precetto esecutivo + tassa d'incasso di CHF 500.-  
 Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione.  
 Cartelle ipotecarie al port. gravanti la part. 1579 RFD Gordola: CHF 400 000.-, CHF 50 000.- e CHF 100 000.- in 1° e pari rango iscr. doc. 12 689, 12 690 e 12 691 del 4 settembre 1987, CHF 250 000.- in 2° rango iscr. doc. 12 692 del 4 settembre 1987; CHF 150 000.- in 3° rango iscr. doc. 8878 del 17 giugno 1993.  
 Designazione dell'immobile:  
 Part. n. 1579 RFD sita nel territorio del comune di Gordola.  
 Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi sopra citati entro sei mesi dalla notifica di questo precetto.  
 Se il debitore, il terzo proprietario o del il fondo dato in pegno costituisce l'abitazione familiare (art. 169 CC), il coniuge del debitore o quello del terzo proprietario intende contestare il credito (in tutto in parte), la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive oppure il diritto di pegno (in tutto o in parte), dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottodiviso, a voce o per scritto. Se contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito. Se contesta solo in parte il diritto di pegno, deve indicare esattamente gli oggetti o la parte del credito per i quali il diritto di pegno è contestato, altrimenti si reputa contestato il diritto di pegno nel suo insieme. Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati l'esistenza e l'ammontare del debito. Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere la realizzazione dell'oggetto del pegno.

6600 Locarno, 10 marzo 1999 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

Dichiarazione di notifica  
 Il presente precetto esecutivo viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 30 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Vaud** (8070)  
**Commandement de payer no 366 899-02**  
 Poursuites en réalisation d'un gage immobilier  
 Débitrice: **Valentinelli Anna-Maria**, précédemment 1038 Bercher, puis en Italie, dont la notification par voie diplomatique n'a pas abouti; actuellement **partie sans laisser d'adresse**.  
 Codébiteur solidaire: Valentinelli Aldo, Passage 10, 1038 Bercher.  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne.  
 requiert paiement de:

1. CHF 361 000.- plus intérêts à 4,25% du 25 novembre 1997,  
 2. CHF 200.-  
 ainsi que les frais du présent commandement de payer, CHF 200.- et les frais d'encaissement de CHF 500.-. Les frais liés à la présente publication demeurent réservés.  
 Titre et date de la créance:  
 1. Montant dû sur le prêt hypothécaire no 184 627 ouvert dans les livres par les prénommés, non remboursé malgré les mises en demeure.  
 2. Frais de commandement de payer contre codébiteur.  
 Frais ultérieurs contre coobligé réservés. La gérance est requise.  
 Désignation de l'immeuble: Immeuble sis sur la commune de Bercher, au lieu dit «Bercher» soit PPE no 559 de parcelle 60, soit part de 335/1000, avec droit exclusif sur appartement en triplex comprenant: Sous-sol: 1 cave; Rez: coin à manger-cuisine, me, terrasse; Etage: salon, bain; Combles: 3 chambres, bain, 2 réduits. Constitue le lot no 1 des plans. PPE no 563 de parcelle 60, de 53/1000 avec droit exclusif sur garage triple, au rez, constituant le lot no 5 des plans.

Délai de paiement: Six mois dès la notification du commandement de payer.

Délai d'opposition: Dix jours pour contester la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage.

Faute par la débitrice d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1040 Echallens, 22 décembre 1998 Office des poursuites d'Echallens: H. Despont, préposé

#### Notification

Le présent commandement de payer est notifié à la débitrice ce 30 avril 1999, par la présente publication.

Office des poursuites d'Echallens:  
P. Chatelan, subst.

#### Vaud

(8071)

##### Commandement de payer no 366 900-02

Poursuites en réalisation d'un gage immobilier

Débitrice: **Valentinelli Anna-Maria**, précédemment 1038 Bercher, puis en Italie, dont la notification par voie diplomatique n'a pas abouti; actuellement **partie sans laisser d'adresse**.

Codébiteur solidaire: Valentinelli Aldo, Passage 10, 1038 Bercher.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, Service du contentieux, place St-François 14, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de:

1. CHF 113 980.- plus intérêts à 4,25% du 25 novembre 1997,

2. CHF 200.-

ainsi que les frais du présent commandement de payer, soit CHF 200.- et les frais d'encaissement de CHF 500.-. Les frais liés à la présente publication demeurent réservés.

Titre et date de la créance:

1. Montant dû sur le prêt hypothécaire no 184 628 ouvert dans les livres par les prénommés, non remboursé malgré les mises en demeure.

2. Frais de commandement de payer contre codébiteur.

Frais ultérieurs contre cobligés réservés. La gérance est requise.

Désignation de l'immeuble: Immeuble sis sur la commune de Bercher, au lieu dit «Bercher» soit PPE no 559 de parcelle 60, soit part de 335/1000, avec droit exclusif sur appartement en triplex comprenant: Sous-sol: 1 cave; Rez: coin à manger-cuisine, wc, terrasse; Etage: salon, bain; Combles: 3 chambres, bain, 2 réduits. Constitue le lot no 1 des plans. PPE no 563 de parcelle 60, de 53/1000 avec droit exclusif sur garage triple, au rez, constituant le lot no 5 des plans.

Délai de paiement: Six mois dès la notification du commandement de payer.

Délai d'opposition: Dix jours pour contester la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage.

Faute par la débitrice d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1040 Echallens, 22 décembre 1998 Office des poursuites d'Echallens: H. Despont, préposé

#### Notification

Le présent commandement de payer est notifié à la débitrice ce 30 avril 1999, par la présente publication.

Office des poursuites d'Echallens:  
P. Chatelan, subst.

#### Vaud

(7977)

##### Commandement de payer

Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 677 599

Débitrice: **Eisenga Luuk**, anc. Bèthusy 84 B, c/o Tetreault, 1012 Lausanne, act. **parti sans laisser d'adresse**.

Créancier: SGI Société Immobilière Suisse SA à Zoug, propr. imm. Beaulieu 3 à Lausanne, repr. par Bernard Nicod SA, avenue Gare 26, 1001 Lausanne.

Mandataire: M. Jean-Marc Decollogny, agent affaires breveté, rue Bourg 10, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de: CHF 9360.- plus intérêt à 5% du 1er juillet 1998. Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Loyer impayé du 1er avril au 31 décembre 1998 concernant votre ancien appartement avenue Beaulieu 3 à Lausanne, de 2,5 pièces au 3e étage et autres dépendances. Tous autres droits réservés.

Désignation du gage: Garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14 à Lausanne, est dépositaire, créancière de CHF 2080.-, valeur au 30 juillet 1997, portant no de prestation CO H 931.12.97.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-proprétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-proprétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

1014 Lausanne, 7 décembre 1998

#### Notification

Le commandement de payer est notifié au débiteur, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art 33 al. 2 LP.

Office des poursuites de Lausanne-Est:  
Mme I. Stehle, secrétaire

#### Vaud

(8055)

##### Commandements de payer

Poursuites en réalisation d'un gage mobilier no 693 279-01 et 693 279-02

Débitrice: **Lukic Branko**, anc. Lausanne 77 à Renens, act. **parti sans laisser d'adresse**.

Codébiteur solidaire: **Lukic Marijana**, anc. Lausanne 77 à Renens, act. **partie sans laisser d'adresse**.

Créancier: Charles Guyot, Roche 11 à Renens, repr. par Régie Ed. Braun SA, rue Centrale 5, 1003 Lausanne.

Mandataire: M. Jean-Marc Decollogny, agent d'affaires breveté, rue Bourg 10, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de: CHF 4698.- plus intérêt à 5% du 15 août 1998. Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Loyer impayé du 1er avril au 31 décembre 1998 concernant un appartement d'une pièce au 3e étage et autres dépendances sis rue de Lausanne 77 à Renens. Tous autres droits réservés.

Désignation du gage:

Garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise, agence Pépinet à Lausanne, est dépositaire, nominal CHF 1566.-, valeur au 16 avril 1998, portant no de prestation CO T 947.60.52.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-proprétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-proprétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

1014 Lausanne, 26 avril 1999

#### Notification

Les commandements de payer sont notifiés aux débiteurs, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés aux poursuivis par les présents actes sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

Office des poursuites de Lausanne-Est:  
Mme I. Stehle, secrétaire

#### Vaud

(8086)

##### Commandement de payer no 468 125

Poursuite en validation de séquestre no 466 653

Débitrice: **Kuan d'Ossola Solazzi Christine**, avenue du Vernet 14, F-74200 Thônón-les-Bains.

Créancier: Commune de Bussigny, bureau communal, 1030 Bussigny.

Requiert paiement:

1. CHF 1130.- plus intérêt à 5% du 05.07.1997

2. CHF 3432.75 plus intérêt à 5% du 10.04.1998

3. CHF 150.- sans intérêt

4. CHF 106.20 sans intérêt

ainsi que les frais du présent commandement par CHF 70.-, plus encaissement de CHF 24.05 et les frais de la présente insertion.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Impôt communaux 1996 - bord. du 05.06.1997, selon copie de la notification de la commission d'impôt du district de Morges du 25 mai 1997,

2. Impôt communaux 1997 - bord. du 03.03.1998, selon copie de la notification de la commission d'impôt du district de Morges du 24 février 1998,

3. Emoluments du Juge de Paix,

4. Frais du procès-verbal de séquestre no 466 653.

Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de 20 jours dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuites.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de la part du débiteur, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de vingt jours dès la notification du présent commandement de payer.

1110 Morges, 26 avril 1999 Office des poursuites de Morges:  
K. Biancianiello, secr. brev.

#### Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 30 avril 1999 par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges:  
K. Biancianiello, secr. brev.

#### Vaud

(8087)

##### Commandement de payer no 469 093

Poursuite en validation de séquestre no 466 173

Débitrice: **Kuan d'Ossola Solazzi Christine**, avenue du Vernet 14, F-74200 Thônón-les-Bains.

Créancier: Etat de Vaud, Lausanne.

Mandataire: Recette de l'état, 1110 Morges.

Requiert paiement:

1. CHF 1534.40 plus intérêts à 5% du 19.07.1997

2. CHF 4661.30 plus intérêts à 5% du 25.03.1998

3. CHF 800.- plus intérêts à 5% du 27.03.1998

4. CHF 150.- sans intérêt

5. CHF 163.30 sans intérêt

ainsi que les frais du présent commandement par CHF 70.-, plus encaissement de CHF 36.50 et les frais de la présente insertion.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Impôt revenu-fortune 1996 selon décompte du 18.06.1997 et sommation

2. Impôt revenu-fortune 1997 selon décompte du 24.02.1998 et sommation,

3. Amendes d'ordre IRF 1997 selon décompte du 24.02.1998 et sommation,

4. Frais du Juge de Paix,

5. Frais du procès-verbal de séquestre.

Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de 20 jours dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuites.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, il doit former opposition auprès de l'office soussigné ou par écrit, dans les dix jours de la notification de ce commandement.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de la part du débiteur, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de vingt jours dès la notification du présent commandement de payer.

1110 Morges, 26 avril 1999 Office des poursuites de Morges:  
K. Biancianiello, secr. brev.

#### Notification

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 30 avril 1999 par publication dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Morges:  
K. Biancianiello, secr. brev.

#### Vaud

(7847)

##### Commandement de payer no 330 551

Poursuite en validation de séquestre no 329 495

Débitrice: **Voiron Serge, sdc**.

Créancier: Tarnutzer, Tignappa 300, 7014 Trin.

Mandataire: -

Requiert paiement:

1. CHF 68 800.- plus intérêt à 3% du 9 janvier 1998

2. CHF 300.-

3. CHF 129.-

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1. Ordonnance de séquestre no 329 495 Tribunal de district de Nyon. 2. Frais ordonnance de séquestre. 3. Frais procès-verbal de séquestre.

Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur poursuivi en raison d'une créance demeurée totalement ou partiellement impayée dans une procédure de faillite ou soumise en vertu de l'art. 267 LP aux mêmes restrictions qu'une créance pour laquelle un acte de défaut de biens a été délivré entend contester le droit de faire valoir ladite créance par la voie d'une poursuite parce qu'il ne serait pas revenu à meilleure fortune, il doit le mentionner expressément dans son opposition, sauf à être déchu du droit de faire valoir ce moyen.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de poursuite.

1260 Nyon, 21 avril 1999 Office des poursuites de Nyon:  
F. Leresche, substitut

#### Notification

Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 30 avril 1999 au débiteur par la présente insertion. Les délais assignés par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

Office des poursuites de Nyon

#### Valais

(8223)

##### Commandement de payer

Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

Poursuite: No 59902

Débitrice: **Imbach Christian** de Pierre, **sans domicile connu**.

Créancier: Banque Cantonale du Valais, place des Cèdres 8, 1950 Sion.

Requiert paiement de CHF 237 468.30 avec intérêts à 7% du 1er janvier 1998 ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 200.-, ceux d'encaissement CHF 500.- et ceux d'insertion.

Titre et date de la créance ou cause de l'obligation: Solde d'avances en compte-courant de CHF 200 000.- que vous avez souscrit selon acte de cautionnement du 3 mai 1988 en qualité de caution solidaire de la société Diffuprom SA, Belmont.

Vous êtes sommé de payer les sommes ci-dessus.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur poursuivi en raison d'une créance demeurée totalement ou partiellement impayée dans une procédure de faillite ou soumise en vertu de l'art. 267 LP aux mêmes restrictions qu'une créance pour laquelle un acte de défaut de biens a été délivré entend contester le droit de faire valoir ladite créance par la voie d'une poursuite parce qu'il ne serait pas revenu à meilleure fortune, il doit le mentionner expressément dans son opposition, sauf à être déchu du droit de faire valoir ce moyen.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

1950 Sion, 12 avril 1999 Office des poursuites de Sion  
Le préposé: R. Girard

Notification: le présent acte a été notifié aujourd'hui le 30 avril 1999 au débiteur, par la présente publication dans le bulletin officiel.

Office des poursuites de Sion  
Le préposé: R. Girard

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

**Bern** (8186)

### Löschung von Pfandtiteln (Art. 69 VZG)

Grundpfandverwertungsverfahren gegen *Hirschi-Portmann Kurt*, geboren 12. Oktober 1942, Moselenweg 5, 4537 *Wiedlisbach*. Anlässlich der am 19. März 1999 durchgeführten Grundstückserhebung ist der nachfolgende Pfandtitel mangels Deckung gänzlich erloschen: Grundpfandrecht:

– 1 Eigentümerschuldbrief vom 14. Juli 1964, Beleg III/3536, nom. CHF 127 000.–, 1. Rang

– 1 Eigentümerschuldbrief vom 1. Februar 1967, Beleg III/3536, nom. CHF 23 000.–, 2. Rang

Grundpfand: Wiedlisbach Grundbuchblatt Nr. 1066.

Es wird auf Art. 69 Abs 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der erloschenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist.

3380 Wangen a.A., 27. April 1999

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Schwyz** (7848)

### Mitteilung des Verwertungsbegehrens

Schuldner:

*Zoss Marcel*, Oertli 11, 3654 *Guntlen*

*Bonnet Eric*, Chapelle 13, 2208 *Les Hauts-Geneveys*

*Wavre Patrick*, Montilier, 2523 Lignières, z. Z. mit *unbekanntem Aufenthalt*

(Gesamteigentümer mit Solidarhaft)

Der Gläubiger: Solothurner Bank SoBa, 4502 Solothurn, verlangt mit Begehren vom 19. April 1999 die Verwertung des Grundstückes GB 990 Schübelbach / Parkplatz beim Wohnhaus Bahnhofstrasse 16 in 8854 Siebnen.

Ort und Zeit der Steigerung werden später angezeigt bzw. publiziert.

8862 Schübelbach, 30. April 1999 Betreibungsamt Schübelbach:  
Daniel Rack

**Ticino** (8224)

### Avviso di pignoramento

Es. n. 479019-01/02

Seq. n. 476773/1999

Debitori: *Fritschi Bruno e Martina*, già in 6647 Mergoscia, ora d'*ignota dimora*.

A richiesta del creditore Stato del Cantone Ticino, rapp. dall'Ufficio di esazione e condoni, Bellinzona, si procederà il 3 maggio 1999 al pignoramento dei beni di cui al verbale di sequestro n. 476773/1999, per un credito di CHF 800.20 oltre le spese.

Dichiarazione di notifica:

Il presente avviso di pignoramento viene notificato oggi ai debitori nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 30 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (8225)

### Avviso d'incanto

Es. n. 462590

(art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che giovedì 6 maggio 1999, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso l'abitazione dell'escussa *Greuter Katharina*, via G. Canevascini 19, *Locarno*, un'asta pubblica per la vendita di: un impianto stereo; una cassapanca; un armadio, un buffet; un mobiletto con 3 cassetti.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 30 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (8226)

### Avviso di pignoramento

Debitore: *Mihaly Nemeth*, fu Mihaly, 1944, domiciliato a Ronco sopra Ascona, in via Fontana Marcia 59, già residente a:

– Dorfstrasse, 8708 Männedorf ZH

– Eidmattstrasse 46, 8032 Zürich 7

– Felsenrainstrasse 39, 8832 Wollerau

– Schwarzhornstrasse 14, 8260 Stein am Rhein,

*attualmente irreperibile*.

Creditori:

Stato del Cantone Ticino, rapp. dall'Ufficio cantonale di esazione, Bellinzona

(es. n. 378833, 392696, 390758, 390763, 397725, 397728, 436136 – CHF 25 090.50 + interessi e spese)

Confederazione Svizzera, rapp. dall'Ufficio cantonale di esazione, Bellinzona

(es. n. 383369, 390760, 397727 – CHF 6682.50 + interessi e spese)

Stato del Cantone Ticino, rapp. dal Ministero Pubblico, Bellinzona

(es. n. 404888 – CHF 593.– + interessi e spese)

Stato del Cantone Ticino, rapp. dal Dip. Finanze e dell'Economia, Bellinzona

(es. n. 434227-01 – CHF 450.45 + interessi e spese)

Comune di Ronco sopra Ascona, rapp. dalla Cassa comunale, Ronco sopra Ascona

(es. n. 373776, 373779, 399661, 399659 – CHF 27 802.70 + interessi e spese)

Azienda Acqua Potabile, Ronco sopra Ascona

(es. n. 395101 – CHF 515.90 + interessi e spese)

Cassa Malati Concordia, Locarno

(es. n. 415673 – CHF 5011.30 + interessi e spese)

Kanton Zürich, rapp. da Universitätsspital Zürich, Zurigo

(es. n. 420163 – CHF 1042.50 + interessi e spese)

Con riferimento agli avvisi di pignoramento, alle successive diffide intimategli a suo tempo, ai vani tentativi di esecuzione già eseguiti, alla giurisprudenza della CEF e del TF in materia, la avviamo che il giorno giovedì 20 maggio 1999, a partire dalle ore 9, avrà luogo presso la sua abitazione a Ronco sopra Ascona l'esecuzione del pignoramento per un credito di complessivi CHF 67 188.85 oltre accessori relativo alle esecuzioni soprammenzionate.

Si richiamano gli articoli 91, 96 LEF e 164, 169, 292 CP.

Conformemente ai dispositivi di legge e richiamata la giurisprudenza in materia, la avvertiamo che l'esecuzione del pignoramento avrà luogo in ogni caso, con l'aiuto dell'autorità di polizia comunale o cantonale, il medesimo giorno e alla stessa ora, anche in sua assenza o in caso di disobbedienza all'ordine che le sarà impartito dall'ufficiale di aprire tutti i locali della sua casa per consentire un sufficiente pignoramento.

Dichiarazione di notifica

Il presente avviso di pignoramento viene intimato oggi, 30 aprile 1999, al debitore nella forma degli assenti mediante questa pubblicazione giusta l'art. 66 LEF.

6600 Locarno, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Locarno:

G.F. Cavalli, uff.

**Ticino**

(7978)

### Avviso d'incanto

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che martedì 11 maggio 1999, dalle ore 16 in avanti avrà luogo a Minusio, via Remorino 4, un'asta pubblica per la vendita di: un'automobile BMW 316i, mod. 4.1989, colore bianco; un televisore a colori marca Philips; uno stereo Intersound, CD, radio-cassette, 2 box, di spettanza del debitore *Piccirilli Rico, Minusio*.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.

Si avverte già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.

Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 30 aprile 1999

Ufficio esecuzione di Locarno:

G.F. Cavalli, uff.

**Vaud**

(8056)

### Avis de saisie

Poursuite no 683 231 en validation de séquestre no 674 258

Débiteur: *Guichard Bernard*, anciennement domicilié rue des Marchands 4, 1205 Genève, actuellement *sans domicile connu*; pour lui être notifié par la présente insertion.

Créancier: Etat de Genève, administration fiscale cantonale, rue du Stand 26, 1211 Genève 3.

A la réquisition du créancier, il sera procédé à la saisie le jeudi 20 mai 1999, à 10 h. au bureau de l'office, sis chemin du Traband 28 à Lausanne, pour une créance de CHF 387 053.80 intérêts et frais compris.

Le débiteur est tenu, sous les peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter.

1014 Lausanne, 23 avril 1999

Office des poursuites de Lausanne-Est:

J.-M. Caretti, chef sect. B

**Vaud**

(7979)

### Communication de l'état des charges et des conditions de vente

A vous *Najar Linzé*, anc. Grand-Pré 2, Le Mont, act. *sans domicile connu*.

En votre qualité de débitrice, vous êtes informée que l'état des charges relatif à votre immeuble sis sur la commune du Mont-sur-Lausanne, chemin du Grand-Pré 2/route des Martins, parcelle RF 86, qui sera vendu aux enchères le vendredi 25 juin 1999 à 14 h., ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang, pourra être consulté à l'office des poursuites de Lausanne-Ouest dès le 30 avril 1999.

A défaut de contestation par écrit à l'office dans les 10 jours dès la présente publication, nous vous informons que les éléments indiqués dans l'état des charges seront censés reconnus aussi bien quant à leur existence que quant à leur rang.

Les conditions de vente seront déposées le 30 avril 1999.

1014 Lausanne, 30 avril 1999

Office des poursuites de Lausanne-Ouest

**Vaud**

(8064)

### Avis de saisie

Poursuite no 677 052 en validation de séquestre no 673 523

Débiteur: *Picand Marc*, anciennement domicilié Au Clos Bugnon, 1675 Mossel, actuellement *sans domicile connu*; pour lui être notifié par la présente insertion.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1002 Lausanne.

A la réquisition du créancier, il sera procédé à la saisie le jeudi 20 mai 1999, à 10 h. 30 au bureau de l'office, sis chemin du Traband 28 à Lausanne, pour une créance de CHF 39 988.– intérêts et frais compris.

Le débiteur est tenu, sous les peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter.

1014 Lausanne, 26 avril 1999

Office des poursuites de Lausanne-Est:

J.-M. Caretti, chef sect. B

**Vaud**

(7849)

### Ordonnance de séquestre no 135 696

Débiteur: *Abramovitz Natan*, Huberman Street 6, Tel Aviv (Israël) act. *sans domicile connue* pour lui être notifié par la présente insertion.

Créancier: Carrard Olivier, avocat, rue St-Léger 8, 1205 Genève.

Mandataire: Me Pierre Moreillon, avocat, avenue du Tribunal-Fédéral 2, 1005 Lausanne.

Créances: CHF 21 100.– avec intérêt à 5% du 6 février 1992.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Note d'honoraires du 6 février 1992.

Cas de séquestre: Art. 271 ch. 4 LP.

Objet à séquestrer: Toutes espèces, tous actifs, valeurs en compte, comptes de dépôt, comptes à numéro, dépôts en nom propre ou sous domination conventionnelle, nantis ou gagés de quelques manières que ce soit, propriétés de M. Natan Abramovitz, domicilié à 6 Huberman Street, Tel Aviv 64075, Israël, directement ou par intermédiaire, auprès de la Société de Banque Suisse à 1820 Montreux.

Le créancier répond de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y avait pas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable.

Le créancier est dispensé de fournir des sûretés dans l'immédiat.

Opposition à l'ordonnance de séquestre: celui dont les droits sont touchés par un séquestre peut former opposition auprès du juge du séquestre dans les dix jours dès celui où il en a eu connaissance.

1820 Montreux, 18 décembre 1992

L'autorité de séquestre:

Le juge de Paix du cercle de Montreux

Procès-verbal de séquestre no 135 696

En exécution de l'ordonnance qui précède, l'office des poursuites de Montreux a porté le séquestre sur:

Disponibles sur comptes bancaires selon détails au bureau de l'office soussigné.

1820 Montreux, 28 décembre 1992

Office des poursuites de Montreux:

P. Vient, substitut

Notification au débiteur:

L'ordonnance de séquestre et le procès-verbal de séquestre sont notifiés au débiteur le vendredi 30 avril 1999 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux:

L. Mottet, substitut

### Commandement de payer no 136 391

Poursuite en validation du séquestre no 135 696

Débiteur: *Abramovitz Natan*, Hubermann Street 6, Tel Aviv, Israël

act. *sans domicile connu* pour lui être notifié par la présente insertion.

Créancier: Me Olivier Carrard, rue St-Léger 8, 1205 Genève.

Mandataire: Me Caroline Ferrero, rue St-Léger 8, 1205 Genève

Créances:

1. CHF 21 100.– avec intérêt à 5% du 6 février 1992

2. CHF 112.50 sans intérêts

3. CHF 152.50 sans intérêts

Frais du présent commandement de payer par CHF 76.–, plus encaissement de CHF 85.45.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Note d'honoraires du 6 février 1992.

2. Frais d'ordonnance de séquestre.

3. Frais de procès-verbal de séquestre.

Le débiteur est sommé de payer dans le délai de 20 jours dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus. S'il entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition, verbalement ou par écrit, à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification de commandement de payer.

Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de sa part, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de vingt jours dès la notification du présent commandement de payer.

1820 Montreux, 27 janvier 1993

Office des poursuites de Montreux:

P.-A. Schneider, préposé

Notification au débiteur

Le présent acte est notifié au débiteur le vendredi 30 avril 1999 par publication de la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux:

L. Mottet, substitut

**Vaud**

(7980)

### Avis de réception de la réquisition de vente

(Ptes en réalisation d'un gage mobilier nos 209 066-01 et 02)

Débiteurs: *Taddei Giuseppe*, Châtelard 23, 1815 Clarens, actuellement *sans domicile connu*, poursuivi conjointement et solidairement avec:

*Taddei Anabel*, Châtelard 23, 1815 Clarens, actuellement *sans domicile connu*.

Créancier: SI Chatoyant-Montreux SA, p.a. Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, 1002 Lausanne.

Mandataire: M. Serge Maret, agent d'affaires breveté, rue Caroline 3, case postale 3314, 1002 Lausanne.

Le mandataire, par réquisition du 22 avril 1999, a requis la vente d'un dépôt de garantie ouvert auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Clarens, montant nominal de CHF 2850.–.

Faute par le débiteur de régler la somme de CHF 5220.– + int. et frais (compte exact à demander à l'office) d'ici au 20 mai 1999, il sera procédé sans autre à l'encaissement de la garantie ainsi qu'à sa répartition.

1820 Montreux, 23 avril 1999

Office des poursuites de Montreux:

G. Tavernier, empl.

Notification

Par la présente insertion, l'avis de réception de la réquisition de vente est notifié ce 30 avril 1999.

Office des poursuites de Montreux:

L. Mottet, substitut

**Vaud**

(7850)

### Avis de réception de réquisitions de vente

Poursuite no 316035

Débiteur: *Taneja Ravi*, B/8 House Khas, *New Delhi*, India.

Créancier: Etat de Vaud et Commune de Trélex.

Mandataire: Recette de l'Etat, avenue Reverdi 4, 1260 Nyon.

Le créancier, par réquisition du 14 avril 1999, a requis la vente de l'immeuble compris dans la poursuite indiquée ci-dessus à savoir: Parcelle RF 74, fo 1, «A Trélex», sur commune de Trélex.

A défaut de paiement dans les cinq jours, la vente sera fixée.

Le lieu et la date de la vente seront indiqués ultérieurement.

1260 Nyon, 15 avril 1999

Office des poursuites de Nyon:

A. Cuendet, spéc. op.

Notification

Le présent avis est notifié au débiteur par insertion dans la FOSC et la FAOV du 30 avril 1999.

1260 Nyon, 30 avril 1999

Office des poursuites de Nyon:

A. Cuendet, spéc. op.

**Vaud**

(7883)

### Communication de l'état des charges et des conditions de vente

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

(111) Nr. **460040**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

## INNONOX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

(111) Nr. **460041**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

## INNOPRIME

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

(111) Nr. **460042**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

## INNOSTAT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

(111) Nr. **460043**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

## INNOVOR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

(111) Nr. **460044**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

## INNOSTAB

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke.

(111) Nr. **460045**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Biennametall Produktions AG, Bielstrasse 75, 2555 Brugg BE  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

## BIENNAMETALL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinereisenwaren; Metallröhren; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit sie in der Klasse 6 enthalten sind, insbesondere kaltgezogener Stabstahl in allen Normquerschnitten, Stahldrähte, Spezialprofile, kaltgezogen aus Stahl und NE-Metallen, Formteile und Platten aus Hartmetall.

8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, insbesondere Werkzeuge aus Hartmetall oder Hartmetallbestückt.  
 12 Fahrzeuge sowie Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser und Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (wie zum Beispiel Schneeketten, Skiständer und mechanische Diebstahlsicherungen für Fahrzeuge) zu allen vorgenannten Waren.  
 Alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.

(111) Nr. **460046**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Biennametall Produktions AG, Bielstrasse 75, 2555 Brugg BE  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

## biennametall

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinereisenwaren; Metallröhren; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit sie in der Klasse 6 enthalten sind, insbesondere kaltgezogener Stabstahl in allen Normquerschnitten, Stahldrähte, Spezialprofile, kaltgezogen aus Stahl und NE-Metallen, Formteile und Platten aus Hartmetall.  
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, insbesondere Werkzeuge aus Hartmetall oder Hartmetallbestückt.  
 12 Fahrzeuge sowie Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser und Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (wie zum Beispiel Schneeketten, Skiständer und mechanische Diebstahlsicherungen für Fahrzeuge) zu allen vorgenannten Waren.  
 Alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.

(111) no **460047**  
 (220) Date de dépôt: 18 mars 1999  
 (730) Titulaire: E.I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (DE 19898), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Anne Chabane, c/o Du Pont de Nemours Int. SA, 2, chemin du Pavillon, B.P. 50, 1218 Le Grand-Saconnex  
 (540)



## CHROMAVISION

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Colorimètre portable utilisé pour la recherche et l'ajustement de couleurs pour la peinture carrosserie.

(111) Nr. **460048**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1998  
 (730) Inhaber/in: RS Electronic AG, Oberdorfstrasse 35, 5076 Bözen  
 (540)

## RSELECTRONIC®

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild.  
 37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten.  
 38 Telekommunikation.

(111) Nr. **460049**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Rahel Hauptmann-Pechlauer, Ruessenstrasse 5, 6340 Baar  
 (540)

## VISUAL REFLECTION REFLECTION

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Papier, Pappe (Karton), Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel, Fotografien.

Schreibwaren, Künstlerbedarfartikel, Pinsel, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen, Waren aus Holz, Kork, Binsen, Weide und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 21 Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
 40 Materialbearbeitung.

(111) Nr. **460050**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. März 1999  
 (730) Inhaber/in: emo Emil Mohr AG, Zürcherstrasse 35, Postfach, 8620 Wetzikon ZH  
 (540)

## emo-LOTFIX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Kleisenwaren, nämlich Aufhänger für Bilderrahmen, Vitrinen und dergleichen.

(111) Nr. **460051**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. März 1998  
 (730) Inhaber/in: Metro Sportswear Limited, 91 Tycoos Drive, Toronto (Ontario M6B 1W3), CA-Kanada  
 (740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 20 Daunengefüllte Schlafsäcke für Campingzwecke kanadischer Herkunft.  
 24 Daunengefüllte Schlafsäcke (zu Hüllen genähte Leintücher) kanadischer Herkunft.  
 25 Daunenhacken, Mäntel, Jacken, Westen, Hüte, daunengefüllte Windjacken; Pullover, Strickjacken, Hemden; alle Produkte kanadischer Herkunft.

(111) Nr. **460052**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1998  
 (730) Inhaber/in: Miriana Albanese, Seestrasse 23, 8702 Zollikon  
 (740) Vertreter/in: Larese & Partner, Dufourstrasse 56, Postfach, 8032 Zürich  
 (540)

## 24 hours Airline

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 22 Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel und verwandte Produkte soweit in dieser Klasse enthalten.  
 23 Garne und Fäden zu textilen Zwecken.  
 24 Webstoffe und Textilwaren.

(111) Nr. **460053**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1998  
 (730) Inhaber/in: Ernst Schmidheiny Stiftung, Talstrasse 83, 8001 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computerprogramme.  
 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
 41 Aus- und Weiterbildung, insbesondere Erstellen und Durchführung von Schulungs-

programmen, Aus- und Fortbildungsberatung, Organisation und Durchführung von Seminaren.

(111) Nr. **460054**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Jürg Saxer, Rebgrut Bruppach, 8413 Neftenbach  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 33 Weine aus Dornfelder-, Blauburgunder- und Regentrauben aus eigener Produktion vom Rebgrut Bruppach in Neftenbach.

(111) Nr. **460055**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1998  
 (730) Inhaber/in: Integrated System Technology IST AG, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil  
 (540)



## INNOVATIVE SENSOR TECHNOLOGY IST AG

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Elektronische geräte für die Messung von Temperatur, Feuchte, Druck, Strömung und Gase.  
 11 Heizungsgeräte.  
 37 Bauwesen und Installationsarbeiten von Sensoren wie Temperaturmessung, Feuchtemessung, Strömungsmessung, Druckmessung, Gasmessung und von elektronischen Messgeräten für Feuchte, Temperatur, Strömung, Druck, Gas.

(111) Nr. **460056**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1998  
 (730) Inhaber/in: Gemeinschaft Arche, Langstrasse 6, Postfach, 8026 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Detailhandel mit Second-hand Waren.  
 39 Transport, Räumung und Lagerung von Waren.

(111) Nr. **460057**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1998  
 (730) Inhaber/in: The Standard Register Company, 600 Albany Street, Dayton (OH 45408), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Automatisierte Maschinen für die Ausgabe von Postanweisungen und für die Verarbeitung von Geschäftsformularen, Computerdrucker, Computerhardware, Computersoftware für das Design, die Produktion, die Bestellung und das Management von Checks, Geschäftsformularen, Etiketten und anderen gedruckten und teilweise gedruckten Materialien; Computersoftware für die Katalogisierung, die Zusammenstellung, die Speicherung, den Versand und die Abfrage von gedruckten und elektronischen Dokumenten; Computersoftware für Warenlagerinventarkontrollen.
- 16 Geschäftsformulare, Checks und andere gedruckte und teilweise gedruckte Artikel; Benutzerhandbücher.
- 35 Computerdienstleistungen, insbesondere Informationsspeicherung und -abfrage auf dem Gebiet der Geschäftsformulare; Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Geschäftsformularenutzung, Geschäftsformularenutzungsdienstleistungen, Datenverarbeitungsdienstleistungen, Werbeagenturdienstleistungen, Direktversanddienstleistungen, Versandbestellkatalogdienstleistungen insbesondere für Geschäftsformulare und Bürobbedarf; alle vorgenannten Dienstleistungen, soweit in Klasse 35 enthalten.
- 42 Vertrieb auf dem Gebiet der Geschäftsformulare, Design von Geschäftsformularen und Geschäftsformularenutzungsdienstleistungen; Druckdienstleistungen; alle vorgenannten Dienstleistungen, soweit in Klasse 42 enthalten.

(111) Nr. **460058**  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. August 1998  
(730) Inhaber/in: Euromint Swiss GmbH, Sihlbruggstrasse 105, 6342 Baar  
(540)

**EUROMINT®**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 14 Münzen, Medaillen, Edelmetalle, alle diese Waren europäischer Herkunft.

(111) Nr. **460059**  
(220) Hinterlegungsdatum: 1. September 1998  
(730) Inhaber/in: Nötter Blatter Davidoff & Partner, Atlantic-Haus, Othmarstrasse 8, 8008 Zürich  
(540)

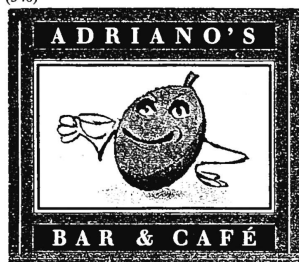


(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckerzeugnisse, insbesondere Briefpapier, Umschläge, Broschüren, Rundschreiben.
- 41 Ausbildung und Weiterbildung, Veranstaltung und Organisation von Seminaren.
- 42 Dienstleistungen in internationalen Rechtssachen, insbesondere Beratung hinsichtlich und Vermittlung von internationalen Kontakten; Rechtsberatung und Vertretung.

(111) Nr. **460060**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. September 1998  
(730) Inhaber/in: Adriano's B & C AG, Zeigerweg 6, 3014 Bern  
(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren.
- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffsäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).
- 35 Werbung, Geschäftsführung, Vermittlung von kommerziellem Know-how (Franchising).
- 42 Betrieb einer Bar, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten, Vermittlung von technischem Know-how (Franchising).

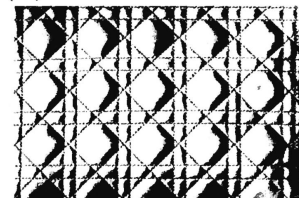
(111) Nr. **460061**  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. September 1998  
(730) Inhaber/in: Guy Carpenter & Company, Inc., Two World Trade Center, New York (NY 10048), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Versicherungswesen insbesondere Vermittlung von Versicherungen im Rückversicherungsbereich.

(111) no **460062**  
(220) Date de dépôt: 5 octobre 1998  
(730) Titulaire: Christian Dior Couture, 30, Avenue Montaigne, 75008 Paris, FR-France  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 18 Cuir et imitation du cuir; sacs à main, sacs de voyage, bourses, cartables, porte-cartes, étuis pour clés (maroquinerie), vanity case, mallettes pour documents, moleskine, porte-monnaie, porte-documents (maroquinerie), portefeuilles, trousses de voyage (maroquinerie), malles et valises; peaux d'animaux; parapluies, parasols et cannes; harnais et sellerie.

(111) no **460063**  
(220) Date de dépôt: 5 octobre 1998  
(730) Titulaire: World Investment Company Limited, Windsor House, 50, Victoria Street, London SW1H 0NL, GB-Royaume-Uni  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 14 Montres, bijouterie, instruments pour le chronométrage sportif.
- 18 Bagages, ceintures, sacs à main, portefeuilles, porte-documents.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

(111) no **460064**  
(220) Date de dépôt: 5 octobre 1998  
(730) Titulaire: Souza Cruz S.A., Rua Candelaria 66, Rio de Janeiro (RJ), BR-Brésil  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 34 Tabac brut ou manufacturé, articles pour fumeurs.

(320/330) Revendication de priorité: 7 mai 1998, BR-Brésil

(111) no **460065**  
(220) Date de dépôt: 5 octobre 1998  
(730) Titulaire: Pod X Corp., Industrial Parkway, Burlington (VT 05401), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

(111) Nr. **460066**  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: Schweizerischer Baumeisterverband SBV, Weinbergstrasse 49, Postfach, 8035 Zürich  
(730) Inhaber/in: Verband Schweizerische Ziegelindustrie (VZ), Obstgartenstrasse 28, Postfach, 8035 Zürich  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



**FORUM  
GESUNDES  
BAUEN**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Drucksachen.
- 37 Beratung in Baufragen.

(111) no **460067**  
(220) Date de dépôt: 22 octobre 1998  
(730) Titulaire: Minoteries de Plainpalais S.A., 36, rue du 31-Décembre, 1207 Genève  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 30 Farines alimentaires et pain.
- (591) Couleurs revendiquées: Brun ocre, vert fluo, noir.

(111) Nr. **460068**  
(220) Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: Thumag AG, Aachstrasse 2, 9326 Horn  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 19 Baumaterialien aus Polyesterfasern, als Boden- und Wandschutzabdeckung, Trittschall- und Wärmeisolation.

(111) Nr. **460069**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1998  
(730) Inhaber/in: Blistex Bracken Limited Partnership, 30th Floor, First Interstate Center, 999 Third Avenue, Seattle (WA 98104), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich  
(540)

**BLISTEX LIP REVITALIZER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Nicht medizinische Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- 5 Pharmazeutische Präparate; medizinische Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

(111) Nr. **460070**  
(220) Hinterlegungsdatum: 29. September 1998  
(730) Inhaber/in: Aerni Fenster AG, Hauptstrasse 173, 4422 Arisdorf  
(540)

**AERNI**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Maschinen.
- 19 Fenster und Türen aus Kunststoff.

(111) Nr. **460071**  
(220) Hinterlegungsdatum: 1. September 1998  
(730) Inhaber/in: Butterzentrale Luzern AG, Habsburgerstrasse 12, 6002 Luzern  
(540)

**WWW.CYBER-DRINK**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 29 Milch und Milchprodukte.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse, Sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühles.
- 32 Mineralwasser und kohlenstoffsäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Biere.

(111) Nr. **460072**  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. September 1998  
(730) Inhaber/in: Guy Carpenter & Company, Inc., Two World Trade Center, New York (NY 10048), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich  
(540)

**GUY CARPENTER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Versicherungswesen insbesondere Vermittlung von Versicherungen im Rückversicherungsbereich.

(111) no **460073**  
(220) Date de dépôt: 7 octobre 1998  
(730) Titulaire: Banque Edouard Constant SA, 11, cours de Rive, 1211 Genève  
(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
(540)

**DIVERTIMENTO**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 36 Affaires financières, affaires bancaires, gérance de fortune, gestion de fonds de placement.

(111) no **460074**  
(220) Date de dépôt: 22 octobre 1998  
(730) Titulaire: Documotion Research, Inc., 110W, 9th Street, Suite 509, Wilmington (DE 19801), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**HYDALAM**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 16 Produits de l'imprimerie et formulaires, notamment formulaires protégés contre la falsification, la copie et/ou la modification.

**Ihag Handelsbank Zürich, Zürich****Bilanz per 31. Dezember 1998**

Bilanz per 31. Dezember 1998  
(Einzelabschluss vor Gewinnverwendung)

[illegible]

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

*Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) – Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)*

### Ausschreibungen / Appel d'offres

## Kantone / Cantons

1. **Ausschreibende Stelle:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walcheter, 8090 Zürich**
2. **Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand:**  
**Kantonsspital Winterthur**  
BKP Nr. 23 Elektroinstallationen im Rahmen des Ersatzes der Teilnervermittlungsanlage (TVA)
4. **Bezug der Submissionsunterlagen:** 17. Mai 1999 bei Schmidiger und Rosasco AG, Leutschenbachstrasse 55, 8050 Zürich, schriftlich oder per Fax 01 308 62 63
5. **Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 18. Juni 1999 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich. Bezug bei der Kantonalen Drucksachen- und Materialzentrale, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 301)
1. **Adjudicateur:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walcheter, 8090 Zürich**
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:**  
**Kantonsspital Winterthur**  
CFC no 23 Installations électriques
4. **Obtention des formulaires de participation (en allemand):** 17. Mai 1999 chez Schmidiger und Rosasco AG, Leutschenbachstrasse 55, 8050 Zürich, schriftlich oder per Fax 01 308 62 63
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 18 juin 1999
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich (Amtsblatt des Kantons Zürich), à retirer auprès de l'Office central cantonal des imprimés et du matériel, case postale, 8090 Zürich, Téléphone 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 301)

1. **Auftraggeber:**  
**Kanton Freiburg**  
**Baudirektion und Direktion des Innern und der Landwirtschaft**
  2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
  3. **Gegenstand:** *Kartierung der Naturgefahren*
  4. **Frist für Einschiebung des Teilnahmegesuches:** 26. Mai 1999
  5. **Adresse und Auskünfte:** Bau- und Raumplanungsamt, Chorherren-gasse 17, Postfach, 1701 Freiburg; Hr. B. Loup, Telefon 026 305 36 13 / Fax 026 305 36 16
  6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Freiburg (Nr. 18 vom 30. April 1999) (GA 302)
- 
1. **Adjudicateur:**  
**Etat de Fribourg**  
**Direction des travaux publics et Direction de l'intérieur et de l'agri-culture**
  2. **Type de procédure:** Procédure sélective
  3. **Objet:** *Cartographie des dangers naturels*
  4. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** 26 mai 1999
  5. **Adresse et renseignements:** Office des constructions et de l'aménage-ment du territoire, rue des Chanovines 17, cas postale, 1701 Fri-bourg; M. B. Loup, Téléphone 026 305 36 13 / Fax 026 305 36 16
  6. **Publication officielle:** Feuille officielle du canton de Fribourg (no 18 du 30 avril 1999) (GA 302)
- 
1. **Auftraggeberin:**  
**Baudirektion des Kantons Zug**  
**Hochbauamt**  
**Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug**
  2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  3. **Gegenstand:** Restaurierung der *«Athene»* mit Erweiterungsbau, Hofstrasse 20, 6300 Zug  
BKP 273.0 Innentüren aus Holz, 273.3 Allgemeine Schreinerarbeit-en, 273.4 Ergänzungen Wandtäfer
  - 4a. **Frist für die Einreichung des Angebots:** 11. Juni 1999, 10 Uhr
  - 4b. **Ausführungstermin:** voraussichtlich Herbst 1999
  5. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen und/oder Auskünfte zum Ver-fahren:** Kantonaales Hochbauamt Zug, Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug, Telefon 041 728 33 61 / Fax 041 728 34 78
  6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zug, Postfach 30, 6301 Zug, Telefon 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45 (GA 310)

1. **Adjudicateur:**  
**Baudirektion des Kantons Zug**  
**Hochbauamt**  
**Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug**
  2. *Type de procédure:* procédure ouverte
  3. *Objet:* Le renouvellement de la «**Athena**» avec une annexe, Hofstrasse 20, 6300 Zug  
CFC no 273.0 portes intérieures en bois, 273.3 menuiserie courante, 273.4 lambris de hauteur complément
  - 4a. *Délai pour le dépôt de l'offre:* 11 juin 1999, 10 h.
  - 4b. *Délai de réalisation:* Environ automne 1999
  5. *Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure:* Département des travaux publics du canton de Zug, Aabachstrasse 5, case postale, 6301 Zug, Téléphone 041 728 33 61 / Fax 041 728 34 78
  6. *Publication officielle:* Amtsblatt des Kantons Zug, Postfach 30, 6301 Zug, Téléphone 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45 (GA 3101)
- 
1. **Adjudicateur:**  
**Etat de Vaud**  
**représenté par le Comité directeur du Bureau de construction de l'Université de Lausanne-Dorigny BUD**  
**La Mouline, 1015 Lausanne**  
Téléphone 41 (0) 21 691 53 61 / Fax 41 (0) 21 691 53 66
  2. *Objet de l'appel d'offres:* Les prestations pluridisciplinaires de mandataires architectes, ingénieurs civils et CVSE pour l'étude et la réalisation de l'agrandissement du **Collège protopédeutique** qui comprendra deux salles d'auditoires de 500 et 300 places pouvant se joindre, 4 salles de séminaires, 1 salle d'enseignement de 200 places, 1 cafétéria de 400 places et un espace pour le centre informatique de 1300 m<sup>2</sup> environ.
  3. *Type de procédure:* La procédure est de type sélective. Elle se déroule en deux phases.
  - 3a. Dans la 1re phase, 7 équipes pluridisciplinaires appelées à participer à l'adjudication ultérieure seront sélectionnées sur la base de dossiers de références en fonction des critères de sélection définis à l'art. 5a.
  - 3b. Dans la 2e phase d'adjudication réservée aux candidats sélectionnés, ces derniers seront invités à présenter, dans un délai minimum de 40 jours dès la remise par l'adjudicateur des documents d'appel d'offres, une offre comprenant deux enveloppes. Une première enveloppe sera remise sous forme anonyme avec devise. Elle comprendra:

La Croix-Rouge Objectif humanité.

Croix-Rouge suisse   
3001 Berne • CP 30-9700-0

- une réflexion sur l'avant-projet du BUD
  - une proposition sur la manière dont le candidat entend entreprendre le travail avec indication des effectifs prévus et leurs niveaux de qualification
  - une appréciation des délais et des coûts
  - une proposition d'un mode constructif d'intervention
  - le coût des honoraires selon valeur n, r et rabais éventuels. Les valeurs K1 et K2 étant bloquées pour toute la durée du mandat.
- La 2e enveloppe sera déposée chez un notaire et comprendra l'adresse du mandataire et la référence à sa devise.
4. Le français est la langue officielle de la procédure, y compris la correspondance avec les candidats.
- 5a. **Choix retenus pour la 1re phase:** Les critères de sélection pour le choix de l'équipe pluridisciplinaire seront dans l'ordre d'importance:
- l'expérience utile dans le domaine du marché concerné
  - les moyens de l'association aux niveaux des ressources humaines, organisationnel et financier pour assurer la réalisation
  - la capacité de travailler avec les instruments informatiques
  - la maîtrise de la langue française
  - la preuve d'une couverture d'assurance responsabilité civile professionnelle d'un montant minimum de 3 mio CHF
  - la preuve du respect du paiement des cotisations sociales.
- 5b. **Dossier de candidature à fournir pour la 1re phase de sélection:** Le dossier comprendra:
- les noms et adresses des bureaux formant l'équipe pluridisciplinaire architectes, ingénieurs civils et CVSE
  - la composition actuelle des bureaux formant l'équipe pluridisciplinaire avec la qualification de leurs membres
  - une liste de références de constructions dans le domaine du marché concerné
  - une sélection d'une ou au maximum deux réalisations du domaine concerné jugées représentatives de la production des auteurs sous forme illustrée
  - toutes autres indications nécessaires pour établir que le candidat remplit les critères indiqués au point 5a.
- 5c. **Adresse et délai pour l'inscription à la sélection:** Les dossiers de candidatures sont à envoyer par poste à l'adresse indiquée au chiffre 1. ci-dessus jusqu'au 26 mai 1999 (date de réception).
- 5d. **Dates prévues pour la sélection et pour l'adjudication:**
- 1re phase: 7 juin 1999
  - 2e phase: dès le 19 juillet 1999
6. **Créatures d'appréciation applicables en 2e phase pour l'adjudication:** L'adjudication sera faite à l'offre économiquement la plus avantageuse et qui remplira au mieux les critères suivants:
- qualité de la réflexion sur l'avant-projet du BUD
  - qualité du mode d'organisation de l'équipe pluridisciplinaire
  - qualité et économie du mode constructif d'intervention proposée.
7. **Constitution du Collège d'experts:** Le Collège d'experts est composé des membres du Comité directeur du Bureau de construction de l'Université de Lausanne-Dorigny (BUD), de l'architecte responsable du BUD et du directeur administratif de l'Université de Lausanne.
8. **Engagement du Maître de l'ouvrage:** Après avoir reçu le rapport du Collège d'experts, le Comité directeur du BUD confiera le mandat d'études et de réalisation correspondant aux prestations définies par les normes SIA 102, 103 et 108 au candidat ayant présenté l'offre économiquement la plus avantageuse au sens de l'art. 38 al. 1 RMP et qui remplira au mieux les critères de sélection indiqués sous chiffre 6 ci-dessus. La décision fera l'objet d'une approbation par le Conseil d'Etat du Canton de Vaud.
9. **Indemnité:** Les candidats retenus pour la 2e phase recevront une indemnité forfaitaire de CHF 9000.- pour le travail d'établissement de leurs offres et propositions.
10. **Appel d'offres soumis à la LVMP:** Le présent marché est soumis aux dispositions de la loi vaudoise du 24 juin 1996 sur les marchés publics en conformité avec les règles de l'Accord OMC et de l'AIMP.
11. **Voies de recours:** Un recours peut être formé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent sa publication auprès du Tribunal administratif du Canton de Vaud, avenue Eugène-Rambert 15, 1014 Lausanne. (GA 303)

## EXPO.01

1. **Auftraggeber:**  
Verein Expo 2001  
Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Gegenstand:** Gesamtleistungswettbewerb in 2 Stufen für die Umsetzung des Expo.01-Projektes «Grenzen erleben» der Kantone BS, BL, GE, JU, NE, TI, VS, ZH
4. **Frist für die Einreichung des Angebotes auf Teilnahme:** 20. Mai 1999 (Datum des Poststempels, A-Post)
5. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren:** Direction Artistique, Frau Suzanne Berli, Espace de l'Europe 2/4, CH-2001 Neuchâtel, Telefon 032 726 20 41
6. **Offizielle Ausschreibung:** In den Amtsblättern der Kantone Basel-Stadt, Basel-Land, Genéve, Jura, Neuchâtel, Tessin, Valais, Zürich (GA 304)
1. **Adjudicateur:**  
Association Expo 2001  
Place de la Gare 4, CH-2001 Neuchâtel
2. **Procédure:** Procédure sélective
3. **Objet:** Direction générale de la réalisation du projet «Viv(re) les Frontières» de l'Expo.01 des cantons BS, BL, GE, JU, NE, TI, VS, ZH
4. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** 20 mai 1999 (Date du timbre postal, courrier A)
5. **Obtention des formulaires de participation et de renseignements sur la procédure:** Direction Artistique, Frau Suzanne Berli, Espace de l'Europe 2/4, CH-2001 Neuchâtel, Téléphone 032 726 20 41
6. **Publication officielle:** Feuilles officielles (Amtsblätter) des cantons suivants: Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Genève, Jura, Neuchâtel, Tessin, Valais, Zurich (GA 304)

### Gemeinden / Communes

1. **Pouvoir adjudicateur:**  
Association des communes de la Veveyse
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte (art. 12 al. 1 let. A AIMP)
- 3a. **Lieu de destination et d'exécution:** Chemin des Crêts 9, 1618 Châtel-St-Denis
- 3b. **Description du produit: Bâtiment scolaire + salle de spectacles**
- travaux d'extension du bâtiment scolaire + salle de spectacles
  - aménagements extérieurs
  - fourniture des équipements et du mobilier (ensemble des travaux réalisés en une étape)
- 3c. **Montant du marché:** env. CHF 13 583 000.- (pour l'ensemble des CFC)

- 3d. **Appels d'offres:** L'appel d'offres concerne uniquement les travaux des CFC suivants:
- |       | Bâtiment                                    | Prix de la soumission |
|-------|---|-----------------------|
| 214.1 | Charpente, Structure en bois                | CHF 100.-             |
| 214.4 | Revêtements extérieurs éternit et bois      | CHF 50.-              |
| 221.1 | Fenêtres bois-métal                         | CHF 100.-             |
| 221.4 | Fenêtres en métal léger                     | CHF 100.-             |
| 222.0 | Ferblanterie                                | CHF 50.-              |
| 224.0 | Couverture préau couvert                    | CHF 50.-              |
| 224.1 | Etanchéité souple multicouche et monocouche | CHF 80.-              |
| 228.2 | Stores à lamelles                           | CHF 50.-              |
| 229.0 | Brise-soleil aluminium                      | CHF 50.-              |
| 271.0 | Plâtrerie                                   | CHF 50.-              |
| 281.0 | Chapes                                      | CHF 50.-              |
- La publication des CFC autres que ceux mentionnés ci-dessus interviendra ultérieurement.
4. **Délai pour l'exécution du marché:**  
Début des travaux: printemps 1999  
Fin des travaux: juillet 2000
5. **Communauté de soumissionnaires:** les communautés de soumissionnaires (consortium) peuvent soumissionner pour le ou les CFC qui les intéressent. La forme juridique retenue impliquera la solidarité de tous les membres du consortium.
- 6a. **Adresse pour l'obtention des documents et renseignements complémentaires:** Association d'Architectes, Atelier 78 S. à r.l. + Adriano Soppelsa, p.a. Grand-Rue 50, case postale 395, 1618 Châtel-St-Denis, Téléphone 021 948 77 23 / Fax 021 948 91 59
- Les documents et les renseignements seront fournis en français
- 6b. **Langue:** Les inscriptions, les offres et tous les documents qui les accompagnent seront présentés uniquement en langue française.
- 6c. **Délais:** Remise des documents aux entreprises et rentrée des offres:
- | CFC   | Libellé                                     | Délais envoi | Rentrée offres |
|-------|---|--------------|----------------|
| 214.1 | Charpente structure bois                    | 12. 05. 99   | 28. 06. 99     |
| 214.4 | Revêtements extérieurs                      | 12. 05. 99   | 28. 06. 99     |
| 221.1 | Eternit et bois                             | 12. 05. 99   | 28. 06. 99     |
| 221.4 | Fenêtres bois-métal                         | 28. 05. 99   | 09. 07. 99     |
| 222.0 | Fenêtres en métal léger                     | 28. 05. 99   | 09. 07. 99     |
| 224.0 | Ferblanterie                                | 12. 05. 99   | 28. 06. 99     |
| 224.1 | Couverture préau couvert                    | 12. 05. 99   | 28. 06. 99     |
| 228.2 | Etanchéité souple multicouche ou monocouche | 12. 05. 99   | 28. 06. 99     |
| 229.0 | Stores à lamelles                           | 28. 05. 99   | 09. 07. 99     |
| 271.0 | Brise-soleil aluminium                      | 28. 05. 99   | 09. 07. 99     |
| 281.0 | Plâtrerie                                   | 28. 05. 99   | 09. 07. 99     |
| 281.0 | Chapes                                      | 28. 05. 99   | 09. 07. 99     |
7. **Ouverture des offres:** Par le pouvoir adjudicateur. Séance non publique.
8. **Créatures d'adjudication:** Offre économiquement la plus avantageuse (selon l'art. 30 du règlement du 28 avril 1998 sur les marchés publics)
- Pour certains corps de métier (CFC), l'adjudicateur se réserve le droit de définir et retenir des critères particuliers ou de partager le marché.
9. **Inscriptions:** Les inscriptions pour recevoir les documents d'appel d'offres doivent être envoyées par écrit à l'adresse suivante, en précisant les CFC demandés et contre paiement préalable sur le compte BCF no 12.10.400685-05, CCP 17-49-3, mention C.O. de la Veveyse, soumissions (la quittance de ce versement sera agréée à l'inscription). Ce montant ne sera en aucun cas remboursé. (GA 305)

### Sektorenunternehmen

(Wasser, Elektrizität, öffentliche Transportanstalten, Häfen und Flughäfen)

1. **Auftraggeber:**  
Busbetrieb Solothurn und Umgebung BSU  
Postfach 119, CH-3048 Worblaufen  
Telefon ++41 (0)31 925 55 55 / Fax ++41 (0)31 925 55 66
2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Beschaffungsart:** Kauf
4. **Gegenstand und Umfang des Auftrages:**  
Lieferung von 8 Niederflur-Linienbussen  
Länge 12 m, Breite 2,5 m  
Option für weitere 1-5 Niederflur-Normalbusse Länge 12 m und/oder Gelenkbusse Länge 18 m, Breite 2,5 m (gleiche Busfamilie, Aufteilung noch offen)  
Detaillierte Unterlagen können ab sofort beim Auftraggeber angefordert werden.
5. **Teilangebote:** nicht zulässig
6. **Voraussichtlicher Liefertermin:** Lieferung 10 Monate nach Bestellung: 4 Busse und allfällige Optionen 2001.
7. **Ort der Lieferung:** Garage BSU, CH-4528 Zuchwil
8. **Arbeitsgemeinschaften:** ausgeschlossen
9. **Sprache des Angebotes:** Deutsch
10. **Adresse und Frist für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Busbetrieb Solothurn und Umgebung (BSU), Postfach 119, CH-3048 Worblaufen  
Versand ab 5. Mai 1999
11. **Zuschlagskriterien:** Wirtschaftlichkeit über Lebensdauer, Kundendienst, Referenzen, Qualität, Ausführung, Anschaffungspreis, Umweltverträglichkeit, Termine. Ein Bewertungsschema wird abgegeben. Für die definitive Wahl wird voraussichtlich in den 3 Erstplatzierten der ersten Bewertungsrunde ein Testbetrieb durchgeführt.
12. **Adresse und Frist für die Einreichung des Angebotes:** Busbetrieb Solothurn und Umgebung (BSU), «Offerte Busse», Postfach 119, CH-3048 Worblaufen  
25. Juni 1999 (Aufgabestempel einer schweizerischen Poststelle; firmeneigene Frankiermaschinen gelten nicht als Poststempel)
13. **Gültigkeit des Angebotes:** mindestens 18 Monate
14. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, zahlbar innert 30 Tagen netto, aufgeteilt in Anzahlung und Teilzahlungen bei Ablieferung, Inbetriebsetzung Ablauf/Erledigung der Garantie; Preise exkl. 7,5% CH-MWST, inkl. Zoll und sonstige Einfuhrabgaben.
15. **Kautionen/Sicherheiten:** Die Anzahlung ist durch Bankgarantie zu sichern.
16. -
17. **Ausschreibung:** nach GATT/WTO-Übereinkommen
18. **Preisverhandlungen:** ausgeschlossen. Es sind Nettoangebote einzureichen. Skonti, Rabatte und allfällige weitere Abzüge müssen im Angebot aufgeführt werden.
19. -
20. **Mitteilung des Zuschlages:** Die Zuschlagsverfügung wird den Anbieterinnen durch Publikation im Amtsblatt des Kantons Solothurn eröffnet.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung des Auftraggebers kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Solothurn bei der Kantonalen Schätzungskommission, Werkhofstrasse 15, 4509 Solothurn, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag und eine Begründung enthalten; die Beweismittel sind anzugeben. Fehlen diese Erfordernisse, wird auf die Beschwerde nicht eingetreten.
- Résumé**
1. **Entité acheteuse:** Busbetrieb Solothurn und Umgebung (BSU), Postfach 119, CH-3048 Worblaufen, Téléphone ++41 (0)31 925 55 55 / Fax ++41 (0)31 925 55 66

4. **Description du produit:** Livraison de 8 autobus avec plancher surbaissé. Option pour la livraison de 1 à 5 autobus avec plancher surbaissé (12 m et/ou articulé)
12. **Délai et adresse pour le dépôt de l'offre:** 25 juin 1999 (timbre postal)  
Busbetrieb Solothurn und Umgebung (BSU), «Offerte Busse», Postfach 119, CH-3048 Worblaufen (GA 306)

### Vergebene Aufträge / Ordres attribués

#### Eidgenossenschaft / Confédération

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Sektion Informatik Beschaffung  
CH-3003 Bern  
Telefon 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlages:** 26. April 1999
4. **Vergabekriterien:** -
5. **Anzahl Anbieter:** -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** Alcatel Schweiz AG, Morgenstrasse 129, CH-3018 Bern
7. **Art und Umfang des Auftrags:** LAN System
8. **Preis oder Preisspanne:** CHF 244 756.- bis CHF 788 810.-
9. **Aufträge an Dritte:** -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB Nr. 213 vom 3. November 1998 für Projekt (905) 609.00 LAN System für das EDA
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 307)
1. **Adjudicateur:**  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Section achat informatique  
CH-3003 Berne  
Téléphone 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
2. **Mode de passation:** procédure ouverte
3. **Date de passation:** 26 avril 1999
4. **Créatures d'adjudication:** -
5. **Nombre d'offres déposées:** -
6. **Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):** Alcatel Schweiz AG, Morgenstrasse 129, CH-3018 Bern
7. **Genre et étendue des prestations commandées:** système LAN
8. **Prix payé ou fourchette de prix:** CHF 244 756.- à CHF 788 810.-
9. **Marché sous-traité à des tiers:** -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 213 du 3 novembre 1998 pour le projet (905) 609.00 Système LAN pour le DFAE
11. **Créatures pour la décision d'attribution:** Meilleur accomplissement des critères d'adjudication selon appel d'offres
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en deux exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 307)

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Gesundheit BAG  
Fachinheit Sucht und Aids  
Sektion Drogeninterventionen  
3003 Bern  
Für Auskünfte: Christopher Eastus  
Telefon 031 323 88 09 / Fax 031 323 87 89
2. **Vergabeverfahren:** freihändiges Verfahren
3. **Datum des Zuschlages:** 31. März 1999
4. -
5. -
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** SODK, Schweizerische Sanitätsdirektorenkonferenz, 3000 Bern
7. **Art und Umfang des Auftrages:** Weiterführung von Expert/-innenverträgen im Rahmen der Führung KOSTE
8. **Preis:** CHF 443 900.-
9. **Wert und Teil des Auftrags an Dritte:** -
10. **Sonstige Angaben:** -
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Ersetzung, Ergänzung oder Erweiterung bereits erbrachter Leistungen müssen zur Wahrung von Kontinuität (Know-how), Qualität und Austauschbarkeit durch den/die ursprünglichen Anbieter/in ausgeführt werden.
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 308)

1. **Entité acheteuse:**  
Office fédéral de la santé publique OFSP  
Division Dépendances et sida  
Section Intervention drogues  
3003 Berne  
Pour renseignements: Christopher Eastus  
téléphone 031 323 88 09 / fax 031 323 87 89
2. **Mode de passation:** procédure de gré à gré
3. **Date de passation:** 31 mars 1999
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** SODK, Schweizerische Sanitätsdirektorenkonferenz, 3000 Bern
7. **Nature et étendue des prestations:** Prolongation des contrats d'experts dans le cadre de la gestion du projet KOSTE
8. **Prix:** CHF 443 900.-
9. **Valeur et partie des prestations sous-traitées:** -
10. **Autres renseignements:** -
11. **Motifs de l'adjudication:** Remplacement, complément et accroissement des prestations déjà fournies devant être achetées auprès du soumissionnaire initial étant donné que l'interchangeabilité avec du matériel ou des services existants ne peut être garantie que de cette façon.

12. **Indication des voies de recours:** Cette adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit, dans les 20 jours à compter de la notification, devant la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours doit être déposé en double exemplaire, indiquer les conclusions et motifs ainsi que les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son représentant légal. Une copie de la décision sujette à recours et les moyens de preuve seront joints. (GA 308)

#### 1. Auftraggeber:

**Eidg. Oberzolldirektion OZD**  
Mombijoustrasse 40, 3003 Bern

Telefon 031 322 65 90 / Fax 031 323 37 82

2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren

3. **Datum des Zuschlags:** 21. April 1999

4. -

5. -

6. **Berücksichtigter Anbieter:** Tissu Rothrist AG, 4852 Rothrist

7. **Art und Umfang des Auftrags:** Lieferung von 1600 **ballistischen Unterziehschutzwesten**

8. **Preisspanne:** CHF 712 000.- / CHF 1 756 800.-

9. -

10. **Publikation:** Im SHAB 6802, Nr. 191 vom 2. Oktober 1998

11. **Begründung des Zuschlagsentscheids:** Funktionalität des Produkts; Leistungsfähigkeit des Anbieters

12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 309)

#### 1. Entité acheteuse:

**Direction générale des douanes DGD**

**Section Matériel + imprimés**

Mombijoustrasse 40, 3003 Bern

Téléphone 031 322 65 90 / Fax 031 323 37 82

2. **Mode de passation:** Procédure ouverte

3. **Date de passation:** 21 avril 1999

4. -

5. -

6. **Adjudicataire:** Tissu Rothrist AG, 4852 Rothrist

7. **Nature et étendue des prestations:** Fourniture de 1600 **gilets ballistiques de dessous**

8. **Prix le plus bas et le plus élevé considérés:** CHF 712 000.- / CHF 1 756 800.-

## Öffentliches Beschaffungswesen (nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt)

## Marchés publics (non soumis à l'accord de l'OMC)

### Ausschreibungen / Appel d'offres



#### 1. Mandante:

**AlpTransit San Gottardo SA,**  
Settore Galleria di Base  
Industriezone Schächenwald, CH-6460 Altdorf  
Telefono 041 875 77 00 / Fax 041 875 77 11

2. **Procedura di aggiudicazione:** Procedura libera

3a. **Luogo d'esecuzione:** Comuni di Osco, Mairengo, Faido e Chiggiogna (Svizzera) Zona portale descenderia dell'attacco intermedio di Faido della Galleria di Base del San Gottardo (GBG) (trattamento materiale) e Polmengo-Chiggiogna (trasporto materiale)

#### 3b. Oggetto:

**Lotto 403**  
Progettazione, messa in opera ed esercizio di un impianto di trattamento per la preparazione di inerti per calcestruzzo e di un nastro trasportatore per il trasporto di materiale di scavo al deposito Cavienna (Chiggiogna).

3c. **Lotti:** Suddivisione del lotto riservata

#### 4. Termine d'esecuzione:

Presumibile inizio dei lavori: 15 novembre 1999

Presumibile fine dei lavori: luglio 2009

5. **Forma giuridica di consorzi di offerte:**

6a. **Termine per l'invio dell'offerta:** Venerdì 30 luglio 1999

6b. **Indirizzo per l'invio dell'offerta:** AlpTransit San Gottardo SA, Parkterrasse 14, CH-3000 Berna 65, dicitura «Lotto 403, Gestione materiale»

6c. **Lingua dell'offerta:** Italiano

6d. **Ritiro dei documenti per la messa a concorso ed informazioni sulla procedura:** Ordinazione dei documenti per scritto o per fax con la dicitura «Lotto 403, gestione materiale» a:  
Consorzio Ingegneri Galleria di Base del San Gottardo Sud (CI GBGS), c/o Lombardi SA, Ing. A. Kessler, via Simen 19, CH-6648 Minusio, Fax 091 743 97 37

Prima spedizione dei documenti: Venerdì 10 maggio 1999  
Le domande sulla procedura possono essere rivolte per telefono a: AlpTransit San Gottardo SA, Settore GBG, Ing. C. Bizeau, Altdorf, Telefono 041 875 77 03

6e. **Importi da versare per i documenti per la messa a concorso:** CHF 700.- (IVA incl.) versamento sul conto postale 65-1683-0 intestato alla Lombardi SA, dicitura «Lotto 403». La spedizione della documentazione avverrà dopo il bonifico dell'importo. L'importo non viene rimborsato.

7. -

8. **Prestazioni di garanzia:** Come da documentazione di appalto

9. **Condizioni di pagamento:** Come da documentazione di appalto

10. **Prova d'idoneità:** Dimostrazione di una comprovata esperienza nell'ambito di costruzione e di esercizio di impianti per la preparazione di inerti e di nastri trasportatori.

11a. **Offerte parziali:** Non ammesse

11b. **Varianti:** Sono ammesse varianti

12. **Base per la messa a concorso:** La procedura non è sottoposta all'accordo WTO/GATT sugli acquisti pubblici

13. **Trattative:** Vengono riservate

14. **Indicazioni ulteriori:** Sopraluogo: lunedì, 25 maggio 1999, ore 13. Ritorno: uffici della direzione lavori, strada cantonale Faido-Rodi, località Polmengo, presso Ristorante Monte Piottino.

9. -

10. **Publication:** Dans la FOSC 6802, no 191 du 2 octobre 1998

11. **Motif de la décision:** Fonctionnalité du produit; capacité de livraison de l'offrant

12. **Indication des voies de recours:** La présente décision peut être attaquée par voie de recours sous forme écrite à déposer dans les 20 jours à compter de sa notification auprès de la Commission de recours pour les achats publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours doit être présenté en double exemplaire et doit contenir les conclusions et motifs avec indication des moyens de preuve; il doit également porter la signature du recourant ou de son mandataire. Un exemplaire de la décision attaquée et les moyens de preuve disponibles doivent être joints au mémoire de recours. (GA 309)



#### 1. Auftraggeber:

**Verein Expo 2001**

**Place de la Gare 4, 2001 Neuenburg**

Telefon 032 726 2001 / Fax 032 726 2002

2. **Art der Auftragserteilung:** Selektives Verfahren

3. **Datum der Auftragserteilung:** 28. April 1999

4. **Art und Umfang der Leistungen:** Projekt Nr. 1.X21.02.02

Die Bereitstellung der **Logistikzentrale** von Cornaux und der vier Plattformen der Landesausstellung Expo01 (die Realisierung nach den durchgeführten Studien, die Bereitstellung der Bauten für den Verein Expo 2001 und ihr Unterhalt, dann die Demontage und der Abtransport und schliesslich die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustands).

5. **Auftragnehmer:** BATIGROUP AG Generalunternehmung, Burgfeldstrasse 211, 4025 Basel

6. **Preisspanne:** CHF 42 355 650.- / 174 456 000.-

7. **Angabe der Rechtsmittel:** Einsprache kann innerhalb von zehn Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pomier 1, 2000 Neuenburg, erhoben werden. Die Einsprache ist in zwei Exemplaren in französischer Sprache einzureichen und muss begründete Anträge unter Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift des Einsprechers oder seines Vertreters enthalten. Ein Exemplar des angefochtenen Entscheides und die Beweismittel sind beizulegen. (GA 311)

#### Résumé en français

3b. **Objet:** Construction et exploitation d'une installation pour la préparation de gravier pour béton et d'un transporteur pour le transport du matériaux en excédent au dépôt Cavienna (Chiggiogna).

6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 30 luglio 1999

6d. **Obtention des documents de soumission et renseignements concernant la procédure:** Les documents de soumission peuvent être obtenus par demande écrite et en indiquant le chiffre «Lotto 403 Gestionne materiale», dès le 10 mai 1999. Adresse voir texte italien. Toutes questions concernant la procédure d'adjudication sont à adresser par téléphone à Monsieur C. Bizeau, téléphone 041 875 77 03. (NG 159)

#### 1. Auftraggeber:

**BLS AlpTransit AG**

**Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern**

Telefon 031 311 99 00 / Fax 031 311 99 02

2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren

3a. **Ausführungsort:** Raron, Kanton Wallis

3b. **Gegenstand und Umfang des Auftrages:**

Basistunnel Raron-Ferden, **Los 46.42.01:**

- Voreinschnitte und bergmännische Portale
- Aussenbauwerke wie Stützmauer, Übergangsbauwerke, Brückenwiderlager, Absetz- und Rückhaltebecken
- Tunnel West ab Raron in Richtung Löttschen im Sprengvortrieb bis KM 47.500, Länge 1584 m, steigend, variabel 3.0 bis 7.2%, Ausbruchfläche 64 m² bis 83 m² (inkl. Sprengvortrieb Tunnel Ost, Störungzone Trias vom KM 48.549 bis 48.429, Ausbruchfläche 85 m² bis 97 m² aus einem Querschlag) plus Optionalschleife von 1000 m Länge bis KM 46.500
- Tunnel Ost, Raron-Ferden: steigend, variabel 3.0 bis 10.3%, bis KM 49.051 im Lockergestein, Rohrschirm-Vortrieb: Länge 35 m, Ausbruchfläche 92 m² bis 104 m²
- bis KM 39.850 im TBM-Vortrieb: Länge 9201 m, Nennausbruchdurchmesser ø 9.4 m mit Durchquerung der vorge-sprengten Störungzone Trias (KM 48.549 bis 48.429) plus Optionalschleife von 1000 m Länge bis KM 38.850
- Spurwechsel Löttschen Ost: bestehend aus einer Aufweitung des Tunnels Ost von 199 m Länge und einer Fortsetzung von 57.5 m in Richtung Tunnel West
- Querschläge zwischen den beiden Tunnelröhren: ca. alle 330 m, Ausbruchfläche ca. 18 m². Anzahl 5 in festem Auftrag und 3 in der Optionalschleife des Tunnels West
- Brücke auf der Strasse nach St. German
- Betriebszentrale Löttschen Ost: Kaverne von 50 m Länge, Ausbruchvolumen 12 800 m³
- Betriebszentrale Raron und lokale Leitstelle Süd
- Materialbewirtschaftung ab dem Portal Raron mit Assortieren des Ausbruchmaterials, Brechen, Zwischenlagerung, Auf- und Transport per Förderbandanlage nach MBK-Raron

3c. **Lose:** Die Arbeiten werden in einem Los vergeben

4. **Ausführungstermin:** Ab 1. März 2000

5. **Bietergemeinschaften:** sind zugelassen

6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 22. Oktober 1999 (Aufgabestempel einer schweizerischen Poststelle)

6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern. Deutlicher Vermerk «Angebot Baulos 46.42.01 Basistunnel Raron-Ferden»

6c. **Sprache des Angebotes:** Deutsch

6d. **Anmeldung zum Angebot:** unter 1, schriftliche Anfrage mit Vermerk «Los 46.42.01». Versand der Ausschreibungsunterlagen: ab 5. Mai 1999

6e. **Betrag für die Zustellung der Ausschreibungsunterlagen und diesbezügliche Zahlungsmodalitäten:** CHF 4500.- wird zurückerstattet, falls ein gültiges Angebot eingereicht wird. Die Ausschrei-

bungsunterlagen werden erst nach Gutschrift der einbezahlten Schutzgebühr auf Postcheckkonto PC 30-183837-7, BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, 3011 Bern, zugestellt.

6f. **Obligatorische Begehung:** Am 19. Mai 1999, 10 Uhr, Bahnhof Raron. Anfahrt mit Bahn wird empfohlen

7. **Angebotsabgabe selektives Verfahren:** -

8. **Sicherheiten für das Angebot:** Abstrakte, unwiderrufliche Erfüllungsgarantie in der Höhe von ca. 5% der Vertragssumme

9. **Zahlungsbedingungen:** Zahlung in CHF, 60 Tage netto

10. **Nachweis der Eignung:** siehe Ausschreibungsunterlagen

11a. **Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zulässig

11b. **Zulässigkeit von Varianten:** Projektvarianten nicht zulässig, Ausführungsvarianten zugelassen

12. **Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen

13. **Verhandlungen:** werden vorbehalten

14. **Bemerkungen:** Die Ausführung der Arbeiten steht unter dem Vorbehalt der rechtskräftigen Plangenehmigung und der notwendigen Kreditfreigaben durch den Bund.

#### Résumé

##### 3b. Descriptif des travaux:

Tunnel de base Rarogne-Ferden lot 46.42.01

- Excavation à ciel ouvert et portails

- Ouvrages extérieurs, tels que murs de soutènement, ouvrages de transition, culées de pont, bassin de rétention et de décantation

- Tunnel Ouest de Rarogne en direction de Löttschen en excavation à l'exploit jusqu'à km 47.500: longueur 1584 m, montant en pente variable de 3.0 à 7.2%, section d'excavation 64 à 83 m² (y compris excavation à l'exploit du tunnel Est - zone du Trias, du km 48.549 au km 48.429, section d'excavation 85 à 97 m², réalisée à partir d'une galerie transversale) plus tronçon optionnel de 1000 m de longueur jusqu'au km 46.500.

- Tunnel Est Rarogne-Ferden: montant en pente variable de 3.0 à 10.3%

jusqu'au km 49.051 en terrain meuble, avancement avec voûtes parapluiées: longueur 35 m, section d'excavation 92 à 104 m² jusqu'au km 39.850 excavé au tunnelier: longueur 9201 m, diamètre nominal ø 9.4, avec traversée de la zone du Trias préexcavée à l'exploit (km 48.549 à 48.429) plus tronçon optionnel de 1000 m de longueur jusqu'au km 38.850

- Bifurcation Löttschen Est: comprenant un élargissement sur 199 m et un tronçon de 57.5 m en direction du tunnel Ouest

- Galeries de liaison entre les deux tubes du tunnel de base: env. chaque 330 m, section d'excavation env. 18 m², au nombre de 5, plus 3 dans le tronçon optionnel du tunnel Ouest

- Pont sur la route de St. German

- Centrale d'exploitation Löttschen Est: caverne de 50 m de longueur, volume d'excavation 12 800 m³

- Centrale d'exploitation de Rarogne et poste de commande Sud

- Gestion des matériaux depuis le portail de Rarogne comprenant: triage des matériaux, concassage, stockage intermédiaire, chargement et transport par bande jusqu'au MBK-Raron.

6a. **Délai pour la remise de l'offre:** 22 octobre 1999 (le cachet postal d'un office postal suisse faisant foi)

6d. **Inscription pour l'offre:** sous 1, par écrit, avec mention du lot «Los 46.42.01»; envoi des soumissions: dès le 5 mai 1999

6e. **Montant à payer pour l'obtention d'un dossier de soumission et modalités de paiement:** Contre avis de crédit du versement préalable d'un montant de CHF 4500.- en faveur de BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern, Compte de chèques postaux CP 30-183837-7

14. **Indications particulières:** Le démarrage des travaux est lié à la procédure d'approbation des plans, et à la libération des crédits par la Confédération. (NG 160)

#### 1a. Auftraggeber:

**BLS AlpTransit AG**

**Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern**

Telefon 031 311 99 00 / Fax 031 311 99 02

1b. **Auskünfte:** Fragen sind schriftlich zu richten an BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern

2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren

3a. **Ausführungsort:** Raron, Steg, Kanton Wallis

3b. **Gegenstand und Umfang des Auftrages:**

Fahrleitungsanlage Steg und Raron, **Los 46.61.03:**

- Fahrleitungsanlage für die Erschliessung der Materialbewirtschaftungsanlage Raron.

Die Ausschreibung umfasst:

- Gesamter Rohbau inkl. Fundamente
- Kettenwerk ab SBB-Abfahngleich bis zu den Rampenenden
- Leiterzug der Erdseile ab SBB-Abfahngleich bis zu den Rampenenden
- Unterhalt der Anlage (Ende 1999 bis ca. Mitte 2006)
- Rückbau der gesamten Anlage nach Nutzungsdauer Mengengerüst:

- Fahrleitung Zufahrtsgleis 1830 m

- Fahrleitung Gleis 2A 650 m

- Fahrleitung Gleis 2B 610 m

- Einzel-Stützpunkte 52 St.

- Zweigleisausleger 1 St.

- Nachspannvorrichtungen 4 St.

- Mastanker, -Streben 5 St.

- Abfahngleich mit 2 Masten 2 St.

- Fahrleitungsanlage für die Erschliessung des Installationsplatzes Steg.

Die Ausschreibung umfasst:

- Gesamter Rohbau inkl. Fundamente
- Kettenwerk ab SBB-Abfahngleich bis zu den Gleisen
- Leiterzug der Erdseile ab SBB-Abfahngleich bis zu den Gleisen
- Unterhalt der Anlage (Ende 1999 bis ca. Mitte 2006)
- Rückbau der gesamten Anlage nach Nutzungsdauer Mengengerüst:

- Fahrleitung Zufahrtsgleis 1400 m

- Einzel-Stützpunkte 15 St.

- Doppelstützpunkte 4 St.

- Zweigleisausleger 1 St.

- Nachspannvorrichtungen 3 St.

- Mastanker, -Streben 2 St.

- Abfahngleich mit 2 Masten 2 St.

3c. **Lose:** Die Arbeiten werden in einem Los vergeben

4. **Ausführungstermin:** Baubeginn: 19. Juli 1999

5. **Bietergemeinschaften:** sind zugelassen

6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 11. Juni 1999 (Aufgabestempel einer schweizerischen Poststelle)

6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern. Vermerk «Fahrleitungsanlage Steg und Raron Los 46.61.03»

- 6c. *Sprache des Angebotes:* Deutsch
- 6d. *Anmeldung zum Angebot:* bei Adresse unter 1a., schriftliche Anfrage mit Vermerk «Fahrleitungsanlage Steg und Raron Los 46.61.03»; Versand der Ausschreibungsunterlagen ab 3. Mai 1999
- 6e. *Betrag für die Zustellung der Ausschreibungsunterlagen und diesbezügliche Zahlungsmodalitäten:* CHF 500.-, wird zurückerstattet, falls ein gültiges Angebot eingereicht wird. Die Ausschreibungsunterlagen werden erst nach der Einzahlung der Schutzgebühr auf Postcheckkonto PC 30-183837-7 zugestellt.
- 6f. *Begehung:* Es findet keine Begehung statt.
7. *Angebotsabgabe selektives Verfahren:* –
8. *Sicherheiten für das Angebot:* –
9. *Zahlungsbedingungen:* Zahlung in CHF; 60 Tage netto
10. *Nachweis der Eignung:* siehe Ausschreibungsunterlagen
- 11a. *Zulässigkeit von Teilangeboten:* nicht zulässig
- 11b. *Zulässigkeit von Varianten:* Unternehmensvarianten sind zugelassen.
12. *Ausschreibungsgrundlage:* Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen. Das Ausschreibungsverfahren richtet sich nach dem Bundesgesetz und der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (BoeB und VoeB) sowie nach Art. 13 des Alpen-transit-Beschlusses
13. *Verhandlungen:* werden vorbehalten
14. *Bemerkungen:* Die Ausschreibung und die Ausführung der Arbeiten stehen unter dem Vorbehalt der rechtskräftigen Plangenehmigungsbefreiung und der notwendigen Kreditfreigaben durch den Bund.
- Zusammenfassung in französischer Sprache / Résumé en langue française**
- 3b. *Descriptif des travaux:*  
Ligne de contact Steg et Rarogne, Lot 46.61.03  
– Installation de lignes de contact pour la mise en exploitation des installations de traitement des matériaux à Rarogne  
L'appel d'offres comprend:  
– Ensemble du gros-œuvre y compris les fondations  
– Caténaire à partir du joug d'amarrage CFF jusqu'aux bouts des rampes  
– Montage des lignes de mise à terre aériennes à partir du joug d'amarrage CFF jusqu'aux bouts des rampes  
– Entretien de l'installation (fin 1999 ± environ mi-2006)  
– Enlèvement de l'installation entière après la période d'utilisation.  
Quantités principales:  
– Caténaire voies d'accès 1830 m  
– Caténaire voie 2A 650 m  
– Caténaire voie 2B 610 m  
– Points d'appuis individuels 52 p  
– Console pour deux voies 1 p  
– Tendeurs à contre-poids 4 p  
– Ancrage et entretoise de poutrelle 5 p  
– Jous d'amarrage avec 2 poutrelles 2 p  
– Installation de lignes de contact pour la mise en exploitation de la place d'installations de Steg  
L'appel d'offres comprend:  
– Ensemble du gros-œuvre y compris les fondations  
– Caténaire à partir du joug d'amarrage CFF jusqu'aux bouts des voies  
– Montage des lignes de mise à terre aériennes à partir du joug d'amarrage CFF jusqu'aux bouts des voies  
– Entretien de l'installation (fin 1999 ± environ mi-2006)  
– Enlèvement de l'installation entière après la période d'utilisation  
Quantités principales:  
– Caténaire voie d'accès 1400 m  
– Points d'appuis individuels 15 p  
– Points d'appuis doubles 4 p  
– Console pour deux voies 1 p  
– Tendeurs à contre-poids 3 p  
– Ancrage et entretoise de poutrelle 2 p  
– Jous d'amarrage avec 2 poutrelles 2 p
- 6a. *Délai pour le dépôt de l'offre:* 11 juin 1999 (le cachet postal d'un office suisse faisant foi)
- 6b. *Adresse pour le dépôt de l'offre:* BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern. Référence «Lot 46.61.03, électrification accès ferroviaires Steg et Rarogne»
- 6d. *Inscription pour l'offre:* à l'adresse indiquée au point 1a, sous forme écrite avec la mention «Lot 46.61.03, électrification accès ferroviaires Steg et Rarogne». Envoi des documents de soumission: dès le 3 mai 1999
- 6e. *Montant pour l'obtention du dossier de soumission, modalités de paiement:* Contre envoi préalable d'un montant de CHF 500.- en faveur de BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10 A, CH-3011 Bern, compte de chèques postaux, CP 30-183837-7.
14. *Indications particulières:* Le démarrage des travaux est lié à la procédure d'approbation des plans et à la libération des crédits. La libération des crédits est soumise à l'approbation de la Confédération. (NG 161)

1. *Auftraggeberin:*  
**Materialaufbereitung Mitholz AG**  
p.Adr. Kiestag  
Postfach, CH-3752 Wimmis  
Telefon 033 657 80 21 / Fax 033 657 80 30
2. *Vergabeverfahren:* offenes Verfahren
- 3a. *Ausführungsort:* Mitholz, Kandertal, Kanton Bern
- 3b. *Gegenstand und Umfang des Auftrages:* Lötschberg-Basistunnel Nord; Materialbewirtschaftung Mitholz  
Los 2.1, **Aussensilo-Anlage**  
Erstellen einer Kiessilo-Anlage zur Lagerung von Betonzuschlagstoffen  
– 4 Stk. Silo à 400 t in Stahl mit Option auf Erweiterung um 2 Silo à 400 t  
– Verteilbänder 500 t/h  
– Aufgabegossen 20 m³  
– Elevator 260 t/h  
– Bauarbeiten (Fundamente)  
– Elektrische Installationen, Sanitärinstallationen  
Los 2.2, **Entladegassen für Bahnlieferungen**  
Erstellen von Bahn-Entladegassen für Betonzuschlagstoffe und Ausbruchmaterial bis Korngrösse 200 mm  
– 3 Stk. Bahn-Entladegassen, Länge 12.74 m, Inhalt je ca. 32 m³  
– inkl. Einhausung  
– 6 Stk. Abzugsbänder, L=5 m, horizontal, Q=je 500 t/h  
– 1 Stk. Sammelband, L=30 m, horizontal, Q=500 t/h  
– Elektrische Installationen, Sanitärinstallationen
- 3c. *Lose:* Die beiden Lose werden einzeln oder zusammen vergeben.
4. *Ausführungstermin:* ab Februar 2000
5. *Bietergemeinschaften:* sind zugelassen
- 6a. *Frist für die Einreichung der Angebote:* 11. Juni 1999 (Aufgabestempel einer schweizerischen Poststelle).
- 6b. *Adresse für die Einreichung der Angebote:* siehe Ziff. 1. Deutlicher Vermerk «Angebot Los 2.1, Aussensilo-Anlage» und/oder «Angebot Los 2.2, Entladegassen»
- 6c. *Sprache der Angebote:* Deutsch
- 6d. *Anmeldung zum Angebot:* unter Ziff. 1, schriftliche Anfrage mit Vermerk «Los 2.1» und/oder «Los 2.2». Versand der Angebotsunterlagen ab 5. Mai 1999.
- 6e. *Obligatorische Begehung:* Für beide Lose am 17. Mai 1999, 13 Uhr, Infopavillon AlpTransit, Areal SHB-Mitholz
7. –
8. –
9. *Zahlungsbedingungen:* gemäss Zahlungsplan
10. *Nachweis der Eignung:* siehe Ausschreibungsunterlagen
- 11a. –
- 11b. *Zulässigkeit von Varianten:* Konzeptvarianten nicht zugelassen
12. *Ausschreibungsgrundlage:* Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
13. *Verhandlungen:* werden vorbehalten
14. *Bemerkungen:* Die Ausschreibung und die Ausführung der Arbeiten stehen unter dem Vorbehalt der notwendigen Kreditfreigaben durch den Bund.

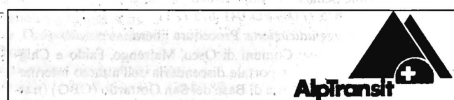
- Résumé**
- 3b. *Descriptif des travaux:* Tunnel de base du Lötschberg, gestion des matériaux à Mitholz  
Lot 2.1, silos extérieurs  
Mise en place de silos à gravier pour l'entreposage des constituants du béton  
– 4 silos de 400 t en acier avec possibilité d'extension de 2 silos à 400 t  
– bandes de répartition 500 t/h  
– fosses de préparation de 20 m³  
– élévateur 260 t/h  
– divers travaux de construction (fondations)  
– installations électriques et sanitaires  
Lot 2.2, bacs de déchargement (pour livraisons ferroviaires)  
Mise en place de bacs de déchargement de livraisons ferroviaires pour les constituants du béton et le matériel d'excavation jusqu'à une granulométrie de 200 mm  
– 3 bacs de déchargement, longueur 12.74 m, contenance de chacun 32 m³  
– y compris couverture  
– 6 bandes de départ, L=5 m, horizontale, Q=500 t/h chacune  
– 1 bande de rassemblement, L=30 m, horizontale, Q=500 t/h  
– installations électriques et sanitaires
- 6a. *Délai pour la remise de l'offre:* 11 juin 1999 (le cachet d'un office postal suisse faisant foi)
- 6d. *Inscription pour l'offre:* sous 1, par écrit, avec mention du «Lot 2.1» et/resp. du «Lot 2.2».
14. *Indications particulières:* Le démarrage des travaux est lié à la libération des crédits. (NG 162)

1. *Auftraggeberin:*  
**Materialaufbereitung Mitholz AG**  
p.Adr. Kiestag  
Postfach, CH-3752 Wimmis  
Telefon 033 657 80 21 / Fax 033 657 80 30
2. *Vergabeverfahren:* offenes Verfahren
- 3a. *Ausführungsort:* Mitholz, Kandertal, Kanton Bern

- 3b. *Gegenstand und Umfang des Auftrages:* Lötschberg-Basistunnel Nord; Materialbewirtschaftung Mitholz  
Los 1.1, **Bandanlage Fensterstollen**  
2 Rohrgurtförderer (Pipe Conveyor) für den Abtransport von Tunnelausbruchmaterial  
– 1 Stk., L=1800 m, Dh=170 m, steigend, Q=600 t/h  
– 1 Stk., L=1800 m, Dh=170 m, steigend, Q=900 t/h  
1 Förderband für die Zulieferung von Betonzuschlagstoffen (über Rohrgurtförderer)  
– 1 Stk., L=1400 m, Dh=155 m, fallend, Q=500 t/h  
Los 1.2, **Transitband**  
2 Förderbänder (über- oder nebeneinander angeordnet) für den Abtransport von Tunnelausbruchmaterial  
– 1 Stk., L=530 m, Dh=45 m, steigend, Q=600 t/h  
– 1 Stk., L=530 m, Dh=45 m, steigend, Q=900 t/h
- 3c. *Lose:* Die beiden Lose werden einzeln oder zusammen vergeben.
4. *Ausführungstermin:* ab Dezember 1999
5. *Bietergemeinschaften:* sind zugelassen
- 6a. *Frist für die Einreichung der Angebote:* 11. Juni 1999 (Aufgabestempel einer schweizerischen Poststelle).
- 6b. *Adresse für die Einreichung der Angebote:* siehe Ziff. 1. Deutlicher Vermerk «Angebot Los 1.1, Bandanlage Fensterstollen» und/oder «Angebot Los 1.2, Transitband»
- 6c. *Sprache der Angebote:* Deutsch
- 6d. *Anmeldung zum Angebot:* unter Ziff. 1, schriftliche Anfrage mit Vermerk «Los 1.1» und/oder «Los 1.2». Versand der Angebotsunterlagen ab 5. Mai 1999.
- 6e. *Obligatorische Begehung:* Für beide Lose am 17. Mai 1999, 15 Uhr, Infopavillon AlpTransit, Areal SHB-Mitholz
7. –
8. –
9. *Zahlungsbedingungen:* gemäss Zahlungsplan
10. *Nachweis der Eignung:* siehe Ausschreibungsunterlagen
- 11a. –
- 11b. *Zulässigkeit von Varianten:* Konzeptvarianten nicht zugelassen
12. *Ausschreibungsgrundlage:* Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
13. *Verhandlungen:* werden vorbehalten
14. *Bemerkungen:* Die Ausschreibung und die Ausführung der Arbeiten stehen unter dem Vorbehalt der notwendigen Kreditfreigaben durch den Bund.

- Résumé**
- 3b. *Descriptif des travaux:* Tunnel de base du Lötschberg, gestion des matériaux à Mitholz  
Lot 1.1, convoyeur à tube dans la fenêtre d'accès  
2 convoyeurs à tube (pipe conveyor) pour l'évacuation des déblais  
– 1 pièce, L=1800 m, Dh=170 m, montant, Q=600 t/h  
– 1 pièce, L=1800 m, Dh=170 m, montant, Q=900 t/h  
1 tapis roulant pour la livraison des constituants du béton (par dessus le convoyeur à tube)  
– 1 pièce, L=1400 m, Dh=155 m, descendant, Q=500 t/h  
Lot 1.2, convoyeur de type tapis roulant  
2 tapis roulant (l'un sur l'autre ou à côté de l'autre) pour l'évacuation des déblais  
– 1 pièce, L=530 m, Dh=45 m, montant, Q=600 t/h  
– 1 pièce, L=530 m, Dh=45 m, montant, Q=900 t/h
- 6a. *Délai pour la remise de l'offre:* 11 juin 1999 (le cachet d'un office postal suisse faisant foi)
- 6d. *Inscription pour l'offre:* sous 1, par écrit, avec mention du «Lot 1.1» et/resp. du «Lot 1.2».
14. *Indications particulières:* Le démarrage des travaux est lié à la libération des crédits. (NG 163)

#### Vergebene Aufträge / Ordres attribués



1. *Committente:*  
**AlpTransit San Gottardo SA**  
Parkterasse 14, 3000 Berna 65  
Telefon 0512 20 37 55 / Fax 0512 20 36 95
2. *Procedura di aggiudicazione:* Procedura libera
3. *Data dell'aggiudicazione:* 12 aprile 1999
4. *Offerte considerate:* Geotest AG, Zollikofen
5. *Genere ed entità dell'incarico:*  
**Lotto 5141:**  
– diagrafie nel fluido nei fori di sondaggio
6. *Prezzo minimo/massimo delle offerte esaminate nella procedura di aggiudicazione:* Prezzo secondo elenco prestazioni del committente massimo CHF 324 085.–/prezzo minimo CHF 268 221.– (importo offerto non rettificato al momento dell'apertura delle offerte) (NG 164)

#### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

**cph**

chemie + papier holding ag

#### Dividende 1998

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1999 wird für das Geschäftsjahr 1998 je Aktie folgende Dividende bezahlt:

Brutto-Dividende	Fr. 24.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.40
Netto-Auszahlung je Aktie	Fr. 15.60

Die Dividende wird gemäss den bestehenden Weisungen des Aktionärs am 30. April 1999 überwiesen.

Perlen, 29. April 1999

Der Verwaltungsrat

#### Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz erhält die BT&T Telekommunikations und Technologie AG von einem ihrer Aktionäre folgende Meldung:

Wirtschaftlich Berechtigter und direkter Erwerber:

Bernische Lehrerversicherungskasse  
Unterdorfstrasse 5 / Postfach  
3072 Ostermündigen 2

Stimmrechtsanteil:

Art und Anzahl der gehaltenen Aktien: 275 000 Inhaberaktien

St. Gallen, 28. April 1999

BT&T Telekommunikations und Technologie AG  
005-643356/3004

Insertate erschliessen  
den Markt

**NEU**  
CH-Regionen mit über  
600 Stütz- und Ortsplänen  
**69-TwixTel**  
Telefonbuch Schweiz auf CD.  
Mit 64-Regionenplan  
mit über 600 detaillierten  
Stadt- und Ortsplänen.  
Info AG T. 032/453 11 11 F. 032/453 99 83 www.twix.ch

## Von Roll Stahlgiesserei Biel AG, Biel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. Mai 1999, 17 Uhr, im Hotel Fontana, Twann.

#### Traktanden:

- Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1998 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1998 sowie die Bilanz per 31. Dezember 1998 zu genehmigen.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung sei die Entlastung zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, das Jahresergebnis sei nach Einlage eines Betrages von Fr. 3000.- in die gesetzliche Reserve auf neue Rechnung vorzutragen.
- Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, auf eine Ersatzwahl für den zurücktretenden Dr. Eckehard Hanert sei zu verzichten und die verbleibenden, bisherigen Verwaltungsratsmitglieder seien für eine weitere einjährige Amtsdauer wiederzuwählen.
- Erneuerungswahl der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherige Revisionsstelle sei für eine weitere einjährige Amtsdauer wiederzuwählen.
- Diverses.**

Die Zutritts- und Stimmkarten können am Sitz der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden. Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen während 20 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf.

Biel, 21. April 1999

Der Verwaltungsrat der  
Von Roll Stahlgiesserei Biel AG  
06-241352/3004

## Mercury Selected Trust (SICAV)

Postanschrift: B.P. 1058, L-1010 Luxemburg

### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Aktionäre

Die Jahreshauptversammlung der Aktionäre des Mercury Selected Trust (im folgenden «die Gesellschaft» genannt) findet an deren eingetragenem Gesellschaftssitz in 6D, route de Trèves, L-2633 Sennengerberg, Luxemburg, am 11. Mai 1999 statt zum Zwecke der Erläuterung und Beschlussfassung bezüglich der folgenden Tagesordnungspunkte:

#### Tagesordnung:

- Beschlussfassung über die Annahme der Berichte der Direktoren und Revisorenberichte und Feststellung des Jahresabschlusses für das Jahr, das am 31. Dezember 1998 endete.
- Beschlussfassung über den Antrag, keine Dividende zu zahlen, entsprechend dem Vorschlag des Vorstands.
- Beschlussfassung über die Entlastung der Direktoren von deren Haftung für die Handlungen, die sie während ihrer Amtszeit in dem Jahr vornahmen, das am 31. Dezember 1998 endete, sowie über deren Vergütung.
- Beschlussfassung über die Bestätigung der Kooptation von Herrn A. Dalton und Frau E.P.L. Corley als Direktoren.
- Beschlussfassung über die Wiederwahl der Herren D. Ferguson, F.P. Le Feuvre, Z.O.H.M. Baron van Hövell, V. McAviney, J. Reimnitz, B. Stone und F. Tesch als Direktoren.
- Beschlussfassung über die Entlastung der Revisoren von deren Haftung für die Handlungen, die sie im Rahmen ihres Auftrags in dem Jahr vornahmen, das am 31. Dezember 1998 endete.
- Beschlussfassung über die Bestellung von PricewaterhouseCoopers als Revisoren.
- Beschlussfassung über etwaige sonstige Angelegenheiten, welche der Aktionärsversammlung ordnungsgemäss vorgelegt werden mögen.

#### Stimmrechtsausübung

Beschlüsse der Tagesordnung können durch einfache Mehrheit der in der Versammlung zu dem betreffenden Punkt abgegebenen Stimmen gefasst werden, auch wenn kein Quorum vorliegt.

#### Stimmberechtigung

Die Inhaber von Inhaberaktien müssen ihre Aktien spätestens am 7. Mai 1999 beim eingetragenen Geschäftssitz der Gesellschaft oder bei einer für die Gesellschaft akzeptablen Bank oder Finanzinstitution hinterlegen und die diesbezügliche Hinterlegungsbestätigung (welche von dem Büro am eingetragenen Geschäftssitz erhältlich ist), ist dem Büro am eingetragenen Geschäftssitz so zuzusenden, dass sie spätestens am 13. Mai 1999 eingeht. Die in dieser Weise hinterlegten Aktien sind bis zu dem Tag gesperrt, welcher auf die Versammlung bzw. deren etwaigen Vertagungstermin folgt.

Aktionäre, die nicht selbst an der Versammlung teilnehmen können, werden gebeten, eine ordnungsgemäss ausgefüllte und unterzeichnete Vollmacht an das Büro am eingetragenen Geschäftssitz so zuzusenden, dass diese dort spätestens am 13. Mai 1999 zugeht. Vollmachtsformulare zur Verwendung durch registrierte Aktionäre sind dem Jahresbericht beigelegt und auch beim Büro am eingetragenen Geschäftssitz erhältlich. Eine Person, die als Vertreter bestellt wird, muss nicht selbst Aktionär der Gesellschaft sein und die Übersendung einer Vollmacht schliesst den Aktionär nicht von der persönlichen Teilnahme an der Versammlung aus, wenn er sich zu dieser entscheidet.

Der Prospekt, die Satzung sowie die Jahresberichte und Halbjahresberichte des Fonds sind kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin in Zürich erhältlich. Zahlstelle in der Schweiz ist die RNB Republic National Bank of New York (Suisse) S.A., Paradeplatz 5, 8022 Zürich.

Die Vertreterin des Fonds in der Schweiz:  
Mercury Asset Management Ltd (London) Zweigniederlassung Zürich,  
Gartenstrasse 26, 8039 Zürich

15. April 1999

Für den Vorstand:  
Mercury Asset Management Ltd (London) Zweigniederlassung Zürich  
005-643374/3004

## Trüb AG Aarau

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 21. Mai 1999, um 10.30 Uhr, im Gasthof zum Schützen, Aarau.

#### Traktanden:

#### Begrüssung und Konstituierung der Versammlung

- Protokoll der Generalversammlung vom 15. Mai 1998.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der Generalversammlung vom 15. Mai 1998 zu genehmigen.
- Namensänderung von Trüb AG Aarau in Trüb AG.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den bisherigen Namen «Trüb AG Aarau» neu auf «Trüb AG» abzuändern. Die entsprechende Änderung ist in den Statuten unter § 1 und im Handelsregister des Kantons Aargau vorzunehmen.
- Abnahme des Jahresberichtes 1998.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 1998 zu genehmigen.
- Vorlage der Jahresrechnung 1998, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle, Genehmigung der Jahresrechnung 1998.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 1998 zu genehmigen sowie vom Bericht der Revisionsstelle Kenntnis zu nehmen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, der im Geschäftsbericht für das Jahr 1998 vorgeschlagenen Verwendung des Bilanzergebnisses zuzustimmen.
- Entlastung der verantwortlichen Organe.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Jahr 1998 zu entlasten.
- Wahl der Revisionsstelle.**  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr wiederzuwählen: ATAG Ernst & Young, Aarau.
- Verschiedenes und Umfrage.**

#### Unterlagen

Der Jahresbericht und der Bericht der Revisionsstelle für das Jahr 1998, die Anträge des Verwaltungsrates und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 30. April 1999 am Domizil der Gesellschaft, Hintere Bahnhofstrasse 12, 5001 Aarau, zur Einsichtnahme auf. Zudem kann jeder Aktionär die Zustellung der gesamten Unterlagen verlangen.

#### Zutrittskarten und Stimmcoupons

**Namensaktionäre**, die am 30. April 1999 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung mit den entsprechenden Unterlagen an die im Aktienregister verzeichnete zuletzt gemeldete Adresse direkt zugestellt. Vom 30. April bis 21. Mai 1999 werden keine Übertragungen von Namensaktien im Aktienregister vorgenommen, welche zur Ausübung des Stimmrechts an der Generalversammlung berechtigen.

**Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte nach Vorlegung eines entsprechenden Depotscheines über ihren Aktienbesitz, bei der Gesellschaft, Hintere Bahnhofstrasse 12, 5001 Aarau, beziehen. Sie können sich über ihren Aktienbesitz auch durch Vorlage der Aktien anlässlich der Generalversammlung ausweisen.

#### Vollmacht

Aktionäre, die einen Mitaktionär oder eine andere Person bevollmächtigen wollen, sind gebeten, den Namen und die Adresse dieser Person auf dem Vollmachtsformular einzutragen, zu unterzeichnen und der Trüb AG Aarau zu senden. Die Zutrittskarte wird dem Bevollmächtigten durch die Gesellschaft zugestellt.

#### Anmeldung

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis zum 7. Mai 1999 erforderlich.

Trüb AG Aarau

Für den Verwaltungsrat:

Jean-Pierre Beuret

Präsident des VR

Andreas Trüb

Vizepräsident des VR

01-710295/3004

## algroup lonza

fine chemicals and specialties

## LONZA AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 27. Mai 1999, 8.30 Uhr, Münchensteinerstrasse 38, Basel.

#### Tagesordnung und Anträge des Verwaltungsrates

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1998**  
Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung von Jahresbericht und Jahresrechnung 1998.
- Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Entlastung zu erteilen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes 1998**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn für das Jahr 1998 von CHF 121 995 987 Millionen wie folgt zu verwenden:  
100% Dividende auf dem dividendenberechtigten Kapital von CHF 60 000 750  
Vortrag auf neue Rechnung  
CHF 60 000 750  
CHF 61 995 237  
CHF 121 995 987
- Wahlen in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn A. Baldi.
- Wahl der Revisionsstelle für 1999**  
Der Verwaltungsrat beantragt, PricewaterhouseCoopers, Basel, für das Geschäftsjahr 1999 wiederzuwählen.

Die Eintrittskarten und Vollmachtsformulare für die Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 3. Mai 1999 bis spätestens 24. Mai 1999 bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel, bezogen werden.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 3. Mai 1999 an obiger Adresse oder am Sitz der Gesellschaft c/o Anton Ruppen, Haus du Rhône, 3945 Gampel, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

Basel, 30. April 1999

LONZA AG  
Der Verwaltungsrat  
005-635499/3004

# Wer nicht inseriert...wird vergessen!



## Aargauische Kantonalbank

mit Staatsgarantie

### 2 7/8%-Anleihe, 1999-2008, von Fr. 200 000 000.-

mit Reopening-Klausel

Zweck: zur Finanzierung des Aktivgeschäftes  
Zeichnungsfrist: bis 5. Mai 1999, mittags  
Emissionspreis: 100.85%  
Platzierungspreis: Abhängig von Angebot und Nachfrage (Graumarkt)  
Laufzeit: 9 Jahre fest  
Liberierung: 21. Mai 1999  
Kotierungsantrag: Schweizer Börse  
Valorennummer: 734.291

001-710278/0004

## Bootshafengenossenschaft Zug

### Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 26. Mai 1999, 20 Uhr, im Restaurant Brandenburg, Zug.

#### Traktanden:

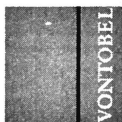
1. Begrüssung, Präsenz, Wahl der Stimmzähler.
2. Geschäftsbericht für das 21. Geschäftsjahr 1998.
3. Abnahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1998; Bericht der Kontrollstelle: Décharge an den Vorstand.
4. Voranschlag für das Geschäftsjahr 1999.
5. Genehmigung des Betriebsreglements.
6. Wahlen
  - 6.1. des Vorstandes
  - 6.2. der Revisionsstelle
7. Allfällige Ausschlüsse gemäss Art. 7 der Statuten.
8. Varia.

Die Protokolle der 21. ordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1998 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Dezember 1998 liegen bei Herrn Dr. iur. Rudolf Mosimann, Baarerstrasse 12, Zug, zur Einsichtnahme auf.

Der Vorstand  
05-642881/0004

### Vontobel Swiss Small Companies

Anlagefonds für kleinere schweizerische Unternehmen  
(Valoren-Nr.: 279 572)



### Coupon-Auszahlung

per 11. Mai 1999

Bruttobetrag pro Anteil	CHF 8.00
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 2.80
Nettobetrag pro Anteil	CHF 5.20

Ab 11. Mai 1999 löst die Bank J. Vontobel & Co AG den Coupon Nr. 7 spesenfrei ein.

Der Ausgabepreis des VONTOBEL SWISS SMALL COMPANIES fiel im siebten Geschäftsjahr 1998/1999 von CHF 2'384.00 auf CHF 2'059.50 pro Anteil. Die Zahl der umlaufenden Anteile betrug 116'068. Das Fondsvermögen nahm von CHF 439.8 Mio. auf CHF 235.5 Mio. ab.

Der VONTOBEL SWISS SMALL COMPANIES, ein Anlagefonds schweizerischen Rechts der Kategorie Effekten-Anlagefonds, bietet dem Anleger eine gute Abdeckung der Nebenwerte und dient als Ergänzung zu einem bestehenden Aktienportefeuille.

Prospekt, Fondsreglement sowie Jahres- und Halbjahresbericht des Vontobel Swiss Small Companies sind erhältlich bei Herrn Nicolas Brechbühler (01-283 52 71).

Vontobel Fonds Services AG, Tödistrasse 23, CH-8022 Zürich  
<http://www.vontobel.ch>  
Tel. 01-283 76 55, Fax 01-283 53 05

Vontobel Fonds Services AG

# SCINTILLA AG

Solothurn

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 28. Mai 1999, 17 Uhr, im Personalrestaurant der Scintilla AG, Luterbachstrasse 11, Zuchwil. Türöffnung ab 16 Uhr.

#### Traktanden und Anträge:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1998 sowie Bericht der Revisionsstelle.  
Antrag des Verwaltungsrats: Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung.  
**Fr. 50 600 000.-**
2. Verwendung des Bilanzgewinns von  
Antrag des Verwaltungsrats:  
- Dividende von Fr. 50.- pro Aktie **Fr. 11 250 000.-**  
- Zuweisung an die gesetzliche Reserve **Fr. 900 000.-**  
- Zuweisung an die Spezialreserve **Fr. 38 450 000.-**
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats.  
Antrag des Verwaltungsrats: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats.
4. Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag des Verwaltungsrats: Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, Bern, für ein Jahr.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen vom 3. Mai 1999 an am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können spesenfrei bis spätestens 21. Mai 1999 gegen Hinterlegung der Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank) bei allen Geschäftsstellen folgender Banken bezogen werden:

UBS AG	Regiobank Solothurn
Solothurner Bank	Credit Suisse
Bank Sarasin & Cie.	Credit Suisse First Boston

Die Gesellschaft selbst stellt keine Eintrittskarten aus.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens 26. Mai 1999 der Gesellschaft bekanntzugeben.

Solothurn, 15. April 1999

SCINTILLA AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Urs Rinderknecht  
37-082852/0004

## Ovras Electricas Frisal SA Kraftwerke Frisal AG

### Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung der Kraftwerke Frisal AG, Breil/Brigels

Dienstag, 25. Mai 1999, 11.00 Uhr, Hotel Crestas, Brigels.

#### Traktanden:

1. Antrag des Verwaltungsrates auf Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1998 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
2. Antrag des Verwaltungsrates auf Verwendung des Bilanzgewinns  
Zuweisung an die gesetzliche Reserve **Fr. 1 000.-**  
Ausschüttung einer Dividende von 5,5% **Fr. 110 000.-**  
Vortrag auf neue Rechnung **Fr. 39 776.99**  
**Fr. 150 776.99**
3. Antrag auf Erteilung der Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahlen  
Revisionsstelle: Antrag des Verwaltungsrates auf die Wahl von PricewaterhouseCoopers, Chur, für das Geschäftsjahr 1999.
5. Verschiedenes.

27. April 1999

Kraftwerke Frisal AG  
Der Verwaltungsrat  
013-172649/0004

## Accorda Assurance Maladie

### Convocation à l'assemblée générale des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires

Nous avons le plaisir de vous convier à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires d'Accorda, ainsi qu'à l'apéritif qui suivra, le

**jeudi 20 mai 1999, à 17 h., Hôtel Golden Tulip, Salle Panorama, Grand Places 14, 1700 Fribourg.**

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de révision ainsi que le procès verbal de la dernière assemblée générale sont déposés dans les bureaux de la société, rue Georges-Jordil 4, à Fribourg, et vous parviendront sur demande.

#### Ordre du jour:

1. Contrôle de présence
2. Constitution de l'assemblée et nomination des scrutateurs
3. Rapport du conseil d'administration
4. Rapport de la direction
5. Présentation du rapport annuel de gestion et comptes de l'exercice 1998
6. Discussion sur les rapports et approbation des comptes
7. Présentation du rapport de révision relatif à l'exercice 1998
8. Discussion sur le rapport de révision et approbation
9. Décharge au conseil d'administration
10. Décharge à l'organe de révision
11. Désignation d'un nouvel organe de révision
12. Divers

Le conseil d'administration  
Le président: Le vice-président:  
Nagib Sarraf Jean-Luc Moerloose  
017-382189/0004

# Terra Trust Investment AG

## EINLADUNG

an die Aktionärinnen und Aktionäre  
zur ordentlichen GENERALVERSAMMLUNG 1999  
Donnerstag, 20. Mai 1999, 15.00 Uhr  
Im ECO-Forum der VTZ, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich

### TAGESORDNUNG

Eröffnung der Versammlung "Rückblick und Aussichten"  
Herr Martin Brenner, Präsident des Verwaltungsrates

- Präsentation und Beschlussfassung über den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die konsolidierte Jahresrechnung 1998, Kenntnisnahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernprüfungsgesellschaft:  
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der konsolidierten Jahresrechnung 1998.
- Beschlussfassung über die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1998:  
Antrag: Entlastung für das Geschäftsjahr 1998.
- Wahlen für die einjährige Amtsperiode vom 20.05.99 bis zur o.G.V. 2000:  
3.1. Rücktritt per 20.05.99: Dr. Martin Tschanen  
3.2. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates:  
Antrag: - Wiederwahl der bisherigen Mitglieder: Martin Brenner, Prof. Dr. Theodor Leuenberger.  
- Wahl eines neuen Mitgliedes: Martin Hochschoener, Zürich, 1959, Mitglied der Direktion Asty Capital AG, Zürich  
3.3. Wahl der Revisionsstelle und der Konzernprüfungsgesellschaft:  
Antrag: Wiederwahl der bisherigen Revisionsstelle und Konzernprüfungsgesellschaft: PricewaterhouseCoopers AG, Zürich
- Beschlussfassung über die Statutenänderungen  
4.1. Antrag: Art. 4 der geltenden Statuten vom 12.02.98 sollte neu lauten:  
- Die Gesellschaft stellt anstelle von einzelnen Aktien oder Zertifikate eine Globalurkunde auf Dauer über eine bestimmte Anzahl Inhaberaktien aus. Die Globalurkunde auf Dauer ist bei der nationalen Wertschriften-Clearing-Organisation zu deponieren. Urkunden (Aktien, Zertifikate) sind physisch nicht mehr lieferbar. Die Aktionärinnen haben keinen Anspruch auf Druck und Auslieferung von Aktien oder Zertifikaten; es steht ihnen lediglich ein Miteigentumsanteil entsprechend ihrer Quote an der Globalurkunde auf Dauer zu. Die in Form der Globalurkunde auf Dauer verbriefen Inhaberaktien verleihen den Aktionärinnen die in den Gesellschaftsstatuten verankerten Rechte.  
- Die Gesellschaft kann jederzeit den Druck und die Auslieferung von Aktien bzw. Zertifikaten beenden.  
- Das Eigentum oder die Nutznießung an einem Miteigentumsanteil, Aktienanteil oder Zertifikat und jede Ausübung von Aktionärsrechten schliesst die Anerkennung der Gesellschaftsstatuten in der jeweils gültigen Fassung in sich.  
4.2. Antrag: Neuer Art. 6 "Angebot und Meldepflicht" - zu Abschnitt II. der Statuten (Ab Abschnitt III verschieben sich alle Nummern um 1 Stelle nach hinten, Art. 7 bis Art. 23).  
- Der Grenzwert für die Pflicht zur Unterbreitung eines Vollangebots im Sinne von Art. 32 Abs. 1 BEHG (Börsengesetz) beträgt: 33 1/3 % der Stimmrechte.  
- Personen, die selbst direkt, indirekt oder in gemeinsamer Absprache mit Dritten, Beteiligungspapiere, -rechte oder Miteigentumsanteile erwerben oder veräussern und dadurch den Grenzwert von S. 10, 20, 33 1/3, 50 oder 66 2/3 % der Stimmrechte, ob ausübbar oder nicht, erreichen, unter- oder überschreiten, müssen dies gemäss den Bestimmungen von Art. 20 Abs. 1 BEHG innert 4 Tagen nach Entstehung der Meldepflicht schriftlich dem Verwaltungsrat der Gesellschaft und den Börsen, an denen die Beteiligungspapiere kotiert sind, melden.
- Beschlussfassung über die Durchführung einer ordentlichen Kapitalerhöhung und Anpassung von Art. 3 der Statuten:  
Antrag: Die Generalversammlung beschliesst und beauftragt den Verwaltungsrat gemäss OR Art. 650, bis zum 19.08.99 das Aktienkapital von CHF 32'316'500.- durch Ausgabe von mindestens 62'500 bis maximal 312'500 vollständig zu liberierende Inhaberaktien mit einem Nennwert von CHF 100.- auf mindestens CHF 38'566'500.- bis maximal CHF 63'566'500.- zu erhöhen und legt folgendes fest:  
(1) a) Gesamter Nennbetrag, um den das Aktienkapital erhöht werden soll: minimal CHF 6'250'000 bis maximal CHF 31'250'000.-  
b) Betrag der darauf zu leistenden Einlagen: minimal CHF 6'250'000.- bis maximal CHF 31'250'000.- (zuzüglich Agio)  
(2) a) Anzahl, Nennwert und Art der neuen Aktien: minimal 62'500 bis maximal 312'500 Inhaberaktien zu je CHF 100.-.  
b) Vorrechte einzelner Kategorien: keine.  
(3) a) Ausgabebetrag: dieser wird vom Verwaltungsrat festgelegt.  
b) Beginn der Dividendenberechtigung: diese wird vom Verwaltungsrat festgelegt.  
(4) Art der Einlagen: in Geld.  
(5) Besondere Vorteile: keine.  
(6) a) Voraussetzung für die Ausübung vertraglich erworbener Bezugsrechte: Die Bezugsrechte der Aktionärinnen und Aktionäre bleiben gewahrt.  
b) Die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte wird vom Verwaltungsrat bestimmt.  
(7) Anpassung von Art. 3 der Statuten: der definitive Betrag und die endgültige Zahl der Aktien wird gemäss diesem Generalversammlungsbeschluss nach Abschluss der Kapitalerhöhung anhand des Feststellungsbeschlusses des Verwaltungsrates bestimmt.  
Im übrigen gelten die bisherigen Statuten unverändert weiter.
- Beschlussfassung über die Durchführung einer genehmigten Kapitalerhöhung:  
Antrag: Schaffung von genehmigtem Aktienkapital mit der Ermächtigung des Verwaltungsrates, das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens und vollständig zu liberierenden 161'582 Inhaberaktien mit einem Nennwert von CHF 100.- um CHF 16'158'200.- zu erhöhen. Die Statuten sind mit einem neuen Art. 3a zu ergänzen:  
"Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 19.05.2001 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 161'582 vollständig zu liberierenden Inhaberaktien mit einem Nennwert von je CHF 100.- im Maximalbetrag von CHF 16'158'200.- zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung, die Art der Einlage und die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte werden vom Verwaltungsrat bestimmt."  
Im übrigen gelten die bisherigen Statuten unverändert weiter.
- Verschiedenes

### ADMINISTRATIVES

Der Geschäftsbericht mit ordentlicher und konsolidierter Jahresrechnung 1998 liegt ab 30.04.99 am Sitz der Gesellschaft und bei der mit der Durchführung der o.G.V. beauftragten VTZ Versicherungs Treuhand Zürich AG, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, zur Einsichtnahme auf. Jede Aktionärin und jeder Aktionär kann verlangen, dass ihr/ihm unverzüglich ein Exemplar des Geschäftsberichtes zugestellt wird.

Die vollständige Einladung (mit Tagesordnung, Geschäftsbericht & Zutrittskarte/Vertretungsvollmacht) ist bei der beauftragten VTZ Versicherungs Treuhand Zürich AG, Bahnhofplatz 9, Postfach 6139, 8023 Zürich, gegen Vorlage einer Bankbestätigung mit Sitz in der Schweiz, wonach diese Aktien bei dieser Bank im Depot liegen und bis zum 21.05.99 gesperrt sind und nicht veräussert werden können, zu beziehen.

Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können sich gemäss Statuten Art. 11 nur durch eine andere Aktionärin oder einen anderen Aktionär, den Verwaltungsrat, den vom Verwaltungsrat bezeichneten, unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder durch ihre Depotbank vertreten lassen. Füllen Sie dazu die Vertretungsvollmacht auf der Rückseite der bezogenen Zutrittskarte aus und senden Sie diese an die beauftragte VTZ Versicherungs Treuhand Zürich AG. Die Orientierung der bevollmächtigten Aktionärinnen und Aktionäre ist Sache der Vollmachtgeberinnen, die übrigen Orientierungen und die Weiterleitung der Vollmacht ist Sache der beauftragten VTZ Versicherungs Treuhand Zürich AG. Im Falle der Vertretung wird ohne ausdrücklich anders lautende Weisung das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. Blanko unterschriebene Vollmachten werden als Beauftragung des Verwaltungsrates betrachtet und entsprechend behandelt.

Depotvertreterinnen im Sinne Art. 689d OR werden gebeten, Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig, bis spätestens 19.05.99, 14.00 Uhr, der für die Durchführung der Generalversammlung beauftragten VTZ Versicherungs Treuhand Zürich AG, Bahnhofplatz 9, CH-8023 Zürich, Tel. 01 226.45.45 oder Fax. 01 226.45.46, bekanntzugeben.

Die vorliegende Einladung wird für alle Aktionärinnen und Aktionäre und ihre Depotvertreterinnen am 30.04.99 im SHAB statuten gemäss publiziert und ist im Titelbulletin der Telekurs einsehbar.

Wir freuen uns, Sie an der Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Terra Trust Investment AG  
Der Verwaltungsrat:  
Martin Brenner, Präsident Prof. Dr. Theodor Leuenberger, Mitgl.

Rotkreuz, 30. April 1999

Warburg Dillon Read

Kotierungsinsar

SCINTILLA AG

## Scintilla AG, Solothurn Einführung der Inhaberaktien an der Schweizer Börse SWX im Nebensegment

### Kotierung

Die UBS AG hat die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung von

225 000 Inhaberaktien Scintilla AG mit Coupon Nr. 14 und ff. von je CHF 200 Nennwert

an der Schweizer Börse im Nebensegment beantragt und bewilligt erhalten.

Die erste Notiz ist auf den 3. Mai 1999 festgelegt worden.

### Angaben zum Valor

Die Inhaberaktien sind mit Dividendenberechtigung für das Geschäftsjahr 1998 ausgestattet und untereinander in jeder Beziehung gleichgestellt.

### Firma, Sitz

Unter der Firma «Scintilla AG» besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Solothurn. Sie wurde im Jahre 1917 gegründet. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

### Zweck

Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung, die Fabrikation, der Ankauf und der Verkauf von Apparaten aller Art.

### Revisionsstelle

PricewaterhouseCoopers, 3001 Bern

### Valorenummer/ISIN

229.740 / CH0002297403

Der Kurzprospekt in deutscher Sprache kann bei Warburg Dillon Read in Zürich im 24-Stunden-Service über Telefon 01/239 47 03 bzw. neue Linie Fax 01/239 48 09 bezogen werden. Der Kurzprospekt ist allein massgebend für die Zulassung an der Schweizer Börse SWX im Nebensegment.

Dieses Kotierungsinsar stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Artikel 652a bzw. 1156 OR dar.

Zürich, 30. April 1999

Warburg Dillon Read is the Investment Banking Division of UBS AG.

## Wert-Invest Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds

in Liquidation Valoren-Nr. 279.611

### Liquidationsausschüttung per 30. 4. 1999 (Schlusszahlungen)

1) Ertragscoupons Nr. 20 brutto	Fr. 11.20
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.92
Nettoertrag je Anteil	Fr. 7.28
2) Kapitalgewinn brutto	Fr. 2.2500
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 0.7825
Netto Ausschüttung gegen Talons	Fr. 1.4625
3) Kapitalrückzahlung, Saldo gegen Zertifikats-Mantel	Fr. 3.50
Total Nettoausschüttung pro Anteil	Fr. 12.2425

Die Coupons, Talons und Zertifikatsmantel können bei der Depotbank, UBS AG, Basel und Zürich, eingelöst werden. Jahresbericht 1998 und Schlussbericht 1999 sind bei der Fondsleitung erhältlich.

Wert-Invest AG, Rennweg 40  
4020 Basel, Telefon 061/317 67 33

03-635613/2004

Parfaitement situé, à 15 min. de l'aéroport



Pour cause de départ  
A vendre  
ou à louer

A vocation mixte (industriel et bureaux)

Immeuble industriel  
très bien aménagé  
à Nyon

Surfaces mixtes de 1474 m<sup>2</sup>

Convientrait parfaitement à:  
manufactures horlogères, high-tech, etc.

S'adresser à: Eric Krauthammer, chemin des Frénes 19,  
CH-1295 Tannay, Tél. (022) 776 97 18, Fax (022) 776 97 21



Das Kleininserat.  
Der ideale Platz, um  
für seinen Traumjob  
einen neuen Arbeit-  
geber zu finden.

Kleine Inserate  
Grosse Wirkung.  
Publicitas



An die Aktionärinnen und Aktionäre der Straumann Holding AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 21. Mai 1999, 10.30 Uhr, ins Kongresszentrum der Messe Basel, Saal Mantreal, Messeplatz 21, Basel

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats

1. Vorlage des Geschäftsberichts 1998 sowie der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
2. Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung 1998 und der konsolidierten Jahresrechnung 1998

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung 1998 sowie die konsolidierte Jahresrechnung 1998 zu genehmigen.

### 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahrs 1998 von CHF 16'390'888, bestehend aus dem Jahresgewinn 1998 von CHF 5'040'297 und dem Gewinnvortrag vom Vorjahr von CHF 11'350'591, wie folgt zu verwenden:

• Ausrichtung einer Dividende von brutto 40 % auf dem Aktienkapital von CHF 7'700'000	CHF 3'080'000
• Zuweisung an die allgemeinen Reserven	CHF 140'000
• Zuweisung an die Spezialreserven	CHF 800'000
• Vortrag auf neue Rechnung	CHF 12'370'880

Bilanzgewinn 1998 CHF 16'390'880

### 4. Entlastung des Verwaltungsrats

Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 1998 Entlastung zu erteilen.

### 5. Wahlen in den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Armin Stieger, in Basel, für eine Amtsdauer von drei Jahren neu in den Verwaltungsrat zu wählen.

### 6. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers für 1999

Der Verwaltungsrat beantragt, die ATAG Ernst & Young AG, in Basel, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

### Unterlagen

Der Geschäftsbericht 1998, die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab dem 29. April 1999 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Aktionärinnen und Aktionären stellen wir diese Unterlagen auf Wunsch hin zu.

### Zutrittskarte und Stimmmaterial

Die im Aktienbuch am 27. April 1999 als stimmberechtigt eingetragenen Aktionärinnen und Aktionäre erhalten mit der Einladung zur Generalversammlung eine Anmeldekarte. Damit kann die Zutrittskarte mit samt Stimmmaterial bestellt werden. Die frühzeitige Rücksendung der Anmeldekarte, möglichst bis zum 17. Mai 1999, erleichtert die Vorbereitungsarbeit zur Generalversammlung.

### Vertretung und Vollmacht

Aktionäre, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen Dritten/Aktionär, durch unsere Gesellschaft oder durch Herrn Dr. Fabrizio Gabrielli, Rechtsanwalt, Kirschgartenstrasse 7, Postfach 257, CH-4010 Basel, als unabhängige Person im Sinne von Artikel 689c OR vertreten lassen. Sie sind diesfalls gebeten, die beiliegende Vollmacht zu unterzeichnen und gegebenenfalls zusammen mit dem Stimmmaterial sowie einer entsprechenden Weisung der bevollmächtigten Person zu übergeben. Ohne ausdrückliche anderslautende Weisung werden wir und die unabhängige Person das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrats ausüben.

### Veräusserung von Aktien

Im Falle einer Veräusserung aus dem auf der Zutrittskarte aufgeführten Bestand ist der Aktionär für diese Aktien nicht mehr stimmberechtigt. Die Zutrittskarte und das Stimmmaterial sind diesfalls vor der Generalversammlung an einem der Eingangsschalter berichtigen zu lassen. In der Zeit vom 12. Mai 1999 bis zum Schluss der Generalversammlung werden keine Eintragungen mit Stimmberechtigung im Aktienbuch vorgenommen.

### Depotvertreter

Die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig mitzuteilen, spätestens jedoch am Tag der Generalversammlung an einem der Eingangsschalter.

Im Anschluss an die Generalversammlung sind Sie herzlich zu einem Imbiss eingeladen.

Waldenburg, den 29. April 1999

Straumann Holding AG  
Der Präsident des Verwaltungsrats  
Thomas Straumann

## Sama SA, 1009 Pully

Avenue C.-F.-Ramuz 60

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra C.-F.-Ramuz 60, à Pully, au siège de la société **mercredi 2 juin 1999, à 14 h.**, afin de délibérer sur les points suivants:

### Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1998.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Examen des comptes annuels au 31 décembre 1998.
4. Décharge à l'administrateur.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du réviseur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires auprès du siège de la société, avenue C.-F.-Ramuz 60, à 1009 Pully.

L'administrateur

05-042803/2004

### Notice to the holders of the Notes

(the "Noteholders")

of

## DAIDO CONCRETE (H. K.) LIMITED

(incorporated with limited liability in Hong Kong)

(the "Company")

**SFr. 16 700 000, 1½% Swiss Franc Convertible Notes**  
**Due April 30, 1999**

(Swiss Security number: 146.678; ISIN: CH-0001466785; Common: 004766857)  
(the "Notes")

We have been informed by the Company that the Company will not make the final payment of principal and interest due on April 30, 1999. Therefore, in accordance with sections 10 and 14 of the Terms of the Notes, we hereby give notice to the Noteholders of a Noteholder's Meeting to be held on

**Tuesday, May 25, 1999, 2.30 p.m.,**  
**at the offices of Nomura Bank (Switzerland) Ltd.,**  
**Kasernenstrasse 1, 8021 Zurich, Switzerland**

to, among other things, consider and approve the following:

### Agenda

1. Constitution of the Meeting
2. Update on the financial situation of the Company and of its revised restructuring proposals presented by representatives of the Company.
3. Questions by the Noteholders.
4. Resolution to instruct Nomura Bank (Switzerland) Ltd. not to declare a default pursuant to section 9 of the Terms of the Notes.
5. Resolution to accept and approve the restructuring proposals made by Golik Investments Limited to the Noteholders (the "Restructuring"), containing a recovery rate of 8.3% of the principal of the Notes (the Noteholders waiving all accrued interest) as set out in the proposal letters dated March 3, 1999 and April 28, 1999 (the "Proposal Letters") which are available at the below mentioned address of Nomura Bank (Switzerland) Ltd., payable on or before October 1, 1999.
6. Resolution to mandate Nomura Bank (Switzerland) Ltd. to execute on behalf of the Noteholders all the documents necessary to complete the Restructuring, subject to the fulfillment of all the conditions contained in the Proposal Letters.

### Terms of the Resolutions

1. Nomura Bank (Switzerland) Ltd. is instructed not to declare a default pursuant to section 9 of the Terms of the Notes, based upon the non-fulfillment of the interest payment and principal repayment obligations of the Company, until October 31, 1999.
2. Noteholders accept and approve the Restructuring as set out in the Proposal Letters, subject to the payment of the recovery rate of 8.3% of the principal of the Notes on or before October 1, 1999.
3. Nomura Bank (Switzerland) Ltd., in its capacity as lead manager and principal paying agent, is formally mandated to execute on behalf of the Noteholders all the documents necessary to complete the Restructuring.

### Voting rights

The voting rights of the Noteholders shall be determined according to the principal amount of the Notes held, each Note giving the right to one vote. Holder of the Coupons shall not have any voting rights.

### Participation at the Noteholder's Meeting

Only the Noteholders, or their representatives, deposit banks, or mandataries are authorized to participate at the Noteholder's Meeting. Noteholders who are not willing or able to participate at the Noteholder's Meeting can be represented by their bank or by a duly authorized third person.

Proxy forms, copies of an information brochure prepared by the Company, if any, and sample certificates confirming that the Notes are blocked for the account of the Noteholder on the day of the Noteholder's Meeting (the "blocking certificate") will be available as soon as possible at Nomura Bank (Switzerland) Ltd., Kasernenstrasse 1, 8021 Zurich, Switzerland (telephone 01 295 72 43; telefax 01 242 24 58).

The proxy forms as well as the blocking certificates shall be presented to Nomura Bank (Switzerland) Ltd. not later than May 21, 1999, 12.00 noon, Zurich time. Voting materials (i.e. admission card, ballot card) will be provided prior to the Noteholder's Meeting.

April 30, 1999

By order:

NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.



## Transports Publics Yverdon-les-Bains-Grandson et environs SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mercredi 19 mai 1999, à 18 h. 30**, dans la salle de la Municipalité à l'Hôtel de Ville d'Yverdon-les-Bains, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Comptes et bilan 1998.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation des comptes 1998.
5. Nomination de l'organe de révision.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées jusqu'au 15 mai 1999 au bureau du Greffe municipal d'Yverdon-les-Bains. Le rapport de gestion, le compte de résultats, le bilan ainsi que le rapport des réviseurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, 20 jours avant l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

199-040835/2004